UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

XXV CICLO DEL DOTTORATO DI RICERCA IN

SCIENZE UMANISTICHE - INDIRIZZO ANTICHISTICO

I segni nel *PHerc.* 1004 (Filodemo, *Retorica*, libro VII)

SSD L-ANT/05 (Papirologia)

DOTTORANDA

MATILDE FIORILLO

COORDINATORE

PROF. MICHELE FARAGUNA

SUPERVISORE DI TESI

PROF. SILVIA STRASSI

COSUPERVISORE DI TESI

PROF. GIOVANNI INDELLI

ANNO ACCADEMICO 2011 / 2012

Indice

Abbreviazioni bibliografiche p. 1

Premessa p. 12

Introduzione p. 15

Capitolo I: Il *PHerc.* 1004 p. 22

1. Dati tecnici, tipologia libraria, paleografia p. 23
2. Contenuto del libro p. 29
3. Storia degli studi p. 37

Capitolo II: Tabelle dei segni p. 48

1. Premessa alle tabelle p. 49
2. Tabella per colonna p. 52
3. Tabella per segno p. 72

Capitolo III: I segni nel *PHerc.* 1004: tipologia e funzioni p. 82

1. Premessa ai testi p. 83
2. La *paragraphos*, lo *spatium* e la *paragraphos* associata a *spatium* p. 85
3. La *diplé obelismene* p. 121
4. La *stigmé* p. 145
5. Errori e correzioni p. 152

Conclusioni p. 201

Appendice p. 204

1. Tavole paleografiche delle lettere p. 205
2. Tavole paleografiche dei segni p. 211

Abbreviazioni bibliografiche

ACOSTA-ANGELI 1992 = Filodemo, *Testimonianze su Socrate*, a c. di E. ACOSTA MÉNDEZ-A. ANGELI, La Scuola di Epicuro XIII (Napoli 1992)

AOP = Biblioteca Nazionale di Napoli 'Vittorio Emanuele III', Archivio dell'Officina dei Papiri ercolanesi 'Marcello Gigante'

ARNIM 1893 = H. VON ARNIM, *De restituendo Philodemi De rhetorica lib. II*, «Rostocker Univ. Programm» 1893

ARNIM 1900 = ID., *De Aristonis Peripatetici apud Philodemum vestigiis*, «Rostocker Univ. Programm» 1900

ARRIGHETTI = G. ARRIGHETTI, *Epicuro. Opere* (Torino 1973[2])

ARRIGHETTI 2006 = ID., *Poesia, poetiche e storia nella riflessione dei Greci. Studi* (Pisa 2006)

BARBIS LUPI 1988 = R. BARBIS LUPI, *La diplé obelismene: Precisazioni terminologiche e formali*, in *Proceedings of the XVIII International Congress of Papyrology* (Athens 1988), pp. 473-476

BARBIS LUPI 1994 = EAD., *La paragraphos: analisi di un segno di lettura*, in *Proceedings of the XX International Congress of Papyrologists* (Copenhagen 1994), pp. 414-417

BARBIS LUPI 1997 = EAD., *La correzione degli errori ortografici nei papiri letterari greci*, in *Akten des 21. Internationalen Papyrologenkongresses* (Stuttgart und Leipzig 1997), pp. 57-58

BARKER 2001 = A. BARKER, *Diogenes of Babylon and Hellenistic musical theory*, in *Cicéron et Philodème. La polémique en philosophie*, textes édités par C. AUVRAY-ASSAYAS et D. DELATTRE (Paris 2001), pp. 353-370

BLANK 1995 = D. BLANK, *Philodemus on the Technicity of Rhetoric*, in *Philodemus and Poetry. Poetic Theory and Practice in Lucretius, Philodemus and Horace*, ed. by D. OBBINK (New York-Oxford 1995), pp. 178-188

BLANK 2001 = ID., *La philologie comme arme philosophique*, in *Cicéron et Philodème. La polémique en philosophie*, textes édités par C. AUVRAY-ASSAYAS et D. DELATTRE (Paris 2001), pp. 241-257

BLANK 2009 = ID., *Philosophia and technē: Epicureans on the arts*, in *The Cambridge Companion to Epicureanism*, ed. by J. WARREN (Cambridge University Press 2009), pp. 216-233

BLANK-LONGO AURICCHIO 2000 = D. BLANK-F. LONGO AURICCHIO, *An Inventory of the Herculaneum Papyri from Piaggio's Time*, «CErc» 30/2000, pp. 131-147

BLANK-LONGO AURICCHIO 2004 = ID., *Inventari antichi dei Papiri Ercolanesi*, «CErc» 34/2004, pp. 39-152

BONANNO 1978 = M.G. BONANNO, *Sull'allegoria della nave (Alcae. 208 V.; Hor. Carm. 1 14)*, «RCCM» 18/1976, pp. 179-197

BOORAS-SEELY 1999 = S.W. BOORAS-D.R. SEELY, *Multispectral Imaging of the Herculaneum Papyri*, «CErc» 29/1999, pp. 95-100

CAMBIANO 1991= G. CAMBIANO, *Platone e le tecniche* (Roma-Bari 1991)

CAPASSO 1985 = M. CAPASSO, *Per la storia degli studi ercolanesi*, «CErc» 15/1985, pp. 167-185

CAPASSO 1988 = ID., *Comunità senza rivolta. Quattro saggi sull'epicureismo*, con una premessa di M. GIGANTE (Napoli 1988)

CAPASSO 1990 = ID., *Aristofane nei papiri ercolanesi*, in *Miscellanea Papyrologica in occasione del bicentenario dell'edizione della Charta Borgiana*, a c. di M. CAPASSO - G. MESSERI SAVORELLI - R. PINTAUDI (Firenze 1990), pp. 43-57

CAPPELLUZZO 1976 = M.G. CAPPELLUZZO, *Per una nuova edizione di un libro della Retorica filodemea (PHerc. 1004)*, «CErc» 6/1976, pp. 69-76

CASTRUCCI 1858 = G. CASTRUCCI, *Tesoro letterario di Ercolano ossia la Reale Officina dei Papiri Ercolanesi* (Napoli 1858[2])

CatPErc = Catalogo dei Papiri Ercolanesi, sotto la direzione di M. GIGANTE (Napoli 1979), con due supplementi: M. CAPASSO, *Primo Supplemento al Catalogo dei Papiri Ercolanesi*, «CErc» 19/1989 e G. DEL MASTRO, *Secondo Supplemento al Catalogo dei Papiri Ercolanesi*, «CErc» 30/2000, ora nella versione aggiornata Χάρτης, *Catalogo Multimediale dei Papiri Ercolanesi*, a c. di G. DEL MASTRO (Napoli 2005)

CAVALLO 1983 = G. CAVALLO, *Libri scritture scribi a Ercolano*, I suppl. a «CErc» (1983)

CAVALLO 2005 = ID., *Il calamo e il papiro. La scrittura greca dall'età ellenistica ai primi secoli di Bisanzio* (Firenze 2005)

CAVALLO 2008 = ID., *La scrittura greca e latina dei papiri. Una introduzione* (Pisa-Roma 2008)

CAVALLO-MAEHLER 2008 = G. CAVALLO-H. MAEHLER, *Hellenistic Bookhands* (Berlin-New York 2008)

CIRILLO = S. CIRILLO, [*Illustrazione inedita di PHerc. 1004*], Napoli 1851-1857, Biblioteca Nazionale di Napoli "Vittorio Emanuele III", AOP XXI/2, cc. 1-310

CRÖNERT 1903 = W. CRÖNERT, *Memoria Graeca Herculanensis* (Lipsiae 1903)

CRÖNERT 1906 = W. CRÖNERT, *Kolotes und Menedemos. Texte und Untersuchungen zur Philosophen und Literaturgeschichte* (Leipzig 1906)

CLOCHÉ 1923 = P. CLOCHÉ, *La politique de l'Athénien Callistratos (391-361 av. J. C.)*, «REA» 25 (1923), pp. 5-32

CRISCI-DEGNI 2011 = *La scrittura greca dall'antichità all'epoca della stampa. Una introduzione*, a c. di E. CRISCI-P. DEGNI (Roma 2011)

DANELLA 2001 = P. DANELLA, *I segni in alcuni papiri Della natura di Epicuro*, in *Atti del XXII Congresso Internazionale di Papirologia* (Firenze 2001), pp. 301-320

DE JORIO 1825 = A. DE JORIO, *Officina de' Papiri* (Napoli 1825) = A. DE JORIO, *Officina de' Papiri*, ristampa a c. di M. CAPASSO (Napoli 1998)

DELATTRE 2001 = D. DELATTRE, *Vers une reconstruction de l'esthétique musicale de Philodème (à partir du livre IV des Commentaires Sur la Musique*), in *La philologie comme arme philosophique*, in *Cicéron et Philodème. La polémique en philosophie*, textes édités par C. AUVRAY-ASSAYAS et D. DELATTRE (Paris 2001), pp. 371-384

DELATTRE 2006 = ID., *La Villa des Papyrus et les rouleaux d'Herculaneum. La Bibliothèque de Philodème* (Liège 2006)

DELATTRE 2007 = Philodéme de Gadara, *Sur la Musique livre IV*, texte établi, traduit et annoté par D. DELATTRE (Paris 2007)

DE LACY 1978 = Philodemus, *On methods of inference*, ed. by P.H. DE LACY and E. ALLEN DE LACY, La Scuola di Epicuro I (Napoli 1978)

DEL CORSO 2008 = L. DEL CORSO, *La scrittura greca di età ellenistica nei papiri. Considerazioni preliminari*, «Analecta Papyrologica» XVIII-XX (2008), pp. 207-267

DEL MASTRO 2001 = G. DEL MASTRO, *La paragraphos nei PHerc. 1425 e 1538*, «CErc» 31/2001, pp. 107-131

DEL MASTRO 2008 = ID., *La ponctuation dans les papyrus grecs d'Herculaneum*, in *Problématique de la ponctuation dans les textes anciens et modernes*, Actes du Congrès (Paris 2008), in corso di stampa

DEL MASTRO 2009 = ID., *Osservazioni bibliologiche e paleografiche su alcuni papiri ercolanesi*, «CErc» 39/2009, pp. 283-299

DEL MASTRO 2010 = ID., *Papiri ercolanesi vergati da più mani*, «Segno e testo» 8/2010, pp. 3-66

DEL MASTRO 2011 a = ID., *Μέγα βιβλίον. Galeno e la lunghezza dei libri (Περὶ ἀλυπίας 28), Studi sul De indolentia di Galeno*, a c. di D. MANETTI, Firenze 2010, «Biblioteca di Galenos» 4/2011, pp. 33-61

DEL MASTRO 2011 b = ID., *Filosofi, scribi e glutinatores. I rotoli della Villa dei Papiri di Ercolano*, «Quaestio» 11/2011, pp. 35-64

DEL MASTRO 2012 a = ID., *Il PHerc. 1004. Filodemo, De rhetorica VII*, «ZPE» 182/2012, pp. 131-133

DEL MASTRO 2012 b = ID., *Altri frammenti dal PHerc. 1691: Filodemo, Historia Academicorum e Di III*, «CErc» 42/2012, pp. 277-292

DIELS 1917 = H. DIELS, *Philodemos Über die Götter drittes Buch*, «Abhandl. Preuss. Akad. Wiss.» philos. hist. Kl. 1916 (Berlin 1917, rist. an. Amesterdam-Leipzig 1970)

DI MATTEO 2000 = T. DI MATTEO, *La retorica da Epicuro a Filodemo*, «CErc» 30/2000, pp. 81-88

DI MATTEO 2005 = EAD., *Segni di interpunzione nel PHerc. 1669: tipologia grafica e funzione*, «CErc» 35/2005, pp. 119-124

DI MATTEO 2006 = EAD., *Errori e correzioni nel PHerc. 1669*, «CErc» 36/2006, pp. 73-75

DORANDI 1990 = ID., *Per una ricomposizione dello scritto di Filodemo sulla Retorica*, «ZPE» 82/1990, pp. 59-87

DORANDI 1991 = Filodemo, *Storia dei filosofi [.]. Platone e l'Academia*, a c. di T. DORANDI, La Scuola di Epicuro XII (Napoli 1991)

DORANDI 1994 = *Filodemo, Storia dei filosofi: La Stoà da Zenone a Panezio (PHerc. 1018). Edizione, traduzione e commento a cura di* T. DORANDI (Leiden-New York-Köln 1994)

DORANDI 1996 = ID., *Gaio bambino*, «ZPE» 111/1996, pp. 41-42

DORANDI 2000 = ID., *Il contributo dei Papiri alla Ricostruzione della Biografia e delle Idee sulla Retorica di Demetrio del Falero*, in *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion*, ed. by W.W. FORTENBAUGH, E. SCHÜTRUMPF (New Brunswick and London 2000), pp. 381-389

DORANDI 2005 = ID., *La tradition papyrologique des Stoïciens*, in *Les Stoïciens*, études sous la direction de G. ROMEYER DHERBEY réunies et éditées par J.B. GOURINAT (Paris 2005), pp. 29-52

DORANDI 2007 = ID., *Nell'officina dei classici. Come lavoravano gli autori antichi* (Roma 2007)

EFSTATHIOU 2007 = A. EFSTATHIOU, *Euthyna procedure in 4th. C. Athens and the case on the False Embassy*, «Dike» 10 (2007), pp. 113-135

ERBÌ 2008 = M. ERBÌ, *Demostene nella Retorica di Filodemo: l'immagine del ῥήτωρ ἔμπρακτος*, «CErc» 38/2008, pp. 193-219

ERBÌ 2009 = EAD., *Il retore e la città nella polemica di Filodemo verso Diogene di Babilonia (PHerc. 1004, coll. 64-70)*, «CErc» 39/2009, pp. 119-140

ERBÌ 2010 a = EAD., *Eraclito e l'inganno della retorica in Filodemo (PHerc. 1004, coll. 57-63)*, «CErc» 40/2010, pp. 65-74

ERBÌ 2010 b = EAD., *Una citazione della Medea di Euripide in Filodemo*, in *Miscellanea Papyrologica Herculanensia* I, a c. di A. ANTONI, G. ARRIGHETTI, M.I. BERTAGNA, D. DELATTRE (Pisa-Roma 2010), pp. 147-161

ERBÌ 2011 = EAD., *La retorica nell'Epicureismo: una riflessione*, «CErc» 41/2011, pp. 189-205

ERBÌ 2012/a = EAD., *Il sapiente e il retore in Filodemo, Retorica VII (PHerc. 1004, col. 50)* , «CErc» 42/2012, pp. 189-192

ERBÌ 2012/b = EAD., *Nuove letture in PHerc. 1004 col. 58*, in *Actes du 26e Congrès international de papyrologie (*Genève 2010), pp. 205-211

ERLER 1994 = M. ERLER, *Philodem aus Gadara*, in *Die Philosophie der Antike*, hrsg. von H. FLASHAR (*Grundriss der Geschichte der Philosophie*), band 4/1, Basel 1994, pp. 289-362

FARESE 1999 = R. FARESE, *Catalogo delle illustrazioni e degli interpreti*, «CErc» 29/1999, pp. 83-94

FERRARIO 1984 = M. FERRARIO, *L'oratore Callistrato nella Retorica di Filodemo*, in *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Napoli 1984), pp. 485-503

FIMIANI 2012 = M. FIMIANI, *I papiri del IV libro della Retorica di Filodemo: segni, correzioni e caratteristiche bibliologiche (PHerc. 1423, PHerc. 1673/1007 e relative scorze)*, «CErc» 42/2012, pp. 121-188

FIORILLO 2012 = M. FIORILLO, *Il medico, il timoniere e il retore in Filodemo, Retorica VII (PHerc. 1004)*, «CErc» 42/2012, pp. 193-208

FISH 2011 = J. FISH, *Not all politicians are Sisyphus: what Roman Epicureans were taught about politics*, in *Epicurus and the Epicurean Tradition*, ed. by J. FISH and K. R. SANDERS (Cambridge University Press 2011), pp. 72-104

GARDTHAUSEN 1911-1913 = V. GARDTHAUSEN, *Griechische Palaeographie* I-II (Leipzig 1911-1913^2, 1978)

GEYMONAT 2008 = M. GEYMONAT, *Grafia e interpunzione nell'antichità greca e latina, nella cultura bizantina e nella latinità medievale*, in MORTARA GARAVELLI 2008, pp. 27-62

GENTILI 2006 = B. GENTILI, *Poesia e pubblico nella Grecia antica* (Milano 2006)

GERKE 1895 = A. GERKE, *Ariston von Kos*, *RE* II, 1, 1895, 956

GIANNANTONI = G. GIANNANTONI, *Socraticorum reliquiae* (Napoli 1983)

GIGANTE 1975 = M. GIGANTE, *«Philosophia medicans» in Filodemo*, «CErc» 5/1975, pp. 53-61

GIGANTE 1980 = ID., *Il Catalogo dei Papiri Ercolanesi contributo alla storia della Filologia Classica*, «CErc» 10/1980, pp. 5-15

GIGANTE 1983 a = ID., *Ricerche Filodemee* (Napoli 1983^2)

GIGANTE 1983 b = ID., *Teubner e la filosofia antica*, in *Omaggio a B.G. Teubner*, a c. di A. GARZYA-M. GIGANTE-G. POLARA (Napoli 1983), pp. 41-73

GIGANTE 1988 a = ID., *La Germania e i papiri ercolanesi*, (Heidelberg 1988)

GIGANTE 1988 b = ID., *Filodemo e la storia*, in *Proceedings of the XVIII International Congress of Papyrology* (Athens 1988), pp. 153-165 = *Altre ricerche filodemee* (Napoli 1998), pp. 27-43

GIGANTE 1990 = ID., *Filodemo in Italia* (Firenze 1990) = *Philodemus in Italy. The Books from Herculaneum*, Transl. by D. OBBINK (Ann Arbor 1995)

GIGANTE 1996 = ID., *Sigifridus Sudhaus Philodemeorum studiosus*, «CErc» 26/1996, pp. 15-26

GIOVACCHINI 2010 = J. GIOVACCHINI, *La nouvelle reconstruction du rouleau du Franc-Parler de Philodème permet-elle encore de postuler l'existence d'une ΠΑΡΡΗΣΙΑ spécifiquement épicurienne?*, in *Miscellanea Papyrologica Herculanensia* I, a c. di A. ANTONI, G. ARRIGHETTI, M.I. BERTAGNA, D. DELATTRE (Pisa-Roma 2010), pp. 293-314

GIULIANO 2005 = L. GIULIANO, *Segni e particolarità grafiche nel PHerc. 182 (Filodemo, De ira)*, «CErc» 35/2005, pp. 135-160

GMAW = E.G. TURNER, *Greek Manuscripts of the Ancient World*, 2nd Rev. P. J PARSONS (Bullettin of the Institut of Classical Studies Supplement 46, London 1987)

GOMPERZ 1866 = T. GOMPERZ, *Die Herculanischen Rollen. Herculanensium Voluminum Collectio Altera. Tom. II, III, IV, V. (Neapel 1862-1865) III*, «ZOeG» 17/1866, pp. 691-708 = T. GOMPERZ, *Eine Auswahl herkulanischer kleiner Schriften 1864-1909*, hrsg. von T. DORANDI (Leiden-New York- Köln 1993)

HAMMERSTAEDT 1992 = J. HAMMERSTAEDT, *Der Schlussteil von Philodems drittem Buch über Rhetorik*, «CErc» 22/1992, pp. 9-117

HUBBELL 1920 = H.M. HUBBELL, *The Rhetorica of Philodemus*, «Trans. of the Connecticut Acad. of Arts and Sciences» 23/1920, pp. 243-382

INDELLI 1988 = Filodemo, *L'ira*, a c. di G. INDELLI, La Scuola di Epicuro V (Napoli 1988)

INDELLI 2002 = ID., *Testimonianze su Pericle nei papiri di Filodemo*, «CErc» 32/2002, pp. 233-238

INDELLI 2005 = ID., *Segni, abbreviazioni e correzioni in PHerc. 1008 (Filodemo, Sui vizi, libro X)*, «CErc» 35/2005, pp. 125-134

INDELLI 2010 = ID., *Recensione a* RANOCCHIA 2007., «Göttinger Forum für Altertumswissenschaft» 13/2010, pp. 1015-1067

IOPPOLO 1980 = A.M. IOPPOLO, *Aristone di Chio e lo Stoicismo antico* (Napoli 1980)

ISNARDI PARENTE 1966 = M. ISNARDI PARENTE, *Techne. Momenti del pensiero greco da Platone a Epicuro* (Firenze 1966)

ISNARDI PARENTE 1969 = EAD., *A proposito di φύσις e τέχνη in alcuni testi epicurei*, «La cultura» 7/1969, pp. 71-87

JANKO 2000 = Philodemus *On Poems Book One*, ed. by R. JANKO (Oxford 2000)

JOHNSON 2004 = W. A. JOHNSON, *Bookrolls and Scribes in Oxyrhynchus* (Toronto Buffalo London 2004)

KENYON 1899 = F. KENYON, *Palaeography of Greek Papyri* (Oxford 1899)

KENYON 1902 = ID., *The Palaeography of the Herculaneum Papyri*, in *Festschrift Gomperz* (Wien 1902), pp. 373-380

LEONE 2012 = Epicuro, *Sulla natura libro II* , a c. di G. LEONE, La Scuola di Epicuro XVIII (Napoli 2012)

LEONE: G. LEONE, *Siegfried Sudhaus (1863-1914)*, in *Hermae. Scholars and Scholarship in Papyrology*, ed by M. CAPASSO, in corso di stampa

LEPSCHY 2008 = A.L. e G. LEPSCHY, *Punteggiatura e linguaggio*, in MORTARA GARAVELLI 2008, pp. 3-24

LONGO AURICCHIO 1977 = F. LONGO AURICCHIO, Φιλοδήμου Περὶ ῥητορικῆς *libri primus et secundus*, in *Ricerche sui Papiri Ercolanesi*, a c. di F. SBORDONE, III (Napoli 1977)

LONGO AURICCHIO 1980 = EAD., *John Hayter nella Officina dei papiri ercolanesi*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi* (Napoli 1980), pp. 159-215

LONGO AURICCHIO 1983 = EAD., *Filodemo: la «Retorica» e la «Musica»*, in *Syzetesis. Studi sull'Epicureismo greco e romano offerti a Marcello Gigante* (Napoli 1983), pp. 553-564

LONGO AURICCHIO 1992 = EAD., *Sui disegni oxoniensi dei papiri ercolanesi*, «CErc» 22/1992, pp. 181-184

LONGO AURICCHIO 1996 = EAD., *Nuovi elementi per la ricostruzione della Retorica di Filodemo*, «CErc» 26/1996, pp. 169-171

LONGO AURICCHIO 2006 = EAD., *A proposito di una citazione di Demetrio Falereo in Filodemo*, «CErc» 36/2006, pp. 65-71

LONGO AURICCHIO-CAPASSO 1980 = F. LONGO AURICCHIO-M. CAPASSO, *Nuove accessioni al dossier Piaggio*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi* (Napoli 1980), pp. 17-59

LONGO AURICCHIO-TEPEDINO GUERRA 1981 = F. LONGO AURICCHIO-A. TEPEDINO GUERRA, *Aspetti e problemi della dissidenza epicurea*, «CErc» 11/1981, pp. 25-40

LUCARINI 2010-2011 = C.M. LUCARINI, *Osservazioni sulla prima circolazione delle opere di Platone e sulle Trilogiae di Aristofane di Bisanzio (D. L. 3, 56-66)*, «Hyperboreus» 16-17 (2010-2011), pp. 346-361

MARZULLO 1975 = B. MARZULLO, *Lo smarrimento di Alceo (Fr. 208 V.)*, «Philologus» 119/1975, pp. 27-38

MAYER 1907-1910= A. MAYER, *Aristonstudien*, «Philologus» Suppl. XI (1907-1910), pp. 483-610

MCNAMEE 1977 = K. MC NAMEE, *Marginalia and commentaries in Greek literary papyri* (Diss. Duke Univ. 1977)

MCNAMEE 1992 = EAD., *Sigla and Selecta Marginalia in Greek Literary Papyri*, «Papyrologica Bruxellensia» 26/1982, pp. 1-81

MILITELLO 1997 = Filodemo, *Memorie epicuree*, a c. di C. MILITELLO, La Scuola di Epicuro XVI (Napoli 1997)

MONET 1996 = A. MONET, *[Philodème, Sur les sensations] PHerc. 19/698*, «CErc» 26/1996, pp. 27-126

MONET 2007 = EAD., *Citations et signes diacritiques dans le PHerc. 1507 (Philodème, Le bon roi selon Homère*), in *Proceedings of the XXIV International Congress of Papyrology* (Helsinki 2004), pp. 757-767

MORTARA GARAVELLI 2003 = B. MORTARA GARAVELLI, *Prontuario di punteggiatura* (Roma-Bari 2003)

MORTARA GARAVELLI 2008 = *Storia della punteggiatura in Europa*, a c. di B. MORTARA GARAVELLI (Roma-Bari 2008)

NARDELLI 1984 = M.L. NARDELLI, *L'ironia in Polistrato e Filodemo*, in *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Napoli 1984), pp. 525-536

OBBINK 1996 = Philodemus *On Piety Part 1*, ed. by D. OBBINK (Oxford 1996)

PARISI 2012 = A. PARISI, *Correzioni, abbreviazioni e segni nel P.Herc. 831*, in *Actes du 26e Congrès international de papyrologie (*Genève 2010), pp. 599-605

PARKES 1992 = M. B. PARKES, *Pause and Effect: An Introduction to the History of Punctuation in the West* (University of California Press 1992)

PAULY-WISSOWA = A. PAULY-G. WISSOWA, *Real-Encyclopädie der klassichen Altertumswissenschaft*

PERROTTA 1936 = G. PERROTTA, *Alceo*, «A&R» 4/1936, pp. 221-241

PORRO 1994 = A. PORRO, *Vetera Alcaica. L'esegesi di Alceo dagli Alessandrini all'età imperiale* (Milano 1994)

PORRO 1996 = EAD., *Alceo. Frammenti* (Firenze 1996)

PRIVITERA 2007 = I. PRIVITERA, *Platone, Aristotele, Teofrasto ed altre nuove letture ed integrazioni nel PHerc. 1004 (Philod. Rhet. Lib. Inc.)*, «ZPE» 163/2007, pp. 51-66

PUGLIA 1986 = E. PUGLIA, *L'Officina dei Papiri Ercolanesi dai Borboni allo Stato unitario*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi 2*, a c. di M. GIGANTE (Napoli 1986), pp. 99-130

PUGLIA 1997 = ID., *Note bibliologiche e sticometriche*, «ZPE» 119/1997, pp. 123-127

RANOCCHIA 2007 = G. RANOCCHIA, *Aristone Sul modo di liberare dalla superbia nel decimo libro De vitiis di Filodemo* (Firenze 2007)

REBOUL 1996 = O. REBOUL, *Introduzione alla retorica*, trad. it. a c. di G. ALFIERI (Bologna 1996)

RISPOLI 1983 = G.M. RISPOLI, *La «sensazione scientifica»*, «CErc» 13/1983, pp. 91-101

RISPOLI 1988 = EAD., *Correzioni, Varianti, Glosse e Scoli nei Papiri Ercolanesi*, in *Proceedings of the XVIII International Congress of Papyrology* (Athens 1988), pp. 309-320

ROMANO 2007 = A. ROMANO, *I segni nel Papiro Ercolanese 1497 (Philodemi De Musica, liber IV)*, IV suppl. a «CErc» (2007)

ROSKAM 2007 = G. ROSKAM, '*Live unnoticed*'. *Λάθε βιώσας. On the vicissitudes of an Epicurean doctrine* (Leiden-Boston 2007)

SAUSSURE 1967 = F. DE SAUSSURE, *Corso di linguistica generale*, trad. it. a c. di T. DE MAURO (Roma-Bari 1967)

SCHUBART 1921 = W. SCHUBART, *Das Buch bei den Griechen und Römern* (Berlin 1921)

SCOGNAMIGLIO 2005 = E. SCOGNAMIGLIO, *I segni nel primo libro dell'opera di Filodemo La Ricchezza (PHerc. 163)*, «CErc» 35/2005, pp. 161-181

SCOTTI 1839 = A. A. SCOTTI, *Herculanensium Voluminum Quae Supersunt VI* (Neapoli 1839)

SPINA 1969 = L. SPINA, *Vita dell'Officina dei Papiri ercolanesi (Inediti dall'archivio dell'Officina*), «Le parole e le idee» 11/1969, pp. 273-285

SPINA 1984 = ID., *Una testimonianza 'tendenziosa' sull'oratore Licurgo nella Retorica di Filodemo*, in *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Napoli 1984), pp. 505-511

SUDHAUS 1892 = S. SUDHAUS, *Philodemi Volumina Rhetorica* (Leipzig 1892)

SUDHAUS 1894 = ID., *Neue Lesungen zu Philodem*, «Philologus» 53/1894, pp. 1-12

SUDHAUS 1896 = ID., *Philodemi Volumina Rhetorica II* (Leipzig 1896)

SVF = H. VON ARNIM, *Stoicorum Veterum Fragmenta*, (Lipsiae 1903-1905) = *Stoici Antichi. Tutti i frammenti*, a c. di R. RADICE (Milano 2002)

TEPEDINO GUERRA 1986 = A. TEPEDINO GUERRA, *Salvatore Cirillo e i Papiri Ercolanesi*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi 2*, a c. di M. GIGANTE (Napoli 1986), pp. 51-64

TORDESILLAS 1986 = A. TORDESILLAS, *L'instance temporelle dans l'argumentation de la première et de la seconde sophistique: la notion de kairos*, in *Le plaisir de parler. Études de sophistique comparée*, sous la direction de B. CASSIN (Paris 1986), pp. 31-61

TRAVAGLIONE 2003 = A. TRAVAGLIONE, *I papiri incisi*, in *Contributi alla storia della Officina dei papiri ercolanesi 3*, a c. di M. CAPASSO (Napoli 2003), pp. 157-178

USENER = H. USENER, *Epicurea* (Lipsiae 1887; rist. an. Stutgardiae 1966)

VH[2] = *Herculanensium Voluminum Quae Supersunt. Collectio Altera* III (Neapoli 1864), ff. 110-209

VOOJS-VAN KREVELEN = C.J. VOOJS-D.A. VAN KREVELEN, *Lexicon Philodemeum* (pars prior, Purmerend 1934; pars altera, Amsterdam 1941)

WEHRLI 1968 = F. WEHRLI, *Die Schule des Aristoteles*, IX, Basel-Stuttgart 1968

WEHRLI 1969 = ID., *Die Schule des Aristoteles*, X, Basel-Stuttgart 1969[2]

Premessa

Questo studio offre i risultati della prima indagine sistematica compiuta sui segni diacritici presenti nel papiro ercolanese 1004, che conserva il VII libro del trattato Περὶ ῥητορικῆς di Filodemo di Gadara. Benché il contenuto del rotolo sia stato oggetto di numerosi studi fin dall'epoca dello svolgimento, non è mai stata dedicata, prima d'ora, un'analoga attenzione specificamente rivolta alla questione semiografica. In effetti, il potenziale filologico e documentario dei segni è stato a lungo sottovalutato dalla comunità scientifica, che solo di recente ha inteso come i σημεῖα, lungi dall'essere elementi secondari o accessori, siano fondamentali tanto per la corretta interpretazione del testo quanto per la comprensione e la ricostruzione dei meccanismi della produzione libraria dell'antichità greco-romana.

Il mio lavoro si è basato sull'autopsia costante dell'originale, compiuta con l'impiego del microscopio binoculare e con l'ausilio delle immagini multispettrali, che hanno permesso di individuare, per la prima volta, tracce d'inchiostro poco o per nulla visibili a occhio nudo.

I risultati del censimento dei segni sono stati ordinati in una duplice serie di tabelle. La prima, ordinata per numero di colonna e corredata di note illustrative, affianca la lezione del papiro a quella dei testimoni ottocenteschi e a quella degli editori che hanno studiato, interamente o in parte, il testo del *PHerc.* 1004: la collazione, evidenziando la ricezione o meno dei segni presenti nel papiro, permette di cogliere l'emersione di una progressiva sensibilità per i fenomeni semiografici da parte degli studiosi dalla metà del XIX secolo fino a oggi. La seconda serie di tabelle, invece, ordina i risultati della ricerca in base alla tipologia dei segni: ho voluto offrire, in questo modo, uno strumento utile per l'approfondimento specifico delle occorrenze e delle particolarità dei singoli σημεῖα riscontrati nel papiro.

Alla fase della registrazione è seguita, poi, la riflessione sul significato dei segni, che non è univoco, ma può variare anche notevolmente a seconda del contesto in cui essi sono inseriti. Per ciascuna tipologia (*paragraphos* e *spatium* usati singolarmente o in associazione, *diplé obelismene*, *stigmai*) ho tentato di delineare una definizione di massima del valore (o dei valori) di cui ogni segno può caricarsi. Lo stesso lavoro di analisi è stato compiuto sugli errori, per i quali ho indagato le modalità di correzione adottate dal διορθωτής e le cause che hanno indotto in errore lo scriba. A sostegno

delle mie ipotesi, ho riportato il testo delle colonne che esemplificano meglio, a mio avviso, le conclusioni a cui sono giunta. Benché abbia adottato delle edizioni di riferimento, ho sempre controllato rigorosamente sull'originale il testo greco e, quando è stato necessario, l'ho modificato o corretto sulla base dei risultati emersi dall'autopsia: le mie nuove letture sono state registrate volta per colta negli apparati critici che accompagnano la maggior parte delle colonne.

Per ogni testo proposto, ho ritenuto di dover offrire un approfondimento contenutistico, nella convinzione che l'inquadramento delle tematiche discusse da Filodemo fosse indispensabile per comprendere al meglio la funzione dei segni oggetto di discussione.

Infine, ho allestito un'appendice paleografica in cui, in una duplice serie di tavole, ho tentato un esame delle caratteristiche paleografiche di ogni lettera, riportandone la foto, e ho presentato un campionario delle immagini, a mio parere più significative, relative alle diverse tipologie di segno emerse dalla mia analisi.

A conclusione del mio lavoro, voglio ringraziare tutte le persone che mi hanno guidato e accompagnato durante questa lunga ricerca di dottorato.

Innanzitutto, desidero esprimere la mia più profonda gratitudine alla mia tutor, Prof. Silvia Strassi, e al mio cotutor, Prof. Giovanni Indelli: entrambi hanno seguito con costanza, pazienza e disponibilità infinite i miei studi, fornendomi sempre preziosi insegnamenti metodologici e aiutandomi a superare le difficoltà in cui mi sono imbattuta. Con eguale riconoscenza ringrazio la Prof. Francesca Longo Auricchio, con cui ho potuto discutere di alcuni aspetti della mia ricerca, e la Prof. Giuliana Leone, a cui devo la nascita del mio interesse per la papirologia.

Rivolgo un ringraziamento sincero al Prof. Jürgen Hammerstaedt, con cui ho potuto approfondire più volte alcuni passaggi testuali problematici durante il mio soggiorno di studio presso l'Università di Colonia; ringrazio anche il Prof. Michael Erler e il dr. Holger Essler, che mi hanno dato la possibilità di un ulteriore, produttivo confronto durante un seminario che ho tenuto presso l'Università di Würzburg; un ringraziamento va anche al Prof. Klaus Fabian, a cui devo interessanti spunti di riflessione.

Ringrazio affettuosamente, infine, Gianluca Del Mastro, che mi ha dato importanti suggerimenti e consigli, e i miei colleghi e amici Mariacristina Fimiani e Antonio Parisi,

sempre disponibili al confronto e alla discussione, con cui ho condiviso momenti fondamentali di formazione e ricerca comune.

Introduzione

I σημεῖα nella prassi libraria antica

La creazione di un sistema di segni destinati a indicare l'articolazione logica e il significato di un testo è un'esigenza avvertita in numerose scritture del tempo antico e moderno, perché, se è vero che lo scritto ha il vantaggio di astrarsi dalla contingenza della produzione orale, riuscendo a comunicare il suo messaggio anche in contesti temporali e spaziali molto distanti rispetto a quelli in cui è stato elaborato, è vero anche che il pensiero scritto, irrigidito in una forma fissa e, per così dire, 'eterna', perde quell'immediatezza e univocità che sono assicurate al parlato proprio dall'esistenza di un contesto ben definito e condiviso sia dall'emittente che dal ricevente. Di conseguenza, i segni di interpunzione diventano fondamentali per evitare possibili fraintendimenti e ambiguità nella trasmissione del messaggio, che annullerebbero l'efficacia e, in ultima analisi, il motivo stesso dell'esistenza di una comunicazione scritta.[1]

I simboli convenzionali della punteggiatura veicolano un determinato significato (per esempio pausa più o meno forte, intonazione interrogativa o esclamativa o incidentale, etc.), collegandolo a uno specifico significante grafico (in italiano, per esempio, virgola, punto e virgola, punto fermo, punto interrogativo, punto esclamativo, parentesi tonde): essi, dunque, sono dei veri e propri 'segni' nell'accezione saussuriana del termine. Tuttavia, come per tutti i segni, il rapporto tra significante e significato è assolutamente arbitrario.[2] Nel sistema simbolico della punteggiatura, anzi, l'arbitrarietà appare con maggiore evidenza, in quanto non solo in lingue diverse, ma persino all'interno della stessa lingua è possibile osservare, talvolta, una pluralità di soluzioni differenti per comunicare gli stessi fenomeni espressivi. Questa mutevolezza può essere dovuta sicuramente all'evoluzione della lingua nel tempo;[3] non è da escludere, tuttavia, anche

[1] Cf. PARKES 1992, p. 1 e ROMANO 2007, p. 9 n. 8.
[2] Per il concetto di 'segno' e 'arbitrarietà' del segno, cf. SAUSSURE 1967, pp. 83 e ss. Per Saussure (p. 87) la connessione tra significante e significato è arbitraria perché priva di qualsiasi motivazione effettiva.
[3] Cf. SAUSSURE 1967, pp. 92 ss. (relativamente al segno linguistico), e LEPSCHY 2008, p. 13 (in relazione al settore specifico della punteggiatura).

la mancanza di una codificazione davvero univoca, dovuta alla natura instabile e «polimorfa» dell'interpunzione,[4] che ha incentivato l'arbitrarietà dei singoli scriventi.

Una simile circostanza può essere osservata, in particolar modo, a proposito dell'uso della punteggiatura nella produzione grafica antica di ambito greco.

L'impiego di σημεῖα che chiarissero la corretta interpretazione del testo era oltremodo fondamentale in un sistema grafico come quello dei papiri, caratterizzato dalla *scriptio continua*:[5] in effetti, benché l'interpunzione greca sia considerata «a relatively late invention», per di più «of a rudimentary kind»,[6] è significativo che un segno di separazione basilare come la *paragraphos* sia attestato già nei più antichi rotoli rinvenuti, sia letterari che documentari.

Lo studio dei materiali greco-egizi ed ercolanesi superstiti attesta l'esistenza di un sistema composto da un certo numero di segni di interpunzione (soprattutto la *paragraphos*, lo *spatium* che interrompe la *scriptio continua* e la *stigmé*),[7] tutti caratterizzati dalla funzione generica di indicare al lettore le pause presenti all'interno del testo; l'intensità della pausa può essere definita, di volta in volta, da leggere modifiche grafiche apportate ai segni (per esempio, la presenza di un rinforzo accanto alla *paragraphos*, l'ampiezza dello *spatium*, la posizione della *stigmé* all'interno del bilineo) o soltanto dal contesto. Già da questi primi accenni, emerge l'assenza di una vera e propria codificazione che definisca precisamente e univocamente il valore di ogni segno: la funzione di base (indicazione di un'interruzione nell'articolazione logica del pensiero) si specializza a seconda del luogo particolare in cui il segno ricorre. Un caso esemplare può essere quello della *paragraphos*: la sua presenza in un testo teatrale segnala il cambio di battuta, mentre in un testo lirico marca la successione delle strofe; in prosa, infine, indica una pausa sintattica, di intensità variabile, all'interno dell'argomentazione.

---

[4] La definizione è in MORTARA GARAVELLI 2003, p. 3.

[5] La scelta di trascrivere un testo in *scriptio continua* potrebbe apparire inconcepibile, se paragonata alla consuetudine grafica moderna; eppure, secondo GEYMONAT 2008, p. 35, essa «rispecchia [...] il flusso del discorso orale in un periodo nel quale il concetto stesso di *parola* era tutt'altro che chiaro. In questo senso, la *scriptio continua* sarebbe più 'naturale' della scrittura moderna, poiché restituirebbe meglio l'idea della catena parlata che contraddistingue l'esecuzione orale. Tuttavia, gli stessi antichi incontravano talora delle difficoltà a decifrare la *scriptio continua*: cf. CAVALLO-MAEHLER 2008, p. 19 e n. 54, che citano il cosiddetto *Livre d'écolier* (*PCairo* JE 65445) come esempio delle esercitazioni di sillabazione proposte dai maestri di scuola per insegnare a leggere e a scrivere correttamente in *scriptio continua*.

[6] Così TURNER in *GMAW*, p. 9.

[7] Per la descrizione dei singoli segni, cf. *infra*.

Ancora più evidente è la mancanza di una regolarità nell'impiego dei σημεῖα, elaborati in età alessandrina dai grammatici Zenodoto di Efeso, Aristofane di Bisanzio e Aristarco di Samo per indicare la loro l'attività ecdotica ed esegetica sui testi letterari. Sia le fonti antiche sia la testimonianza dei papiri greco-egizi dimostrano, in questo campo, un'arbitrarietà assoluta di utilizzo. Alcuni dei segni critici elaborati da Aristarco per commentare i poemi omerici sono identici, nella forma grafica, ai σημεῖα che, nella testimonianza di Diogene Laerzio,[8] erano adoperati nelle edizioni critiche di Platone, anche se con valore diverso: per esempio, il segno cuneiforme della *diplé*, che per Aristarco segnala i versi in cui la sua edizione si discosta da quella dei grammatici precedenti, nei testi platonici indica i δόγματα della dottrina del filosofo. Viceversa, una stessa funzione può essere significata da simboli diversi: così la presenza di espressioni omeriche tautologiche è marcata da Aristofane con il *sigma* e l'*antisigma*, da Aristarco con lo *stigma* e l'*antistigma*, mentre nel commento a Platone le διτταὶ χρήσεις sono indicate dall'*antisigma periestigmenon*.[9]

Dal quadro delineato finora, appare evidente che i segni, tanto quelli di interpunzione quanto quelli critici, sono impiegati da scribi e grammatici antichi in una maniera così imprevedibile da apparire, in alcuni casi, addirittura «capricciosa».[10] L'arbitrarietà si manifesta in due modi: o tramite l'utilizzo del medesimo significante per esprimere significati diversi o, all'inverso, tramite l'adozione di diversi significanti per veicolare un unico significato.

Può sembrare paradossale che un sistema ideato come ausilio e orientamento durante la lettura e interpretazione del testo fosse a tal punto arbitrario e instabile: la mancanza di uniformità nell'impiego dei σημεῖα, infatti, apparirebbe piuttosto un ostacolo alla retta comprensione del senso del discorso.[11] Ma una simile impressione è condizionata dalla diversa sensibilità che divide i lettori moderni da quelli antichi. Il lettore antico, probabilmente, era abituato all'idea di segni polifunzionali ed era allenato al riconoscimento del loro valore a seconda del tipo di testo in cui erano inseriti: in effetti, in una realtà in cui allo stesso significante possono essere associati significati diversi da

[8] D. L. III 66. Sulla questione dei segni critici usati nei dialoghi platonici e sulla loro paternità LUCARINI 2010-2011 rivendica all'età imperiale l'elaborazione del sistema di σημεῖα di cui parla Diogene Laerzio (cf. pp. 358 ss. e nn. per la bibliografia relativa).
[9] Per il confronto tra il sistema semiologico di Aristarco e quello attestato da Diogene Laerzio per le opere di Platone, cf. MC NAMEE 1977, pp. 96-101.
[10] La definizione è in MC NAMEE 1977, p. 130.
[11] Cf., in proposito, l'affermazione di TURNER in *GMAW*, p. 11: «The modern reader will bes truck by the arbitrary way in which punctuation is given or omette; he must be grateful when it is there, but not complain at its absence».

papiro a papiro,[12] l'unico elemento davvero determinante per l'individuazione del corretto significato del segno è il contesto specifico in cui esso ricorre. Per quanto riguarda il settore particolare dei segni critici, sembra che le edizioni annotate elencassero, all'inizio, i vari simboli adottati con l'illustrazione del loro valore specifico.[13] Inoltre, l'esistenza di trattazioni dedicate esplicitamente alla spiegazione dei segni (come quella di Dionisio Trace, di Efestione, di Nicanore e, molto più tardi, di Isidoro di Siviglia)[14] e del loro significato dimostra la volontà di chiarire, per quanto possibile in un quadro di così grande polimorfia, le caratteristiche e le possibili funzioni dei diversi σημεῖα.

I σημεῖα negli studi moderni

La multiforme varietà grafica e semantica dei segni impiegati nei papiri greci offre un campo d'indagine particolarmente fecondo e stimolante, tuttavia per lungo tempo non adeguatamente esplorato dagli studiosi. In effetti, la maggior parte dei papirologi tra Ottocento e primo Novecento ha volutamente trascurato, o addirittura ignorato, la presenza dei σημεῖα, nella persuasione che fossero elementi accessori irrilevanti ai fini della comprensione e della ricostruzione del testo tràdito. Tra le eccezioni, ricordo, nel settore della papirologia ercolanese, Lorenzo Blanco, che, con il suo *Saggio della Semiografia dei Volumi Ercolanesi* pubblicato nel 1842, offriva una rassegna critica dei principali segni da lui riscontrati nei rotoli fino ad allora editi;[15] nonostante gli innegabili limiti, dovuti all'aspetto pionieristico della ricerca e alla mancanza totale di

---

[12] Cf. INDELLI 2005, p. 125.

[13] Così è stato interpretato il *PSI* 1488, che riporta un sistema di segni critici paragonabile a quello che Diogene attesta per i dialoghi platonici; il testo è stato interpretato come la «didascalia introduttiva di un'edizione platonica di età imperiale», che spiegava la funzione dei segni presenti nell'edizione stessa: cf. ancora LUCARINI 2010-2011, p. 360 e n. 58.

[14] Dionisio Trace dedica il cap. IV della sua Τέχνη γραμματική alla trattazione della *stigmé*. Efestione fu autore di un Περὶ σημείων. Nicanore, vissuto sotto il principato di Adriano, scrisse un trattato intitolato Περὶ στιγμῆς τῆς καθόλου (in cui individuava ben otto tipi diversi di *stigmé*, per le quali cf. *infra*) e due monografie Περὶ Ἰλιακῆς στιγμῆς e Περὶ Ὀδυσσειακῆς στιγμῆς: per questo suo particolare interesse venne soprannominato Στιγματίας. In ambito latino, la più completa descrizione sull'interpunzione si trova in Isidoro di Siviglia (VI-VII d.C.), che dedica al problema un capitolo delle sue *Origines* (cf. *Orig.* I 20). Cf. DEL MASTRO 2008, pp. 3 s. e n. 9, e GEYMONAT 2008, pp. 40 ss., per un'esauriente rassegna delle principali teorizzazioni antiche greche e latine sulle problematiche dell'interpunzione.

[15] Cf. BLANCO 1842, pp. VI e 58; i papiri considerati erano quelli editi nei primi sei volumi della cosiddetta *Collectio Prior*. Lo studioso dichiarava (pp. IV s.) di essersi interessato all'argomento dopo la lettura di DE IORIO 1825, p. 77 (= p. 86) e di SCOTTI 1839, par. XXXVIII, che avevano sottolineato la rilevanza dei segni nei papiri ercolanesi.

un confronto con il materiale egiziano, ancora semisconosciuto, si trattava del primo studio di carattere spiccatamente tecnico, volto all'indagine del significato dei segni considerati esclusivamente per la curiosità «archeologica» che avrebbero potuto suscitare nel lettore moderno.[16] In ambito greco-egizio, invece, i segni furono presi in considerazione negli studi di paleografia greca,[17] pubblicati a seguito delle fortunate scoperte papiracee del Fayum, che avevano offerto agli studiosi grandi quantità di materiali su cui compiere ricerche sistematiche.

Solo di recente, tuttavia, si è compreso quanto sia fondamentale lo studio dei σημεῖα per il filologo e per il papirologo, poiché comprenderne il valore aiuta a interpretare in maniera corretta il significato di un testo spesso lacunoso e oscuro. Ma i segni hanno anche un'importanza intrinseca, indipendente dalla loro utilità filologica ed esegetica: essi, infatti, intesi nell'accezione estesa di «segni che servivano a facilitare e/o a orientare la lettura e comprensione del testo indicandone all'interno pause, stacchi fraseologici, passi notevoli, richiami ad altri autori, correzioni, integrazioni di parole o righi omessi, trasposizioni, conclusione dell'opera (o di un singolo libro o di parte di esso)»,[18] costituiscono una straordinaria testimonianza per la ricostruzione delle caratteristiche della produzione libraria antica.

Questa nuova consapevolezza spiega la grande fioritura di studi, a partire dalla seconda metà del Novecento fino a oggi, dedicati esclusivamente alla rilevazione, catalogazione e interpretazione dei segni nei papiri greci, sia di provenienza greca che ercolanese. Un particolare rilievo hanno acquisito le ricerche di Kathleen McNamee:[19] a partire dalla dissertazione di dottorato del 1977, la studiosa ha indagato in maniera sistematica segni, correzioni, *marginalia* e tutto quanto pertiene l'aspetto materiale del prodotto scritto di provenienza greco-egizia. Di respiro più ridotto, ma egualmente importante per la definizione del valore dei σημεῖα, è la ricerca di Roberta Barbis Lupi su alcuni singoli

[16] Cf. BLANCO 1842, p. 58. La speranza di Blanco di incentivare la curiosità dei dotti tramite le sue ricerche, però, andò delusa: dopo il tentativo di G. Castrucci di definire alcune caratteristiche paleografiche e semiologiche dei papiri ercolanesi (cf. CASTRUCCI 1858, *passim*) e prima della svolta rappresentata dagli studi di CAVALLO 1983, il principale tentativo di indagine sui rotoli ercolanesi dal punto di vista strettamente grafico è stato fatto da KENYON 1899 e KENYON 1902: per una valutazione del suo lavoro, cf. CAVALLO 1983, pp. 11 s.

[17] Cf., per esempio, GARDTHAUSEN 1911-1913, pp. 410 ss. e SCHUBART 1921, pp. 80 ss. Sui segni nei papiri greci, cf. anche *GMAW*, pp. 9 ss.

[18] La definizione è in CAVALLO 1983, p. 23.

[19] Cf. soprattutto MCNAMEE 1977 e MCNAMEE 1992.

segni presenti nei papiri greco-egizi (come la *diplé obelismene*,[20] i riempitivi,[21] la *paragraphos*[22]e i segni di correzione)[23].

Per il settore ercolanese, di valore fondamentale è *Libri scritture scribi a Ercolano*, di Guglielmo Cavallo nell'avvio di uno studio finalmente scientifico e maturo sulla paleografia dei papiri di Ercolano.[24] Lo studioso, infatti, per la prima volta ha tentato un'indagine sulla periodizzazione e sulla provenienza dei rotoli della Villa dei Papiri, proponendo alcune conclusioni accolte ancora oggi dalla comunità scientifica internazionale. L'analisi paleografica, condotta interamente su base autoptica, ha consentito la prima catalogazione delle scritture ercolanesi, sostenuta dal confronto con la testimonianza dei papiri greco-egizi, rispetto ai quali lo studioso ha riscontrato una comune evoluzione grafica.

In questo ambito, anche i 'segni diacritici', di cui i papiri ercolanesi sono particolarmente ricchi, hanno trovato una loro trattazione che, a differenza di quella tentata da Blanco, si fonda sull'esame di un esteso campione di esemplari: questo è un presupposto fondamentale per la corretta analisi di un fenomeno che, come si è visto in precedenza, è estremamente mutevole da papiro a papiro.

Soprattutto, a partire da Cavallo il papiro è stato concepito non più come un semplice supporto, ma come oggetto di analisi esso stesso, nell'ottica di una piena comprensione del fenomeno librario antico. Le moderne edizioni di papiri ercolanesi (ma anche greco-egizi) non possono più prescindere da una descrizione materiale del rotolo, di cui sono descritte le principali caratteristiche tipologiche e paleografiche (dimensione del rotolo, rapporto tra spazio scritto e non scritto, tipologia grafica, particolarità paleografiche, segni di interpunzione e/o correzione, segni sticometrici, presenza della *subscriptio*, etc.).

L'introduzione delle fotografie multispettrali nella decifrazione dei papiri ercolanesi,[25] all'inizio del nuovo millennio, ha ulteriormente dato vigore allo studio delle caratteristiche paleografiche, e, quindi, anche all'indagine sui segni. Le immagini digitali, infatti, hanno permesso di rilevare anche le più piccole tracce di inchiostro, che,

[20] BARBIS LUPI 1988.
[21] BARBIS LUPI 1992.
[22] BARBIS LUPI 1994.
[23] BARBIS LUPI 1997.
[24] CAVALLO 1983.
[25] Per le quali, cf. BOORAS-SEELY 1999.

spesso, hanno un minimo risalto rispetto al fondo scuro dei papiri carbonizzati e sono del tutto invisibili all'occhio umano.

Il Centro Internazionale per lo Studio dei Papiri Ercolanesi 'Marcello Gigante', nella consapevolezza della rilevanza dei segni per la corretta interpretazione del testo, ha incentivato e promosso una serie di nuovi studi sulle caratteristiche grafiche dei papiri, che ha nel censimento dei σημεῖα uno dei suoi momenti principali; in questo filone di studi[26] si inserisce anche la presente ricerca sul *PHerc.* 1004.

[26] Per i papiri del II libro della *Natura* di Epicuro, cf. DANELLA 2001; per i papiri filodemei, cf. DEL MASTRO 2001(*PHerc.* 1425 e 1538, V libro della *Poetica*); DI MATTEO 2005 e DI MATTEO 2006 (*PHerc.* 1669, forse X libro della *Retorica*); GIULIANO 2005 (*PHerc.* 182, *Sull'ira*); INDELLI 2005 (*PHerc.* 1008, X libro *Sui vizi*); SCOGNAMIGLIO 2005 (*PHerc.* 163, *Sulla ricchezza*); ROMANO 2007 (*PHerc.* 1497, IV libro della *Musica*); FIMIANI 2012 (*PHerc.* 1423 e 1673/1007, IV libro della *Retorica*); per i papiri demetriaci, cf. il recente contributo di PARISI 2012 (*PHerc.* 831, opera incerta). Cf. anche un lavoro di sintesi sulla punteggiatura nei rotoli ercolanesi quale quello offerto in DEL MASTRO 2008. Prima degli studi del XXI secolo, va ricordato l'approfondimento sui numerosissimi segni presenti nel *PHerc.* 1065 (Filodemo, *Sui segni*) compiuto in DE LACY 1978, pp. 14-21, da M. Gigante e dai suoi assistenti e sintetizzato in una tabella che riproduceva le caratteristiche grafiche di ogni segno; essa, oggi, appare antesignana delle analoghe schematizzazioni compiute negli studi successivi.

Capitolo I

Il *PHerc.* 1004

1. Dati tecnici, tipologia libraria, paleografia

Il *PHerc*. 1004 si conserva in quattordici cornici; i suoi ventinove pezzi sono di varie dimensioni, comprese tra i 5,7 cm (cr. 5, pezzo III) e i 38 cm (cr. 10, pezzo I) di lunghezza e tra i 7, 1 cm (cr. 14, pezzo II) e i 9,5 cm (cr. 7, pezzo II) di altezza.[27]

I pezzi nelle cornici 6-14 sono in condizioni relativamente buone, senza gravi lacune né casi particolarmente vistosi di sovrapposti e/o sottoposti, e anche se i corrugamenti della superficie papiracea talora le nascondono parzialmente, la presenza delle lettere è rilevabile con un'attenta e paziente autopsia, supportata dall'immagine multispettrale. Invece, lo stato di conservazione dei pezzi nelle cornici 1-5 non è buono,[28] anche perché conservano la parte più esterna dell'originario *volumen*, più soggetta ai danni della carbonizzazione. La superficie papiracea è caratterizzata da lacune alquanto estese e da una situazione stratigrafica non sempre lineare; questo fattore, unito, forse, anche a una eccessiva arrendevolezza degli editori del passato, ha fatto sì che buona parte del testo di queste cornici venisse escluso dallo studio e dalla pubblicazione.[29]

Nonostante le soddisfacenti condizioni di conservazione della maggior parte del testo superstite, la lettura non è sempre agevole: il fondo del papiro è particolarmente scuro e la scrittura, talora, non emerge con sufficiente definizione; a ciò si aggiunga che non di rado l'inchiostro appare dilavato e sbiadito o del tutto scomparso a causa di abrasioni della superficie papiracea o di macchie di umidità che interessano in alcuni punti il papiro.[30]

Il rotolo superstite è abbastanza esteso: i singoli pezzi sono lunghi complessivamente circa 8,5 metri e, se si considera che la lunghezza media dei *volumina* ercolanesi generalmente si aggira sui 10 metri,[31] è lecito supporre che, almeno per quanto riguarda

---

[27] Cf. *CatPErc*, p. 214 ora aggiornato in Χάρτης.

[28] Dal confronto paleografico, sembra che il pezzo II della cr. 2 (immagine multispettrale 08372) non appartenga, in realtà, al *PHerc.* 1004: la grafia, infatti, appare vistosamente differente rispetto a quella che caratterizza il resto del rotolo.

[29] Le cornici 1-2 conservano porzioni di testo totalmente inedite; dalle cornici 3-4, invece, sono state isolate alcune porzioni di testo ben conservate e chiaramente leggibili, pubblicate come 'frammenti': dalla cornice 3 provengono i frr. 5-6; dalla cornice 4 i frr. 7-9-11-12. Dalla cornice 5 inizia il testo tradizionalmente edito: coll. III-VI-VIII-IX-X.

[30] La presenza di umidità era rilevata già dai primi catalogatori, che definirono il rotolo «alquanto mucido».

[31] Cf. CAVALLO 1983, pp. 15 s.

l'estensione in lunghezza, la parte di testo perduta nei difficoltosi processi di svolgimento del papiro carbonizzato sia relativamente piccola.[32] Al contrario, per quanto riguarda l'altezza, poiché i margini superiore e inferiore non sono conservati[33] e i pezzi del *PHerc*. 1004 non raggiungono mai i 10 cm di altezza, tenendo presente che, solitamente, i papiri ercolanesi hanno un'altezza tra i 21 cm e i 22 cm, con colonne di circa 15-18 cm, ciò che resta oggi corrisponde a meno della metà dell'altezza originaria;[34] in particolare, delle colonne è superstite, presumibilmente, solo la parte centrale.[35] La colonna CXII è l'unica ad aver conservato anche la parte finale, grazie alla sua minore estensione rispetto alle altre colonne, perché è l'ultima del rotolo e del libro in esso conservato, come dimostra la coronide.[36] L'*agraphon* finale, ben conservato, non sembra presentare tracce evidenti di *subscriptio*. Solo di recente Del Mastro ha individuato una traccia di inchiostro, che ha riconosciuto come resti della lettera Z: si tratterebbe del numero del libro (il settimo);[37] in questo caso, sarebbe confermata l'ipotesi di identificazione del numero del libro avanzata da Sudhaus, Mayer e Privitera,[38] compiuta su base contenutistica, mentre perderebbero valore le altre ipotesi alternative finora avanzate.[39]

La bella maiuscola libraria con cui è stato vergato il testo del *PHerc*. 1004 è stata classificata da Cavallo all'interno del Gruppo N, in cui rientrano tipologie grafiche caratterizzate da un tracciato pastoso e «da una più o meno - ma comunque connotante - contorsione o almeno curvatura di certi tratti», che, tuttavia, nel *PHerc*. 1004 è

---

[32] Cf. COMPARETTI 1883, p. 64. Finora non sono state individuate *scorze* pertinenti a questo rotolo.

[33] A proposito della col. III, la prima leggibile, Cirillo, c. 19^{r}, osserva: «columna capite ac pedibus misere detruncata», estendendo poi tale definizione a tutte le altre del papiro.

[34] Lo studio dei rotoli che hanno conservato intatti i margini superiore e inferiore dimostra che i papiri ercolanesi avevano un'altezza compresa tra i 19-20 cm e i 23-24 cm, con prevalenza della misura media 21-22. A seconda della minore o maggiore qualità della loro *mise en page*, la colonna di scrittura occupava i 3/4 o i 4/5 di tale spazio: cf. CAVALLO 1983, pp. 16 e 18.

[35] Cf. ERBI 2009, p. 119; i papiri ercolanesi in genere contano una media di 30-34 linee per colonna: cf. CAVALLO 1983, p. 18.

[36] Cf. cr. 14, pz. II: della col. CXII si leggono oggi le ultime 10 linee di testo.

[37] Cf. DEL MASTRO 2012, p. 131.

[38] Cf. SUDHAUS 1892, pp. LI s.; MAYER, p. 598 n. 269; PRIVITERA 2007, p. 57. Per Sudhaus il *PHerc.* 1004 conteneva il settimo e ultimo libro del trattato; oggi si sa per certo che l'ultimo libro non può essere il settimo, poiché sono stati identificati i libri VIII (*PHerc*. 1015/832) e, forse, X (*PHerc*. 1669) dell'opera: cf. LONGO AURICCHIO 1996.

[39] Cf. in particolare DORANDI 1990, p. 73 e LONGO AURICCHIO 1996, p. 171. Anche queste ipotesi erano avanzate esclusivamente sulla base del contenuto del libro e, soprattutto, del suo rapporto con il *PHerc.* 1669, vergato in parte dalla stessa mano del *PHerc.* 1004: agli occhi di entrambi gli studiosi, il riscontro che lo stesso scriba avesse copiato due libri implicava una loro consequenzialità diretta. Identificato il *PHerc.* 1669 con l'ultimo libro del trattato per il suo tono conclusivo, il *PHerc*. 1004 diventava automaticamente il penultimo libro: pertanto Dorandi lo collocava come sesto libro (mentre il *PHerc.* 1669 sarebbe stato il settimo e ultimo), mentre Longo Auricchio come nono (la studiosa, infatti, ha letto nel *PHerc.* 1669 tracce della *subscriptio* che farebbero pensare a uno *iota* numerale: quindi decimo libro).

alquanto attenuata.[40] La medesima definizione, leggermente ampliata, viene estesa dallo studioso a tutto un filone di scritture databili tra I a.C. e I d.C., caratterizzate non dal tratteggio peculiare di determinate lettere (anzi, sono attestate varianti grafiche tra i diversi testimoni), ma, per l'appunto, da «una certa curvatura dei tratti verticali», che conferisce a queste scritture «un tono stilistico individuante».[41]

La mano che verga il testo, datata a un periodo non anteriore al terzo venticinquennio del I secolo a.C. (50-25 a.C.), è stata identificata da Cavallo con quella dell'Anonimo XXI. Lo stesso scriba ha copiato, oltre al *PHerc.* 1004, un gruppo di altri rotoli che, secondo le classificazioni di Cavallo e di Dorandi, sarebbero tutti appartenuti alla *Retorica* filodemea:[42] *PHerc.* 220, 1078/1080, 1693, 473 (incerto), e prima parte (coll. I-XXIII 24) del *PHerc.* 1669, la cui seconda parte, secondo gli studiosi, sarebbe stata trascritta fino alla fine da una mano completamente diversa. Recenti studi di Del Mastro[43] hanno permesso di ampliare l'elenco dei papiri riconducibili all'Anonimo XXI e di chiarirne meglio l'attività all'interno della biblioteca ercolanese. È emerso, così, che questo scriba si alterna con un altro, il cosiddetto Anonimo XXV, in almeno due casi: sia nel già citato *PHerc.* 1669 (di cui, contrariamente a quanto si credeva in passato, l'Anonimo XXI trascrive non solo la prima parte, ma anche l'ultima colonna e la *subscriptio*), sia nel *PHerc.* 1670 (Filodemo, *De providentia*; all'Anonimo XXI andrebbe assegnata la maggior parte dei pezzi del rotolo, contenuti nelle crr. 1-2-3, con esclusione dei frr. 21-30-30*). Questa dinamica di alternanza è perfettamente spiegabile in un contesto editoriale di tipo professionale, in cui più scribi collaborano al processo di copia di un unico testo.[44]

---

[40] Cf. CAVALLO 1983, p. 38.

[41] Cf. CAVALLO 2005, pp. 117 s., e CAVALLO 2008, pp. 76 ss., da cui è tratta la citazione. In questo filone, definito '*Stile PHerc.* 1425', lo studioso annovera sia esemplari ercolanesi, come appunto *PHerc.* 1425 (Filodemo, *Sulla poesia*, V libro) e *PHerc.* 1426 (Filodemo, *Retorica*, III libro), sia rotoli greco-egizi, come *PSI* XV 1454 e *PLond. Lit.* 22 (frammenti iliadici) e *POxy.* VI 878 (*Storie* di Tucidide), tutti databili al I d.C.

[42] Cf. CAVALLO 1983, pp. 39 s. e DORANDI 1990, p. 62. Secondo Dorandi, tutti i papiri vergati dall'Anonimo XXI, a parte il *PHerc.* 1004, sarebbero frammenti e *scorze* da ricondurre tutti a un unico rotolo originario, il cui midollo è da identificarsi in *PHerc.* 1669: cf. DORANDI 1990, pp. 85 s.

[43] Cf. DEL MASTRO 2010, pp. 9-28, e DEL MASTRO 2011/b, pp. 52-55.

[44] Cf. DEL MASTRO 2011/b, pp. 52 s.: lo studioso collega l'esempio degli Anonimi XXI e XXV all'attività di un «laboratorio di scrittura». Per l'esistenza nella Villa dei Papiri di un «*team* [...] addetto all'allestimento editoriale degli scritti di Filodemo», cf. anche CAVALLO 2005, pp. 142 s.: l'affinità grafica delle mani che hanno copiato i libri di una sola opera (tra cui il Περὶ ῥητορικῆς) è segno di una vera e propria «programmazione editoriale» perseguita dal proprietario della biblioteca sull'esempio della produzione libraria tipica delle istituzioni culturali del mondo ellenistico.

La scrittura del *PHerc.* 1004 è di modulo quadrato e uniforme, di dimensioni abbastanza minute, chiara e regolare nel tratteggio delle singole lettere, di elevata leggibilità. Il *ductus* è generalmente posato e le lettere sono quasi sempre tracciate separatamente le une dalle altre; tuttavia, si riscontrano talora alcuni elementi di corsivizzazione, come la legatura "a laccio" del tratto obliquo di sinistra con quello orizzontale di *alpha* (o anche *delta*), secondo una tendenza rilevata nei rotoli letterari greco egizi già dal II secolo a.C.;[45] la medesima legatura ricorre anche nel tratteggio di *zeta*, in corrispondenza dell'incontro tra tratto obliquo e tratto orizzontale inferiore della lettera. In altri casi, le lettere sono accostate mediante il prolungamento dell'asta superiore orizzontale di *gamma*, *pi*, *sigma*, *tau*, talora anche *zeta*, verso destra per unirsi alla lettera successiva.

L'angolo di scrittura è piuttosto basso, come rivela la pienezza e la pastosità del tracciato; l'angolo di inclinazione della scrittura rispetto al foglio è di 90°: le lettere risultano perfettamente perpendicolari al rigo di base e non è presente alcuna inclinazione

Il bilinearismo è spezzato dalle aste orizzontali di *rho*, *phi* e *psi*; occasionalmente anche gli occhielli di *beta* sfondano il sistema bilineare, espandendosi oltre il rigo superiore o inferiore. Il tratto mediano di *alpha* è quasi sempre obliquo; *epsilon* e talvolta *theta* hanno il tratto mediano staccato dal corpo della lettera e che, nel caso di *epsilon*, spesso si prolunga verso destra; alcune lettere (*gamma*, *iota*, *kappa*, *ny*, *pi*, *rho*, *tau*, *phi*) presentano apici ornamentali più o meno accentuati in corrispondenza della parte finale dei tratti verticali, sia all'inizio della linea sia, meno frequentemente, all'interno di essa, che si configurano come trattini, più o meno vistosi, generalmente orientati verso sinistra; *my* presenta i tratti obliqui centrali risolti in un unico tratto curvo che sfiora il rigo di base e le aste esterne incurvate; *ypsilon* presenta il calice svasato fortemente pronunciato e il tratto verticale alquanto ridotto; *omega* presenta le anse fortemente arrotondate. Spesso, le lettere poste a inizio linea sono leggermente più grandi e più calligrafiche delle altre; la stessa tendenza a un sobrio calligrafismo caratterizza la prima lettera che segue dopo uno *spatium* intralineare, probabilmente per marcare l'inizio del nuovo periodo.

---

[45] Cf. CAVALLO-MAEHLER 2008, pp. 16 s.: nei rotoli greco-egizi, la legatura «by a loop» è una caratteristica grafica già attestata nel II a.C., che continua nei materiali ercolanesi e greco egizi del I a.C. Tale continuità (di cui la legatura a laccio è solo un piccolo esempio) sembra essere il risultato di una *koiné* grafica accomunante le scritture letterarie greche del mondo mediterraneo e favorita dall'intensificazione degli scambi culturali con il mondo ellenistico creatasi con l'ascesa dell'egemonia romana.

La colonna di scrittura è costantemente ampia 5 cm e l'intercolumnio 1,1 cm.[46] Essa è attentamente allineata sia a sinistra (è assente la legge di Maas)[47] sia a destra. Per ottenere questo risultato, lo scriba è solito adattare il tratteggio delle lettere allo spazio a sua disposizione, comprimendole o dilatandole; la stessa accortezza viene adoperata per evitare la sgradevole divisione in sillabe che si verificherebbe spezzando una parola su due linee di scrittura. Non sembra attestato, se non in un solo caso isolato, l'uso dei riempitivi:[48] l'eccezionalità dell'occorrenza farebbe pensare, forse, all'intervento di una seconda mano che allinea un rigo lasciato più corto degli altri dal primo scriba; calamo e inchiostro, tuttavia, sembrano identici a quelli usati per il testo principale.

L'attenzione per la *mise en page* è rivelata anche dalla discrezione con cui vengono solitamente effettuate le correzioni: la preoccupazione costante dello scriba sembra essere quella di evitare di turbare l'ordine e l'armonia grafica della colonna.

Non è facile accertare la presenza di una seconda mano che interviene sul testo copiato dall'Anonimo XXI; forse essa interviene nell'apposizione di alcuni segni e correzioni, ma non è possibile accertarlo con sicurezza.

Le caratteristiche grafiche permettono di inquadrare la scrittura del *PHerc*. 1004 nell'ambito delle scritture rotonde unimodulari,[49] un filone attestato già nel II a.C. e sviluppatosi poi, con una pluralità di soluzioni, nel I sec. a.C. e nella prima età romana. Questo genere di scritture è caratterizzato dalla scomparsa della rigidità propria della grafia più antica e da un tracciato che acquisisce, invece, un ammorbidimento e un arrotondamento delle lettere; la predilezione per forme arrotondate e curve è, come si è visto, una caratteristica grafica predominante nel rotolo in esame.

---

[46] Anche in DEL MASTRO 2010, p. 18, si osserva che una caratteristica di questo scriba è l'uniformità mantenuta nell'impostazione della pagina.

[47] La tendenziale assenza della legge di Maas nei papiri ercolanesi è stata osservata da CAVALLO 1983, p. 18; la differenza rispetto alla frequenza con cui il fenomeno ricorre nei papiri greco-egizi è spiegata dallo studioso con una maggiore qualità libraria dei reperti ercolanesi. Non mancano, tuttavia, alcune deroghe alla constatazione individuata da Cavallo: nel *PHerc*. 1021 (Filodemo, *Historia Academicorum*), per esempio, la colonna non è perfettamente allineata a sinistra, il che è ben spiegabile in un prodotto librario che non è l'edizione definitiva, ma solo il brogliaccio del libro filodemeo: cf. JOHNSON 2004, p. 92 n. 19 e DEL MASTRO 2012/b, p. 283 n. 57. Nel *PHerc*. 1055 (Demetrio Lacone, [*Sulla forma del dio*]), la legge di Maas è particolarmente vistosa, benché siano superstiti solo le prime dieci linee di ogni colonna (cf. DELATTRE 2006, p. 53 e n. 105). Altri riscontri della legge di Maas in rotoli ercolanesi si individuano nei rotoli appartenenti al I libro del *De pietate* (cf. OBBINK 1996, p. 75) e nei papiri che compongono il I libro della *Poetica* di Filodemo (cf. JANKO 2000, p. 72 e n. 10).

[48] Col. XXXVII 9.

[49] Per le scritture rotonde unimodulari cf. DEL CORSO 2008, pp. 243 ss. e CRISCI-DEGNI 2011, pp. 58 s. e pp. 66 ss.

La «spiccata ricerca elaborazione formale» di questo genere di scrittura,[50] insieme a una impaginazione uniforme e a una costante attenzione per l'impatto estetico della colonna agli occhi del lettore, lasciano supporre che il *PHerc*. 1004 fosse caratterizzato da una qualità libraria piuttosto alta, conformemente alla tendenza riscontrata nella maggior parte dei rotoli superstiti della biblioteca ercolanese.

[50] CRISCI-DEGNI 2011, p. 66.

2. Contenuto del libro

Come ho osservato in precedenza, il *PHerc.* 1004, con le sue novantaquattro colonne e i suoi otto frammenti editi, restituisce uno dei testi ercolanesi superstiti più estesi e meglio conservati nella sua lunghezza originaria. Benché privo di una chiara *subscriptio*, fu evidente, sin dal primo momento, che il papiro andava ricondotto alla *Retorica* di Filodemo. L'attribuzione, avanzata su base esclusivamente contenutistica per la prima volta da Cirillo e successivamente da Comparetti,[51] è stata poi confermata anche dall'analisi paleografica di Cavallo: la mano che ha copiato il testo del *PHerc.* 1004, infatti, è la stessa che ha trascritto altri papiri dello stesso trattato; più in generale, il gruppo di scrittura in cui rientra tale mano comprende anche altri rotoli riconducibili alla *Retorica*,[52] a dimostrazione di una studiata omogeneità grafica voluta dal proprietario di questi libri.[53]

Tuttavia, si avvertì quasi subito la difficoltà di individuare con precisione l'argomento specifico di cui tratta il libro; a tale difficoltà ha sicuramente contribuito in larga misura la perdita della diretta consequenzialità logica tra le colonne, causata dalla scomparsa dei margini superiori e inferiori del rotolo. Sono esemplari, in questo senso, le parole che Sudhaus impiegò per descrivere il contenuto delle «miserae laciniae»[54] di cui si compone il libro: «textus nimis plerumque dubius et corruptus est, ut saepius discernere non possim, utrum suam an alienam sentientiam scriptor afferat, denique ut de qua re agatur interdum dubium sit».[55]

In realtà, una simile valutazione, per quanto abbia un fondo di verità (per alcune colonne è davvero difficile individuare il senso dell'argomentazione e la sua riconducibilità o meno al pensiero di Filodemo), sembra oggi eccessivamente pessimistica: l'apporto di nuovi contributi critici all'interpretazione del testo e l'impiego

---

[51] Cf. CIRILLO, c. 18^{r} e COMPARETTI 1883, p. 77 n. 5.

[52] Mi limito ai principali: *PHerc.* 1427 (Filodemo, *Retorica*, I libro), *PHerc.* 1669 (Filodemo, *Retorica*, forse X libro: cf. LONGO AURICCHIO 1996, pp. 170 s.), *PHerc.* 1426 (Filodemo, *Retorica*, III libro), *PHerc.* 1672 (Filodemo, *Retorica*, II libro): cf. CAVALLO 1983, pp. 38-40.

[53] V. *supra*.

[54] Questa è la definizione del papiro in SUDHAUS 1892, p. XIII.

[55] Cf. SUDHAUS 1892, p. LII. Similmente in ARNIM 1900, p. 3, si legge: «Nam cum inesse Diogenis Stoici et Aristonis cuiusdam reliquias ad impugnandos rhetoras pertinentes appareat, neque Aristo uter intelligendus sit, Peripateticus an Stoicus, neque quomodo sententiae a Philodemo impugnatae in utrumque philosophum distribuendae sint primo optutu intelligitur». Una valutazione analoga è in HUBBELL 1920, p. 332, che, riprendendo Sudhaus, afferma che i frammenti del papiro sono «too scanty» per consentire un'analisi dettagliata del contenuto.

di moderni ausili di lettura hanno migliorato di molto la comprensione del contenuto del libro, che ora appare abbastanza sicuro nelle sue linee di sviluppo.

Già i primi editori avevano rilevato che la trattazione superstite si configura come una risposta polemica di Filodemo contro alcuni filosofi suoi rivali, che avevano, a loro volta, scritto di retorica; il libro, pertanto, si mostra perfettamente inserito nella tematica dominante dell'intero trattato filodemeo, che è volto a definire non le questioni più puramente tecniche, ma lo statuto 'scientifico' della retorica e l'importanza da essa giocata nel perfezionamento morale dell'individuo e nel conseguimento di una vita beata:[56] questioni che, come osservava Sudhaus,[57] sembrano a noi moderni alquanto esili, ma che, stando alla testimonianza di Filodemo, ebbero un peso importantissimo nella diatriba tra le varie scuole filosofiche di età ellenistica.[58]

I filosofi contro cui Filodemo polemizza sono due; a ognuno di loro è riservata una trattazione distinta, che trova il suo punto di transizione nella col. LXXI.

Sul primo rivale non ci sono dubbi circa l'identificazione: è Diogene di Babilonia, stoico vissuto nel II secolo a.C., discepolo e successore di Crisippo alla guida della *Stoà* e maestro di Antipatro e Panezio;[59] contro di lui Filodemo si esprime già nel III libro della *Retorica*[60] e, per quanto riguarda la teoria musicale, nel IV libro della *Musica.*[61]

---

[56] Questa stessa esigenza di indagine sull'effettiva utilità della τέχνη nella vita dell'individuo si riscontra anche negli altri due trattati dedicati da Filodemo alle discipline della παιδεία tradizionale (i cosiddetti μαθήματα), intitolati Περὶ μουσικῆς e Περὶ ποιημάτων. Con questa 'trilogia', Filodemo si propone di chiarire l'atteggiamento epicureo nei confronti della παιδεία, apparentemente disprezzata da Epicuro, ripercorrendo la critica filosofica dei suoi tempi su musica, retorica e poesia (al fine di contestarla) e definendo vantaggi e limiti delle tre discipline. I tre μαθήματα non sono assolutamente respinti da Filodemo, che possono essere praticati purché non si tenti di trovare in essi un'utilità inesistente: l'unica disciplina che può garantire una vita felice è, infatti, la filosofia. Cf. GIGANTE 1990, pp. 36-40 e, per la definizione del rapporto filosofia-τέχνη, cf. BLANK 2009.

[57] Cf. SUDHAUS 1892, p. XXVII.

[58] Un importante contributo alla concezione della retorica nell'Epicureismo è ora in ERBI 2011. Per una valutazione dell'opera retorica di Filodemo e del suo valore documentario sia per le posizioni degli altri filosofi, sia per l'evoluzione dell'approccio epicureo a questa τέχνη, cf. il già citato GIGANTE 1990, pp. 39-45. Per le varie fasi di composizione della *Retorica* e per il suo contenuto, cf. DORANDI 1990, pp. 67-72. Un utile approfondimento sulla retorica tra Epicuro e Filodemo e sul contenuto dei singoli libri del trattato filodemeo è anche in DI MATTEO 2000. Cf. LONGO AURICCHIO 1983, pp. 553-562, per una rassegna di buona parte della bibliografia esistente sulla *Retorica* a quella data; nel contributo (pp. 560 s.) si auspicava già una nuova edizione del testo del *PHerc.* 1004, dopo le promettenti nuove letture in CAPPELLUZZO 1976.

[59] Su Diogene di Babilonia, detto anche di Seleucia, cf. la voce curata da ARNIM in PAULY-WISSOWA V, coll. 773-776. Per la figura di Diogene in Filodemo, cf. DORANDI 1994, pp. 22 s.

[60] Il terzo libro della *Retorica* di Filodemo è stato identificato su base contenutistica nei *PHerc.* 1426 e *PHerc.* 1506; secondo CAVALLO 1983, pp. 63 s., i due rotoli, che presentano un testo in parte coincidente, sarebbero brogliaccio (*PHerc.* 1506) e copia definitiva (*PHerc.* 1426) dello stesso libro. Per l'edizione, cf. SUDHAUS 1896, pp. 196-172 e HAMMERSTAEDT 1992.

[6161] *PHerc.* 1497 e relative scorze: cf. l'ultima edizione del libro in DELATTRE 2007, in cui, alle pp. CCXLIV e ss., è offerta una sintesi del contenuto del libro. Per un approfondimento sulla concezione di

Per quanto riguarda il *PHerc*. 1004, il suo nome si legge chiaramente nelle coll. XLVII 5, XLIX 3 s., LX 13, LXIV 13 s., LXVIII 10. A quanto sembra, Diogene aveva scritto a sua volta una *Retorica* (i cui frammenti si ricostruiscono solo tramite la testimonianza filodemea), in cui, coerentemente con gli orientamenti della sua scuola,[62] aveva ammesso per la pratica oratoria una sua utilità nella vita del cittadino, ma solo purché essa fosse esercitata dal cοφόc; senza il controllo della filosofia, invece, la retorica sarebbe stata ingannevole e pericolosa, trattandosi di un'arte per natura malvagia, esercitata, per di più, da retori senza scrupoli, mossi solo dal proprio personale interesse.[63] Un modello di retorica 'filosofica' onesta e utile alla *polis* era stato offerto dallo stesso Diogene con il suo esempio di vita: egli, infatti, in qualità di scolarca della *Stoà* aveva partecipato, insieme a Carneade e Critolao (scolarchi, rispettivamente, dell'Academia e del Peripato), alla cosiddetta 'ambasceria dei filosofi' inviata da Atene a Roma, nel 155 a.C., per ottenere il condono di una multa inflitta alla città a seguito dell'invasione ateniese di Oropo.[64]

Contro questo rivale, Filodemo indirizza la trattazione delle coll. III-LXX:[65] esse, quindi, pur con tutti i limiti rappresentati dalla frammentarietà del papiro, restituiscono la condanna della retorica da parte di Diogene e, di seguito, la replica di Filodemo, che smentisce le parole dell'avversario con osservazioni volte a sottolinearne

---

Diogene di una musica eticamente vantaggiosa per l'uomo, cf. BARKER 2011; la posizione critica di Filodemo è indagata in DELATTRE 2001.

[62] È notevole l'analogia tra la formulazione attribuita a Diogene nella col. XLVII 7-9 (ῥήτορα καὶ μόνον εἶναι τὸν cοφὸν καὶ | πο[λι]τικόν; l'aggettivo πο[λι]τικόν, già congetturato da GOMPERZ 1866, p. 699 [35], è stato confermato in ERBI 2009, p. 126 e n. 25, contro [ἀ]πο[φα]τικόν di SUDHAUS 1892, p. 346) e la testimonianza di Plutarco relativa al maestro di Diogene, Crisippo, che nel suo Περὶ ῥητορικῆc avrebbe scritto οὕτω ῥητορεύcειν καὶ πολιτεύcεcθαι τὸν cοφόν, ὡc καὶ τοῦ πλούτου ὄντος ἀγαθοῦ, καὶ τῆc δόξηc καὶ τῆc ὑγείαc (= *SVF* III, Crisippo, fr. 698).

[63] Per la figura e il pensiero retorico di Diogene di Babilonia nella testimonianza di Filodemo, cf. ERBI 2009, pp. 120 s., ed ERBI 2012, pp. 189 s. e n. 3, a cui rimando per un'esauriente carrellata sulla bibliografia relativa.

[64] L'episodio dell'ambasceria dei tre filosofi a Roma è ricordato da una pluralità di fonti, sia greche che latine. Una testimonianza particolarmente rilevante, perché molto vicina cronologicamente all'epoca in cui si svolsero i fatti, è quella di Polibio (XXXIII 2, riportata in Gellio, *Noc. Att.* VI 14, 8-9; l'autore afferma di rifarsi a Polibio e allo storico Rutilio Rufo), che definisce anche il tipo di oratoria praticato da ciascun filosofo (violenta [...] et rapida Carneades dicebat, scita et teretia Critolaus, modesta Diogenes et sobria). Anche la testimonianza di Pl., *N.H.* 7, 112 è, a mio parere, particolarmente significativa, poiché, attestando lo sconcerto e la preoccupazione di Catone il Censore per un'arte tanto affascinante e moralmente pericolosa (Cato censorius [...] audito Carneade quam primum legatos eos censuit dimittendos, quoniam illo viro argumentante quid veri esset haud facile discerni posset), restituisce una concezione della retorica molto vicina a quella di arte ingannevole e malvagia condivisa dallo stesso Diogene.

[65] È merito di Arnim avere correttamente inteso la partizione del testo in una prima parte, rivolta contro Diogene di Babilonia, e una seconda parte, dedicata alla contestazione di Aristone: cf. ARNIM 1900, pp. 3-5 e 13. RANOCCHIA 2007, pp. 199 s., sostiene, invece, la compresenza, fino alla col. LXX, di Diogene e di Aristone di Chio, che sarebbe stata la fonte e la *auctoritas* di Diogene: cf. a questo proposito INDELLI 2010, pp. 1032 s.

l'incongruenza con la realtà. Lo scopo è quello di smantellare la concezione stoica di una retorica tanto strettamente collegata alla filosofia da divenire una vera e propria ἐπιστήμη,[66] ristabilendo la 'tecnicità' della retorica[67] e la sua indipendenza dalla filosofia (a cui viene nuovamente riconosciuta, in tal modo, una sua specificità e superiorità rispetto alle altre attività umane)[68]. Per emancipare la retorica dal controllo del filosofo, l'unica strada che resta a Filodemo è quella di negare, contro Diogene, l'immoralità a essa connaturata: riprendendo un concetto già espresso da Aristotele,[69] l'Epicureo sostiene che la retorica non è perversa, ma l'uso che se ne fa la rende tale.[70] Addirittura, nella sua riabilitazione della retorica Filodemo si spinge a un'osservazione quasi sconcertante per un filosofo: afferma, infatti, che la malvagità è riscontrabile in qualsiasi categoria di uomini e spesso proprio i seguaci della σοφία si macchiano di quei misfatti che Diogene ascrive ai soli retori.[71] Per Filodemo, la retorica è un'arte che, se esercitata con discernimento, può garantire un'utilità all'uomo, come dimostra

---

[66] La definizione della retorica come vera e propria 'scienza' della parola e non semplice τέχνη è attribuita dalle fonti antiche agli Stoici e, più nello specifico, a Crisippo: cf. *SVF* II, Crisippo, frr. 291 ss. (alcuni esempi: fr. 291 = Cic., *De or*. III 65: [Stoici] «soli ex omnibus eloquentiam virtutem ac sapientiam esse dixerunt»; fr. 292 = Quint., *Inst. or*. II 15, 34: «idem valet Chrysippi finis ille, ductus a Cleanthe, 'scientia recte dicendi'»; fr. 294 = Sext., *Adv. math*. II 6: «Ξενοκράτης δὲ ὁ Πλάτωνος ἀκουστὴς καὶ οἱ ἀπὸ τῆς Στοᾶς φιλόσοφοι ἔλεγον ῥητορικὴν ὑπάρχειν ἐπιστήμην τοῦ εὖ λέγειν»). Per il rapporto tra scienza/tecnica e filosofia nello Stoicismo, cf. ISNARDI PARENTE 1966, pp. 337 ss.

[67] La questione dello statuto filosofico della retorica è oggetto di un'accesa discussione sin dai tempi di Platone, che in *Gorg*. 465 a-e aveva declassato la retorica comune a semplice ἐμπειρία a causa della ἀλογία del suo metodo operativo, ma in *Phaedr*. 270 b ss., aveva anche immaginato una retorica diversa, vera τέχνη capace di attingere alla verità se ispirata al metodo analitico e razionale della medicina (cf. CAMBIANO 1991, pp. 185-190). Contro Platone e contro gli Stoici, Filodemo torna alla definizione della retorica come τέχνη, applicata, però, solo alla retorica sofistica, mentre la retorica giudiziaria e la retorica politica sono classificate come τριβή. Questa idea, espressa nel I libro (*PHerc*. 1427) e nel II libro della *Retorica* (*PHerc*. 1672 e *PHerc*. 1674. Entrambi, insieme al *PHerc*. 1427, sono stati editi in SUDHAUS 1892, pp. 1-146 e, successivamente, in LONGO AURICCHIO 1977), è da ascrivere, probabilmente, al maestro di Filodemo, Zenone Sidonio: cf. BLANK 2001, pp. 247 e ss. Per un approfondimento della concezione epicurea della retorica, cf. ancora *infra*.

[68] Per l'anacronistico svilimento compiuto dagli Epicurei verso tutte le arti e attività umane rispetto alla σοφία, cf. ISNARDI PARENTE 1969, pp. 79-87.

[69] Arist., *Rh*. I 1355 b equipara la retorica ai πάντα τὰ ἀγαθά a disposizione dell'uomo, come ἰσχύς, ὑγιεία, πλοῦτος, στρατηγία, che possono essere passibili tutti di un uso onesto e utile o, al contrario, ingiusto (ἀδίκως). La dichiarazione aristotelica trova un notevole punto di contatto con la trattazione della col. LXIV 3 ss., in cui Filodemo elenca περιουσία, σώματος ἰσχύς, κάλλος e μυρι' ἄλλα come esempi di qualità positive che, al pari dell'abilità retorica, sono passibili di un uso disonesto.

[70] La contrapposizione tra le idee di Diogene e quelle di Filodemo percorre tutte le colonne dalla III alla LXX, ma si riassume in maniera particolarmente chiara nelle coll. LVII-LXIII (SUDHAUS 1892, pp. 351-355), recentemente riedite in ERBI 2010a. Diogene, riprendendo una citazione di Eraclito, definisce nella col. LVII 7-13 la retorica κοπίδων ἀρχηγός («guida di bugiardi» secondo la traduzione proposta dall'editrice) e afferma che tutti i suoi θεωρήματα sono volti all'inganno. Filodemo replica che, sebbene i θεωρήματα della retorica possano offrire ai disonesti l'occasione per ingannare gli ascoltatori, tuttavia è errato affermare che tutta la retorica tenda a questo fine immorale (cf. col. LXIII 9-16).

[71] Cf. col. LXVI (SUDHAUS 1892, p. 357), edita in ERBI 2009, p. 122. Per l'analisi della colonna, con una nuova lettura rispetto a Erbì, *infra*.

l'esistenza di tanti retori e politici onesti, che hanno garantito e garantiscono alle loro città benessere e prosperità, pur non essendo filosofi.[72]

Conclusa la confutazione di Diogene (che, stando a quanto ammette lo stesso Filodemo, doveva occupare una parte fin troppo preponderante del libro),[73] l'attenzione si sposta su un secondo rivale, molto più problematico del primo e sul quale ancora non si è trovato un accordo circa l'identità e l'appartenenza a una determinata scuola filosofica. La difficoltà nasce dal fatto che Filodemo si riferisce a questo filosofo semplicemente usandone il nome proprio, ʼΑρίστων.[74] Mancano, infatti, sia un patronimico sia un etnico che possano orientare in qualche modo il lettore nell'individuazione del personaggio, cui è dedicata la trattazione delle coll. LXXI-CXII.[75]

Sudhaus identificò il rivale di Filodemo con un Aristone stoico,[76] con tutta probabilità Aristone di Chio, allievo di Zenone;[77] tuttavia, già nell'*Index* posposto all'intera edizione della *Retorica*,[78] il filosofo era classificato come '*discipulus Critolai*', quindi tra i Peripatetici.

---

[72] Questo concetto è espresso nella col. LXX 7-15 (SUDHAUS 1892, pp. 359 s.), edita in ERBI 2009, p. 125 e in ERBI 2010b.

[73] In questo senso va intesa, presumibilmente, l'affermazione di Filodemo a LXXI 6 s. (seguo l'edizione di DEL MASTRO 2007, che si discosta da quella di SUDHAUS 1892, pp. 360 s. e che riprende in buona sostanza PRIVITERA 2007, p. 56): εἰ δὲ μεμήκυν|τα̣ι τὸ βυβλίον ζ̅. ARNIM 1900, p. 4, pur non leggendo il numerale, interpretava l'espressione in questo senso: «non [...] librum multa continere [...], sed ambitu esse maiore quam oportet».

[74] La menzione del nome di Aristone si trova, oltre che nella col. LXXI, anche nel fr. XII 10 s. (in cui si ricordano ʼΑριστώνεια ὑπομνήματα). Nel *PHerc*. 1506 (*Retorica*, III libro), fr. IV 10, si legge di nuovo il nome di Aristone, in associazione a quello di Critolao: cf. SUDHAUS 1896, p. 198 (è bene sottolineare, però, che in questa attestazione il nome è quasi interamente integrato). La scelta di non ricordare patronimico o etnico del filosofo fu spiegata da ARNIM 1900, p. 13, con la possibilità che Filodemo avesse presentato in precedenza, in una parte del trattato per noi perduta, un elenco di tutti i filosofi che avevano scritto contro i retori: il riferimento ad Aristone, per noi così vago, sarebbe stato, invece, chiaro e immediato per i lettori dell'opera filodemea. Oltre che nella *Retorica*, Filodemo menziona un ignoto Aristone anche in *PHerc.* 1008 (Filodemo, *Sui vizi*, X libro), coll. X-XXIV, nelle quali l'Epicureo riporta in forma parafrasata brani dell'opera del filosofo intitolata Περὶ τοῦ κουφίζειν ὑπερηφανίας. Anche in questo caso l'identificazione oscilla tra lo Stoico di Chio o il Peripatetico di Ceo: per tutta la questione, cf. RANOCCHIA 2007, pp. 67-207 (specialmente le pp. 196-202 per l'identificazione dell'Aristone citato nel *PHerc*. 1004), e INDELLI 2010, pp. 1015-1034.

[75] Una sintesi sulla vicenda dell'interpretazione e identificazione di Aristone è in DORANDI 1992, p. 72 n. 72; PRIVITERA 2007, p. 57; INDELLI 2010, pp. 1032 s. (per quel che riguarda il filosofo menzionato nel *PHerc*. 1004).

[76] Cf. SUDHAUS 1892, p. LII; lo studioso riteneva che tutta la prima parte del papiro, da col. III a col. LXXII, fosse dedicata alla contestazione di Aristone.

[77] La notizia è in D. L. VII 2, che è la fonte primaria per le notizie sul filosofo; a lui si deve la trasmissione del soprannome con cui era noto il filosofo per la sua abilità retorica, Σειρήν (Sirena). La figura di Aristone di Chio era indagata anche da Filodemo nel *PHerc.* 1018, che conserva un libro dedicato alla storia della scuola stoica compreso all'interno del più vasto trattato Σύνταξις τῶν φιλοσόφων: a questo proposito, cf. DORANDI 1994, pp. 18 s. Per la figura di Aristone, cf. IOPPOLO 1980.

[78] Cf. SUDHAUS 1896, p. 313, *s.v.* ʼΑρίστωνος βιβλίον.

La questione venne ripresa da Arnim, che, sulla base di alcuni richiami alla dottrina aristotelica sulla retorica e alla menzione del nome dello stesso Aristotele (coll. LXXXVI-LXXXVIII), preferì riconoscere il nemico di Filodemo in un filosofo peripatetico, precisamente Aristone di Cos, discepolo di Critolao,[79] noto nelle fonti letterarie per essere stato autore di un trattato Περὶ ῥητορικῆς.[80] Sulla medesima scia si pose Wehrli,[81] che, però, preferì parlare di un Aristone 'junior' (distinguendolo da altri più anziani).

La terza ipotesi, elaborata da Mayer,[82] identificò ʼΑρίστων con Aristone di Ceo, anch'egli Peripatetico, ma maestro di Critolao. Secondo lo studioso, costui sarebbe stata la stessa persona menzionata dalle fonti antiche prima citate, che per un errore lo avrebbero confuso con il discepolo omonimo di Critolao.[83]

Oggi gli studiosi sono propensi a identificare il personaggio di cui Filodemo riporta il pensiero con un filosofo di orientamento peripatetico, sia egli l'Aristone di Ceo[84] o di Cos,[85] mentre in pochi sostengono la sua appartenenza alla *Stoà*.[86] Al di là di tutte le ipotesi, sembra corretto considerare la questione ancora (e forse irrimediabilmente) aperta, poiché sulla base degli elementi attualmente in possesso degli studiosi non è possibile escludere con certezza assoluta l'identificazione del filosofo menzionato da Filodemo con l'Aristone stoico o con i due Aristoni peripatetici.[87]

La sezione indirizzata contro Aristone è costruita in modo analogo a quella precedente dedicata a Diogene: le idee e le parole del rivale sono riportate da Filodemo e successivamente criticate o corrette. Una gruppo ben definito di colonne dà un'idea precisa del modo in cui è costruita la controargomentazione filodemea: prima vengono riportate, forse in forma di parafrasi, le parole di Aristone; successivamente, l'Epicureo riprende esattamente le stesse parole dell'avversario, questa volta per criticarle e

---

[79] Cf. ARNIM 1900, p. 9 e pp. 12 s. Come Arnim ricorda, anche GERKE 1895 concordava sull'identificazione con Aristone di Cos.
[80] Sext., *Adv. math.* II 61 e Quint., *Inst. Or*. II 15, 19 (la testimonianza di Quintiliano restituisce una definizione di retorica data da Aristone: «scientia videndi et agendi in quaestionibus civilibus per orationem popularis persuasionis»; a ciò segue il commento dell'autore, che osserva come per Aristone, che era un Peripatetico e non uno Stoico, la retorica fosse una *scientia* e non una *virtus*).
[81] Cf. WEHRLI 1969, pp. 79 ss.
[82] Cf. MAYER 1907-1910, pp. 512 s.
[83] Cf. PRIVITERA 2007, p. 57 n. 29.
[84] Questa è l'opinione espressa da ERLER 1994, p. 306, a cui rimando anche per un riepilogo del contenuto del libro.
[85] Così DORANDI 2005, p. 46, che rifiuta decisamente l'identificazione con lo Stoico di Chio.
[86] Attualmente, il principale sostenitore di questa teoria è RANOCCHIA 2007, pp. 196 ss.
[87] Così INDELLI 2010, p. 1062.

smentirle.[88] L'argomento della sezione verte su questioni che appaiono più tecniche in senso stretto, come la discussione sul tipo di πίστεις a disposizione del retore e la loro natura (ἄτεχνοι o ἔντεχνοι).

In linea di massima, sembra che anche Aristone avesse sostenuto la falsità della retorica: è particolarmente significativa la citazione della col. LXXIII 1-4,[89] in cui si legge che, per Aristone, la retorica deriva tutta la sua σύστασις dallo ψεῦδος e perciò deve essere fuggita da chiunque sia φιλαληθής. Pare che egli avesse anche sostenuto un allontanamento dei retori dalla gestione dello Stato, alla quale è preposto solo il filosofo. Per esprimere questo concetto, Aristone avrebbe fatto ricorso a una metafora tratta dal mondo della nautica, che è possibile recuperare, anche se frammentariamente e con significanti leggermente diversi, dalla lettura di alcune colonne non consecutive:[90] il retore sarebbe, nella nave-*polis*, solo un capo rematore (κελευστής), quindi un subalterno, mentre il filosofo avrebbe il ruolo del vero e proprio timoniere (κυβερνήτης);[91] oppure, riprendendo un'immagine già elaborata da Platone,[92] i retori sarebbero schiavi fuggitivi (δραπέται) che cacciano il filosofo padrone (κύριος o δεσπότης) della nave-*polis*, portando l'imbarcazione alla deriva.[93] Contro questa ingerenza della filosofia nella vita pubblica, Filodemo, in linea con il disimpegno proprio della sua scuola, mira a sottolineare l'incompetenza del saggio in politica, campo nel quale egli non è affatto più esperto di chiunque altro,[94] e l'inutilità della sua azione per il bene della *polis*.[95] La polemica di Filodemo contro le teorie del filosofo rivale, che comunque attraversa in maniera più o meno esplicita tutta la sezione delle coll. LXXI-CXII, diventa particolarmente serrata nelle ultime colonne del libro, in cui

---

[88] Si tratta delle coll. LXXXVI-XCV (SUDHAUS 1892, pp. 368-347): cf. ARNIM 1900, p. 8. La cesura tra la citazione di Aristone e la replica di Filodemo cadrebbe nella col. LXXXVIII 13 e sarebbe segnalata da una vistosa *diplé obelismene*: cf. *infra*.

[89] SUDHAUS 1892, p. 361.

[90] L'analisi della metafora nautica utilizzata da Aristone e delle sue occorrenze nel *PHerc.* 1004 è in FIORILLO 2012, pp. 195-201.

[91] Cf. col. LXXII (SUDHAUS 1892, p. 361); la colonna è analizzata *infra*.

[92] *Rp.* 488 a-489 a.

[93] Cf. coll. CVI-CVII (SUDHAUS 1892, pp. 381 s.).

[94] Aristone, mediante la metafora del filosofo-timoniere, sostiene implicitamente una superiorità del saggio e una sua maggiore competenza in politica rispetto agli altri cittadini. Lo stesso concetto sembra essere stato condiviso da Diogene, che auspica un retore-filosofo alla guida delle città; in questo, Diogene si muove nell'orizzonte dottrinario proprio della sua scuola, che sostiene una assoluta priorità della filosofia rispetto a tutte le altre attività umane, delle quali il saggio è, almeno nella parte teorica, il più completo detentore: cf. ISNARDI PARENTE 1966, pp. 351 ss. Filodemo, invece, sembra ristabilire una specificità individuale e irriducibile di ogni attività rispetto alle altre, riprendendo il motivo aristotelico dell' ἴδιον delle tecniche: cf. ancora ISNARDI PARENTE 1966, pp. 374 s.

[95] Cf. coll. CIX-CX (SUDHAUS 1892, pp. 382 s.), analizzate *infra*. Cf. anche PRIVITERA 2007, p. 62 e n. 46, per il quale l'uomo politico di Filodemo non coincide né con i retori né con il filosofo indicato da Diogene e da Aristone.

l'Epicureo elenca dettagliatamente i singoli punti che contesta ad Aristone.[96] Le cattive condizioni di conservazione del papiro nella parte finale non permettono di leggere con sicurezza le parole con cui si concludeva il libro; con buona probabilità, però, la chiusa contenuta nella col. CXII doveva essere caratterizzata ancora da un tono aspro e polemico, come sembrano dimostrare le menzioni di ἐπίπληξις, ἁμαρτίαι e ἀντίρρησις, parola con cui, significativamente, termina un libro tutto dedicato alla confutazione dei rivali.[97]

[96] Cf. coll. CII e CIV (SUDHAUS 1892, pp. 378 s.), in cui le singole questioni sollevate da Filodemo sono evidenziate mediante l'apposizione di una *diplé obelismene*: cf. *infra*.
[97] Cf. col. CXII 7-10 (SUDHAUS 1892, p. 384); il testo della colonna è molto malridotto e non è stato possibile, per ora, migliorarlo con una nuova autopsia. Per l'edizione della colonna, cf. anche MAYER 1907-1910, p. 545 n. 130 e p. 604.

3. Storia degli studi

Le fasi più antiche degli studi sul *PHerc*. 1004 possono essere conosciute grazie ai documenti conservati in parte nell'Archivio Storico del Museo Archeologico Nazionale di Napoli e, in parte nettamente maggiore, nell'Archivio dell'Officina dei Papiri Ercolanesi (AOP).[98]

Il primo documento rilevante è rappresentato da un *Inventario dei papiri ercolanesi*,[99] recentemente datato al periodo 1782-1786;[100] il catalogo attesta che, intorno al 1786, il papiro non è ancora stato svolto, poiché la descrizione che se ne dà («pezzo di papiro alquanto compresso per alto, alquanto mucido, e facile a sfogliarsi, di lunghezza once 4.1/5, di diametro maggiore once 2.3/5»)[101] è quella di un rotolo ancora sigillato, benché non refrattario all'operazione di svolgimento.[102] Medesima situazione è attestata dal catalogo intitolato *Numeri de' papiri svolti sotto il Sopraintendente inglese Signor Don Giovanni Hayter dal di' 25 a gennaio 1802 a tutto il mese di marzo 1805*,[103] tra i quali non figura il *PHerc*. 1004.

L'*Inventario de' disegni de' papiri ercolanesi svolti a tutto il 22 gennaio 1806* testimonia l'apertura del rotolo;[104] alla data del 22 gennaio, lo svolgimento è, forse, solo agli inizi, perché sono stati esemplati e inventariati appena 9 disegni. Una conferma e una precisazione di questa datazione è offerta dal *Catalogo dei papiri ercolanesi dati per isvolgersi e restituiti, con la indicazione di quelli donati da S.M. a personaggi esteri*;[105] qui, a proposito del *PHerc*. 1004, si legge: «Dato per isvolgersi a' 29 ottobre 1805. Restituito a' 20 giugno 1806»[106]. Lo svolgimento fu affidato a Francesco Paderni,

---

[98] Dello studio e dell'edizione di questi antichi documenti si sono occupati a più riprese D. Blank e F. Longo Auricchio: cf. BLANK- LONGO AURICCHIO 2000 e BLANK-LONGO AURICCHIO 2004.

[99] Archivio Storico del Museo Nazionale di Napoli, Serie Inventari Antichi N° 43. Per la descrizione fisica del manoscritto, cf. BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, p. 45 n. 51.

[100] Questa la datazione proposta da BLANK- LONGO AURICCHIO 2000, pp. 137 ss.

[101] Cf. BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, p. 80. La collocazione del rotolo, in questo catalogo, è «tavoletta LIV».

[102] Alla facilità di apertura del rotolo allude l'espressione "facile a sfogliarsi": cf. BLANK-LONGO AURICCHIO 2000, p. 136.

[103] Bodl. Libr. Ms. Gr. Class. C 65 ss. Cf. BLANK-LONGO AURICCHIO 2004, p. 127 ss.

[104] AOP XVII/6, c. 1 v. L'inventario fu approntato in occasione della fuga dei Borbone dopo la conquista del Regno di Napoli da parte dei Francesi di Napoleone, nel 1806: cf. BLANK- LONGO AURICCHIO 2004, p. 39 e n. 7.

[105] La collocazione del documento, datato al 1807, è: AOP XVII/7.

[106] AOP XVII/7, c. 32 r. Cf. BLANK-LONGO AURICCHIO 2000, p. 143.

aiutato da Giambattista Malesci.[107] Il rotolo fu tagliato in ventinove pezzi[108] e sistemato in quattordici cornici.

Per la realizzazione degli apografi fu scelto Carlo Orazi. Questa prima serie di disegni, rimasta incompleta,[109] fu iniziata tra il settembre-ottobre 1805, data in cui inizia lo svolgimento del papiro, e bruscamente interrotta nel febbraio 1806, quando, a seguito dell'invasione del Regno di Napoli da parte dei Bonapartisti, Ferdinando IV fuggì a Palermo portando con sé tutti gli apografi, ma non i rotoli, che restarono a Portici. I pochi disegni di Orazi seguirono lo stesso destino di tutti gli altri trasferiti in Sicilia: trasportati provvisoriamente in Inghilterra in vista di una pubblicazione più rapida che non a Napoli, essi non fecero mai più ritorno, ma vennero donati dal re Giorgio IV all'Università di Oxford e conservati presso la Bodleian Library, dove ancora ora si trovano (disegni oxoniensi).[110]

Per ovviare alla perdita dei disegni di Orazi, si dovette provvedere alla realizzazione di una nuova serie di disegni, questa volta affidati al disegnatore Antonio Lentari.[111] La seconda serie, conservata a Napoli presso l'Officina dei Papiri Ercolanesi (disegni napoletani),[112] comprendeva inizialmente la riproduzione facsimilare di 94 colonne (coll. III-CXII)[113] e 6 frammenti (frr. 7-12), per un totale di 100 apografi. Il disegnatore non riprodusse la totalità delle colonne effettivamente presenti sul rotolo, ma selezionò

---

[107] Cf. Bodl. Libr. Ms. Gr. Class. C 2, fol. 437: si tratta della camicia contenente i disegni oxoniensi, che riporta: «Svolto da D. Francesco Paderni assistito da D. Giambattista Malesci».

[108] Alcuni pezzi possono essersi staccati autonomamente nel corso dello svolgimento, a causa dell'estrema fragilità del materiale carbonizzato; altri, invece, sono stati separati dal resto del rotolo tramite il taglio netto di un coltello, come dimostra la precisione e la regolarità del margine del pezzo: cf., ad esempio, il margine in corrispondenza delle coll. XXVII, XXXVII, LXXII, LXXIX, XCVI. Sulla consuetudine di tagliare i papiri svolti, secondo il volere dell'Accademico Alessio Simmaco Mazzocchi, anziché conservarli nella loro interezza, come avrebbe voluto il Padre Scolopio Antonio Piaggio, cf. SPINA 1969, pp. 275 ss. e LONGO AURICCHIO-CAPASSO 1980, p. 24.

[109] Le colonne riprodotte dall'Orazi sono la III, VI, IX, XV, XVII, XVIII, XIX, XX, più una che non è stato possibile identificare con nessuna tra quelle numerate sul papiro.

[110] Bodl. Libr. Ms. Gr. Class. C 2, foll. 437-446. Per la storia dettagliata delle vicende che portarono alla partenza dall'Italia di John Hayter e alla conseguente nascita della Serie Oxoniense dei disegni dei papiri ercolanesi, cf. LONGO AURICCHIO 1980, pp. 178 ss. e LONGO AURICCHIO 1992, pp. 182 ss.

[111] Il disegnatore appone la sua firma su tutti i disegni realizzati. In *VH*^{2} f. 131 come disegnatore della col. XXXI è indicato F. Celentano.

[112] *N PHerc*. 1004.

[113] La difformità tra la numerazione delle colonne (III-CXII) e il loro effettivo numero (le colonne edite, in realtà, sono 94 anziché 110) si spiega, perché chi ha numerato le colonne del papiro sul cartoncino di supporto ha operato, in realtà, una duplice numerazione, contrassegnando con numeri arabi le colonne meglio leggibili e destinate al disegno e all'edizione, con lettere dell'alfabeto le colonne ritenute inservibili: questa situazione si osserva dalla cr. 5 fino alla cr. 8. Nella numerazione con numeri arabi, tuttavia, si è tenuto conto anche di quelle colonne ordinate con criterio alfabetico, dunque la numerazione delle colonne edite procede in maniera non matematicamente consecutiva fino alla col. XL. Da questa colonna in poi, invece, tutte le successive sono state ritenute pubblicabili e numerate con numeri arabi consecutivi.

solo le parti meglio conservate e leggibili. La scelta delle colonne e dei frammenti fu di grande importanza, perché, da quel momento e fino a oggi, l'attenzione di tutti gli studiosi ed editori si è soffermata unicamente sul testo selezionato nell'Ottocento, lasciando del tutto inedite ampie sezioni di testo, per la verità molto rovinate, comprese nelle prime cinque cornici. La datazione di questi disegni, stando a quanto si legge in un *Inventario della Reale Officina de' Papiri Ercolanesi* del 1824, è fissata al 1808.[114] Essi erano sicuramente terminati nel 1811: sulla quasi totalità dei disegni, infatti, è presente il visto di controllo di Bartolomeo Pessetti, la cui collaborazione con l'Officina dei Papiri, iniziata nel 1806 e particolarmente intensa tra 1807 e 1808, termina appunto in quell'anno.[115] Gli apografi realizzati da Lentari furono vistati e approvati, nel corso degli anni, anche dagli Accademici Ercolanesi Lorenzo Blanco,[116] Bernardo Quaranta,[117] Giuseppe Genovesi,[118] Giustino Quadrari,[119] Salvatore Cirillo.[120]

Qualche decennio dopo la realizzazione dei disegni di Lentari, la serie napoletana fu incrementata con l'aggiunta di altri due disegni, eseguiti da Carlo Malesci e datati tra 1839 e 1841, come si può dedurre dal visto di controllo datato e firmato L. Pasca.[121] I nuovi apografi riproducevano i frr. 5 e 6,[122] fino ad allora del tutto inediti, e la col. LXXVIII,[123] già disegnata da Lentari.[124] Le motivazioni che spinsero alla nuova riproduzione della colonna non sono chiare; certamente non si trattò di un rifacimento con finalità migliorative, poiché Malesci riprodusse un testo greco pressoché identico a quello precedente.[125] Forse la replica è da mettere in relazione con le operazioni di

---

[114] Cf. AOP XVII/12, pag. 101 v. Una seconda mano ha aggiunto, al di sopra della scrittura principale, la postilla: «nel 1808 da D. Antonio Lentari».

[115] Il Pessetti viene allontanato per volontà del Soprintendente Carlo Maria Rosini, a causa della sua inadempienza nella collaborazione con l'Officina dei Papiri: cf. AOP III/ I, 2, c. 2 r. e FARESE 1999, p. 85 n. 17.

[116] Coll. LII-LXVIII, LXX-LXXIV, LXXVI, LXXVII, LXXIX-XXXII, LXXXIV-CXII e frr. 8-12.

[117] Coll. XLV, XLVI, XLVII, XLIX, L, LI.

[118] Solo col. XLVIII.

[119] Coll. VIII, XVIII, XXI, XXXVI, XXXVII, XXXVIII, XL, XLIII, XLIV.

[120] Coll. VI, XV, XVII, XIX, XX, XXIII, XXVII, XXIX, XXX, XXXI, XXXII, XXXIII, XLI, XLII.

[121] Per questi due soli disegni, il visto di controllo è apposto anche da Angelo Antonio Scotti, Soprintendente interino dal 1836 al 1845. Il visto dello Scotti aveva un valore filologico, mentre quello di Pasca (un personaggio esterno rispetto al personale dell'Officina dei Papiri) aveva, presumibilmente, solo un significato burocratico-amministrativo, ai fini del pagamento dell'operaio per il lavoro svolto. Il visto di Pasca recita per i frr. V-VI «Visto pel mese di sett.e 1839» e per la col. LXXVIII «Visto pel mese di agosto 1841».

[122] *N PHerc*. 1004, c. 1 r.

[123] *N PHerc*. 1004, c. 134 r.

[124] *N PHerc*. 1004, c. 133 r.

[125] L'unica differenza è rappresentata da una *paragraphos* riprodotta da Lentari a l. 14 e omessa da Malesci; la perdita dell'originale in questo punto non permette di accertare quale dei due disegnatori avesse ragione.

incisione dei disegni su tavole in rame,[126] momento fondamentale della pubblicazione del testo greco del papiro; tali incisioni furono realizzate tra 1839 e 1843,[127] in vista della pubblicazione del papiro nella collezione *Herculanensium Voluminum Quae Supersunt*.

Passarono ancora otto anni prima che la Casa Reale, a cui appartenevano i papiri e dalla cui volontà dipendeva ogni intervento su di essi, autorizzasse e commissionasse l'*Illustrazione*, cioè l'edizione del testo greco, con traduzione e commento in latino; essa fu affidata all'Accademico Salvatore Cirillo il 6 ottobre 1851.[128] Il lavoro di Cirillo sul *PHerc*. 1004, ritenuto uno dei migliori tra quelli realizzati dall'Accademico nel corso della sua attività,[129] fu interrotto dalla sua morte, avvenuta nel maggio 1857, prima che lo studio fosse completato ed edito. Per quanto sia rimasta allo stato di brogliaccio, talvolta oscuro e di difficile consultazione, l'*Illustrazione*[130] è una testimonianza sicuramente preziosa sia per valore filologico (si tratta, in effetti, della prima edizione critica in assoluto del *PHerc*. 1004) sia per valore documentario (il manoscritto è composto da quattro autografi distinti, segnati dalle lettere A-B-C-D, tutti incompiuti,[131] stratificati nel corso degli anni, ognuno dei quali attestante congetture e interpretazioni talora divergenti rispetto a quelle proposte negli altri fascicoli che compongono l'*Illustrazione*); appare ingiustificata, pertanto, la poca (o addirittura nessuna) considerazione in cui gli editori precedenti hanno tenuto il lavoro di Cirillo.

L'incarico di terminare l'*Illustrazione* fu dato in un primo momento all'alunno interprete Vito Fornari,[132] poi, dopo il rifiuto di questi per motivi di salute, venne

---

[126] Evidentemente la replica di Malesci e l'incisione dei disegni hanno una certa connessione tra loro: non sembra casuale il fatto che la data di «agosto 1841» apposta da Pasca sul disegno di Malesci coincida con la data apposta a c. 133 v. di *N* e relativa all'incisione del disegno di Lentari. In ogni caso, al momento dell'edizione si scelse di pubblicare l'apografo di Lentari.

[127] Per tutti i disegni, l'autorizzazione all'incisione è concessa da Angelo Antonio Scotti. Per la datazione delle incisioni, cf. TRAVAGLIONE 2003, p. 170. Gli incisori sono Carlo Orazi junior, Domenico Casanova, Ferdinando Ventrella, Luigi Corazza, Vincenzo Corazza, Vincenzo Orsini.

[128] Cf. AOP XI/III, 15, c. 8 r.: si tratta del rescritto reale che assegna l'edizione critica del *PHerc*. 1004 a Cirillo. Prima di dedicarsi al *PHerc*. 1004, lo studioso aveva già lavorato alle *Illustrazioni* di numerosi altri papiri filodemei, tra cui due libri della *Retorica* filodemea, il *PHerc.* 1674 (II libro) e il *PHerc.* 1506 (III libro): cf. FARESE 1999, p. 93.

[129] Questo è il giudizio espresso in TEPEDINO GUERRA 1986, pp. 58-60.

[130] La segnatura del manoscritto è AOP XXI/II, cc. 1-310 (suddivise in parte I, cc. 1-157, e parte II, cc. 158-310).

[131] La consistenza precisa delle carte e il loro contenuto specifico si leggono in un rapporto del giugno 1857 (AOP XIV/II, 15, cc. 7 r.-8 v.) approntato da una Commissione appositamente incaricata di valutare la mole del lavoro incompiuto di Cirillo; cf. TEPEDINO GUERRA 1986, p. 58 n. 68.

[132] Cf. AOP XIV/II, 15, c. 9.

assegnato a Francesco Ventriglia, che completò le parti, in verità poche, interrotte dalla morte di Cirillo.[133]

Questo ponderoso lavoro filologico, tuttavia, non fu mai dato alle stampe: cambiati i criteri di edizione dei papiri ercolanesi con l'avvento dell'età unitaria,[134] furono pubblicate soltanto le incisioni sulle tavole di rame, senza edizione, traduzione e commento.

L'edizione del *PHerc.* 1004 nel tomo III di questa nuova serie, *Herculanensium Voluminum Quae Supersunt. Collectio Altera*, è del 1864:[135] erano stati necessari quasi sessant'anni dallo svolgimento perché il testo del papiro, uscendo dal ristretto ambiente degli Accademici napoletani, fosse veramente diffuso in pubblico, finalmente disponibile per lo studio dei filologi italiani e stranieri.[136]

In effetti, già due anni dopo, nel 1866, comparve un primo contributo di Theodor Gomperz:[137] non si trattava di una vera e propria edizione critica, con testo in colonne e apparato critico, ma di una sorta di esposizione discorsiva, organizzata in forma di commento ad alcune colonne prescelte ed edite per la significatività della tematica;[138] di esse, il più delle volte, non era pubblicato tutto il testo superstite, ma solo le linee che più interessavano al filologo. Nonostante questo limite editoriale, e quello, non secondario, della mancata autopsia dell'originale,[139] lo studio di Gomperz rappresentò il primo tentativo compiuto e riuscito di interpretazione critica del *PHerc*. 1004;[140] la qualità filologica del lavoro, del resto, è confermata dal fatto che alcune delle congetture

---

[133] Cf. AOP XXI/II, cc. 3-15: nel documento, datato 3 marzo 1858, Bernardo Quaranta, in qualità di Soprintendente provvisorio dell'Officina, affida a Ventriglia il compito di scrivere la Prefazione all'*Illustrazione* e di provvedere all'«interpetrazione, traduzione e l'annotazione della colonna 50ª, il compimento della interpetrazione della colonna 106 e l'intera traduzione, ed annotazione della medesima, non che talune annotazioni ad altre colonne etc. […]», ossia alle coll. XX, LVI, LXIII, LXX, LXXIV, LXXVI, LXXXVIII, XC, XCI.

[134] Per questa evoluzione nella storia degli studi sui papiri ercolanesi, cf. PUGLIA 1986, pp. 128 ss. e soprattutto PUGLIA 2003.

[135] *VH*^{2}.

[136] Per i vantaggi in tal senso rappresentati dalla *Collectio Altera*, cf. GIGANTE 1980, pp. 6 s.

[137] Cf. GOMPERZ 1866. Sulla figura di Theodor Gomperz quale studioso dei papiri ercolanesi, cf. GIGANTE 1983/b, pp. 61s. e GIGANTE 1988, pp. 16-20.

[138] L'edizione comprende l frr. IX e XII e le coll. 15, 17, 18, 19, 27, 30, 37, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 55, 56, 57, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 87, 88, 92, 96, 98, 101.

[139] Il Gomperz si recò più volte a Napoli per collazionare le sue congetture con la lezione del papiro, ma non sembra che tra i papiri da lui controllati ci fosse il *PHerc.* 1004: cf. GIGANTE 1988, p. 18, che ricorda la verifica dei *PHerc.* 1065 (Filodemo, *De signis*) nel 1867, *PHerc*. 1021 (Filodemo, *Academicorum Index*) nel 1871 e *PHerc*. 182 (Filodemo, *De ira*) nel 1897.

[140] L'aspetto, per un certo senso, pionieristico degli studi di Gomperz è riconosciuto da S. Sudhaus, che lo definisce, con ammirazione e rispetto, «horum studiorum facile primus» (SUDHAUS 1892, p. VI) e da Gigante («primo conoscitore della letteratura ercolanese», GIGANTE 1996, p. 18).

avanzate per la prima volta da Gomperz hanno trovato conferma dopo una nuova e migliore lettura dell'originale.

La prima edizione critica complessiva del rotolo, insieme a quella di molti altri papiri attribuiti al Περὶ ῥητορικῆς,[141] apparve nei *Philodemi Volumina Rhetorica* di Siegfried Sudhaus, pubblicati nel 1892;[142] la costituzione del testo del *PHerc*. 1004 era basata esclusivamente sulla testimonianza dei disegni (gli oxoniensi, messigli a disposizione da Gomperz ancor prima della loro pubblicazione a stampa,[143] e quelli napoletani conosciuti tramite la pubblicazione nella *Collectio Altera*) e, in parte minore, sulla precedente edizione di Gomperz. Inevitabilmente, l'assenza di una verifica autoptica costituiva (e costituisce tutt'oggi) il limite maggiore dell'edizione di Sudhaus, le cui acquisizioni sono state spesso sconfessate dalla lettura dell'originale; ciononostante, allo studioso va riconosciuto il grande merito[144] di essersi cimentato, per la prima volta, nello studio complessivo di un testo che appariva tanto difficile da meritare questa classificazione: «huius voluminis pagellae, in quibus nihil fere legitur, neglectae fuerunt, de earum numero tantum ratione habita».[145]

Lo stesso Sudhaus, consapevole del grande limite rappresentato dalla mancata autopsia dei papiri,[146] in seguito si recò a Napoli e sottopose la sua edizione a controlli e verifiche sugli originali: pertanto, nella successiva pubblicazione dei *Philodemi Volumina Rhetorica-Volumen II*, nel 1896, egli propose una serie di *Lectiones Neapolitanae*, che correggevano precedenti lezioni e congetture non più sostenibili dopo il confronto con i papiri. Anche per il *PHerc.* 1004 furono presentate nuove letture, oltre

---

[141] Gli altri papiri editi da Sudhaus nel 1892 sono: *PHerc*. 1427 (I libro); *PHerc*. 1672 e 1674 (II libro); *PHerc.* 1423 (IV libro, primo tomo) e *PHerc.* 1673/1007 (IV libro, secondo tomo), *PHerc.* 1669 (individuato da Sudhaus come V libro, oggi identificato, dubbiosamente, come decimo: cf. LONGO AURICCHIO 1996, pp. 170 s., e DI MATTEO 2000, p. 81 n. 11); *PHerc*. 1015 (collocato da Sudhaus come libro sesto, oggi sicuramente identificato come libro ottavo a seguito della decifrazione della *subscriptio*: cf. LONGO AURICCHIO 1996, p. 171).

[142] SUDHAUS 1892, pp. 325-385.

[143] Cf. SUDHAUS 1892, pp. VI s.

[144] Per un profilo di Sudhaus quale «vero fondatore della fase scientifica della papirologia ercolanese», cf. GIGANTE 1983/b, pp. 65 ss., CAPASSO 1985, pp. 176 ss., GIGANTE 1996 e il contributo di LEONE, soprattutto per quanto riguarda la sezione dedicata agli studi sulla *Retorica*.

[145] Questo è il giudizio che si legge in SUDHAUS 1892, p. XIII, a proposito del *PHerc*. 1004. Lo studioso riconduce questa classificazione a un non meglio specificato «Index» approntato dai «Neapolitani».

[146] Nella *Prefazione* all'edizione, lo studioso non manca di notare che la lezione dei disegni, soprattutto di quelli napoletani, non è sempre affidabile e, anzi, spesso è ricca di errori molto gravi o addirittura inauditi che necessitano della correzione dell'editore: cf. SUDHAUS 1892, pp. VIII ss. Due anni dopo l'uscita del primo volume dei *Philodemi Volumina Rhetorica* e dopo il fruttuoso soggiorno di studio a Napoli che aveva dato risultato insperati, Sudhaus dichiarava che la verifica sull'originale era «quasi un fatto di coscienza» per una nuova edizione di testi ercolanesi: cf. SUDHAUS 1894, p. 2.

a una serie di correzioni effettuate sulla base di un più accurato confronto con le proposte di Gomperz, ritenute migliori.[147]

Tra il 1892 e il 1896, dunque, il papiro ebbe la sua edizione critica complessiva, che fu la prima pubblicata e, fino a oggi, anche l'ultima: tutti gli studi successivi, infatti, si configurarono come edizioni parziali, incentrate intorno a un preciso nucleo tematico e argomentativo. Benché privo di traduzione e commento e per certi aspetti superato dagli studi successivi, il lavoro di Sudhaus costituisce un punto di partenza irrinunciabile per chi voglia studiare oggi il testo del *PHerc.* 1004 (e, più in generale, la *Retorica* nel suo complesso): e questo sia per il suo valore filologico intrinseco, sia perché, per alcune colonne, l'edizione di Sudhaus continua a essere, ancora oggi, l'unica esistente.[148]

La *Retorica* filodemea non aveva suscitato interesse e curiosità solo in Sudhaus:[149] nel 1900, a pochi anni dall'edizione teubneriana, comparve uno studio di Hans von Arnim sul *PHerc.* 1004,[150] che, allestendo il materiale per la costituzione degli *Stoicorum Veterum Fragmenta*, aveva esaminato anche questo rotolo, ricco di testimonianze indirette sullo stoico Diogene di Babilonia. La lettura del testo aveva stimolato la sua curiosità relativamente all'identificazione di Aristone[151] e all'individuazione delle colonne dedicate da Filodemo alla confutazione del rivale. Ritenendo di dover correggere in maniera significativa le conclusioni cui era giunto Sudhaus pochi anni prima,[152] Arnim fece del testo del *PHerc.* 1004 e della questione aristonea l'oggetto

---

[147] Cf. SUDHAUS 1896, pp. XXII s. (per le *Lectiones Neapolitanes*) e pp. XXVI s. (per gli *Emendanda* basati sull'edizione di Gomperz).

[148] In realtà, per tutte le colonne esiste, prima di Sudhaus, l'edizione critica di Cirillo; tuttavia, essendo questa ancora del tutto inedita e fruibile solo nell'Archivio dell'Officina dei Papiri, l'unica pubblicazione realmente e agevolmente consultabile resta quella di Sudhaus.

[149] Lo stesso Sudhaus, sin dal 1892, aveva auspicato una feconda collaborazione degli studiosi per la restituzione del difficile testo filodemeo: si vedano le dichiarazioni programmatiche in SUDHAUS 1892, pp.V e s. «Ac spes est his voluminibus editis virorum doctorum oculos in has reliquias converti posse […] ulta sine dubio hiant, quae poterant sanari. […] Videant alii: nec vero mea in posterum Philodemo deerit opera».

[150] Prima di dedicarsi al *PHerc.* 1004, von Arnim, quasi negli stessi anni di Sudhaus, aveva studiato anche il secondo libro della *Retorica* filodemea: cf. ARNIM 1893. Lo stesso Sudhaus, rivolgendo parole di stima al collega di Rostock, ne ricorda l'aiuto ricevuto «in restituendo Philodemo»: cf. SUDHAUS 1896, p. III e n. 1.

[151] Cf. ARNIM 1900, p. 3.

[152] Sudhaus aveva ritenuto che il filosofo rivale di Filodemo fosse Aristone di Chio, stoico, e che la sezione di testo che lo riguardava fosse compresa tra il fr. XII (in cui compare la menzione di Ἀριστώνεια ὑπομνήματα) e la col. LXXI (in cui si legge nuovamente il nome di Aristone): cf. SUDHAUS 1892, p. LII. Arnim, invece, identificò il filosofo con Aristone di Cos, peripatetico, e individuò la sezione a lui dedicata tra le coll. LXXI-CXII: cf. ARNIM 1900, pp. 3-5. Per la questione dell'identità di questo filosofo, cf. *infra*.

della sua ultima dissertazione accademica presso l'Università di Rostock,[153] intitolata *De Aristonis Peripatetici apud Philodemum vestigiis*. Esaminò le coll. LXXI-CXII, offrendone, quasi per tutte, una breve parafrasi in latino e proponendo nuove interpretazioni e soluzioni, talora anche migliori, rispetto all'edizione di Sudhaus; pure in questo caso, tuttavia, mancò il controllo autoptico dell'originale.

Nel 1903, a opera dello stesso von Arnim, uscì il terzo tomo degli *Stoicorum Veterum Fragmenta*, dedicato ai frammenti morali di Crisippo e ai suoi successori. Un'ampia sezione era riservata a Diogene di Babilonia, che, con i suoi 126 frammenti,[154] risultava essere il più rappresentato tra tutti gli Stoici posteriori a Crisippo. A dimostrazione dell'altissimo valore documentario dell'opera filodemea,[155] l'unica fonte per la ricostruzione delle idee di Diogene sulla retorica erano i papiri ercolanesi, soprattutto il *PHerc.* 1004,[156] del quale Arnim pubblicò il testo, non sempre integrale, delle colonne in cui aveva individuato la presenza di frammenti di Diogene, a volte riproponendo le soluzioni di Sudhaus, altre volte avanzando nuove, personali ipotesi di ricostruzione testuale;[157] mancano la traduzione e l'apparato critico, che avrebbe potuto dar conto delle differenze rispetto all'edizione di Sudhaus.

In tal modo, grazie agli studi di von Arnim, tra 1900 (con la dissertazione di Rostock) e 1903 (con gli *Stoicorum Veterum Fragmenta*) il testo del papiro ebbe una riedizione, non complessiva ma sicuramente significativa quanto a numero delle colonne analizzate e impegno ecdotico; tuttavia, ancora mancava uno studio scientificamente fondato sull'autopsia diretta del rotolo, essendosi basati, sia l'Arnim che il Sudhaus, principalmente se non esclusivamente, sulla lezione dei disegni.

Pochi anni dopo, una nuova edizione delle coll. LXXI-CXII e del fr. XII fu proposta da August Mayer;[158] il titolo del lavoro, *Aristonstudien*, rivelava immediatamente l'interesse primario dello studioso, anch'egli intenzionato, come già von Arnim, a

---

[153] Arnim era stato Professore presso l'Università di Rostock dal 1892; nel 1900, si trasferì presso l'Università di Vienna, come successore di Theodor Gomperz, e intese congedarsi dall'ambiente accademico di Rostock con questa comunicazione: cf. ARNIM 1900, p. 13.

[154] Sono suddivisi per argomento: oltre ad alcuni relativi alla sua vita (frr. 1-16), Arnim individuò frammenti di logica (frr. 17-26), fisica (frr. 27-37), etica (frr. 38-53) e *reliquiae* dei libri περὶ μουσικῆς (frr. 54-90) e περὶ ῥητορικῆς (frr. 91-126).

[155] Già nella dissertazione del 1900 Arnim aveva anticipato di voler fondare l'edizione dei frammenti retorici di Diogene sul *PHerc.* 1004, definito «Diogenis Babylonii […] memoria insignem»: cf. ARNIM 1900, p. 3. Per il valore documentario della *Retorica* filodemea, cf. DI MATTEO 2000, p. 87.

[156] Cf. ARNIM 1903, pp. 235-240. Altra fonte per la ricostruzione del Περὶ ῥητορικῆς è il *PHerc.* 1506 (III libro della *Retorica* di Filodemo): cf. *SVF*, pp. 240-243, Diogene di Babilonia, frr. 112-126.

[157] Dal *PHerc.* 1004 sono estratti i frr. 91-110, costituiti dalle coll. III, VI, XV, XVII, XVIII, XIX, XXX, XLII, XLIV, XLV, XLVI, XVII, XLVIII, XLIX, LII, LIII, LIV, LV, LVI, LVII, LVIII, LIX, LX, LXI, LXII, LXIII, LXIV, LXV, LXVI, LXVII, LXVIII, LXIX, LXX.

[158] Cf. MAYER 1907-1910.

mettere meglio in luce la personalità dell'oscuro filosofo tramite l'esame della testimonianza filodemea. Le colonne sono pubblicate due volte: una prima edizione è fondata sui disegni e, in sostanza, aderisce all'edizione di Arnim del 1900, rispetto alla quale differisce solo per qualche congettura isolata;[159] in un'appendice successiva (*Nachträge*), realizzata dopo il controllo autoptico del papiro a Napoli,[160] i risultati dell'edizione precedente sono confermati o, talora, radicalmente smentiti e corretti.[161]

Dopo l'intensa stagione di studi tra tardo Ottocento e primo Novecento, il *PHerc.* 1004 non fu più oggetto di attenzione filologica fino al dopoguerra: la difficoltà di lettura del testo (già lamentata da Sudhaus), l'esistenza di numerose edizioni già pubblicate (seppure quasi tutte parziali) e, non ultime, le vicende belliche giocarono probabilmente un ruolo importante nello spegnimento dell'interesse per questo rotolo. L'unico lavoro ascrivibile a questi anni fu realizzato da Harry M. Hubbell, che provvide a una traduzione in inglese di tutti i testi pubblicati da Sudhaus tra 1892 e 1896 nei *Philodemi Volumina Rhetorica*.[162] Si trattava, in realtà, di una traduzione parziale (delle colonne non veniva preso in considerazione tutto il testo superstite, ma solo la parte meglio comprensibile) e molto libera (in alcuni casi, è evidente la volontà di rendere solo il concetto generale espresso nella colonna); pur con questi limiti, tuttavia, essa rappresentò - e rappresenta ancora oggi, in alcuni casi - l'unica traduzione in lingua moderna di tutto il testo del *PHerc.* 1004.

Tra il 1968 e il 1969, il testo del fr. 12 delle coll. XLVIII, LV, LXXI e CI fu riconsiderato da Fritz Wehrli, nell'ambito della sua raccolta *Die Schule des Aristoteles*,[163] dedicata ai frammenti dei seguaci di Aristotele. Lo studioso presentò alcune nuove proposte testuali, avendo come punto di partenza il testo stabilito da Sudhaus.

---

[159] Pp. 522-547.

[160] Dai documenti d'archivio, risulta che lo studio di Mayer a Napoli venne ostacolato dalla direzione dell'Officina nella persona di Domenico Bassi: secondo la legge vigente in quegli anni, infatti, il primo studio dei testi inediti spettava agli studiosi italiani. Mayer si vide negato, così, il permesso di poter studiare l'*Illustrazione* di Cirillo, che poté solo consultare rapidamente : cf. Capasso 1985, p. 172, n. 76.

[161] Pp. 597-605.

[162] Cf. HUBBELL 1920; alla traduzione del *PHerc.* 1004 sono dedicate le pp. 332-341.

[163] Cf. WEHRLI 1968, p. 17 e pp. 34 s., in cui sono edite le coll. CI, XLVIII e LV come testimonianze su Demetrio del Falero (rispettivamente frr. 156, 158 e 60) e WEHRLI 1969, pp. 79 s., in cui il fr. 12 e la col. LXXI sono considerati come testimonianze circa un filosofo discepolo di Critolao, definito 'Aristone il Giovane' (frr. 3 e 4).

Nel 1976, nuove letture del testo sono state proposte da Maria Giustina Cappelluzzo;[164] avrebbero dovuto essere l'anticipazione di una nuova edizione critica, che però non è stata mai realizzata. Per la prima volta, dopo Sudhaus, l'attenzione di un papirologo tornava sull'intero contenuto del *PHerc*. 1004 e non su una sua singola sezione, più o meno estesa, e per la prima volta in assoluto lo studio veniva compiuto esaminando il papiro con l'aiuto dei microscopi binoculari di cui si era fornita l'Officina:[165] i disegni intervennero nella costituzione del testo solo in qualità di testimoni secondari e non sempre affidabili. Il risultato fu un testo decisamente migliorato in alcune sue parti, anche se la mancanza di una traduzione e di un commento (sono presenti solo brevi osservazioni di natura strettamente filologica) e, al contempo, un atteggiamento troppo cauto nell'integrazione delle lacune, anche quelle più agevolmente risolvibili, limitano in parte l'efficacia del lavoro della studiosa.

Gli studi del terzo millennio hanno potuto usufruire della grande innovazione tecnologica rappresentata dalle fotografie multispettrali (*MSI*),[166] che hanno migliorato in maniera notevolissima l'individuazione e la decifrazione delle tracce anche minime di inchiostro e appena o per nulla visibili nell'originale. Grazie a questo ausilio, i nuovi studi hanno potuto confermare le congetture del passato, o modificarle qualora incompatibili con i risultati ottenuti dalla fotografia, e, più in generale, restituire una quantità di informazioni fino ad allora sfuggite a chiunque: molti σημεῖα, per esempio, sono stati individuati per la prima volta proprio in questi studi. Essi, inoltre, presentano il vantaggio non trascurabile di offrire per la prima volta un testo edito secondo gli attuali parametri ecdotici e una traduzione e un commento in lingua moderna.

Il primo di questi lavori è di Ivanoe Privitera:[167] si tratta di una nuova edizione di alcune colonne comprese nella sezione relativa ad Aristone, con un'attenzione specifica (ma non esclusiva) ai passi in cui sono leggibili accenni a Platone, Aristotele e Teofrasto; un'appendice raccoglie alcune nuove letture delle coll. LXXII-CXII, quasi tutte relative a poche parole o a brevi espressioni.[168]

---

[164] Cf. CAPPELLUZZO 1976; il testo edito corrisponde ai frr. 5-6-12 e alle coll. XVII, XXI, XXX, XXXVI, XXXVII, XL, XLI, XLII, XLIII, XLIV, XLV, XLVI, XLVIII, LIX, LX, LXIX, LXXI, LXXIII, LXXVII, LXXX, LXXXII, LXXXIII, XCIII, XCVI, XCVII, CVIII, CIX, CXI.

[165] Cf. CAPPELLUZZO 1976, p. 69.

[166] Per i vantaggi rappresentati dalla fotografia multispettrale, cf. BOORAS-SEELY 1999.

[167] Cf. PRIVITERA 2007.

[168] Le colonne per cui si propone un'edizione completa sono: coll. LXXI, LXXIII, LXXVII, LXXXV, CVII, CVIII, CXI.

Gli ultimi studi compiuti sul *PHerc.* 1004 si devono a Margherita Erbì, che ha pubblicato sezioni di colonne raggruppate per criterio contenutistico.[169] In particolare, l'interesse della studiosa si è soffermato: a) sulle colonne relative alla figura di Demostene e alla valutazione della sua azione di ῥήτωρ ἔμπρακτος[170]; b) sulla sezione conclusiva della polemica di Filodemo contro Diogene di Babilonia, volta a mettere in evidenza la contraddittorietà del pensiero del rivale, e quindi particolarmente polemica;[171] c) su una sezione in cui, nell'ambito di una riflessione sull'ingannevolezza della retorica, ricorre una citazione di Eraclito.[172]

[169] Solo in ERBI 2012 l'edizione riguarda unicamente la col. L.
[170] Cf. ERBI 2008; sono edite le coll. LVI, XXVII, LXXIII, LXVIII, LXIX.
[171] Cf. ERBI 2009; sono edite le coll. LXIV-LXX.
[172] Cf. ERBI 2010; sono edite le coll. LVII, LX, LXI, LXII.

Capitolo II

Tabelle dei segni

1. Premessa alle tabelle

I segni individuati grazie alla nuova autopsia del rotolo, combinata con l'impiego costante delle immagini multispettrali, sono stati ordinati nelle tabelle che seguono.[173] Ho elaborato due tipologie di catalogazione, basate su criteri diversi, che rispondono a due differenti necessità di consultazione.

Il primo criterio è topografico; le occorrenze, cioè, sono ordinate a seconda del luogo in cui ricorrono, a partire dalla cornice 4 (frammenti) fino alla cornice 14 (che contiene l'ultima colonna). La tabella che ne risulta è definita, quindi, 'per colonna'. Il punto di partenza è, naturalmente, il papiro, di cui viene riportata la lezione così come si legge nell'originale. Rispetto a esso, sono considerati i comportamenti editoriali dei testimoni (il disegno oxoniense limitatamente alle colonne da esso riprodotte, il disegno napoletano e la *Collectio Altera*) e dei numerosi studiosi che si sono occupati del *PHerc*. 1004. La ricezione dei segni presenti nel papiro è indicata con simboli convenzionali. Le note a pie' di pagina illustrano in maniera discorsiva ciò che è espresso in tabella in maniera sintetica e simbolica; in questo modo, è possibile conoscere alcune caratteristiche formali del segno individuato, che non emergono sempre dalla schematizzazione operata in tabella, e comprendere il comportamento adottato da testimoni ed editori nella individuazione, registrazione e interpretazione del segno.

Questo tipo di tabella risponde alle esigenze di chi voglia avere uno sguardo d'insieme sui segni nel *PHerc*. 1004, che, per la sua estensione, permette di studiare con una continuità non altrimenti possibile la fenomenologia grafica e semiotica di un unico rotolo ercolanese. Si tratta di una parte fondamentale del lavoro di ricerca, poiché alcune attestazioni, che non vengono discusse nei capitoli successivi dedicati ai vari segni, trovano solo nella tabella la loro registrazione e descrizione. Da questa tabella emerge con chiarezza anche il mutamento di sensibilità degli studiosi rispetto alle questioni pertinenti alla tecnica libraria antica: da un primo atteggiamento di sostanziale indifferenza verso le specificità formali e concettuali dei segni si passa a una sempre

[173] L'impiego di tabelle sintetiche è un elemento costante degli studi sui segni nei papiri ercolanesi: cf. DEL MASTRO 2001, pp. 113-122; GIULIANO 2005, pp. 145-158; INDELLI 2005, pp. 128-130; SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 178-181; ROMANO 2007, pp. 19-72.

maggiore attenzione e consapevolezza dell'importanza dei segni nella costituzione e interpretazione del testo in cui ricadono.

Il secondo criterio adottato è, invece, di natura concettuale; le occorrenze, in questo caso, sono distinte e catalogate a seconda della tipologia di σημεῖον cui appartengono. Le tabelle che rispondono a tale criterio sono definite, pertanto, 'per segno'; esse mirano solo alla registrazione del luogo in cui ricorrono i diversi tipi di segni riscontrati, rimandando alla tabella 'per colonna' la descrizione delle caratteristiche tecniche e formali di ogni segno e del comportamento di testimoni ed editori.

Queste tabelle, complementari rispetto alla tabella 'per colonna', sono utili per chi voglia conoscere l'esatta ubicazione di una sola classe di segni (per esempio, tutte le *diplai obelismenai*): proprio l'estensione notevole del rotolo, infatti, sembra rendere necessario uno strumento che velocizzi l'individuazione delle diverse tipologie di σημεῖα all'interno delle oltre cento colonne edite del *PHerc.* 1004.

Questo è il *conspectus* dei simboli adottati nella tabella per colonna:

P = *PHerc*. 1004

O = Disegno oxoniense

N = Disegno napoletano

VH^2 = *Herculanensium Voluminum Quae Supersunt Collectio Altera* III

Alii = sotto questa sigla sono compresi tutti gli editori che non hanno dato edizioni complete del papiro; essi sono citati con la relativa abbreviazione bibliografica.

SVF = sotto questa sigla sono compresi i frr. 92-110 di Diogene di Babilonia, editi in *SVF* III, pp. 235-240.

Deest = linea o colonna non edita

Sic = la lezione del papiro è correttamente registrata dal testimone e/o editore

Ø = la lezione del papiro non è registrata dal testimone e/o editore

vestigia notarum = tracce di segni non più identificabili

Par = *paragraphos*

Spat = *spatium*

A. stigmé = ἄνω στιγμή

M. stigmé = μέση στιγμή

α̣ = lettera incerta

⟦αβγ⟧ = lettere espunte in P

`αβγ´ = lettere scritte *supra lineam* in P

{αβγ} = lettere espunte dall'editore

2. Tabella per colonna

Fr./Col. e linea	**P**	**Apografi**	**CIRILLO**	***VH*[2]**	**SUDHAUS**	***Alii***
Fr. 6, 8[174]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (cυγ|κατατιτεcθαι,)	Ø	Ø	CAPPELLUZZO 1976: Ø
Fr. 7, 11[175]	*Par*	*N*: Ø	Ø (ουδαμωc.)	Ø	Ø (οὐδαμῶc.)	*Deest*
Fr. 8, 8[176]	τωικρατιcτωι *Spat*	*N*: *Sic*	*Sic* (κρατιcτωι·)	*Sic*	*Sic* (κρατίcτωι,)	*Deest*
Fr. 11, 6[177]	*Par* + *Spat*	*N*: *Sic*	*Sic* (ῥητορικηc·)	*Sic*	*Sic* ([ῥη]τορικῆc.)	*Deest*
Fr. 11, 15[178]	φι̣⟦χ⟧ ̀ λ ́ ocο̣φ.c	*N*: Ø (φιλοc[---)	Ø (φιλοcοφοc)	Ø (φιλοc[---)	Ø (φιλοc[---)	*Deest*
VI 4[179]	̀ ματαια[.] ́	*O*, *N*: *Sic*	*Sic* (ματαια)	*Sic*	*Sic* (ματαίαν)	*SVF* 92: *Sic* (ματαίαν)
VI 5[180]	⟦υποκωφονηνου..η⟧	*O*, *N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*SVF* 92 : Ø
VI 7[181]	⟦ε⟧α̣	*O*, *N*: Ø (ε)	Ø (ε)	Ø (ε)	Ø ([α])	*SVF* 92: Ø ([α])
VI 10[182]	*Diplé obelismene*	*O*, *N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*SVF* 92 : Ø

[174] Per la prima volta ho notato una *paragraphos* di I tipo; benché la linea sia parzialmente lacunosa, è intuibile, tuttavia, la presenza di uno *spatium*, dell'ampiezza di circa una lettera, che indicava il punto preciso in cui cadeva la pausa sintattica e concettuale.

[175] Una *paragraphos* di I tipo, mai registrata prima di ora, è presente nel margine sinistro della linea; essa non è associata allo *spatium* perché la pausa di senso coincide con la fine della linea. La presenza di una pausa sintattica è stata intuita da Sudhaus, che ha interpunto con un punto fermo alla fine della linea, lì dove, a suo parere, termina una citazione.

[176] Un piccolo *spatium* intralineare separa due periodi; la perdita del margine sinistro non permette di accertare la presenza di una *paragraphos*. In corrispondenza dello *spatium*, già registrato in *N*, Sudhaus ha posto una leggera pausa rappresentata da una virgola.

[177] La *paragraphos* di I tipo e lo *spatium* sono stati registrati sin dai primi testimoni ed editori; la loro presenza indica una pausa abbastanza forte a livello sintattico e concettuale, come dimostra anche il nesso che apre il nuovo periodo οὐ μὴν ἀλλά.

[178] Lo scriba ha cancellato con un piccolo frego una lettera posta sul rigo di base dal tracciato triangolare (un *chi*, forse), sostituendola con un *lambda* posto nell'interlinea, immediatamente al di sopra della lettera scorretta. La correzione non è mai stata individuata prima d'ora.

[179] L'aggettivo ματα̣ία[ν] è un'integrazione intralineare. La parola presumibilmente era saltata a causa di un *saut du même au même*. In una fase di revisione, un correttore, probabilmente lo stesso scriba, ha integrato la parola mancante nell'interlinea, vergandola con la stessa maiuscola libraria usata per il testo principale, anche se di modulo inferiore. Il ν finale di ματα̣ία[ν], oggi non più visibile sull'originale, è attestato in *O*.

[180] L'intera linea 5 è stata espunta tramite l'uso di apposite *stigmai*; benché non siano visibili anche sulla prima e sull'ultima lettera della linea, è presumibile che i punti espuntivi fossero originariamente presenti anche su di esse e che siano scomparsi a causa del deterioramento del papiro. La correzione è sfuggita ai testimoni e ai precedenti editori.

[181] La correzione avviene sovrascrivendo l'*alpha* al di sopra di un precedente *epsilon* erroneamente trascritto; benché il luogo sia parzialmente lacunoso, è ancora possibile notare la sovrapposizione dei due tracciati.

[182] Nel margine sinistro, leggermente al di sotto della linea, ho individuato, per la prima volta, una *diplé obelismene*: oggi non è più visibile l'asta orizzontale del segno, ma mi sembra di vederne tracce dell'innesto sul cuneo della *diplé*. È presumibile che il segno svolga una sua funzione tipica nei papiri filodemei: segnalare la fine di una citazione all'interno del discorso principale (in questo caso di Diogene) e l'immediata smentita da parte di Filodemo.

VI 15[183]	*A. stigmé*	*O*, *N*: Ø	*Sic* (ϵ|παγειν)	Ø	Ø (ἐ|πάγειν.)	*SVF* 92 : Ø (ἐ|πάγειν.)
VIII 12[184]	*Par*	*N*: Ø	*Deest*	Ø	Ø	*Deest*
IX 8[185]	αμαρταν⟦ω⟧ ̀ ο ́ ν|των	*O*: *Sic N*: Ø	Ø (ἁμαρτανουν|των)	Ø	*Sic* (ἁμαρτανόν|των)	*Deest*
X 11[186]	̀ ṭοδạ ́	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*Deest*
XVII 6[187]	τοιcφιλοιc *Spat*	*O*: *Sic N*: Ø	Ø (τοιc φιλοιc·)	Ø	Ø (τοῖc φίλοιc,)	GOMPERZ 1866, *SVF* 95: Ø (τοῖc φίλοιc,) CAPPELLUZZO 1976: Ø
XVII 7[188]	[.]πολο|γου⟦μενος⟧ντ αι	*O*, *N*: *Sic*	*Sic* (ἀπολο|γουνται)	*Sic*	*Sic* (ἀπολο|γοῦνται)	GOMPERZ 1866, *SVF* 95: CAPPELLUZZO 1976: *Sic* (ἀπολο|γοῦνται)

[183] Nell'originale, dopo il verbo ἐ\|πάγειν, è visibile una traccia di inchiostro interpretabile come ἄνω cτιγμή; il luogo non è di facile lettura, a causa di un avvallamento del papiro in quel punto e dello scolorimento subito dall'inchiostro, tuttavia le foto sembrano confermare la presenza del segno, anche se di formato un po' ridotto. I disegni non riportano il segno, ma tanto Sudhaus quanto von Arnim, avvertendo la necessità di una interpunzione in questo luogo, hanno proposto il punto fermo; è interessante notare che Cirillo, pur pubblicando una lezione non conforme all'originale, propone dopo il verbo un punto in alto, proprio come sembra leggersi nel papiro: non è possibile stabilire tuttavia se egli lo leggesse effettivamente, o se piuttosto l'interpunzione proposta dall'Accademico fosse, per così dire, intuitiva.

[184] Al di sotto dell'*epsylon*, a inizio linea, sembra scorgersi un trattino orizzontale leggermente obliquo, che è certamente una traccia di inchiostro indipendente dalle altre lettere vergate dallo scriba. Identifico il segno come *paragraphos*, caratterizzata da una breve estensione e dall'inclinazione discendente verso destra. Il contesto estremamente frammentario in cui ricade il segno non aiuta a capire quale fosse la sua precisa funzione né se vi fosse, all'interno della linea, un *vacuum*; attenendosi all'interpretazione del testo data da Sudhaus, il segno avrebbe potuto indicare la fine del confronto tra i λόγοι dei filosofi e quelli dei retori condotto nella parte superstite della colonna.

[185] Lo scriba ha erroneamente trascritto *omega* anziché *omicron*. Accortosi dell'errore, ha riscritto nell'interlinea, al di sopra della lettera sbagliata, quella corretta; sull'*omega* è stato apposto un leggero frego, che tuttavia non rende indecifrabile la lettera originaria. Solo il disegno oxoniense riporta fedelmente questa situazione.

[186] Si intravede una correzione a l. 11, nel cui interlinea si distinguono poche lettere, di modulo nettamente inferiore rispetto a quelle del testo; tuttavia l'estrema lacunosità della colonna non permette altro se non la semplice registrazione del fenomeno. La correzione non è stata individuata da nessuno degli studiosi che si sono dedicati alla col. X: essa, infatti, si situa in una zona estremamente difficile, dove il supporto papiraceo è molto scuro e corrugato.

[187] Si individua un piccolo *spatium vacuum* intralineare dell'ampiezza di 2 mm circa; in tale posizione, esso serviva a segnalare il progredire dell'argomentazione dei sostenitori della retorica, separando leggermente i due *cola* del discorso. Lo *spatium*, che non è accompagnato da un segno nel margine sinistro, è registrato solo in *O*.

[188] A l. 7, una serie di punti espuntivi e di brevi trattini con la stessa funzione segnala la presenza di una *correptio in scribendo* effettuata dal copista. Questi, invece di scrivere ἀπο\|λογοῦνται, ha copiato in un primo momento ἀπο\|λογούμενος; accortosi dell'errore nel momento stesso della copia, lo ha segnalato in due modi: ponendo nell'interlinea, al di sopra della sequenza errata, dei puntini di espunzione e tracciando anche dei piccoli trattini orizzontali sulle stesse lettere; poi ha trascritto, immediatamente dopo, le lettere corrette. La correzione è stata individuata nei disegni e dagli editori; mentre i disegnatori, la *VH*^{2}e Cappelluzzo riproducono fedelmente la situazione appena descritta, Cirillo, Gomperz, Sudhaus e von Arnim si limitano a riportare direttamente la forma corretta, senza dare alcuna registrazione della correzione.

XVIII 8[189]	*M. stigmé*	*O*, *N*: Ø	Ø	Ø	Ø	GOMPERZ 1866, *SVF* 94: Ø
XVIII 11[190]	περι[.]ου[[π̣]]`τ´[..]που	*O*: *Sic* *N*: Ø	*Sic* (περι τουτο. οπου)	Ø	*Sic* (περὶ τού[του] τ[οῦ] τ[ό]που)	GOMPERZ 1866: *Sic* (περὶ τοῦ τ[ό]που) *SVF* 94: *Sic* (περὶ τού[του] τ[οῦ] τ[ό]που)
XVIII 14[191]	ε[[ι]]c`τ´ιν	*O*: Ø (ε[[ι]]cιν) *N*: Ø (ειciν)	Ø (ειciν)	Ø	Ø (εἰciν)	GOMPERZ 1866, *SVF* 94: Ø (εἰciν)
XXVII13[192]	[[δει]]`τρα´νο.η̣τ̣ο̣	*N*: Ø (δεινων)	Ø (π]αιδειν̣ων)	Ø	Ø (δεινῶν)	*Deest*
XXX 12[193]	δυν`α´μ̣ι[.]	*N*: Ø (δυημεν)	Ø (δυ[να]μιν)	Ø (δυ...ιν)	Ø (δύ[ναμ]ιν	*SVF* 96: Ø (δύ[ναμ]ιν); CAPPELLUZZO 1976: *Sic* (δύν̣α̣μ̣[ιν)

[189] Nel passo, caratterizzato da una serie di scambi di battute, è leggibile una μέcη cτιγμή, in corrispondenza della fine di una battuta e dell'inizio dell'altra. Nessun editore ha rilevato la presenza del segno, probabilmente perché esso è reso visibile solo grazie alla fotografia, però tutti hanno avvertito l'esigenza di porre un'interpunzione in corrispondenza di esso. Il segno sembra indicare il cambio di battuta, tuttavia esso è presente solo in questo luogo, pur articolandosi il dialogo in ben cinque scambi di battute tra i due interlocutori dell'aneddoto. Una spiegazione potrebbe essere che, solo qui, le battute dei due personaggi non sono separate da un verbo come φημί o λέγω, come avviene in tutti gli altri casi: in mancanza di tali indicatori sintattici, perciò, il punto servirebbe a segnalare al lettore il momento esatto in cui termina la battuta di un personaggio e inizia l'altra.

[190] Lo scriba ha inserito nell'interlinea un τ che corregge una lettera sottostante dal modulo quadrato, probabilmente un π, cancellata con una macchia di inchiostro. Solo *O* riproduce il τ effettivamente nell'interlinea; *N*, invece, falsando la situazione reale, presenta la lettera in *scriptio continua* rispetto alle altre lettere della linea 11 e *VH*[2] riproduce la stessa situazione inesatta. Il comportamento del disegnatore non sembra dettato da una mancata comprensione della situazione grafica dell'originale, poiché la cancellatura e la conseguente correzione interlineare sono ben visibili, anche senza l'ausilio delle foto multispettrali; parrebbe più probabile che la causa di tale inesattezza sia da individuarsi nel disinteresse di fondo per questi aspetti paleografici: del resto, nessun editore ha segnalato, né in apparato né con specifici segni diacritici, la presenza di una correzione in questo punto.

[191] Lo scriba ha scritto εἰcίν invece di ἐcτίν, confondendosi con un altro εἰcίν effettivamente presente alla fine della stessa linea. L'errore è stato corretto, poi, con un punto di espunzione al di sopra del primo ι (anche in questo caso, come nella col. XVII, accompagnato da un leggero frego trasversale) e con l'aggiunta interlineare di τ. La correzione è stata intesa solo parzialmente da *O*, che, pur riproducendo lo *iota* espunto, non registra il *tau* interlineare. Ora per la prima volta essa è restituita correttamente.

[192] Nell'interlinea la sequenza ΔΕΙ (δεινότητος) è stata cancellata con un frego orizzontale e, al di sopra di essa, il correttore ha scritto in modulo più piccolo ΤΡΑ, ripristinando il genitivo τρανότητος. La parola rientra dell'area semantica di τράνος, un termine tecnico per indicare la chiarezza dello stile retorico, di cui nella colonna ci sono già attestazioni a l. 4, 10 e 11-12 con l'aggettivo περίτρανον; la confusione può essere nata per un condizionamento mentale dello scriba, che poco prima aveva effettivamente trascritto la parola δεινότης.

[193] Lo scriba tralascia l' *alpha*, che viene aggiunto nell'interlinea in forme corsiveggianti; è ipotizzabile che la correzione in questo caso non sia stata fatta dalla stessa mano che, in altre occasioni, corregge errori di questo genere, poiché essa usa sempre per le correzioni la stessa maiuscola libraria impiegata per il testo principale.

XXX 15[194]	ο‖μοιουϲ *Spat*	*N*:Ø (ο‖μοιουϲ[.])	*Deest*	Ø	Ø (ὁ‖μοίουϲ .)	*SVF* 96: Ø (ὁ‖μοίουϲ.) CAPPELLUZZO 1976: Ø (ὁ‖μοίουϲ .)
XXXI 8[195]	*Par*	*N*: *Sic*	Ø (τιϲ.)	Ø	Ø (τιϲ.)	*Deest*
XXXII 10[196]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*Deest*
XXXIII 6[197]	`και´	*N*: *Sic*	*Deest*	*Sic*	*Sic* (καὶ)	*Deest*
XXXIII 11[198]	*Par*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*Deest*
XXXVI 10[199]	γηϲεται *Spat* και	*N*: Ø	Ø(διη‖γηϲεται.)	Ø	Ø	CAPPELLUZZO 1976: Ø ([ἡ]‖χήϲεται καὶ)

[194] A l. 15 si individua uno *spatium* di circa 2 mm, mai notato prima d'ora. Solo Arnim interpunge in corrispondenza dello *spatium*, pur non vedendolo, mentre gli altri editori, fuorviati dalla testimonianza del disegno napoletano, individuano in questo luogo una lacuna di una lettera; il papiro, tuttavia, non presenta abrasioni di sorta, per cui il *vacuum* sembra lasciato intenzionalmente.

[195] Nell'interlinea tra le ll. 8 e 9, in corrispondenza dell'inizio della linea 8, si vede chiaramente un tratto di inchiostro orizzontale, che si colloca al di sotto della prima lettera, parzialmente caduta in lacuna, e si allunga fin quasi alla seconda lettera della linea; ho classificato questo segno come *paragraphos* di I tipo, che indicherebbe la presenza della pausa che cade alla fine della linea.; il posizionamento del segno, leggermente più in alto rispetto alle altre *paragraphoi* del papiro, potrebbe essere solo apparente e dovuto al corrugamento della superficie papiracea. Solo il disegno napoletano ha registrato la *paragraphos*; entrambi gli editori della colonna, tuttavia, hanno posto un punto alla fine della linea, lì dove sarebbe dovuta cadere la pausa indicata dal segno.

[196] La *paragraphos* di I tipo e lo *spatium* (4 mm) sono registrati ora per la prima volta. La *paragraphos*, in effetti, è ben visibile solo dalla fotografia; lo *spatium*, invece, è distinguibile anche con la semplice autopsia, ma il disegnatore non lo individuò, e così gli editori successivi, che fondarono il loro studio sull'apografo, non ne hanno considerato la presenza.

[197] Nell'interlinea si legge la congiunzione καὶ, dimenticata dallo scriba nella stesura del testo e aggiunta dalla stessa mano che ha vergato il testo principale.

[198] Nel margine sinistro è ben visibile una *paragraphos* di I tipo, mai registrata prima d'ora. La perdita della parte finale della linea non consente di accertare la presenza o meno dello *spatium*; l'estrema lacunosità del contesto, poi, non rende possibile comprendere il valore specifico del segno in questo luogo.

[199] Il segno a forma di cuneo che il disegno e la *Collectio* (e di conseguenza Sudhaus) riportano nel margine sinistro della precedente linea 9 e che Cappelluzzo registra, invece, nel margine della l. 10 non è visibile né dalla foto né dall'autopsia. È presente, invece, un piccolo *spatium* intralineare, che separa leggermente due periodi consecutivi; la presenza di una pausa in questo punto è confermata anche dal particolare tracciato del *kappa* di καί, con cui inizia la nuova frase; la lettera, infatti, è tracciata con un modulo leggermente più grande e calligrafico, fenomeno che generalmente non avviene per altre lettere all'interno della linea e in presenza di un discorso continuo: cfr., ad esempio, i *kappa* tracciati all'interno della l. 6 della medesima colonna.

XXXVI 11[200]	⟦η⟧ ̀ και ́	*N*: Ø (η ̀ και ́)	Ø (η και)	Ø	Ø (ἢ καὶ)	CAPPELLUZZO 1976: Ø (ἢ καὶ)
XXXVII 9[201]	Riempitivo	*N*: Ø (η)	Ø (η)	Ø	Ø (ἢ)	CAPPELLUZZO 1976: Ø
XXXVII 10[202]	*Par*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	CAPPELLUZZO 1976: Ø
XXXVII 14[203]	ιοχ̀ κ̣ ́ λε	*N*: *Sic* (λὸ χ ́ [- - -])	*Deest*	*Sic*	*Sic*	CAPPELLUZZO 1976: *Sic*

[200] L'aggiunta interlineare καὶ a l. 11 viene correttamente segnalata come tale solo da disegno e *Collectio* (Sudhaus e Cappelluzzo la inseriscono direttamente nel testo principale): al di sotto, nel testo principale, vi è un *eta* che tutti gli editori pubblicano, ma che è stato cancellato dallo scriba con un frego puntiforme. La correzione è probabilmente da ascrivere alla stessa mano che ha vergato il testo principale. L'errata ripetizione di ἢ può essere dovuta alla falsa aspettativa dello scriba che, dopo la prima disgiuntiva nella stessa l. 11, ha immaginato che ne seguisse un'altra, mentre l'autore aveva usato, invece, la congiunzione correlativa καὶ.

[201] Alla fine della l. 9, è presente un segno particolare, composto da un breve tratto orizzontale, seguito da un cuneo con la punta rivolta a destra, a sua volta seguito da una μέση στιγμή. L'insolito segno, per la sua posizione a fine linea, è interpretabile come riempitivo. Nel *PHerc*. 163 si trovano riempitivi tracciati come una *diplé* affiancata da punti a sinistra, in alto e/o in basso: cf. SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 75 s.; qui, invece, il punto si troverebbe solo a destra della *diplé*, che risulterebbe un po' compressa nel tracciato. Anche nel *PHerc*. 1423 (Filodemo, *Retorica*, libro IV, primo tomo) è attestato, in un caso isolato, il riempitivo in forma di *aversa diplé periestigmene*: cf. FIMIANI 2012, p. 140. Questa sarebbe l'unica attestazione di un riempitivo nel *PHerc*. 1004, il cui scriba sembra propenso, piuttosto, a dilatare o a comprimere il tracciato delle lettere a seconda dello spazio rimasto a disposizione a fine linea. Pertanto, esso potrebbe essere stato apposto da una mano diversa, anche se il tracciato del riempitivo sembra analogo a quello che caratterizza le lettere del testo principale.

[202] Il segno è collocato nel margine sinistro della colonna, spostato nell'intercolumnio, con un angolo di scrittura molto più elevato rispetto al resto del testo e un tracciato filiforme; all'attaccatura sinistra del segno, poi, è presente una semibarra lievemente uncinata e ascendente da sinistra a destra. Tutte queste caratteristiche formali impediscono di classificare la *paragraphos* nel I tipo, tuttavia non mi è possibile individuare una specifica tipologia alternativa in cui inserire il segno: la collocazione nel margine sinistro della colonna e il tracciato filiforme, infatti, sono compatibili con la *paragraphos* di II tipo (cf. DEL MASTRO 2001, pp. 108 s., soprattutto per *PHerc*. 1425; GIULIANO 2005, p. 139, per il *PHerc*. 182; SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 165 s., per il *PHerc*. 163), ma il rinforzo a sinistra in forma di semibarra arrotondata è proprio della *paragraphos* di IV tipo (cf. DEL MASTRO 2001, p. 110; SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 167 ss.; PARISI 2012, p. 585).

[203] Nell'interlinea, una lettera che ho identificato con *kappa* è posto al di sopra di una lettera sottostante non perfettamente visibile ma interpretabile, forse, come *chi*; la lacunosità del contesto non consente ulteriori acquisizioni. CRÖNERT 1903, pp. 87 s. attesta nei papiri ercolanesi la confusione tra le due gutturali *chi* e *kappa*, osservando che talvolta l'aspirata presente in attico è trasformata nella corrispettiva sorda: la correzione (se di una correzione si tratta) potrebbe forse riflettere questa tendenza, anche se essa non compare in altre occasioni all'interno del *PHerc*.1004.

XXXVIII 11[204]	*Par + A. Stigmé*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*Deest*
XL 2[205]	προ̣c̣ὲ δέ χε|..	*N*: Ø (πη̣[.]ε̣χε̣[.]λ̣)	Ø (ειπη̣ αcχε|τα)	Ø	Ø (πη̣[.cχε̣[.]λ)	CAPPELLUZZO 1976: Ø (πη- - εχε|.λ.)
XLI 6[206]	*Diplé obelismene*	*N*: *Sic*	*Sic*	*Sic*	*Sic*	GOMPERZ 1866: Ø CAPPELLUZZO 1976, ACOSTA-ANGELI 1992:*Sic*
XLI 15[207]	τ[[ε̣]]ο̣	*N*: Ø (τεο)	Ø (το̣)	Ø (τοο)	Ø (τὸ)	CAPPELLUZZO 1976: Ø (τεο) ACOSTA-ANGELI 1992: *Sic*
XLII 3[208]	]ν *Spat* αλλοιδε	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø (]ν, ἄλλοι δε)	*Deest*

[204] Nel margine sinistro si intravede una *paragraphos* di I tipo; il punto in alto, che dalla fotografia parrebbe presente dopo il participio εὑρίcκων, è caduto nella piccola lacuna oggi presente nell'originale.

[205] Nell'interlinea si individua una correzione, mai registrata prima. La sequenza ΔΕ è sovrascritta sulla sillaba ΧΕ, senza però che quest'ultima sia cancellata dallo scriba in alcun modo: si tratta, dunque, dell'integrazione di una sillaba tralasciata in un primo momento dallo scriba. Presumibilmente, la parola corretta è il la voce verbale προcεδέχε\|το, che è il verbo della principale. La confusione dello scriba può essere nata per l'omoteleuto delle sillabe -cε -δε -χε susseguentesi nella voce verbale: in un momento successivo alla copia, la stessa mano che verga il testo principale provvede alla correzione, apponendo la sillaba saltata nell'interlinea. A l. 4 la traccia che il disegno riporta e che ancora oggi si legge, simile a un *lambda*, è un sovrapposto: originariamente doveva esserci in quel luogo la desinenza -το.

[206] Nel margine sinistro della l. 6 è ben visibile un segno di *diplé obelismene*. Lo scriba ha tracciato prima il cuneo, di dimensioni abbastanza ridotte, e poi l'asta orizzontale che si estende sotto la prima lettera della linea; proprio il tracciato in due tempi (oltre che la funzione semantica) permette di escludere che si tratti di una *paragraphos* di V tipo, simile nella forma alla *diplé obelismene* ma delineata tachigraficamente in un unico tempo (per la distinzione tra i due segni, cf. DEL MASTRO 2001, p. 110). Il segno è ben visibile nell'originale ed è registrato da tutti i testimoni ed editori, tranne Gomperz. Cirillo, che pure non inserisce il segno nella sua edizione della colonna, non ne ignora la presenza, annotando: «si osservi il significato del segno › apposto, che pare indichi un testo che si riporta»: cfr. CIRILLO c. 258[r].

[207] Nell'interlinea tra le ll. 14-15 è possibile osservare un vistoso punto di espunzione che cancella la lettera sottostante. Il deterioramento del papiro in quel punto rende piuttosto difficile la decifrazione della lettera, ma le tracce curvilinee, tuttavia, sembrano identificarla con buona probabilità con *epsilon*. Subito di seguito lo scriba avrebbe copiato la lettera esatta, un *omicron*, a formare l'articolo neutro τὸ. La situazione è stata pienamente intesa solo dagli ultimi editori Acosta e Angeli. Il disegno e la *Collectio* non individuarono l'espunzione, tuttavia Cirillo e Sudhaus autonomamente corressero la lezione dei testimoni, ripristinando l'articolo neutro pur essendo ignari della presenza della correzione.

[208] Un piccolo *spatium* di 2 mm introduce il secondo *colon* di un periodo iniziato nelle linee precedenti, di cui si è perso il primo membro; uno *spatium* di eguale ampiezza si riscontra con analoga funzione anche a col. XVII 6. Non è possibile determinare con assoluta sicurezza la presenza o meno di un segno associato allo *spatium*, essendosi perso il margine sinistro della linea, tuttavia il valore di pausa molto lieve che qui assume lo *spatium* lascia supporre che esso non fosse associato ad alcun segno marginale; anche l'occorrenza in XVII 6 orienta in tal senso. A causa della sua breve estensione, lo spazio non è individuato dal disegno e dalla *Collectio*. Il valore del *vacuum* in questo luogo è quello di indicare, anche graficamente, una breve pausa di senso necessaria ad articolare le varie parti di cui si compone il discorso.

XLIV 2[209]	⟦τουϲ⟧	*N*: Ø	Ø (τουϲ)	Ø	Ø (τουϲ)	CAPPELLUZZO 1976: Ø (τουϲ)
XLV 2[210]	*Par*	*N*: Ø	*Deest*	Ø	Ø	*Deest*
XLVI 8[211]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (αυ|τοι.)	Ø	Ø (αὐ|τοί.)	GOMPERZ 1866, *SVF* 99, CAPPELLUZZO 1976: Ø (αὐ|τοί.)
XLVIII 4 ss.[212]	̀ τ̣απραγματα⟦λ̣⟧πα|ρεκει|.ο̣υ̣|...ν ́	*N*: Ø (̀ ταπραγματαλλα ́)	Ø (τα πράγματ'αλλα)	Ø	Ø (τὰ πράγματ'ἄλλ[ωϲ])	GOMPERZ 1866: Ø (‹τὰ› πράγματ' ἀλλά) *SVF* 100, MAYER 1907-1910: Ø (τὰ πράγματ' ἄλλα) WEHRLI 1968, fr. 156: Ø (τὰ πράγματ'ἄλλ[ωϲ]) CAPPELLUZZO 1976: Ø (τ[ὰ] πράγμ̣ατ' α.λϲ) LONGO AURICCHIO 2006: *Sic* (̀ τὰ πράγματα ⟦λ⟧̀ π ́ α|ρ'ἐκεί|[ν]ο̣υ̣ | [λαβὼ]ν ́)

[209] Nell'interlinea si individuano delle ϲτιγμαί dal valore espuntivo al di sopra della sequenza ΤΟΥϹ. La correzione non è stata mai individuata prima d'ora: senza l'ausilio della fotografia, essa è difficilmente distinguibile a occhio nudo poiché in questo punto il papiro è particolarmente scuro e presenta anche delle piccole macchie di umidità.

[210] Nel margine sinistro di l. 2, al di sotto della prima lettera (un *epsilon* o un *theta*) si intravvede un segno di inchiostro leggermente concavo; il segno, leggermente concavo come anche in LXIV 14, è identificabile come *paragraphos* di I tipo.

[211] Si distingue nettamente uno *spatium* intralineare di circa 4 mm, a cui si associa una *paragraphos* posta nel margine sinistro della linea. *N* e *VH*[2] registrano lo *spatium* come se fosse una lacuna. La *paragraphos*, invece, nascosta in una piega del supporto, non è stata mai individuata da nessuno prima d'ora. Tutti gli editori, pur ignorando la presenza dei segni, concordano nel porre in corrispondenza dello *spatium* un'interpunzione forte, la cui presenza è suggerita anche dalla struttura sintattica del periodo che inizia a l. 8.

[212] Lo scriba salta ben cinque parole per un totale di 25 lettere, circa una linea e mezzo di scrittura: la notevole estensione dell'aggiunta richiede l'utilizzo non solo dell'interlinea, ma anche del margine destro delle ll. 4-5, estendendosi a toccare il margine sinistro della col. XLIX. Inoltre, nel trascrivere l'aggiunta, lo scriba commette un ulteriore errore di copia, delineando un *lambda* (o un *alpha*) anziché un *pi*: la correzione viene effettuata apponendo un frego sulla lettera errata e ricopiando al di sopra di essa, in una sorta di "interlinea dell'interlinea", la lettera esatta. *N* ha individuato solo una delle tre linee di cui si compone l'integrazione: ciò ha causato una serie di interpretazioni successive non soddisfacenti, fino all'ultima edizione della colonna, ha ristabilito il senso complessivo del passo: cfr. LONGO AURICCHIO 2006, pp. 66 ss.

XLVIII 16[213]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*SVF* 100, CAPPELLUZZO 1976: Ø LONGO AURICCHIO 2006: *Sic*
LI 1[214]	`μ´	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	CAPASSO 1990: *Sic* (`ο´)
LI 11[215]	ο`τ´α[- - -	*N*: Ø (ο [- - -)	*Deest*	Ø	Ø (ο.....)	*Deest*
LIV 6 s. [216]	*vestigia notarum*	*N*: *Sic*	Ø	*Sic*	*Par*	*SVF* 102: Ø
LIV 12[217]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø (βρ..ε..ειν. ἀλλα)	*SVF* 102: Ø (βρ..ε..ειν. ἀλλα)
LV 8[218]	ταυτ⟦α⟧ου	*N*: Ø (ταυτου)	Ø (ταυτου)	Ø	Ø (ταὐτοῦ)	GOMPERZ 1866, *SVF* 103, CRÖNERT 1906, p. 68, WEHRLI 1968, fr. 158: Ø (ταὐτοῦ)

[213] L'autopsia del papiro, sostenuta dalla fotografia particolarmente utile per la lettura di questa colonna sbiadita, rivela la presenza di una *paragraphos* di primo tipo posta nel margine sinistro della linea, di dimensioni abbastanza ridotte e dal tratteggio rigorosamente orizzontale. Ad essa si associa uno *spatium* intralineare, ampio circa 4 mm. La sitauzione semiografica è stata compresa solo da F. Longo Auricchio, ultima editrice della colonna, che, grazie al controllo del testo e delle immagini multispettrali, ha potuto restituire il testo originale; gli editori precedenti, invece, fuorviati dal disegno che non riporta la *paragraphos* e che mostra in corrispondenza dello *spatium* una lacuna, non hanno compreso la presenza della pausa nel testo.

[214] Nell'interlinea si leggono tracce di una lettera incerta, il cui tracciato è compatibile con un *my*; non è chiaro quale valore avesse l'integrazione, notata prima d'ora solo da CAPASSO 1990, p. 49 n. 29 (l'editore interpreta la traccia come *omicron*), ma non considerata nella costituzione del testo della colonna.

[215] Nell'interlinea è stato aggiunto un *tau* che va a inserirsi al centro della sequenza ΟΑ inizialmente copiata dallo scriba; forse la parola corretta era ὅ`τ´αν, in correlazione con la medesima congiunzione ipotetica già presente alla l. 9. L'integrazione, che cade in un contesto abbastanza lacunoso ma che è abbastanza visibile sia dalla foto sia anche a occhio nudo, non è stata mai notata prima d'ora: l'unico editore della linea, Sudhaus, si attiene al disegno che non dà alcuna registrazione della correzione.

[216] Nello spazio intercolonnare sinistro, a cavallo tra le ll. 6-7, ho notato una traccia di inchiostro che consiste in un vistoso tratto orizzontale, piuttosto spesso e di breve estensione, che tende ad allargarsi nella parte destra, dove il calamo si è arrestato nel tratteggio. Non mi sembra possibile identificare il segno con una *paragraphos* (come è stato fatto da Sudhaus) a causa del tracciato inconsueto e dell'insolito decentramento nello spazio intercolonnare anziché nell'interlinea; probabilmente, quindi, si tratta di un segno di richiamo per il lettore, ma non è possibile chiarirne meglio il significato specifico a causa della lacunosità del contesto.

[217] Al di sotto di un grande *beta* calligrafico si vede una *paragraphos* di primo tipo, lunga circa 3 mm, associata a un breve *spatium* di circa 2 mm; entrambi i segni non sono mai stati individuati prima, tuttavia Sudhaus e Arnim hanno intuito la presenza dell'interpunzione. Nell'intercolumnio sinistro, in corrispondenza di questa linea 12, vi sono due tracce di inchiostro puntiformi; all'altezza della precedente l. 11, invece, si nota un breve tratto di inchiostro, tracciato in verticale; è possibile che anche questi segni intercolonnari, come già il segno della l. 6, avessero qualche valore di richiamo per il lettore.

[218] L'*omicron* è stato sovrascritto su un *alpha* precedentemente delineato dallo scriba. La correzione è avvenuta in maniera piuttosto discreta (chi scriveva si è accorto subito del fraintendimento e ha modificato leggermente il tracciato appena abbozzato dell'*alpha* per ottenerne un *omicron*), al punto che nessuno tra disegnatore e editori l'ha mai notata prima d'ora.

LV 10[219]	πιστευcὸ ὼ μεν	*N*: Ø (πικτουcομεν)	Ø (πιστευcομεν)	Ø (πιστευcομεν)	Ø (πιστεύcομεν)	GOMPERZ 1866, *SVF* 103, CRÖNERT 1906, p. 68, WEHRLI 1968, fr. 158: Ø (πιστεύcομεν)
LX 6[220]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (φιλοcόφον.)	Ø (*Spat*)	Ø (φιλοcόφον.)	*SVF* 106: Ø (φιλοcόφον.) ERBI 2010 a: *Sic*
LX 12[221]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (λε|γειν.)	Ø	Ø (λέ|γειν.)	GOMPERZ 1866, *SVF* 106: Ø (λέγειν.) ERBI 2010 a: *Sic*
LXIII 4[222]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (ακουοντων.)	Ø	Ø (ἀκουόντων.)	GOMPERZ 1866, *SVF* 105: Ø (ἀκουόντων.); ERBI 2010 a: *Sic*
LXIV 14[223]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (Δι|ογένουc·)	Ø (*Spat*)	Ø (Δι|ογένουc·)	GOMPERZ 1866, *SVF* 107: Ø (Δι|ογένουc.); ERBI 2009: *Sic*

[219] Al di sopra dell'*omicron*, nell'interlinea è stato apposto un *omega*, che corregge la voce verbale da indicativo futuro a congiuntivo aoristo. Contrariamente alle altre correzioni operate nel papiro, qui la lettera errata non è stata espunta in alcun modo e questa può essere la ragione per cui nessun editore si è accorto dell'aggiunta interlineare.

[220] In P si distingue molto chiaramente uno *spatium* di 2 mm, con valore di pausa abbastanza forte, come dimostra anche il nesso di apertura οὐ μήν del periodo seguente. Lo *spatium* fu individuato già dal disegno e dalla *Collectio* e di conseguenza tutti gli editori hanno posto un punto fermo alla fine del periodo. L'ultima editrice, Erbì, ha individuato anche la *paragraphos* presente sotto il *tau* a inizio linea.

[221] A l. 12 si notano chiaramente una *paragraphos* di I tipo nel margine sinistro e uno *spatium* di 2 mm. La situazione è sicuramente da interpretare in parallelo con l'interpunzione della l. 6: i due *spatia*, infatti, servono a isolare, graficamente e concettualmente, un intervento diretto di Filodemo nell'ambito trattazione generale antidiogeniana. L'interpunzione del passo è stata correttamente intesa da tutti gli editori del papiro, ma solo Erbì ha notato la presenza, oltre che dello *spatium*, anche della *paragraphos* a inizio linea.

[222] A l. 4 è presente una *paragraphos* di I tipo (2 mm) e a uno *spatium* intralineare (circa 2 mm): si tratta, quindi, di un'interpunzione abbastanza forte che introduce l'eventuale osservazione che Filodemo immagina possa essergli rivolta da un ascoltatore. La presenza di questi segni, sfuggita al disegno e alla *Collectio*, è stata rilevata correttamente solo da Erbì, anche se tutti gli editori hanno compreso la necessità dell'interpunzione e hanno posto un punto fermo in corrispondenza dello *spatium*.

[223] A l. 14 è presente una piccola *paragraphos*, leggermente concava, e uno *spatium* di circa 3 mm. Lo *spatium* fu riportato come *vacuum* già nel disegno, per cui tutti gli editori hanno correttamente posto un punto fermo in corrispondenza di esso; solo Cirillo pone un punto in alto, che trasforma poi in punto fermo nella traduzione latina al passo. La *paragraphos*, invece, è stata individuata solo in ERBÌ 2009 e segnalata nel commento alla col. LXIV (cfr. p. 125). Con questi segni, si indica la fine di un periodo in cui Filodemo fa notare la contraddizione di Diogene che, pur sostenendo la malvagità per natura della retorica, poi la associava a qualità umane come ricchezza, forza fisica e bellezza, che, per sua stessa ammissione, possono essere usate in maniera malvagia o in maniera onesta, a seconda della rettitudine morale di chi le adopera.

LXV 8-10[224]	αṭαν|[...]ακυποπτευ[[θη]]ς[[ε]]| ς̣θ̣α̣[[ι]]καπαντηθηςεεσθαι	*N*: Ø	Ø (δυνα|τηςας ὑποπτευθηςε|σθαι απαντηθηςεεσθαι)	Ø	Ø ([πα̣ρα̣ς]|τή[ς]ας ὑποπτευθ[ή]σε|σθα[ι ἢ] ἀπαντηθήσεεσθαι)	*SVF* 107: Ø (προσδο]κ̣ή[ς]ας ὑποπτευθ[ή]σεεσθα[ι ἢ] ἀπαντηθήσεεσθαι) ERBI 2009: *Sic* ({ἀπ̣αν|τή[ς]ας} ὑποπτευ[[θήσε]]|ς̣{θ}α̣ς̣ ἀπαντηθήσεεσθαι)
LXV 15[225]	*vestigia notarum*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*SVF* 107: Ø ERBI 2009: *Sic*
LXVI 6[226]	*Par + Spat*	*N*: Ø	Ø (ανθρωπων·)	Ø	Ø (ἀνθρώπων·)	GOMPERZ 1866, *SVF* 108: Ø (ἀνθρώπων.) ERBI 2009: *Sic*

[224] La situazione alle ll. 8-10 è molto difficile da interpretare. Dalle tracce leggibili, si recupera con certezza la sequenza ἀπαντήσας ὑποπτευθήσεσθας ἀπαντηθήσεεσθαι, che, pur invalidando le integrazioni proposte finora, non ha alcun senso logico. Con ogni probabilità, lo scriba deve aver compiuto un errore che parzialmente ha corretto, come dimostra la presenza di almeno due punti di espunzione su *theta* e *epsilon* a l. 9; è presumibile che anche *eta* e *sigma* fossero cancellati con punti di cui oggi non resta traccia per le cattive condizioni dell'originale. Per la costituzione del testo, mi attengo all'ultima edizione della colonna: cf. ERBÌ 2009, p. 122, p. 127 e nn. 29-30. A parere dell'editrice, lo scriba avrebbe confuso i modi e i tempi dei due verbi, attribuendo a ἀπαντάω la forma di participio aoristo e a ὑποπτεύω la forma di infinito futuro passivo: pertanto avrebbe espunto ἀπαντήσας con una correzione di cui oggi non resterebbe traccia per il deterioramento del papiro in quel punto, poi avrebbe modificato ὑποπτευθήσεεσθαι in ὑποπτεύσας apponendo delle *stigmai* sulla sequenza ΘΗCΕ a l. 9 e sul *theta* a l. 10 e modificando il tracciato dello *iota* finale in *sigma*; infine avrebbe trascritto, finalmente in maniera corretta, l'infinito futuro passivo ἀπαντηθήσεεσθαι. L'ipotesi, che ha l'indubbio merito di rendere finalmente comprensibile il discorso di Filodemo in questo punto, appare tuttavia indebolita dall'assenza di visibili segni di espunzione sul participio ἀπαντήσας , mancanza non imputabile al deterioramento del papiro in corrispondenza delle lettere da cancellare, poiché anche dove il supporto papiraceo è conservato non è possibile individuare alcuna traccia di inchiostro.

[225] Nel margine sinistro, sotto la prima lettera della linea (un *alpha*), si scorgono tracce di inchiostro forse compatibili con il tracciato di una *paragraphos*. Purtroppo la mancanza delle linee seguenti, cadute in lacuna, non permette di chiarire il senso di un'eventuale interpunzione in questo punto. Solo Erbì ha individuato la traccia di inchiostro, identificandola come *paragraphos* o, comunque, come resti di un segno marginale. Nessun editore ha interpretato in tal modo queste tracce di inchiostro, ma tutti, sulla scia del disegnatore, le hanno intese come parti di uno *csi* che si sarebbe trovato a inizio l. 16. Tuttavia, come osserva ERBÌ 2009 pp. 137 s., se così fosse, non vi sarebbe alcun interlinea tra le ll. 15-16, dato che la traccia di inchiostro tocca direttamente il tratto sinistro di *alpha*. Inoltre, aggiungo che se le tracce di inchiostro appartenessero effettivamente a un presunto *csi*, esse dovrebbero essere seguite dalle altre lettere che compongono la linea di scrittura., il che non risulta dal controllo autoptico di P.

[226] A l. 6, ho riscontrato una *paragraphos* di I tipo associata a un breve *spatium*, dell'ampiezza di circa una lettera; solo Erbì ha notato la presenza di tali segni, anche se il senso generale dell'argomentazione ha suggerito a tutti gli editori la necessità di un'interpunzione in corrispondenza dello *spatium*: la frase che segue, introdotta dal nesso ἐῶ γὰρ, costituisce infatti un chiarimento e un'esemplificazione dell'affermazione riportata prima, in cui Filodemo sostiene che atteggiamenti malvagi sono propri non solo dei retori, ma, secondo la mia nuova lettura del passo, παντοδαπῶν ἀνθρώπων.

LXVI 14[227]	*vestigia notarum*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	GOMPERZ 1866, *SVF* 108: Ø ERBI 2009: *Sic*
LXVIII 3[228]	*vestigia notarum*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	GOMPERZ 1866, *SVF* 108, ERBI 2009: Ø
LXIX 12[229]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (ασταινειν·)	Ø	Ø (ἀ[ν]αι[δ]ε[ίας].)	*SVF* 106: Ø (ἀ[ν]αι[δ]ε[ίας].) CAPPELLUZZO 1976: Ø (παιδευτέ‹ο›ν *) SPINA 1984, ERBI 2009: Ø (ἀπαίδευτον.)

[227] Nel margine sinistro della l. 14, quasi spostato nell'intercolumnio, si nota un segno di inchiostro molto particolare: chi lo ha vergato ha delineato un tratto obliquo discendente da sinistra a destra, a cui ha unito, con una legatura a laccio, un secondo tratto obliquo ascendente da destra a sinistra, piuttosto irregolare nel tracciato. Erbì, che per prima lo ha individuato, ha notato analogie tra questo segno e la *diplé*, benché il segno della col. LXVI 14 sia posto in posizione verticale anziché orizzontale, con la punta del cuneo rivolta verso il basso; la sua funzione, secondo la studiosa, potrebbe essere quella di segnalare un «punto nodale dell'argomentazione». Nel *PHerc*. 1004 non ricorrono altri esempi di questo segno; nel *PHerc*. 1669, nella col. XIX 35 (anch'essa vergata dallo stesso Anonimo XXI che ha copiato il *PHerc*. 1004) è presente una *diplé* semplice in posizione verticale che, in quel luogo, introduce l'argomentazione di un avversario: cfr. DI MATTEO 2005, p. 120. Tuttavia, oggi il margine sinistro della l. 35 non è più visibile (il segno è riportato solo in *O*) e quindi non è possibile operare un confronto paleografico con le tracce di segno visibili nel *PHerc*. 1004. Da quanto è possibile dedurre dal disegno oxoniense, il segno di *PHerc*. 1669 non sembra esattamente paragonabile con quello di *PHerc*. 1004: lì, infatti, la *diplé* sembra prolungarsi fino a insinuarsi, con l'estremità destra, al di sotto della linea 35, come se si trattasse di una *paragraphos*; qui, invece, il segno non presenta questa caratteristica. Inoltre il segno di *PHerc*. 1004 appare privo dell'apice orizzontale che invece la *diplé* di *PHerc*. 1669 presenta all'estremità sinistra.

[228] All'interno della l. 3 ho visto per la prima volta, dopo la sequenza NHC, una traccia di inchiostro di difficile interpretazione, che dalla foto appare come un grosso tratto obliquo di breve estensione che, partendo dal rigo superiore, attraversa da sinistra a destra il bilineo, terminando sul rigo inferiore (dall'autopsia, invece, emerge con chiarezza solo una grossa traccia puntiforme sul bilineo inferiore, mentre è invisibile la prosecuzione del segno nella parte superiore della linea). Il segno non ricorre in altri luoghi del papiro; potrebbe identificarsi con un *comma*, anche se quest'ultimo segno presenta, in genere, un tracciato diverso (cf. GIULIANO 2005, pp. 141 s.: nel *PHerc*. 182 il *comma* è un segno marginale ascendente da sinistra a destra. Cf. anche SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 163 s: nel *PHerc*. 163 il *comma* ricorre all'interno della linea ma ha andamento opposto rispetto al segno del *PHerc*. 1004). La lacunosità della linea non aiuta nella comprensione del valore del segno. Esclusa la consueta funzione di pausa propria del *comma*, normalmente indicata da altri segni in questo papiro e comunque inopportuna in questo luogo, è possibile che il tratto servisse a colmare uno *spatium* indebitamente lasciato vuoto dallo scriba; oppure, esso poteva indicare la presenza dell'esempio storico di Eschine addotto alle ll. 3-10 (il doppio *comma* è impiegato come segno marginale per indicare citazioni nel *PHerc*. 163: cf. SCOGNAMIGLIO 2005, *cit*.)

[229] Nel testo è presente una *paragraphos* di I tipo associata a uno *spatium*. Il tratto della *paragraphos* risulta di breve estensione e leggermente inclinato verso destra, come già avviene per la *paragraphos* in col. VIII 12. Il senso generale del discorso ha permesso a tutti gli editori di intuire la necessità di interpungere in corrispondenza del *vacuum*, ma nessuno, prima d'ora, ha mai registrato la presenza di segni in questa linea. Solo Cappelluzzo inserisce nella sua edizione un asterisco per indicare lo *spatium* appositamente lasciato vuoto dallo scriba.

LXX 4[230]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (Αθήνας.)	Ø (*Spat*)	Ø (᾽Αθήνας.)	GOMPERZ 1866, *SVF* 110: Ø (᾽Αθήνας.) ERBI 2009: Ø (᾽Αθήνας,)
LXX 10[231]	*Par* + *Spat*	*N*: *Sic*	Ø (χρωμένας.)	*Sic*	Ø (χρωμένας·)	GOMPERZ 1866: Ø (χρωμένας,) *SVF* 110: Ø (χρωμένας.) ERBI 2009: Ø
LXXI 3[232]	*vestigia notarum* + *Spat*	*N*: *Sic* (*Par* +*Spat*)	*Deest*	*Sic* (*Par*+*Spat*)	*Sic* (ν̲ης.)	*Deest*
LXXI 7[233]	ζ̅	*N*: Ø	*Sic*	Ø	Ø (τ)	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, p. 526: Ø (τ) MAYER 1907-1910 p. 598, WEHRLI 1969, fr. 4, CAPPELLUZZO 1976, PRIVITERA 2007, DEL MASTRO 2012 a: *Sic*

[230] A l. 4 è presente una *paragraphos* di I tipo, molto sbiadita e registrata qui per la prima volta, a cui si associa uno *spatium* intralineare, già notato dai precedenti testimoni ed editori; l'interpunzione va intesa in correlazione con quella analoga della l. 10 e serve a evidenziare, anche graficamente, le argomentazioni di Filodemo contro Diogene.

[231] A l. 10 si individua una *paragraphos* di I tipo, parzialmente caduta in lacuna ma attestata dal disegno e ancora visibile nell'originale, e uno *spatium* intralineare; l'interpunzione è speculare a quella della l. 4, rispetto alla quale deve intendersi in correlazione. In questo caso l'associazione di *paragraphos* e *spatium* sembra essere stata individuata dai testimoni e gli editori; solo Erbì non ne registra la presenza e non interpunge in alcun modo all'interno della l. 10.

[232] Dopo la sequenza ΝΗϹ, pertinente a una parola parzialmente caduta nella lacunosa l. 2, nel papiro è presente uno *spatium* particolarmente ampio (5 mm, mentre in media gli *spatia* presenti nel *PHerc.* 1004 sono larghi circa 2 mm). L'insolita estensione dello spazio può essere giustificata dall'importanza dello stacco concettuale da segnalare: in questo punto, infatti, Filodemo abbandona la trattazione contro Diogene di Babilonia, estesasi nelle coll. III-LXX, per passare alla confutazione di un altro rivale, Aristone, il cui nome si legge poco dopo a l. 7. Il disegnatore riporta anche una *paragraphos* nel margine sinistro di l. 3, ma oggi sul papiro non si vede traccia di questo segno; tuttavia, la presenza di alcune tracce di inchiostro non meglio decifrabili, poste nel lacunoso margine sinistro di l. 3, farebbero pensare all'effettiva presenza di un segno marginale (una *diplé obelismene* o una piccola coronide) che indicava la transizione a un nuovo «capitolo» del libro. Tutti gli editori, tranne Sudhaus, tralasciano le prime lettere della linea, iniziando la loro edizione dal nesso ἀλλὰ γὰρ posto subito dopo lo *spatium*.

[233] Sullo *zeta* si nota una traccia di inchiostro sicuramente interpretabile con il trattino apposto al di sopra della lettera per segnalarne la funzione numerale. La mancata indicazione del trattino sullo *zeta* nel disegno e nella *Collectio* ha portato alcuni editori a correggere la lettera in *tau*, immaginando la presenza della congiunzione τε apostrofata davanti alla vocale iniziale della parola seguente; in realtà già Cirillo aveva compreso la funzione numerale dello *zeta*, recuperata poi da Mayer in poi.

LXXI 12[234]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (ἀποθεωρή|cομεν,)	Ø (*Spat*)	Ø (ἀποθεωρή|cομεν-)	ARNIM 1900: Ø (ἀποθεωρή|cομεν,) MAYER 1907-1910, WEHRLI 1969, fr. 4: Ø CAPPELLUZZO 1976: Ø (ἀποθεωρή|cομεν.) PRIVITERA 2007, DEL MASTRO 2012 a: *Sic*
LXXI 13[235]	cημ⟦αι⟧`η´ν⟦ο⟧αμενοι	*N*: Ø (cημαινομενοι)	*Sic* (επι|cημηναμενοι)	Ø	Ø (ἐπι|cημαινόμενοι)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, WEHRLI 1969, fr. 4, CAPPELLUZZO 1976: Ø (ἐπι|cημαινόμενοι) PRIVITERA 2007, DEL MASTRO 2012 a: *Sic* (ἐπι|cημ⟦αι⟧`η´ν⟦ο⟧άμενοι)
LXXII 12[236]	*Diplé obelismene* +*Spat*	*N*: *Sic*	*Sic*	*Sic*	*Sic*	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø
LXXIII 5[237]	*Par* + *Spat*	*N*: *Sic*	Ø (φευκτεαν.)	*Sic*	*Sic*	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (φευκτέαν.)

[234] A l. 12 una *paragraphos* di I tipo e uno *spatium* di circa 3 mm segnalano la presenza di una pausa nel discorso. Tramite l'associazione dei due segni si intende segnalare al lettore, all'interno di una colonna programmatica come la LXXI, i vari punti in cui si articolerà la trattazione di Filodemo contro Aristone.

[235] Lo scriba commette un errore di trascrizione, ricopiando il participio presente di ἐπιcημαίνω anziché quello corretto all'aoristo. La correzione avviene apponendo un frego sul dittongo AI, al di sopra del quale viene trascritto correttamente H, e correggendo il tracciato dell'*omicron* in modo da adattarlo a quello dell'*alpha*. Il disegnatore (e conseguentemente la *Collectio*) pur non notando la correzione sopralineare e la cancellatura di AI, tuttavia si accorge del tracciato innaturale di *omicron*, riproducendo un tratto obliquo che attraversa il corpo della lettera. La correzione fu pienamente intesa già da Cirillo, che, dopo aver trascritto in un primo momento il participio presente, lo corresse poi in aoristo (cfr. c. 78[r]). Dopo di lui, tuttavia, nessuno intuì la presenza della correzione, recuperata recentemente solo da PRIVITERA 2007.

[236] Nel margine sinistro è visibile una *diplé obelismene*, associata a uno *spatium* intralineare dell'ampiezza di circa 3 mm. Il segno, di modulo piccolo, sembra decorato da un punto di inchiostro collocato al di sotto dell'*obelos*, in corrispondenza dell'innesto sul cuneo della *diplé*; forse un analogo punto si trova in posizione speculare al di sopra dell'*obelos*. Il segno, notato già nel disegno, è stato considerato da tutti gli editori che hanno interpunto in corrispondenza dello *spatium*. La *diplé obelismene* svolge qui la sua funzione consueta di segno di richiamo e attenzione per il lettore: in questo caso, essa indica la transizione dal periodo precedente, dedicato alle posizioni di Aristone in merito alla retorica, al nuovo periodo, che contiene il paragone tra retore e timoniere compiuto dal medesimo Aristone.

[237] Nel margine sinistro è presente una piccola *paragraphos* di I tipo accompagnata da uno *spatium* intralineare di circa 3 mm. L'interpunzione, piuttosto forte in questo caso, serve a indicare il passaggio tra la condanna della retorica da parte di Aristone, contenuta nelle ll. 2-5, e la replica di Filodemo, introdotta dal nesso della l. 5 s. ἐ\|γὼ δὲ.

LXXIV 16[238]	*Diplé obelismene*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø
LXXVII 13[239]	*Par*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (μελλόντων·) PRIVITERA 2007: Ø
LXXIX 2[240]	⟦c---α⟧	*N*: *Sic*	Ø	*Sic*	Ø	MAYER 1907-1910: Ø
LXXIX 11[241]	*Diplé obelismene*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	MAYER 1907-1910: Ø

[238] Nel margine sinistro è presente una *diplé obelismene*, dal modulo conforme a quello delle lettere; essa, seminascosta da una piega del papiro, non è stata mai registrata prima. Purtroppo la perdita delle linee successive impedisce di chiarire meglio il valore del segno in questo punto: forse, come nelle altre occorrenze di *PHerc*. 1004, la *diplé obelismene* sottolineava un momento importante della trattazione o il passaggio a una nuova argomentazione.

[239] Si intravedono i resti di un segno di inchiostro parzialmente caduto in lacuna: si tratta dell'estremità destra di un tratto orizzontale che identifico come *paragraphos*. Il segno non è mai stato individuato prima d'ora; tuttavia Arnim e Mayer hanno immaginato la presenza di un'interpunzione piuttosto forte alla fine della linea. In realtà la mancanza dello *spatium* (solitamente associato alla *paragraphos* per indicare una pausa forte) e il contesto sintattico lasciano immaginare, piuttosto, che il segno avesse qui un valore non tanto di interpunzione vera e propria, quanto di evidenziazione dell'articolazione logico-sintattica del periodo.

[240] Nel margine sinistro si vede, anche a occhio nudo, un tratto di inchiostro curvilineo che, discendente da sinistra verso destra, si allunga fin sotto la prima lettera della linea. Nel margine destro della stessa linea si osserva un segno analogo, di cui resta il tratto posto sotto l'ultima lettera, mentre è andata perduta la parte che occupava il margine della colonna. Di questi due segni, il disegno e la *Collectio* attestano solo quello posto nel margine sinistro, ma gli editori non sembrano tenerne conto; l'analogo segno nel margine destro, invece, non è stato notato da nessuno prima d'ora. La mancanza del contesto (la linea alla quale si riferiscono è andata interamente persa) e l'unicità dell'attestazione nel *PHerc*. 1004 non rendono immediatamente comprensibile la funzione dei due segni, che sarei propensa a identificare come due parentesi tonde con funzione espuntiva; l'uso di parentesi tonde per espungere intere linee è ben attestato sia nei papiri greco-egizi (cf. *GMAW*, p. 18; BARBIS LUPI 1997, p. 57 n. 5) sia nei papiri ercolanesi: per il *PHerc*. 1021 (Filodemo, *Academicorum Historia*, coll. M 7 e XXIII 26-30) cf. DORANDI 1991, p. 106 ; per il *PHerc*. 19/698 ([Filodemo, *Sulle sensazioni*], col. XX[a] 14-15) cf. MONET 1996, p. 30; per il *PHerc*. 1669 (Filodemo, *Retorica*, libro incerto, col. X 33-35), parzialmente vergato dalla stessa mano di P, cf. DI MATTEO 2006, pp. 74 s.; per il *PHerc*. 1497 (Filodemo, *Musica*, IV libro, coll. XX 36; XXIX 24; XXXVI 18 s.) cf. ROMANO 2007, pp. 98-100; per il *PHerc*. 817 ([Demetrio Lacone], [*Opera incerta*], col. X 7), cf. PARISI 2012, pp. 601 s.

[241] Nel margine sinistro ho individuato una *diplé obelismene* di I tipo, caratterizzata da un modulo conforme a quello delle lettere e da un cuneo estremamente arrotondato nel tratteggio. Il segno indica, con tutta probabilità, la transizione a un nuovo nucleo argomentativo, come sembra dimostrare l'attacco del periodo successivo (λέγει δὲ καὶ); l'evidenza sintattica ha portato tutti gli editori a porre un punto fermo alla fine della l. 11, in corrispondenza della fine del periodo; nessuno prima d'ora, però, ha mai registrato la presenza della *diplé obelismene*.

LXXX 6[242]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (δια|τριβικῶν.)	Ø	Ø (δια|τριβικῶν.)	MAYER 1907-1910: Ø ((δια|τριβικῶν·)
LXXX 11 s.[243]	παρα⟦γε⟧⟦.⟧γομενο υ	*N*: Ø (παρατ[.]|ξομε νο[.])	Ø (παραταξομενου)	Ø	Ø (παρατ[α]|ξομένο[υ])	MAYER 1907-1910, p. 530: Ø (παραπ[ε]πλη|ξομένο[υ]) MAYER 1907-1910, p. 600: Ø (παρα|ξομένο[υ]) CAPPELLUZZO 1976: Ø (παραλ̣ε|ξο[μ]ένου̣)
LXXXII 11[244]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (τοιουτον·)	Ø (*Spat*)	Ø	ARNIM 1900: Ø (τοιουτον·) MAYER 1907-1910, CAPPELLUZZO 1976: Ø
LXXXIII 6[245]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø	Ø	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, p. 532: Ø MAYER 1907-1910, p. 600, CAPPELLUZZO 1976: Ø (ἐ[λ]|θεῖν.)
LXXXV 8[246]	τοιουτος *Spat*	*N*: *Sic*	*Sic* (τοιουτος.)	*Sic*	*Sic* (τοιοῦτος.)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: *Sic* (τοιοῦτος.)

[242] Allo *spatium* intralineare, ben visibile e già registrato nel disegno, si accompagna una *paragraphos* di I tipo, mai vista prima d'ora perché nascosta dal corrugamento del papiro. Tutti gli editori pongono una pausa forte in corrispondenza del *vacuum*.

[243] Lo scriba commette un errore nella trascrizione del participio, che credo dovesse essere παραγομένου; la svista interessa la parte radicale del verbo, poiché né il prefisso né la desinenza sono stati espunti. La correzione consiste nella cancellatura delle due ultime lettere della l. 11 (γε) mediante un frego di inchiostro e nella modifica operata sulla prima lettera di l. 11, oggi non più identificabile con precisione poiché il tracciato originario è stato deformato per trasformarlo nella lettera corretta, probabilmente un *gamma*. La presenza dell'errore è stata riscontrata qui per la prima volta grazie alla testimonianza della foto multispettrale: a occhio nudo, infatti, è estremamente difficile notare il frego che oblitera le lettere sbagliate a l. 11 e la modifica del tracciato della prima lettera di l. 12.

[244] Nell'originale ho riscontrato per la prima volta una *paragraphos* di I tipo associata a un piccolo *spatium* intralineare, già registrato nel disegno e nella *Collectio*. La presenza dell'interpunzione in questo luogo non è stata intesa da tutti gli editori.

[245] Per la prima volta ho notato la presenza di una *paragraphos* di I tipo accompagnata da uno *spatium* intralineare di circa 2,5 mm. Lo *spatium*, già registrato nel disegno, fu poi pubblicato come lacuna nella *Collectio*, suggerendo agli editori la necessità di un'integrazione. Solo nella revisione del papiro fatta da Mayer e nell'edizione di Cappelluzzo è stata restituita correttamente la situazione originale.

[246] Uno *spatium* intralineare di circa 2 mm è posto a separare un periodo precedente, dedicato all'esposizione delle idee di Aristone, da un periodo successivo, in cui è contenuta la replica di Filodemo alle parole dell'avversario appena riportate (cf. ARNIM 1900, p. 8, e PRIVITERA 2007, p. 52 e n. 6). Nel margine sinistro sono presenti delle tracce curvilinee che farebbero pensare alla presenza di un segno; tuttavia non sono sicura che esse facciano parte dello stesso strato di base, per cui preferisco non registrarne la presenza in tabella.

LXXXVII 6[247]	τωνδε ̀ ν ́ τεχνων	*N*: Ø	*Sic* (των δ' εντεχνων)	*Sic*	*Sic* (τῶν δ' ἐντέχνων)	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: *Sic* (τῶν δ' ἐντέχνων)
LXXXVIII 12[248]	*Diplé obelismene* + *Spat*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø
XC 12[249]	*Par*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	MAYER 1907-1910: Ø
XCI 13[250]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø	Ø	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø
XCII 9[251]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (καταξιω|σαντεσ.)	Ø (*Spat*)	Ø (καταξιώ|[σ]αντεσ,)	MAYER 1907-1910: Ø (καταξιώ|[σ]αντεσ,)
XCIII 3[252]	*Diplé obelismene*	*N*: Ø (*Par*)	Ø	Ø (*Par*)	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, CAPPELLUZZO 1976: Ø

[247] Lo scriba dimentica di trascrivere il *ny*, che viene aggiunto successivamente nell'interlinea; la mano e l'inchiostro sembrano essere le stesse del testo principale. La correzione, sfuggita al disegnatore, fu operata autonomamente da Cirillo e poi effettivamente riscontrata e annotata nelle prove di stampa della *Collectio* dal revisore G. Fiorelli: pertanto il *ny* interlineare compare nella *Collectio* e nelle edizioni successive.

[248] Nel margine sinistro ho visto per la prima volta un segno di modulo decisamente grande, costituito da un cuneo con la punta rivolta a destra, caratterizzato dai tratti laterali vistosamente allungati, su cui si innesta un *obelos* prolungato nell'interlinea fino a raggiungere la seconda lettera della l. 12. L'intento calligrafico dello scriba trova conferma nella lentezza e nell'eleganza con cui è tracciato il segno. Ad esso si accompagna uno *spatium* intralineare di circa 3 mm, anch'esso registrato per la prima volta (in corrispondenza di esso *N* riporta una lacuna e la *Collectio* la traccia di una lettera inesistente); tutti gli editori interpungono in corrispondenza di esso per l'evidenza logica e sintattica. Per le caratteristiche morfologiche e per la funzione svolta dal segno nel contesto, sono propensa a identificarlo come *diplé obelismene*; essa, tuttavia, sarebbe molto diversa dagli analoghi segni presenti in P, caratterizzati da un modulo piccolo e da una certa velocità di tracciato.

[249] Ho riscontrato per la prima volta una *paragraphos* di I tipo collocata al di sotto della prima lettera della linea e leggermente decentrata verso il margine sinistro. La lacunosità della linea impedisce di accertare la presenza o meno dello *spatium* intralineare.

[250] Una *paragraphos* di I tipo associata a uno *spatium* insolitamente esteso (quasi 1 cm) segnala la presenza di una pausa forte all'interno del discorso. Entrambi i segni sono sfuggiti all'attenzione degli studiosi precedenti: lo *spatium*, che era stato correttamente riprodotto nel disegno, è stato pubblicato nella *Collectio* come una lacuna e, di conseguenza, è stato integrato dagli editori.

[251] All'interno della linea è presente uno *spatium*, ampio poco meno di 2 mm, che serve a indicare un'articolazione del pensiero di Filodemo; a esso è associata una *paragraphos* di I tipo, registrata per la prima volta, molto dilavata, ma di cui si intravede ancora l'attacco a sinistra del tratto orizzontale.

[252] Nel margine sinistro si intravedono i resti di un segno marginale, di cui già disegno e *Collectio* davano registrazione sotto forma di *paragraphos*. Le tracce consistono in un tratto curvo discendente da sinistra verso destra, che termina sul rigo di base, a ridosso della prima lettera della linea; la presenza di una lacuna impedisce di chiarirne meglio la morfologia. Una possibilità è che il segno sia da identificarsi con una grossa *diplé obelismene*, sul modello di quella attestata in LXXXVIII 12 e, soprattutto, in CII 3; in tal caso, ciò che resta oggi sarebbe il tratto superiore del cuneo, mentre sarebbero andati perduti il tratto inferiore (di cui sembra restare, comunque, qualche piccola traccia) e *l'obelos*.

XCIII 7[253]	`τινων´	*N*: *Sic*	*Sic* (τινων)	*Sic*	*Sic* (τινῶν)	GOMPERZ 1866, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, CAPPELLUZZO 1976: *Sic* (τινῶν)
XCIII 8[254]	του⟦co⟧τουc	*N*: Ø (τουτοτου[)	Ø (τουτο γ' ὁ)	Ø	Ø (τοῦτο τοὺ[c)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (τοῦτο τοὺ[c) CAPPELLUZZO 1976: Ø (τοῦτο του[....)
XCIV 6[255]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (αλυπουν|των.)	Ø	Ø ([π]α[ρ]αλυπούν|των.)	MAYER 1907-1910: Ø (ἀλυπούν|των·)
IC 8[256]	*Par?*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø
C 13[257]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (αυ|του.)	Ø	Ø (α]ὐ|τοῦ.)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (α]ὐ|τοῦ.)
CI 4[258]	*Par*	*N*: Ø	*Deest*	Ø	Ø	WEHRLI 1968, fr. 60: Ø

[253] La parola, dimenticata in un primo momento, è stata successivamente integrata nell'interlinea, presumibilmente dallo stesso scriba che verga il testo principale. La correzione, ben visibile anche a occhio nudo, è stata recepita da tutti i testimoni ed editori.

[254] Lo scriba commette un errore di aplografia che viene immediatamente corretto tramite una *correptio in scribendo*: le lettere errate sono cancellate tramite un frego orizzontale e quelle corrette sono trascritte subito di seguito, sulla linea di base. La correzione, operata con discrezione in modo da non turbare l'ordine della linea, non è mai stata notata prima d'ora da testimoni ed editori.

[255] Una *paragraphos* di I tipo, qui registrata per la prima volta, è accompagnata da uno *spatium* di circa 3 mm per segnalare la presenza di una pausa sintattica e concettuale. Tutti gli editori hanno intuito la necessità di interpungere in corrispondenza dello *spatium*, benché esso sia stato annotato solo nel disegno (nella *Collectio* è stato indicato come lacuna).

[256] La linea 8 è totalmente caduta in lacuna; tuttavia, nello spazio interlineare tra le ll. 8 e 9 è possibile vedere un tratto di inchiostro identificabile, forse, come *paragraphos*. La perdita del contesto non consente ulteriori acquisizioni. Il disegno, che è l'unico testimone per questa linea, non registra alcun segno; tuttavia il tratto oggi visibile in P non può appartenere al tracciato del *rho* indicato dal disegno come prima lettera della l. 8.

[257] L'interpunzione è segnalata mediante l'uso combinato di *paragraphos* e *spatium* di breve estensione (una lettera circa; è impossibile determinare l'estensione precisa a causa della lacuna che segue la sillaba του, tuttavia la presenza dello *spatium*, sulla base del contesto e del computo delle lettere nella linea, è abbastanza sicura.). In questa occorrenza la *paragraphos* appare caratterizzata a sinistra da un piccolo uncino, probabilmente dovuto alla velocità di esecuzione del tratto da parte dello scriba. Questa peculiarità formale permette di catalogare il segno come *paragraphos* di IV tipo, secondo la definizione in DEL MASTRO 2001, p. 110.

[258] Nel margine sinistro ho riscontrato per la prima volta una *paragraphos* di I tipo; tutta la linea in cui essa ricade è perduta in lacuna, per cui è impossibile definire il valore specifico del segno e la presenza o meno di uno *spatium* a esso associato.

CII 3[259]	*Diplé obelismene*	*N*: *Sic*	*Sic*	*Sic*	*Sic*	*Deest*
CIII 11[260]	ταυτα *Spat*	*N*: Ø (ταυτα[.)	Ø (ταυτα.)	Ø	Ø (ταύτα[c.)	ARNIM 1900: Ø (ταὐτά.) MAYER 1907-1910: Ø (ταῦτα.)
CIII 13[261]	λοco⟦φo⟧φον	*N*: Ø (λοcοφοcον)	*Sic* (φι|λοcοφον)	Ø	*Sic* (φι|λόcοφον)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: *Sic* (φι|λόcοφον)
CIV 5[262]	*Diplé obelismene*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	*Deest*
CV 14[263]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø (*Spat*)	Ø (δημοc.)	Ø (*Spat*)	Ø (δῆμοc.)	MAYER 1907-1910: Ø (δῆμοc.)
CVII 4[264]	*Par*	*N*: Ø	Ø (αψυχιαν·)	Ø	Ø (ἀψυχίαν·)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (ἀτυχίαν·)

[259] Nel margine sinistro si vede anche a occhio nudo un grande segno costituito da un cuneo con la punta rivolta a destra e da un *obelos* che si insinua al di sotto della prima lettera della linea. Identifico il segno come *diplé obelismene*, diversa nel tracciato dalla maggior parte delle *diplai obelismenai* presenti in P e paragonabile con le occorrenze in LXXXVIII 12 e XCIII 3; nel caso specifico di questa occorrenza, il segno è vergato con una certa rigidità di tratteggio, mentre il tracciato appare notevolmente pastoso. L'assenza dello *spatium* testimoniata da *N* (nell'originale la linea è caduta per più di metà della sua estensione originaria in lacuna) si giustifica con la coincidenza tra fine linea e conclusione logico-sintattica del periodo. Il segno è riportato da Cirillo in c. 301^{v} e, successivamente, da Sudhaus.

[260] Uno *spatium* di piccola ampiezza (circa 2 mm) segnala la presenza di una pausa all'interno del discorso. Il margine sinistro della linea è interessato da una lacuna che non permette di accertare la presenza di una *paragraphos*. Lo *spatium* è stato riprodotto come lacuna dal disegno e dalla *Collectio*.

[261] Lo scriba commette un errore di dittografia, duplicando la trascrizione della sillaba -φο; due tracce di inchiostro puntiformi poste al di sopra delle lettere errate indicano l'avvenuta espunzione da parte di un correttore. La correzione non è stata registrata dal disegnatore, ma è stata autonomamente operata dagli editori; solo Sudhaus, tuttavia, avvisa in apparato della lezione effettivamente presente in P.

[262] Una *diplé obelismene* è presente nel margine sinistro della l. 5; il segno, registrato qui per la prima volta, è caratterizzato da un modulo ridotto e da un tracciato analogo alla maggioranza delle *diplai obelismenai* presenti in P (su un cuneo dal tratteggio sottile si innesta un *obelos* tracciato con una linea più pastosa e che termina a destra con un piccolo uncino). Lo *spatium* è assente perché il punto in cui sarebbe dovuto cadere coincide con la fine della linea. La *diplé obelismene* ricorre in questo luogo per indicare il passaggio alla trattazione della terza argomentazione di Aristone.

[263] Ho riscontrato per la prima volta una *paragraphos* di I tipo, associata a uno *spatium* intralineare (2,5 mm circa) già registrato nel disegno, in corrispondenza del quale gli editori hanno interpunto.

[264] Per la prima volta ho notato la presenza di una *paragraphos* di I tipo, non associata allo *spatium* intralineare (la pausa di senso corrisponde alla fine della linea). Il segno si allunga a toccare l'apice ornamentale che in questa scrittura caratterizza l'asta orizzontale della lettera *rho* immediatamente successiva, unendosi a esso e creando, così, una sorta di *continuum*: l'impressione, quindi, è quella di un unico tratto orizzontale che si estende al di sotto delle prime due lettere della linea.

CVIII 8[265]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø (νο|μοιϲ·)	Ø	Ø (νό|μ[ο]ιϲ.)	ARNIM 1900, MAYER 1907-1910: Ø (νό|μ[ο]ιϲ.) CAPPELLUZZO 1976: *Sic*
CIX 8[266]	*Par* + *Spat*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	MAYER 1907-1910: Ø ([βέλ]τιον.)
CIX 12[267]	φ[[η]]`υ´ϲιν	*N*: Ø ([....]ϲιν)	Ø ([ϲτασϵ]ϲιν)	Ø	Ø ([....]ϲιν)	MAYER 1907-1910: Ø ([λέγου]ϲιν) CAPPELLUZZO 1976: *Sic*
CX 6[268]	α[[τ]]`π´ο	*N*: *Sic* (ατ`π´ο)	Ø (αν το)	*Sic*	*Sic* (ἀπὸ)	MAYER 1907-1910: *Sic* (ἀπὸ)
CX 8[269]	*Par*	*N*: Ø	Ø	Ø	Ø	MAYER 1907-1910: Ø (, τόν γϵ πολ[ι]τικὸ[ν)
CXI 15[270]	*littera notabilior*	*N: Deest*	*Deest*	*Deest*	*Deest*	CAPPELLUZZO 1976: Ø (θ)

[265] L'associazione di *paragraphos* e *spatium* (quest'ultimo esteso per circa 2,5 mm) segnala la transizione del discorso dalla citazione libera di Aristone alla replica di Filodemo. Il segno di *paragraphos* dall'immagine multispettrale apparirebbe rinforzato a sinistra, ma l'autopsia non conferma questa ipotesi. Tuttavia, la *paragraphos* risulta insolitamente estesa nel margine sinistro della colonna, invadendo leggermente l'intercolumnio: questa circostanza, del tutto inedita in P, mi spinge a non classificare con assoluta certezza il segno come *paragraphos* di I tipo. L'associazione di *paragraphos* e *spatium* è stata notata per la prima volta da Cappelluzzo; anche gli editori precedenti, però, avevano interpunto in corrispondenza della pausa di senso indicata dal *vacuum*, sulla base del contesto logico-sintattico.

[266] In P è ben visibile uno *spatium* che separa le argomentazioni di Filodemo contro Aristone. Sotto la prima lettera della linea si intravvede anche una *paragraphos* di I tipo, leggermente concava; la presenza dei segni è sfuggita ai testimoni ed editori precedenti; solo Mayer ha interpunto in corrispondenza dello *spatium*.

[267] L'*eta* è stato espunto con un frego di inchiostro e al di sopra di esso, nell'interlinea, è stato inserito lo *ypsilon*, caratterizzato da un ampio calice e da uno sviluppo verticale alquanto compresso. L'errore e la conseguente correzione sono stati notati per la prima volta da Cappelluzzo, p. 69.

[268] La mano di un correttore, probabilmente coincidente con la mano che verga il testo principale, corregge un *tau* indebitamente copiato con un *pi*. La lettera errata è espunta apponendovi al di sopra un piccolo segno di inchiostro puntiforme, mentre la lettera corretta è trascritta nell'interlinea. La sostituzione è stata individuata già nel disegno e dagli editori precedenti.

[269] Ho registrato per la prima volta una *paragraphos* di I tipo, sfuggita all'attenzione di testimoni ed editori; le condizioni di conservazione della linea non permettono di accertare la presenza dello *spatium*, ma è possibile che esso non fosse associato alla *paragraphos*, che sembra indicare qui una leggera transizione del discorso e non un rilevante stacco sintattico e concettuale: in questo senso, appare verosimile l'interpunzione proposta da Mayer, che, pur non leggendo il segno, appone una virgola.

[270] La prima lettera della linea è tracciata con un modulo molto più grande rispetto a quello usato per le altre lettere della colonna e, in generale, di P: si pensi che il diametro di questa lettera tondeggiante, circa 4,3 mm, corrisponde grosso modo all'altezza di una linea e mezza di scrittura regolare. Esclusa la possibilità che si tratti di una notazione sticometrica o bibliologica (la lettera è posta esattamente in corrispondenza dell'inizio della riga di scrittura, in linea con le altre lettere iniziali della colonna), non è facile immaginare il motivo per cui lo scriba abbia deciso di tracciare la lettera in modo tanto vistoso. I testimoni e gli editori, a parte Cappelluzzo, non hanno edito questa linea (di cui, peraltro, non si legge altro se non la prima lettera) e non hanno rilevato, quindi, le dimensioni insolite del *theta* iniziale.

CXII 10 s.[271]	*coronis*	*Sic*	Ø	*Sic*	Ø	MAYER 1907-1910, CAPPELLUZZO 1976: Ø

[271] Nel margine sinistro, all'altezza delle ll. 10 s., si conserva la coronide che indica la fine della trattazione e del libro VII. Il segno, piuttosto articolato, si compone di una prima parte vagamente simile alla lettera ψ, poi di una parte centrale dalle fattezze simili a uno ζ, infine da un ghirigoro finale che si prolunga al di sotto dell'ultima linea di scrittura. Il segno è registrato dal disegno e dalla *Collectio*, ma ignorato da Sudhaus e Mayer; l'analogia grafica con le lettere *psi* e *zeta* ha fuorviato, invece, Cappelluzzo, che ha confuso la coronide con «segni che possono considerarsi sticometrici» (cf. p. 69).

3. Tabelle per segno

Paragraphos

Fr. / Col. e linea	***Primum vidi***	**Osservazioni**
fr. 7, 11	*Sic*	I tipo La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea. Cf. tav. 1
VIII 12	*Sic*	I tipo; leggermente discendente verso destra. La presenza dello *spatium* non è verificabile a causa della lacunosità della linea.
XXXI 8	Ø	I tipo; leggermente discendente verso destra. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea.
XXXIII 11	*Sic*	I tipo. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea.
XXXVII 10	*Sic*	Tipologia incerta. Cf. tav. 2
XLV 2	*Sic*	I tipo; leggermente concava. La presenza dello *spatium* non è verificabile a causa della lacunosità della linea. Cf. tav. 3
LXXVII 13	*Sic*	I tipo
XC 12	*Sic*	I tipo; leggermente decentrata verso il margine sinistro. La presenza dello *spatium* non è verificabile a causa della lacunosità della linea.

XCIX 8	*Sic*	Attestazione incerta; I tipo. La presenza dello *spatium* non è verificabile a causa della lacunosità della linea.
CVII 4	*Sic*	I tipo; il segno si congiunge con l'apice dell'asta verticale di *rho*, creando un effetto ottico di *continuum* grafico. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea. Cf. tav. 4
CX 8	*Sic*	I tipo. La presenza dello *spatium* non è verificabile a causa della lacunosità della linea.

Spatium

Fr. / Col. e linea	***Primum vidi***	**Osservazioni**
fr. 8, 8	Ø	Ampiezza: circa una lettera. La perdita del margine sinistro della linea impedisce di accertare la presenza della *paragraphos.* Cf. tav. 5
XVII 6	Ø	Ampiezza: circa una lettera.
XXX 15	*Sic*	Ampiezza: circa una lettera. La perdita del margine sinistro della linea impedisce di accertare la presenza della *paragraphos.*
XXXVI 10	*Sic*	Ampiezza: meno di una lettera. La lettera successiva è caratterizzata da un modulo più grande e calligrafico delle altre, a indicare l'inizio del nuovo periodo. Cf. tav. 6
XXXVII 8	*Sic*	Ampiezza: circa una lettera.

XLII 3	*Sic*	Ampiezza: meno di una lettera. La perdita del margine sinistro della linea impedisce di accertare la presenza della *paragraphos.*
LVIII 5	Ø	Ampiezza: circa una lettera. La perdita del margine sinistro della linea impedisce di accertare la presenza della *paragraphos.*
LX 6	Ø	Ampiezza: circa una lettera. Il margine sinistro è parzialmente interessato da una lacuna, ma non sembra presente la *paragraphos.*
LXXI 3	Ø	Ampiezza: circa due lettere. Nel margine sinistro si intravedono minime tracce di un segno (una piccola coronide?) scomparso in lacuna. Cf. tav. 7
LXXXV 8	Ø	Ampiezza: circa una lettera. La traccia di inchiostro cuneiforme visibile nel margine sinistro pertiene probabilmente a uno strato diverso da quello di base.
CIII 11	*Sic*	Ampiezza: circa una lettera. Il margine sinistro è parzialmente interessato da una lacuna, ma non sembra presente la *paragraphos.*

Paragraphos* + *Spatium

Fr. / Col. e linea	**Primum vidi**	**Osservazioni**
fr. 6, 8	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo. Lo *spatium* non è perfettamente visibile a causa di una lacuna, ma è possibile intuirne la presenza sulla base della disposizione delle altre lettere della linea.
fr. 11, 6	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa due lettere.

XXXII 10	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. Cf. tav. 8
XLVI 8	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
XLVIII 16	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LIV 12	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio meno di una lettera. Cf. tav. 9
LX 12	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXIII 4	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXIV 14	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXVI 6	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXIX 12	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo discendente verso destra+ *Spatium* ampio circa una lettera. Cf. tav. 10
LXX 4	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. La *paragraphos* è estremamente sbiadita e per questo è sfuggita all'attenzione dei precedenti editori .

LXX 10	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXXI 12	Ø	*Paragraphos* di I tipo discendente verso destra + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXXIII 5	Ø	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXXX 6	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. Lo *spatium* fu visto già in *N*.
LXXXII 11	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo discendente verso destra + *Spatium* ampio circa una lettera.
LXXXIII 6	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. Lo *spatium* fu visto già in CAPPELLUZZO 1976.
XCI 13	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa quattro lettere (1 cm). Cf. tav. 11
XCII 9	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. Lo *spatium* fu visto già in *N*.
XCIV 6	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa due lettere Lo *spatium* fu visto già in *N*
C 13	*Sic*	*Paragraphos* di IV tipo + *Spatium* ampio circa una lettera in lacuna. La *paragraphos* è caratterizzata da un uncino in corrispondenza dell'attacco a sinistra del segno. Cf. tav. 12

CV 14	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo + *Spatium* ampio circa una lettera. Lo *spatium* fu visto già in *N*.
CVIII 8	Ø	*Paragraphos* di incerta tipologia + *Spatium* ampio circa una lettera.
CIX 8	*Sic*	*Paragraphos* di I tipo leggermente convessa + *Spatium* ampio circa una lettera.

Diplé obelismene

Col. e l.	***Primum vidi***	**+ *Spatium***	**Osservazioni**
VI 10	*Sic*	Ø	*Diplé obelismene* di I tipo. L'*obelos* non è più visibile, tuttavia se ne nota ancora l'innesto sul cuneo della *diplé*. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea.
XLI 6	Ø	Ø	*Diplé obelismene* di I tipo. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea. Cf. tav. 13
LXXII 12	Ø	*Sic*	*Diplé obelismene* di I tipo, forse *periestigmene* (tracce di inchiostro puntiformi ai lati dell'*obelos*). Cf. tav. 14
LXXIV 16	*Sic*	*Sic*?	*Diplé obelismene* di I tipo, forse associata a uno *spatium* di cui non è possibile accertare la presenza a causa della lacunosità della linea.

LXXIX 11	*Sic*	Ø	*Diplé obelismene* di I tipo, caratterizzata da un cuneo dal tratteggio particolarmente arrotondato. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea. Cf. tav. 15
LXXXVIII 12	*Sic*	*Sic*	*Diplé obelismene* di II tipo, caratterizzata da un tratteggio arioso ed elegante, dal chiaro intento calligrafico. Cf. tav. 16
XCIII 3	Ø	Ø	Resti di un segno identificabile come *diplé obelismene* di II tipo.
CII 3	Ø	Ø	*Diplé obelismene* di II tipo, caratterizzata da un *ductus* piuttosto rigido e da un tratteggio molto pastoso. La linea è lacunosa, ma è probabile che lo *spatium* fosse assente per la coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea. Cf. tav. 17
CIV 5	*Sic*	Ø	*Diplé obelismene* di I tipo; il cuneo è particolarmente acuto e l'*obelos* presenta un uncino all'estremità destra. La mancanza dello *spatium* è dovuta alla coincidenza tra la fine del periodo e la fine della linea.

Stigmai

Col. e linea	***Primum vidi***	**Osservazioni**
VI 15	*Sic*	ἄνω στιγμή Il segno introduce la dimostrazione di un enunciato generale espresso subito prima. Cf. tav. 18.
XVIII 5	*Sic*	μέση στιγμή Il segno probabilmente funge da distanziatore grafico tra due battute di due distinti personaggi all'interno di un dialogo. Cf. tav. 19

XXXVIII 11	*Sic*	La ἄνω στιγμή oggi non è più presente in P ma è visibile nell'immagine multispettrale. Essa è associata a una *paragraphos* di I tipo. Cf. tav. 20

Errori e correzioni

Col. e linea	**Errore in P**	**Primum vidi**	**Osservazioni**
fr. 11, 15	φι⟦χ⟧`λ´ος̣φ.c	*Sic*	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare.
VI 4	`ματαια[.´	Ø	Integrazione interlineare.
VI 5	⟦υποκωφονηνου..η⟧	*Sic*	Espunzione mediante στιγμαί. Cf. tav. 21.
VI 7	⟦ε⟧α̣	*Sic*	Correzione dell'*epsilon* errato in *alpha* mediante deformazione del tratteggio.
IX 8	αμαρταν⟦ω⟧`ο´ν|των	Ø	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare.
X 11	`π̣οδα̣´	*Sic*	Correzione interlineare?
XVII 4	[.]πολο|γου⟦μενος⟧νται	Ø	Espunzione mediante στιγμαί associate a freghi di inchiostro. *Correptio in scribendo.* Cf. tav. 22.
XVIII 11	περι[.]ου⟦π̣⟧`τ´[..]που	Ø	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare.
XVIII 14	ε⟦ι⟧c`τ´ιν	*Sic*	Espunzione mediante στιγμή associata a un frego di inchiostro. Cf. tav. 23.

XXVII 13	⟦δει⟧ ̀ τρα ́ νο.ητο̣.	*Sic*	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare.
XXX 12	δυν ̀ α ́ μι̣[.]	Ø	Integrazione interlineare con grafia corsiveggiante. Cf. tav. 24.
XXXIII 6	̀ και ́	Ø	Integrazione interlineare.
XXXVI 11	⟦η⟧ ̀ και ́	*Sic*	Espunzione mediante frego puntiforme. Correzione interlineare.
XXXVII 14	ιοχ̀ κ̣ ́ λε	Ø	Assenza di espunzione. Correzione interlineare.
XL 2	προ̣ς̣ε ̀ δε ́ χε|..	*Sic*	Integrazione interlineare.
XLI 15	τ⟦ε̣⟧ο̣τ̣ο̣ι|ουτους	Ø	Espunzione mediante στιγμή. *Correptio in scribendo.*
XLIV 2	ονται⟦τους⟧	*Sic*	Espunzione mediante στιγμαί.
XLVIII 4 s.	̀ τα̣πραγματα⟦λ̣⟧πα|ρεκει|.ο̣υ̣|...ν	Ø	Integrazione interlineare che si prolunga nel margine destro delle ll. 4 s. Cf. tav. 25.
LI 1	̀ μ̣ ́	Ø	Integrazione interlineare.
LI 11	ο ̀ τ ́ α[- - -	*Sic*	Integrazione interlineare.
LV 8	ταυτ⟦α⟧ου	*Sic*	Correzione dell'*alpha* errato in *omicron* mediante deformazione del tratteggio. Cf. tav. 26.

LV 10	πιcτευco`ω´μεν	*Sic*	Assenza di espunzione. Correzione interlineare.
LXV 8-10	αṇαν|[...]ιαcυποπτευ[[θη]]c̣[[ε]]| c̣θ̣α̣[[ι]]cαπαντηθηcεcθαι	Ø	Espunzione mediante cτιγμαί (*theta*, *eta*, *epsilon*) e mediante deformazione del tratteggio (da *iota* in *sigma*). Cf. tav. 27.
LXXI 13	cημ[[αι]]`η´ν[[ο]]αμενοι	Ø	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare (*eta*) e mediante deformazione del tratteggio (da *omicron* ad *alpha*). Cf. tav. 28.
LXXIX 2	[[C - - -A]]	*Sic*	Espunzione mediante parentesi tonde apposte in corrispondenza del margine sinistro e destro della linea. Cf. tav. 29.
LXXX 11 s.	παρα[[γε]]|[[.]]γομενου	*Sic*	Espunzione mediante frego. Correzione mediante deformazione del tratto (da una lettera incerta in *gamma*).
LXXXVII 11	τωνδε`ν´τεχνων	Ø	Integrazione interlineare.
XCIII 7	`τινων´	Ø	Integrazione interlineare.
XCIII 8	του[[co]]τους	*Sic*	Espunzione mediante frego.
CIII 13	λοcο[[φο]]φον	Ø	Espunzione mediante cτιγμαί.
CIX 12	φ[[η]]`υ´cιν	Ø	Espunzione mediante frego. Correzione interlineare.
CX 6	α[[τ]]`π´οκαλοṇṇṭα	Ø	Espunzione mediante frego puntiforme. Correzione interlineare.

Capitolo III

I segni nel *PHerc*. 1004:

tipologia e funzioni

1. Premessa ai testi

Per definire e illustrare con chiarezza la funzione dei segni presenti nel *PHerc.* 1004, offrirò, nei paragrafi successivi, una serie di casi esemplificativi, riportando il testo delle colonne che ho ritenuto più significative.

Ho adottato sempre un'edizione di riferimento (indicata per prima nella nota che introduce le singole colonne e che riassume la storia degli studi di ciascun testo): essa, in genere, è quella di Sudhaus;[272] per alcune colonne recentemente ristudiate, tuttavia, l'edizione di riferimento è quella più aggiornata e fondata su più moderni strumenti di analisi.[273] Tutte le edizioni di riferimento, anche le più recenti, sono sempre state verificate autopticamente sull'originale. Nel caso in cui l'autopsia abbia dato risultati diversi rispetto all'edizione di riferimento, le mie nuove letture sono state inserite nel testo, mentre nell'apparato critico è stata data registrazione delle diverse lezioni presenti nei testimoni, nell'edizione di riferimento e nelle eventuali ulteriori edizioni esistenti. Lo stesso criterio è stato adoperato per quanto riguarda le congetture: quando ho adottato quelle presenti nell'edizione di riferimento, non ho ritenuto opportuno segnalare in apparato le proposte alternative degli altri editori; invece, nel caso in cui abbia scelto congetture divergenti da quelle dell'edizione di riferimento, le ho fatte confluire nel testo, indicandone in apparato la paternità e registrando la lezione dei testimoni e le diverse congetture elaborate dagli altri editori.

La traduzione, salvo diversa indicazione, è sempre mia. In apparato, il greco è stato riportato secondo la grafia presente nei testimoni e nelle edizioni.

Questo è il *conspectus siglorum et signorum* adottato nell'edizione critica delle colonne:

P = *PHerc*. 1004

O = Disegno oxoniense

N = Disegno napoletano

Hammerstaedt = J. Hammerstaedt *per litteras*

ᾳ = littera dubia vel valde mutila

`α´ = littera supra lineam scripta

[272] SUDHAUS 1892, con le integrazioni e le correzioni pubblicate in SUDHAUS 1896.

[273] Non ho mai considerato come edizione di riferimento il pur recente lavoro di CAPPELLUZZO 1976, poiché esso si configura come una serie di 'nuove letture' propedeutiche a un'edizione che non fu mai realizzata: cf. *supra*.

⟦α⟧ = littera a librario expuncta

⌊α⌋ = littera ab editore suppleta

{α} = littera ab editore expuncta

‹α› = littera ab editore addita

⌜α⌝ = littera ab editore emendata

... = litterarum vestigia

⌊.⌋ = lacuna ubi litterarum deperditarum numerus definiri potest

⌊---⌋ = lacuna ubi litterarum deperditarum numerus definiri non potest

⌊± x⌋ = lacuna ubi litterarum deperditarum numerus plus minusve coniecturari potest

2. La *paragraphos*, lo *spatium* e la *paragraphos* associata a *spatium*

La caratteristica più singolare e, al tempo stesso, l'aspetto più affascinante dei σημεῖα consiste nell'estrema mutevolezza dei loro significati e impieghi, variabili a seconda del contesto in cui vengono inseriti e del gusto e della sensibilità di chi li appone. Questo vale, in modo particolare, per la *paragraphos*, tra i σημεῖα più attestati nei papiri greci di ogni provenienza e contenuto e, probabilmente, anche tra i più antichi impiegati dagli scribi greci,[274] la trasversalità del cui utilizzo si giustifica proprio in virtù di un'estrema flessibilità del suo valore, che può adattarsi a comunicare al lettore indicazioni anche molto diverse tra loro. L'ambiguità di significato, associata a una variabilità riscontrabile anche nelle realizzazioni grafiche, spiega il motivo della fioritura di studi dedicati alla *paragraphos*, sia per i papiri greco-egizi che per quelli ercolanesi.[275]

In generale, la *paragraphos* si presenta come un segno lineare, apposto nel margine sinistro tra due linee, alla superiore della quale si riferisce. Costituita, nelle realizzazioni più semplici, da un tratto orizzontale collocato al di sotto della prima lettera della linea, occasionalmente sporgente a sinistra in maniera più o meno evidente, la sua funzione è di indicare genericamente una pausa di senso all'interno della linea; tale valore divisorio, che risponde all'esigenza primaria di orientare il lettore nella corretta comprensione di un testo in *scriptio continua*, mi sembra essere un'ulteriore conferma dell'arcaicità di questo segno rispetto ad altri σημεῖα impiegati nei papiri.

Dalla forma e dal significato di base deriva una serie di possibili evoluzioni: dal punto di vista grafico, il tratto può presentarsi perfettamente orizzontale o ondulato o curvo, parallelo alle linee di scrittura o discendente da sinistra verso destra, eventualmente ornato da apici e uncini a sinistra e/o a destra oppure «rinforzato» da una barra o una semibarra verticale apposta all'estremità sinistra del segno;[276] dal punto di vista della funzione, il segno assume valori diversi a seconda dei contenuti. Nei testi poetici, la *paragraphos* indica la fine di una sezione di versi; nei testi teatrali e nei dialoghi

---

[274] La *paragraphos* è presente già nei due papiri letterari più antichi conservatisi, risalenti al IV a.C.: il papiro di Derveni (in cui il segno separa gli esametri dalla sezione in prosa che li commenta) e il *nomos* dei *Persiani* di Timoteo (*PBerol.* inv. 9875): cf. *GMAW*, p. 10. Essa, inoltre, è attestata sia in testi letterari di vario genere (poesia, teatro, prosa), sia in papiri documentari, in un arco temporale che va dall'età ellenistica all'epoca tardoantica senza soluzione di continuità: cf. BARBIS LUPI 1994, p. 414. Il sistema di punteggiatura elaborato nei testi letterari si ritrova raramente nei papiri documentari: la presenza della *paragraphos* in tali contesti, dunque, mi sembra ancor più indicativa della rilevanza accordata al segno nella prassi editoriale antica (cf. *GMAW*, p. 10).

[275] Un'esauriente rassegna bibliografica è in DEL MASTRO 2001, p. 107 n. 2.

[276] Per la descrizione formale del segno, cf. BARBIS LUPI 1994, p. 414 s. e, nei papiri ercolanesi, CAVALLO 1983, pp. 23 s.

platonici, indica il cambio di battuta da un personaggio all'altro; nei testi in prosa, infine, segnala la presenza di una pausa di senso più o meno notevole all'interno del discorso.[277]

Nei papiri ercolanesi,[278] la *paragraphos* è il segno più attestato in assoluto (ricorre quasi nel 90% dei papiri), con soluzioni grafiche di volta in volta diverse: G. Del Mastro[279] ha potuto identificare ben cinque diversi 'tipi' di *paragraphoi*, differenziati a seconda che il segno sia perfettamente lineare (I tipo), o abbia un angolo di scrittura elevato e sia collocato nel margine sinistro della linea anziché nell'interlinea (II tipo), o presenti un rinforzo (III tipo) o abbia un ripiegamento a uncino all'estremità sinistra (IV tipo) o sia tracciato ripassandovi sopra il calamo (V tipo, formalmente simile a una *diplé obelismene*). Pur configurandosi sempre come segno divisorio, il suo significato si adatta al contesto, perché può indicare la presenza di una citazione, di un inciso, di un'enumerazione, oppure marcare «le sezioni fraseologiche/concettuali interne»[280] (per esempio, segnalando il passaggio da proposizione principale a subordinata), o la fine di una frase.

Sia nei papiri greco-egizi che in quelli ercolanesi, la *paragraphos* può anche essere associata ad altri segni intralineari, per esempio le *stigmai*, in varia posizione, e, in alcuni casi, il doppio punto (*dicolon*), che ne sottolineano ulteriormente il valore separatorio.[281]

In associazione con la *paragraphos* molto spesso è lasciato un *vacuum*, ossia uno spazio vuoto all'interno della linea per indicare con precisione il punto in cui cade la pausa; solitamente l'ampiezza del *vacuum* (che oscilla, in genere, tra i 2 e i 5 mm) è proporzionale alla rilevanza della pausa. Lo *spatium* può essere lasciato anche senza la corrispondente *paragraphos*, configurandosi come segno assolutamente indipendente;

---

[277] Cf. *GMAW*, p. 10 e BARBIS LUPI 1994, p. 415.

[278] Cf. DEL MASTRO 2008, pp. 5 s.

[279] Cf. DEL MASTRO 2001, pp. 107-110 e DEL MASTRO 2008, pp. 6 s., che ha applicato la sua ricerca ai due papiri (*PHerc.* 1425 e *PHerc.* 1538) che hanno trasmesso il V libro della *Poetica* di Filodemo. La classificazione tipologica proposta dallo studioso è stata accolta in numerosi studi successivi (cf. SCOGNAMIGLIO 2005; INDELLI 2005; PARISI 2012; FIMIANI 2012) ed è quella a cui mi sono attenuta nella definizione delle *paragraphoi* del *PHerc.* 1004.

[280] Cf. CAVALLO 1983, p. 23.

[281] Cf. *GMAW*, p. 10 (in associazione con la *paragraphos* sono annoverati «space», «oblique dash» e *dicolon*, quest'ultimo impiegato nei testi teatrali e nei dialoghi platonici per indicare il cambiamento di personaggio) e BARBIS LUPI 1994, p. 415; per il settore ercolanese, cf. CAVALLO 1983, p. 24 (tra i segni complementari della *paragraphos* sono menzionati lo spazio vacuo e la ἄνω στιγμή o τελεία στιγμή) e DEL MASTRO 2008, pp. 7 ss. (è ricordato l'uso del *dicolon* nel *PHerc.* 182 per significare con esattezza la pausa indicata dalla *paragraphos*: cf. p. 10 e n. 35).

in tal caso, la pausa indicata è, di solito, più lieve di quella segnalata dall'associazione di *paragraphos* e *spatium*.[282]

L'esame del *PHerc.* 1004 conferma i dati finora riportati a proposito dell'uso di *paragraphos* e *spatium* nei papiri greco-egizi ed ercolanesi. Anche in questo rotolo, infatti, la *paragraphos* (quasi sempre di I tipo) è il segno attestato con maggiore frequenza, ricorrendo in trentanove casi, dei quali in dodici non è associata ad alcun segno, in ventisei è associata allo *spatium*,[283] in uno pare accompagnata da una ἄνω στιγμή.[284] Va sottolineato, comunque, che il dato relativo alle *paragraphoi* isolate va considerato con una certa cautela: in sei casi,[285] infatti, la linea di scrittura è lacunosa, per cui è impossibile determinare la presenza o l'assenza del vacuo intralineare; in quattro casi,[286] invece, la fine del periodo coincide con la fine della linea di scrittura, per cui non vi è necessità di lasciare alcuno *spatium* per segnalare la pausa sintattica: il nuovo periodo, infatti, inizia direttamente a capo, con la linea successiva. Pertanto, gli unici casi in cui, a prescindere da ogni circostanza contingente, la *paragraphos* è davvero priva dello *spatium* si riducono a due.[287]

Lo *spatium* viene lasciato in trentaquattro casi, in ventisei dei quali, come ho già detto, è in combinazione con la *paragraphos*, in otto, invece, non è accompagnato da σημεῖα.[288] In tre casi,[289] tuttavia, la perdita del margine sinistro della linea impedisce di accertare la presenza di segni marginali (*paragraphoi* o *diplai obelismenai*) associati allo *spatium*; in un caso,[290] nel margine sinistro della colonna, parzialmente perduto, sembrerebbero presenti alcune tracce di inchiostro, forse pertinenti a un segno impossibile da identificare con precisione.

Paragraphos e *spatium* associati sono la modalità di interpunzione preferita dallo scriba, mentre la scelta di usare solo la *paragraphos* o solo lo *spatium*, assolutamente

---

[282] DEL MASTRO 2008, p. 8, osserva che, nei papiri ercolanesi, gli *spatia* hanno generalmente un'estensione di 2-5 mm, pari allo spazio occupato da una a tre lettere. Nel caso di *spatia* di piccola estensione, ipotizza che tali *vacua* non fossero presenti nell'antigrafo, ma fossero autonomamente inseriti dallo scriba nel punto in cui avvertiva la necessità di una breve pausa.

[283] Per l'elenco dettagliato delle occorrenze, cf. le tabelle '*Paragraphos*' e '*Paragraphos* + *Spatium*'.

[284] Col. XXXVIII 11 s. In realtà, la ἄνω στιγμή è visibile solo dall'immagine multispettrale: in corrispondenza del punto, il papiro è interessato da una piccola lacuna che rende impossibile la verifica autoptica. La colonna viene analizzata nell'ambito del capitolo sulle *stigmai*, cf. *infra*.

[285] Coll. VIII 12 s., XLV 2 s., XC 12 s., IC 8 s., CI 4 s., CX 8 s.

[286] Fr. 7 11 s. e coll. XXXI 8 s., XXXIII 11 s., CVII 4 s.

[287] Coll. XXXVII 10 s. e LXXVII 13 s.

[288] Per l'elenco dettagliato delle occorrenze, cf. le tabelle '*Spatium*' e '*Paragraphos* + *Spatium*'. In aggiunta a queste occorrenze, si considerino anche gli *spatia* associati alle *diplai obelismenai* in almeno due casi: cf. la tabella '*Diplé obelismene*'.

[289] Fr. 8 8 s. e coll. XXX 15 s., XLII 3 s.

[290] Col. LXXI 3 s.

minoritaria, è motivata, nei pochi casi certi, dalla diversa intensità della pausa che si vuole segnalare oppure, come vedremo, da finalità diverse da quelle della vera e propria interpunzione.

Dapprima analizzerò i casi in cui *paragraphos* e *spatium* ricorrono indipendentemente l'uno dall'altro, poi i casi in cui *paragraphos* e *spatium* sono associati; mi limiterò alle testimonianze, a mio parere, più significative.

I. *Paragraphos* di I tipo

Delle dodici *paragraphoi* isolate che ho potuto osservare nel papiro (undici le ho individuate per la prima volta), soltanto una non può essere classificata di I tipo. Generalmente, la *paragraphos* di I tipo è, in questo rotolo, un semplice segno lineare, privo di qualsiasi ornamento o peculiarità, collocato esattamente sotto la prima lettera della linea, senza alcuna sporgenza nel margine sinistro della colonna.[291] Il più delle volte, il tratto è perfettamente orizzontale; tuttavia, non mancano casi di *paragraphoi* leggermente concave[292] o leggermente inclinate e discendenti da sinistra verso destra.[293] Il tracciato è, in genere, alquanto pastoso, simile a quello che caratterizza il testo principale, così come l'angolo di inclinazione e l'inchiostro appaiono molto simili a quelli usati per le lettere: tali elementi potrebbero far propendere per l'ipotesi che i segni siano stati apposti dallo stesso scriba che verga il testo principale.

Il valore della *paragraphos* isolata di I tipo nel *PHerc.* 1004 non è sempre determinabile con chiarezza: in cinque luoghi,[294] la lacunosità del contesto non permette di avanzare ipotesi certe; invece, negli altri sei luoghi, il significato è meglio definibile:

a) in due casi,[295] il segno sembra introdurre una frase che si configura come spiegazione o dimostrazione di quanto detto prima; il suo valore è equiparabile, pertanto, ai moderni due punti;
b) in un caso,[296] la *paragraphos* semplice marca uno stacco sintattico e concettuale piuttosto forte, perché segnala la transizione dalle parole del rivale di Filodemo

[291] Un'unica eccezione può essere osservata in col. XC 12 s., in cui la *paragraphos* è spostata verso il margine sinistro della colonna, pur senza oltrepassare il punto di attacco delle linee.
[292] Cf. col. XLV 2 s. La stessa caratteristica è stata individuata anche da ROMANO 2007, p. 73, per alcune *paragraphoi* del *PHerc.* 1497.
[293] Cf. coll. VIII 12 s.; XXXI 8 s.; CI 4 s. La stessa caratteristica si riscontra anche per alcune *paragraphoi* del *PHerc.* 1669 (cf. DI MATTEO 2005, p. 120) e del *PHerc.* 1497 (cf. ROMANO 2007, p. 73).
[294] Si tratta delle coll. VIII 12 s., XXXIII 10 s., XLV 2 s., XC 12 s., CI 4 s.
[295] Cf. fr. 7 11 s. e col. IC 8 s. Nel caso della col. IC, il valore esplicativo assunto dalla *paragraphos* è deducibile non tanto dal contesto (gran parte della colonna è caduta in lacuna) quanto dal nesso che introduceva la nuova frase, a l. 8: καὶ διότι καὶ (cf. SUDHAUS 1892, p. 376).
[296] Col. XXXI 8 s.

alla replica polemica dell'Epicureo e ha un valore equiparabile a quello della *paragraphos* associata allo *spatium*: ritengo che la mancanza del *vacuum* sia imputabile esclusivamente alla circostanza per cui la fine del periodo coincide con la fine della linea;

c) in tre casi,[297] il segno sottolinea l'articolazione sintattica del periodo, introducendo (col. CVII) la protasi di un periodo ipotetico, che viene distinta dal periodo precedente, o (col. CX) segnalando lo spostamento dell'attenzione su un argomento, comunque connesso a quello principale (in queste due circostanze, assume il valore di una pausa lieve, come una virgola o un punto e virgola), o indicando, forse, la presenza di una citazione (col. LXXVII).

a) Fr. 7, 3-15:[298]

ἀγαθὸν εἶναι [ἐπι-
μελετέον, τ̣ο̣[±7
δεως οὐκ ἐπιμεληθέ-
ον, ἐμφατικὸν δὲ τὸ κα-
τάρξασθαι τῆς πίστεως
εὐθὺς οὕτω· δι' οὗ γίνε-
ται τὸ ζῆν ἀλύπως, ἐπι-
μεληθέον τούτου, δι' οὗ
δὲ μὴ γίνετ', οὐδαμῶς·
τὸ μὲν γὰρ [ἕν] τ̣ι̣νι πέ-
πτωκε, πολλῆς δεῖται
σκέψεως καὶ κατὰ τὴν
ἐπαναγωγὴν

3 sq. legi et supplevi, iam Cirillo, [...]‖μεληθεον *N*, [εἴτ' ἐπι]‖μεληθέον Sudhaus 1892 4 sq. legi, η[..]το[...]δ[..]η *N*, η γε το δι' ου ἡ‖δονη Cirillo, ἧ[ν] το[ῦ φιλη]‖δ[οῦς ?] ἢ Sudhaus 1892 7 legi, [..]τ̣εως *N*, θεσεως Cirillo, [λέξ]εως Sudhaus 1892 11 sq. paragraphum primum vidi et interpunxi, οὐδαμῶς. Cirillo et Sudhaus 1892 12 legi et supplevi, εχ[..]α[.] *N*, εχρη, αν Cirillo, ἐ[ν οἵ]α[ις] Sudhaus 1892

«... bisogna aver cura che sia buono, ... non bisogna aver cura, e poi (è) efficace il cominciare la dimostrazione fin dall'inizio in questo modo: ciò tramite cui si verifica una vita senza affanni, di quello bisogna aver cura,

[297] Coll. LXXVII 13 s., CVII 4 s., CX 8 s.
[298] SUDHAUS 1892, p. 326. Il frammento è edito anche in CIRILLO, c. 225[r] (in cui è pubblicato, però, come col. XIV); *VH* [2], f. 115.

invece di ciò tramite cui non si verifica (*sc*. una vita senza affanni), (non bisogna curarsene) in alcun modo: infatti questo aspetto fa parte di un certo ambito, necessita di molta riflessione e per quanto riguarda la ripresa (del discorso?)...».

Il frammento presenta per le ll. 6-15 un testo leggibile senza particolari difficoltà; l'autopsia, oltre ad aver restituito per la prima volta la *paragraphos* scritta tra le ll. 11 e 12, ha permesso, in alcuni casi, di correggere proposte testuali di Sudhaus non congrue con le tracce superstiti. Tuttavia, il senso dell'argomentazione non è pienamente chiaro, per la lacunosità del contesto, dal momento che il frammento non solo è privo dei margini superiori e inferiori, ma è anche totalmente isolato dal testo delle colonne precedenti (interessate da una complicata situazione stratigrafica) e delle colonne successive (quasi interamente cadute in lacuna).

Dal testo superstite, sembrerebbe che qualcuno (non è chiaro se si tratti di Filodemo o di un suo avversario) proponga alcuni precetti di natura retorica (in questo senso ho inteso i due aggettivi verbali di ll. 3 s. e 5 s., che indicano la necessità di dover tenere conto di qualcosa, ἐπιμελητέον, e trascurare, invece, qualcos'altro, οὐκ ἐπιμελητέον): mi pare di poter dedurre che si tratti di norme relative alla retorica dal riferimento, subito dopo (ll. 6 s.), alla πίστις e alla sua peculiarità di essere ἐμφατική se caratterizzata da un determinato tipo di *incipit*. Il personaggio che parla riporta anche un esempio di tale genere di πίστις: si tratta di una *sententia* moraleggiante che invita a ricercare i mezzi per assicurarsi una vita ἀλύπως e a trascurare tutto quanto non consegua questo fine. Non è possibile determinare se qui sia riportata la citazione diretta di qualche filosofo o se si tratti semplicemente di un *exemplum* offerto per chiarire il concetto espresso in precedenza a proposito della πίστις.

Una *paragraphos* di I tipo è posta al di sotto della prima lettera della l. 11 s. È un segno perfettamente orizzontale, di breve estensione, tracciato con ogni probabilità dallo stesso calamo e con lo stesso inchiostro impiegati per la stesura del testo, che segnala la transizione a un nuovo membro dell'argomentazione, che, come suggerisce il γὰρ a l. 12, deve intendersi come la spiegazione di quanto detto prima.

Non mi è possibile stabilire con certezza se le parole delle ll. 12 ss. siano da attribuire nuovamente alla voce principale delle ll. 3-8, come ha immaginato Sudhaus,[299] o se,

[299] Lo studioso chiude le virgolette e interpunge con un punto fermo dopo οὐδαμῶς, intendendo conclusa la citazione a l. 11.

invece, esse facciano ancora parte dell'*exemplum* citato: l'attacco del nuovo periodo, τὸ μὲν γὰρ (l. 12), sembrerebbe adattarsi meglio al tono della *sententia*, che distingue un comportamento da seguire (a cui si riferirebbe appunto il nesso di l. 12) e uno da evitare (a esso, forse, si riferiva un nesso τὸ δέ caduto in lacuna). In alternativa, si dovrebbe immaginare che la citazione si concluda effettivamente a l. 11 e che il nesso τὸ μὲν γὰρ si riferisca all'infinito sostantivato τὸ κατάρξασθαι di ll. 6 s. La poca chiarezza delle parole di ll. 12 ss. non aiuta a risolvere la questione. L'autopsia ha smentito l'integrazione ἐ[ν οἵ]α[ις] di Sudhaus, a l. 12, ma l'espressione [ἔν] τ̣ι̣νι πέ|πτωκε[300] appare troppo allusiva perché se ne possa comprendere appieno il significato; si accenna, poi, alla necessità di un'attenta σκέψις e a una ἐπαναγωγή che resta indeterminata.

Sebbene il testo non sia perfettamente chiaro nel suo sviluppo, abbastanza sicura sembra essere la funzione della *paragraphos* di l. 11. Il segno, come ho accennato poco prima, serve a indicare l'articolazione del discorso, separando un primo blocco sintattico-concettuale da un secondo nucleo argomentativo, che si pone rispetto al primo in un'ottica di continuità logica. A seconda di come si interpreta il testo, si prospettano due possibilità:

1) se si considera conclusa la citazione-*exemplum* a l. 11, la *paragraphos* introduce il ritorno alle parole della voce principale (Filodemo o un suo rivale), che commenta l'affermazione ἐμφατικὸν δὲ τὸ κατάρξασθαι τῆς πίστεως εὐθὺς (ll. 6-8) tramite le parole delle ll. 12 ss.;
2) se immaginiamo che la citazione continui oltre la l. 11, invece, la *paragraphos* segnala l'articolazione del concetto, che viene prima espresso con una *sententia* breve e concisa (ll. 8-11), poi spiegato e dimostrato in maniera più esauriente nelle ll. 12 ss.

Qualsiasi delle due ipotesi si prediliga, dunque, il segno mantiene un valore costante: introduce un'argomentazione epesegetica, che si configura, quindi, come spiegazione o dimostrazione di un concetto precedentemente espresso; il suo valore, quindi, è simile a quello che, nel nostro sistema grafico, è attribuito ai due punti.

[300] L'integrazione di ἐν, da me proposta, potrebbe trovare una conferma nel disegno napoletano, che riporta εχ: il disegnatore, ingannato da qualche ombreggiatura presente sul papiro, potrebbe aver confuso il tracciato di N con quello di X. La costruzione di πίπτω con ἐν è attestata anche in Epicuro (ἐν τῆι ἱστορίαι πεπτωκὸς τῆς δύσεως), nel senso di «rientrare nell'ambito di/nel campo di applicazione di»: cf. Epic., *Ep. ad Hdt.* 79 ARRIGHETTI.

b) Col. XXXI 4-15:[301]

εἰκόc

5 ἐcτιν ἔπ̣εργα ποιεῖν οὐ-
κ ἐπανγε̣λε̣ῖ̣c̣θ̣αι, δύνα-
cθαι δὲ πο̣[ιε]ῖ̣ν̣ ὁ̣μ̣ολο-
γήcειν ο̣[ἷc ἐ]ρωτᾷ τιc.
οὐ μόνον δ’οὐκ ἐπανγέλ-
10 λονται ταῦθ’ οἱ ῥήτορεc
ἀλλ’ οὐδὲ π̣ο̣ι̣ο̣ῦ̣c̣ι̣ πολ-
λοὶ κα̣[ὶ τ]ῶ̣ν πάλαι καὶ
τῶν ν[ῦ]ν̣ ἑκόντεc εἶναι
καὶ γινώcκοντεc τὰ δί-
15 καια καὶ τἀληθῆ

6 legi, επανγε[....]αι *N*, επαγγε[λλεcθ]αι Cirillo, ἐπαγγέ[λλοντ]αι Sudhaus 1892 7 sq. legi et supplevi, π[...]α[..]κολω| _ηcειν *N*, επ[ειτα γ’ἀ]κολου|[θ]ηcειν Cirillo, π[...]α[..]κολω|θηcειν *VH* [2], π[άντ]α[c ἀ]κολου|θ[ή]cειν Sudhaus 1892 9 sq. ἐ[παγγ]έλ|λονται Cirillo, Sudhaus 1892 11 legi, ουδ[...]οατο[.] *N*, ουδ[...]νατο[.] *VH* [2], οὐδ[ὲ δυ]νατο[ὶ Cirillo, Sudhaus 1892

«… è verosimile che non prometteranno di compiere azioni utili, ma che riconosceranno di poter compiere (azioni utili) relativamente a ciò che uno chiede. Invece non solo i retori non promettono queste cose, ma molti di quelli sia del passato sia del presente nemmeno le attuano intenzionalmente anche essendo consapevoli della giustizia e della verità».

La colonna restituisce un momento della polemica di Filodemo contro il suo rivale, che, in questa sezione del libro, va riconosciuto nello Stoico Diogene di Babilonia. Secondo una modalità argomentativa tipica di Filodemo, in primo luogo vengono riportate le parole dell’avversario, probabilmente in forma di citazione parafrasata (ll. 4-8). Come sempre, la perdita della parte superiore della colonna condiziona la piena comprensione del testo, che si presenta alquanto complesso sintatticamente per la quantità di subordinate infinitive di I e II grado in dipendenza tra loro. Diogene muove sicuramente un rimprovero ai retori: dalla lettura del testo, sembrerebbe che egli li accusi di essere consapevoli di praticare un’arte non solo priva di effettiva utilità (ἔπ̣εργα ποιεῖν οὐκ ἐπανγε̣λε̣ῖ̣c̣θ̣αι; si noti che l’aggettivo ἔπεργοc è particolarmente raro e attestato solo

[301] SUDHAUS 1892, p. 338. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 50[r]; *VH* [2], f. 131.

in papiri), ma anche immorale, perché pronta a diventare vantaggiosa in base alle necessità di un committente (ll. 6-8).

Subito dopo la citazione di Diogene, segue la replica di Filodemo (ll. 9-15). La controargomentazione è volta a negare la generalizzazione operata dal rivale, che, come è noto, valuta molto negativamente la retorica, se priva del controllo della filosofia, e qualifica tutti i retori come ingannatori di professione.[302] L'Epicureo, in maniera più equilibrata, riconosce che esistono anche retori onesti, che ispirano la loro azione a τὰ δίκαια καὶ τἀληθῆ (ll. 14 s.). Contro l'avversario, le cui teorie sono prive di ogni fondamento concreto, Filodemo si appella alla storia, tramite la testimonianza dei grandi retori del passato e del presente (πολλοὶ κα̣[ὶ τ]ῶ̣ν πάλαι καὶ τῶν ν[ῦ]ν, ll. 11-13) che si sono distinti non solo per la capacità oratoria, ma anche per la moralità del loro comportamento. Il ricorso al paradigma storico, che in questa colonna è solo accennato, viene esplicitato in numerosi altri luoghi della *Retorica*, in cui i nomi di Pericle, Temistocle, Callistrato, Focione, Demostene e altri sono chiaramente indicati come esempi di grandi oratori e grandi politici della loro epoca.[303] La valutazione decisamente positiva accordata alla vita e all'opera di questi personaggi è stata interpretata come il risultato di un'apertura verso il mondo romano, che apprezzava l'arte retorica e che riconosceva negli oratori attici di V-IV secolo a.C. indiscussi modelli di stile e di comportamento.[304] In questo modo, Filodemo attesterebbe, con la sua opera, un'evoluzione all'interno di una filosofia, quale quella epicurea, tradizionalmente concepita come dogmatica e cristallizzata nelle forme e nelle idee datele dal suo fondatore.

In questo contesto, evidentemente bipartito in una prima parte dedicata all'esposizione delle idee del rivale e in una seconda parte in cui prende la parola Filodemo, il punto di transizione tra le due sezioni è indicato, tra le ll. 8 e 9, da una *paragraphos* di I tipo, leggermente discendente verso destra, un segno che, a prima vista appare piuttosto insolito, perché è collocato nell'interlinea marginale di l. 8, ma sembra stranamente spostato verso l'alto, quasi a invadere lo spazio normalmente destinato alla scrittura. L'ambiguità della situazione è dimostrata dalla vicenda editoriale del segno: riprodotto correttamente dal disegnatore, fu considerato successivamente come parte del corpo di

---

[302] Cf. ERBÌ 2009 e ERBÌ 2010 a, *passim*.

[303] Il rapporto tra Filodemo e la storia, a cui l'Epicureo attinge metodicamente per dare sostegno alle sue tesi, è stato indagato in GIGANTE 1988 b, che ha analizzato anche il ricorso all'*exemplum* storico nella *Retorica*: cf. GIGANTE 1988 b, p. 154 (= pp. 28 s.).

[304] Così in ERBÌ 2008, pp. 217 ss.

un *theta* parzialmente caduto in lacuna e così fu pubblicato nella *Collectio* e da Sudhaus. L'autopsia, oggi, consente di respingere questa ipotesi, confermando la natura extratestuale del segno (la traccia non ha la rotondità necessaria per essere la parte inferiore del *theta* e, dal confronto con le altre lettere della linea, appare troppo spostata nell'interlinea: se appartenesse realmente a una lettera, essa avrebbe violato il bilinearismo, fenomeno che si verifica, in questo papiro, solo con poche lettere dal tracciato del tutto incompatibile con questo segno). Resta da giustificare, tuttavia, la collocazione verso l'alto, così come rimane difficoltosa l'individuazione della lettera che sovrastava la *paragraphos* e che è stata quasi totalmente abrasa. La mia ipotesi è che la traccia di lettera superstite appartenga a un *gamma* scritto in modo diverso rispetto a quello abitualmente impiegato all'interno del testo: questo, infatti, sarebbe scritto in una posizione più elevata all'interno del bilineo, così come avviene con chiarezza alla col. XXXVI 10, in cui, analogamente, il *gamma* si lega con un successivo *eta*. La proiezione verso l'alto del *gamma* avrebbe comportato un parallelo spostamento della *paragraphos*, che avrebbe assunto una posizione più elevata rispetto a quella normalmente occupata dal segno nell'interlinea marginale.

Il valore assunto dalla *paragraphos* in questo luogo è molto forte: essa, infatti, divide in maniera evidente due blocchi distinti non solo sintatticamente, ma soprattutto concettualmente, da un lato l'argomentazione di Diogene, dall'altro la controargomentazione di Filodemo. L'assenza dello *spatium* è giustificata solo dalla coincidenza tra fine della linea e fine del periodo: in realtà, la funzione della *paragraphos* semplice è molto simile, in questo contesto, a quella della *paragraphos* associata al vacuo, perché segnala una pausa forte e decisa, equiparabile a quella indicata, nel nostro sistema di punteggiatura, dal punto fermo.

c 1) Col. CVII 3-16:[305]

ἀποκλαιόμ[ϵ]νον δ' ἐ‹ν› ταῖς
ἐρημίαις τὴν ἀτυχίαν·
5 ὅταν δὲ καὶ παραπλή-
σιος αὐτὸς ἦι τοῖς πλας-

[305] SUDHAUS 1892, pp. 381 s. e SUDHAUS 1896, p. XXIII. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 152[r]; *VH* [2], f. 204; ARNIM 1900, p. 12; MAYER 1907-1910, pp. 543 s. e p. 608; PRIVITERA 2007, p. 61 (a cui mi sono attenuta per il testo e la traduzione delle ll. 11-16).

τῶc ὀδυρομένοιc ὡc
μεγάλην οὐ[cία]ν ἀφῃ-
ρημένοιc τὴν οὐχ ὑπάρ-
10 ξαca[ν], οὐδὲ ἂν ἐλεήcει
τιc αὐτ̣όν. ἀλλὰ μὴν δεc-
π̣όταc καὶ κυβερνήταc
οἴδαμέν ποτε γεγονό-
ταc οὓc νοοῦμεν ἐκ-
15 β̣εβ[λ]ημένουc ὑπὸ δ̣ρα-
π̣[ετῶ]ν̣

3 ἐ‹ν› correxit Hammerstaedt, δὲ ταῖc Cirillo, Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910 4 αψυχιαν *N*, ἀτυχίαν Arnim 1900, Mayer 1907-1910, ἀψυχίαν Cirillo, Sudhaus 1892 10 ε[..]ηcει *N*, ελεηcει Cirillo, ἐλεήcει[ε Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910, ελ̣ε̣ηcει Sudhaus 1896 11 sqq. Privitera 2007

«... che si lamenta della (sua) sventura nei deserti; ma qualora lo stesso uomo sia anche simile a coloro che piangono falsamente come se privati di una grande ricchezza che non esiste realmente, neppure si potrebbe aver pietà di lui. Ma invero sappiamo che un tempo sono stati padroni e timonieri coloro che cacciati via da schiavi in fuga ...»

La colonna, come la precedente, è compresa nella sezione indirizzata contro Aristone; si tratta della parte conclusiva del libro, in cui Filodemo tira le somme della discussione condotta fino a quel momento.

Per comprendere il testo della col. CVII è necessario prendere le mosse dalla colonna precedente,[306] nella quale sono state riportate le parole di Aristone (φηcὶν γάρ, l. 1), che, instaurando un paragone di ambito nautico tratto da Platone,[307] equipara i retori a degli schiavi in fuga (δραπέται, l. 3), i quali, dopo essersi ammutinati e aver cacciato i legittimi padroni (κύριοι, l. 4) della nave-Stato, identificabili nei filosofi, navigano senza meta, lasciandosi trasportare dalla corrente.[308]

Nella col. CVII, Filodemo risponde ad Aristone, riprendendone il paragone per respingere la teoria dell'avversario che vuole i filosofi a capo del governo della città. Tutto il testo superstite appare costruito sull'opposizione tra apparenza e realtà. La colonna si apre con la menzione di un soggetto la cui identità non è chiara (la parte

[306] Cf. SUDHAUS 1892, p. 381.
[307] Cf. Plat., *Rp.* 488a-489a.
[308] Sulla metafora nautica in Aristone, cf. *supra*.

superiore della colonna, come sempre, è andata perduta), ma che, dall'allusione a una sventura subita (ἀτυχία, l. 3) e a una situazione di abbandono e di isolamento (ἐ‹ν› ταῖς ἐρημίαις, ll. 3 s.), potrebbe identificarsi con il filosofo-padrone della nave della col. CVI, cacciato dai retori-schiavi e spodestato del suo ruolo.

Una *paragraphos* di I tipo tra le ll. 4 e 5 introduce una riflessione di Filodemo circa l'autenticità e la legittimità delle lamentele di questo personaggio: costui, secondo l'Epicureo, non merita alcuna compassione se piange per la perdita di una posizione che, in realtà, non aveva diritto a ricoprire. In tal caso, infatti, il suo rimpianto si porrebbe nella sfera della finzione (come dimostra significativamente l'avverbio πλαc|τῶc a ll. 6 s.),[309] poiché sarebbe simile a coloro che lamentano la privazione di una grande ricchezza mai posseduta (ll. 6-11). Fuori di metafora, Filodemo polemizza, qui, contro quei filosofi che avevano denunciato un'esclusione dei saggi dalla gestione politica dello Stato, come Platone nella *Repubblica* e anche Aristone. La μεγάλη οὐcία (l. 8), da identificare con la partecipazione alla vita pubblica, non è realmente tale per Filodemo, che vive secondo il precetto del λάθε βιῶcαc:[310] per questo egli non riconosce fondatezza alle aspirazioni politiche dei filosofi (essi non hanno diritto di aspirare alla gestione dello Stato, perciò la grande ricchezza che piangono, in realtà, non esiste: questo potrebbe significare l'espressione μεγάλη οὐcία οὐχ ὑπάρξαcα, ll. 8-10) e ritiene πλαcταί le loro lamentele.

Diversamente, le ll. 11 ss. si riferiscono a quanti sono effettivamente preposti al governo dello Stato: il participio γεγονόταc (ll. 13 s.), infatti, usato in senso oppositivo rispetto all'avverbio πλαcτῶc, connota la legittimità di questi δεcπόται καὶ κυβερνήται rispetto ai filosofi. Nemmeno per questi personaggi è possibile delineare una fisionomia precisa: forse, nella concezione di Filodemo, essi sono i politici «puri»,

[309] L'avverbio deriva dall'aggettivo πλαcτόc, che indica la plasmabilità di un oggetto e, in senso figurato e deteriore, il suo essere posticcio, non autentico, fittizio. Con questo significato peggiorativo l'avverbio è attestato in filosofia in opposizione alla reale e veridica essenza delle cose: cf., ad esempio, Plat. *Soph.* 216 c (in cui sono contrapposti πλαcτῶc φιλόcοφοι a ὄντωc φιλόcοφοι), *Leg.* 642 d (πλαcτῶc ἀγαθοί e ἀληθῶc ἀγαθοί) e 777 d (uomini che rispettano la giustizia φύcει καὶ μὴ πλαcτῶc).

[310] Per il significato della 'proibizione' alla partecipazione alla vita politica nella scuola epicurea, cf. ROSKAM 2007, pp. 33 ss. Per una rivalutazione dell'atteggiamento di Epicuro e dei suoi seguaci nei confronti del coinvolgimento nella vita pubblica, cf. FISH 2011, che osserva come alcuni insigni epicurei si siano legati a insigni uomini politici del loro tempo (per esempio Filonide nei confronti di Demetrio I Soter e lo stesso Filodemo nei confronti di Pisone).

coloro ai quali spetta realmente il governo della πόλις, che non possono essere identificati né nei retori né nei filosofi.[311]

La *paragraphos* serve a introdurre, rispetto a una precedente argomentazione quasi interamente caduta in lacuna, un nuovo concetto, espresso nella forma di un periodo ipotetico:[312] il segno, quindi, indica un'ulteriore articolazione del pensiero di Filodemo, che prende in considerazione l'ipotesi che le lamentele dei filosofi-timonieri possano non essere legittime, ma fasulle e quindi indegne di considerazione e compatimento. La pausa indicated dalla *paragraphos* è molto lieve, simile a quella significata oggi da una virgola o da un punto e virgola.

c 2) Col. LXXVII 5-15:[313]

5 [±3] χρηcίμων ὄντων
καὶ] ἑτέρων ὡc κα̣[ὶ ἄ-
νευ] ταύτης π̣ου πορί-
ζ]ειν τὰ πρὸ[c] τ̣ὸν βίον,
καὶ τῶν ῥη[τό]ρων ἀμε-
10 λεῖ τούτ[ων] .. διὰ τῆc
ῥητορικῆc ἐνδόξωc
καὶ μετ' ἄλλων μυρίων
χ̣ίνεcθαι λεγό̣ντων
καὶ τὴν ῥητορικὴν φαc-
15 κόντων

10 τούτ[ω]ν̣ δ̣ιὰ Privitera 2007, sed brevius spatio, τουτ[±5] *N*, τούτ[ων με]τὰ Sudhaus 1892, Mayer 1907-1910, p. 600, Cappelluzzo 1976, τούτ[ων ἢ δ]ι̣ὰ Arnim 1900, Mayer 1907-1910, p. 529 13 sq. paragraphum primum vidi

«... essendo utili anche altre cose, così da procurare in qualche modo i mezzi per vivere anche senza di essa (*scil*. la retorica), non si cura neppure di

[311] Filodemo concorda nel negare un ruolo politico al retore, ma, contemporaneamente, esclude anche la possibilità di una partecipazione diretta del filosofo alla vita pubblica. Sul problema del ruolo pubblico del saggio vertono anche le colonne CVIII-CX: cf. PRIVITERA 2007, p. 62.

[312] La *paragraphos* in un contesto di periodo ipotetico è attestata, in associazione con lo *spatium*, anche nel *PHerc*. 19/698 (Filodemo, *Sulle sensazioni*?:cf. MONET 1996, p. 30) e nel *PHerc*. 1497 (Filodemo, *Musica*, libro IV: cf. ROMANO 2007, p. 109): in entrambi i casi, il segno ricorre per indicare le partizioni interne del periodo ipotetico in protasi e apodosi. Qui, invece, la *paragraphos* non ricorre con questo scopo, ma per indicare genericamente la transizione concettuale a un nuovo pensiero, espresso nella forma di un'ipotesi.

[313] Seguo la recente edizione di PRIVITERA 2007, pp. 60 s., a cui rimando per l'apparato critico e per la traduzione, solo leggermente modificata e integrata (le mie modifiche sono indicate in corsivo). L'unica differenza rispetto all'edizione di riferimento è indicata in questo apparato. Il testo è edito anche in CIRILLO, c. 123[r]; *VH* [2], f. 174; SUDHAUS 1892, p. 364; ARNIM 1900, p. 6; MAYER 1907-1910, p. 529 e p. 600; CAPPELLUZZO 1976, p. 74.

questi retori che affermano di essere famosi *per mezzo della retorica anche con migliaia di altri* e vanno dicendo che la retorica...».

La colonna appartiene alla sezione del libro in cui Filodemo polemizza contro il rivale Aristone. Il testo superstite si apre con un genitivo assoluto che sintetizza, probabilmente, uno dei punti su cui si basa la critica di Aristone ai retori e alla loro arte: oltre alla retorica esistono altre attività che si rivelano più utili alla vita e che, quindi, rendono superflua l'esistenza della retorica. Nella menzione di τὰ πρὸ[c] τ̣ὸν βίον (l. 8) è possibile individuare un'allusione alle definizioni di τέχνη che la tradizione indiretta attribuisce agli Epicurei (μέθοδος ἐνεργοῦσα τῷ βίῳ τὸ συμφέρον)[314] e agli Stoici (σύστημα ἐκ καταλήψεων συγγεγυμνασμένων πρός τι τέλος εὔχρηστον τῶν ἐν τῷ βίῳ),[315] entrambe caratterizzate da una comune focalizzazione sull'utile che deriva dall'applicazione della conoscenza tecnica.[316] Anche nelle parole di Aristone, in effetti, si accenna alla utilità che contraddistingue le altre attività rispetto alla retorica (χρησίμων ὄντων, a l. 5) e che rende quest'ultima superflua e le prime, invece, valide. Per Aristone, la svalutazione della retorica passa tramite la negazione della sua ὠφέλεια,[317] il che significa negarne anche la qualifica e la dignità di τέχνη.
Dopo le ll. 5-8, chiare nel loro sviluppo sintattico e argomentativo, segue una sezione (ll. 9 ss.) interpretabile, secondo me, in modo diverso, a seconda che si intenda la sequenza αμελει come avverbio (ἀμέλει) o come verbo (ἀμελεῖ). Nel primo caso (così Sudhaus, Arnim, Mayer e Cappelluzzo), i successivi participi al genitivo plurale (λεγόντων e φασκόντων, a l. 13 e ll. 14 s.) sono due genitivi assoluti, con soggetto τῶν ῥητόρων citato a l. 9, coordinati al primo genitivo assoluto di l. 5 (χρησίμων ὄντων), mentre la proposizione principale sarebbe caduta in lacuna. Nel secondo caso (così Privitera, che seguo) i genitivi vengono fatti dipendere dal verbo ἀμελεῖ, che avrebbe come soggetto sottinteso Aristone e che sarebbe il verbo della principale: Filodemo

[314] La testimonianza viene dagli scolii a Dionisio Trace: cf. fr. 227 b USENER = 205 ARRIGHETTI.
[315] Numerose fonti greche e latine riportano questa definizione, in maniera sostanzialmente identica, attribuendola agli Stoici e, più nello specifico, a Zenone: cf. *SVF* I 73 e *SVF* II 93-97. Per un approfondimento sulla definizione di τέχνη elaborata nello Stoicismo, cf. ISNARDI PARENTE 1966, pp. 287 ss.
[316] La questione dell'utilità della τέχνη viene particolarmente approfondita da ISNARDI PARENTE 1969, pp. 72-75, soprattutto in relazione all'Epicureismo. La ὠφέλεια ricercata dagli Epicurei è un concetto etico, ancor prima che pratico: la τέχνη, infatti, risponde a una χρεία generata dai desideri naturali e necessari, che vengono soddisfatti tramite l'applicazione della conoscenza tecnica: è proprio questa funzione che qualifica la τέχνη come κατὰ φύσιν e che ne garantisce la validità.
[317] La questione dell'utilità della retorica torna altre volte nella trattazione di questo papiro: a titolo di esempio, si consideri la colonna XVII, successivamente analizzata in questo capitolo.

osserverebbe che Aristone non si cura delle vanterie dei retori, che proclamano di ottenere la fama grazie alla loro arte, poiché è consapevole della sostanziale inutilità della retorica a confronto con altre τέχναι. In realtà, mi sembra che entrambe le interpretazioni siano fededegne e che, in fin dei conti, non modifichino troppo il senso generale del discorso: in entrambi i casi, infatti, l'attenzione è rivolta ai retori e alla loro ambizione di ottenere fama e successo tramite il ricorso alla retorica.

In questo contesto, si inserisce, tra le ll. 13 e 14, la *paragraphos*, individuata da me per la prima volta. La parte sinistra del tratto è scomparsa in lacuna, ma, mediante un'attenta autopsia, è possibile individuare la parte destra del segno, ancora ben visibile nell'interlinea. La perdita dell'attacco a sinistra non permette di definire con certezza assoluta la tipologia del segno,[318] tuttavia, sulla base dell'*usus* dello scriba, con tutta probabilità si tratta di una *paragraphos* di I tipo.

Il segno, come si deduce dalla lettura del testo, non serve a marcare una pausa sintattica o concettuale, ma, secondo un uso attestato anche in altri papiri ercolanesi,[319] segnala probabilmente una citazione delle parole dei retori (come sembra dimostrare anche la ricorrenza del verbo λεγόντων) conservata alle ll. 10-13; a confermare l'impressione della presenza di una citazione concorre anche l'allusività dell'espressione μετ' ἄλλων μυρίων, che sembra sottintendere un contesto di origine che sfugge al lettore moderno.

II. *Paragraphos* di tipologia incerta

Soltanto in col. XXXVII, tra le ll. 10 e 11, ho potuto osservare, per la prima volta, un segno che ho identificato con una *paragraphos*, anche se non mi è possibile definirne con precisione il tipo. Si tratta, in effetti, di un tratto lineare di inchiostro, collocato, però, non nell'interlinea marginale (come avviene per tutte le altre *paragraphoi* visibili nel papiro), ma nell'intercolumnio sinistro della colonna, in corrispondenza della l. 10. Il segno è caratterizzato da un tracciato filiforme e da un angolo di scrittura

[318] Fatta esclusione per la *paragraphos* di II tipo (che si colloca nello spazio intercolonnare) e per la *paragraphos* di V tipo (che ha una conformazione molto peculiare, simile a quella della *diplé obelismene*) le *paragraphoi* di I, III e IV tipo classificate in DEL MASTRO 2001 si differenziano soprattutto in base alle caratteristiche grafiche della parte sinistra del segno, che può essere semplice (I tipo) o rinforzato da una semibarra (III tipo) o uncinato (IV tipo).

[319] L'uso della *paragraphos* in presenza di citazioni è attestato anche nel *PHerc.* 1418 (Filodemo, *Memorie epicuree*; qui, però, il segno è associato allo *spatium*: cf. MILITELLO 1997, p. 100), nel *PHerc.* 1507 (Filodemo, *Il buon re secondo Omero*, in cui la *paragraphos* segnala una citazione menandrea: cf. MONET 2007, p. 759), nel *PHerc.* 163 (Filodemo, *Sulla ricchezza*, in cui il segno, di V tipo, indica una citazione di Metrodoro: cf. SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 168 s.).

apparentemente più alto rispetto a quello del testo principale.[320] L'estremità sinistra del tratto è caratterizzata da una semibarra ascendente da sinistra a destra e lievemente uncinata, mentre l'estremità destra si allunga a toccare la prima lettera della linea, un *pi*. La difficoltà di classificazione di questo segno è dovuta alla sua particolarità e ambiguità grafica: in effetti, la collocazione marginale, quasi intercolumnare, e il tracciato filiforme sono caratteristiche distintive della *paragraphos* di II tipo,[321] ma la semibarra uncinata apposta all'estremità sinistra del segno è una peculiarità della *paragraphos* di IV tipo.[322] Anche il valore del segno non è molto chiaro; esso, sicuramente, non designa una vera e propria pausa di senso, ma sembra configurarsi, piuttosto, come segno di richiamo per attirare l'attenzione del lettore su un punto importante della discussione.

Col. XXXVII 4-13:[323]

τὴν ἐπιcτ̣ήμην [ἔντε-
χνόν τε ποιῶν κ[αὶ τὰ
παραπλήc̣ια πασχούcηι
τῆι φιλοcοφίαι βοηθεῖν
οὐ δυνηcόμενος, ἄλ-
λωc [τ]ε καὶ ψεύδεται
πάντας λέγων ἰταμω-
τάτους γεγονέναι κἂν
τọc̣.[..]δ̣ον, ὡς εἰπεῖν, ἧι

6 πασχούcηι legi, iam Cappelluzzo 1976, πασχυμη[. *N*, παγχυ μη[ν Cirillo, παγχυμη[. *VH* [2], πα[ραχωρῶν Sudhaus 1892 8 legi et interpunxi, δυνηcόμενος Cappelluzzo 1976, δυν[..]τ.λ̣ενος *N*, δυν[α]τ[ουμ]ενος Cirillo, δυν[άμ]ενος Sudhaus 1892 9 [τ]ὲ καὶ legi et supplevi, [..]οιcαι *N*, [δι]οιcαι Cirillo, [αὐτῶι] κ̣αὶ Sudhaus 1892, .. καὶ Cappelluzzo 1976 10 sq. paragraphum primum vidi 12 legi, τοῦ[..]ονωc.τειν.. *N*, τοῦ[..]ονωc.τεινης *VH* [2], το[ῦ]το μ]όνωι [ἐγγ]είνη[ται Sudhaus 1892, του..δ̣ον ὡς εἰπεῖν η Cappelluzzo 1976

«poiché rende la scienza propria della *techne* e non sarà in grado di portare aiuto alla filosofia che sopporta simili cose, e soprattutto dice il falso,

[320] Tale constatazione, unita al fatto che questa è l'unica attestazione di un simile tipo di segno in tutto il *PHerc.* 1004, farebbe pensare all'intervento di una mano diversa da quella che ha scritto le altre *paragraphoi* nel papiro.
[321] Cf. DEL MASTRO 2001, pp. 108 s., e SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 165 s.
[322] Cf. DEL MASTRO 2001, p. 110; SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 167 ss.; PARISI 2012, p. 585.
[323] SUDHAUS 1892, pp. 340 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 54[r]; *VH* [2], f. 135; CAPPELLUZZO 1976, p. 71.

affermando che tutti sono diventati sfrontatissimi, anche se fosse ..., per così dire, ...».

La colonna, all'interno della sezione antidiogeniana, riporta un commento di Filodemo sul pensiero del suo rivale Stoico circa la natura della retorica e la valutazione morale dei retori. La trattazione è incompleta: i participi ποιῶν e δυνησόμενος (ll. 5 e 8), riferiti a Diogene, pertengono, secondo la mia interpretazione, a una frase la cui reggente è caduta in lacuna; dalle ll. 8 s., infatti, il nesso ἄλλως τε καὶ mi sembra introdurre una nuova principale, probabilmente coordinata alla precedente.

Filodemo muove due critiche a Diogene, che sono ben ricostruibili nonostante le condizioni non ottimali del testo. Il primo rimprovero (ll. 4-8) riguarda la sovrapposizione tra i concetti di ἐπιστήμη e τέχνη operata dal rivale. Con ogni probabilità, Filodemo allude alla nota concezione stoica della retorica come ἐπιστήμη τοῦ εὖ λέγειν, una definizione che, in maniera rivoluzionaria rispetto a tutta la tradizione culturale greca, nega all'arte dei discorsi la consueta qualifica di τέχνη e la innalza allo statuto di vera e propria scienza.[324] Tale concezione appare a Filodemo come un'inconcepibile contaminazione di due ambiti assolutamente distinti tra loro, quello della scienza e quello della tecnica: significativamente, per esprimere la sua contrarietà a questa idea, l'Epicureo definisce la sovrapposizione di τέχνη e ἐπιστήμη come un τὴν ἐπιστήμην ἔντεχνον ποιεῖν (ll. 4 s.), in cui la qualifica di ἔντεχνος, normalmente applicata agli elementi intrinseci e peculiari della τέχνη, svaluta la ἐπιστήμη, subordinandola alla tecnica e invertendo, dunque, la gerarchia normalmente esistente tra i due concetti.

Soprattutto, l'inserzione della retorica nel campo dei saperi e delle attività del saggio (presupposto che rende possibile la sovrapposizione tra ἐπιστήμη e τέχνη, secondo gli Stoici) corrisponde, nell'ottica di Filodemo, a una corruzione dell'unicità, della specificità e della superiorità della filosofia rispetto a qualsiasi altra attività umana: per esprimere questo nuovo concetto, Filodemo personifica la filosofia, che è rappresentata

[324] La promozione a ἐπιστήμη sostenuta dagli Stoici è possibile solo se la retorica perde la sua autonomia e viene ricondotta sotto il controllo della filosofia, che può liberarla dalla malvagità naturalmente insita in essa. Per la valutazione della retorica nello Stoicismo e nell'Epicureismo e per l'intricata questione dello statuto tecnico o meno dell'arte dei discorsi, cf. *supra*.

nell'atto di subire lo svilimento operato da Diogene, incapace, dal canto suo, di soccorrerla.[325]

Il secondo rimprovero che Filodemo muove a Diogene è leggibile solo nella sua parte iniziale (ll. 8 ss.), essendone andato perduto lo sviluppo nella lacuna che interessa la parte inferiore della colonna. Anche in questo caso, però, l'argomentazione è sufficientemente chiara: l'Epicureo contesta la convinzione di Diogene che tutti i retori siano sfacciati, un'idea che giustificava la necessità dell'esercizio della retorica esclusivamente da parte del cοφόc, capace di temperare l'immoralità insita per natura nell'arte con la sua sapienza.

La *paragraphos* di incerta tipologia è scritta in un punto del discorso in cui non è presente una pausa di senso: Filodemo, dopo aver espresso il suo giudizio negativo su Diogene (ψεύδεται, l. 9), passa a esporre le parole del rivale, presumibilmente con l'intento di confutarle successivamente, secondo la sua abitudine. Il segno è collocato esattamente in corrispondenza del punto in cui comincia la citazione del pensiero di Diogene: probabilmente, nelle intenzioni di chi lo ha apposto, esso non avrebbe dovuto indicare la presenza di una pausa, ma avrebbe avuto il valore di segno di richiamo per il lettore, segnalando l'inizio della citazione;[326] forse il cambiamento di funzione spiega anche la diversa esecuzione grafica del segno, differente rispetto a quella riservata a tutte le altre *paragraphoi* presenti nel *PHerc.* 1004.

Spatium; *Paragraphos* + *spatium*

Lo *spatium*, o *vacuum* ricorre nel *PHerc.* 1004 sia in associazione con un altro segno marginale o interlineare (ventisei volte con la *paragraphos*, almeno due volte con la *diplé obelismene*) sia in maniera isolata (otto casi). A differenza che per tutti gli altri segni, per i quali la valutazione della mano non è sempre certa, per lo *spatium* non c'è dubbio che sia lo scriba, nell'impostazione della *mise en page*, ~~a~~ lasciare un vacuo là dove ne avverta la necessità.[327] Anche per il valore dello *spatium* non sussistono dubbi, dal momento che indica sempre una pausa di senso, tanto più forte quanto più esteso è lo spazio lasciato vuoto all'interno della linea.

---

[325] È interessante notare come, in questo luogo, l'azione del βοηθεῖν sia assegnata al filosofo e non alla filosofia, a cui è tradizionalmente attribuita la missione di soccorrere l'uomo e liberarlo dai suoi affanni (per la missione salvifica della filosofia nell'Epicureismo, cf. soprattutto GIGANTE 1975).

[326] Per le attestazioni dell'uso della *paragraphos* per segnalare citazioni, cf. *supra*.

[327] L'importanza di un «good layout» per orientare il lettore nella comprensione del testo in *scriptio continua* è sottolineata in *GMAW*, pp. 9 s.

Nel *PHerc.* 1004, la maggior parte dei *vacua* isolati occupa lo spazio di una lettera (circa 2 mm); talvolta, però, lo spazio lasciato bianco è anche inferiore a questa misura. Un unico *spatium* più ampio (corrispondente a circa due-tre lettere, 5 mm),[328] apparentemente isolato, sembra accompagnato, in realtà, da un segno marginale (forse una piccola coronide o una *diplé obelismene*, ormai caduta quasi interamente in lacuna), di cui restano minime tracce nell'immagine multispettrale.

Siccome il valore dello *spatium* isolato è pressoché costante (esso segnala, come si è detto, una pausa sintattica non troppo forte, la transizione a un nuovo membro della frase correlato al precedente) e, d'altra parte, sono poche le attestazioni in cui non sorgano dubbi circa la presenza o meno di altri segni associati,[329] porterò solo un esempio di questo genere:

Col. XVII 2-10:[330]

ἅμα μὲν
γὰρ ἐπαγγέλλονται πο-
λιτικοὺς πο[ι]ήϲειν καὶ
χρηϲίμουϲ τῆι πόλει καὶ
τοῖϲ φίλοιϲ, ἅμα δ' ἀπολο-
γοῦ[[μενοϲ]]νται περὶ τῆϲ
τέχνηϲ ὡϲ οὐκ οὔϲηϲ φαύ-
ληϲ ἀλλὰ τῶν χρωμένων
αὐτ[ῆ]ι φαύλωϲ

6 *spatium* post τοιϲφιλοιϲ vidi, iam *O*

«ora, infatti, proclamano che produrranno uomini capaci di amministrare la *polis* e utili alla città e agli amici, ora si difendono riguardo all'arte (retorica), come se non sia malvagia, ma (esistano) coloro che la usano in maniera malvagia».

A dispetto della sua brevità, il testo appare piuttosto interessante, perché racchiude, nel giro di poche linee, due dei principali motivi della trattazione conservata dal *PHerc.*

[328] Col. LXXI 4 (SUDHAUS 1892, p. 360).
[329] Su nove casi, almeno cinque, a causa della lacunosità del margine sinistro, non permettono di accertare l'effettivo impiego del *vacuum* in maniera isolata.
[330] SUDHAUS 1892, p. 333. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 41r; *VH*2, f. 122; GOMPERZ 1866, p. 696 (= p. 32); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 236, fr. 96; CAPPELLUZZO 1976, p. 70.

1004. Il soggetto del discorso, non espresso nelle linee superstiti, è da individuarsi con tutta probabilità nei retori. Di costoro vengono riportati due atteggiamenti in un certo senso speculari e collegati, anche sintatticamente (ἅμα μέν ... ἅμα δέ).

Innanzitutto (ll. 3-6) viene menzionata la pretesa dei retori di formare il perfetto uomo politico tramite l'insegnamento della loro arte; questa missione educativa, di cui i retori si erano fatti carico sin dall'epoca dei sofisti, era stata da subito osteggiata dai filosofi, che si vedevano sottratta l'educazione dei giovani in nome di una presunta maggiore «utilità» della retorica rispetto alla filosofia (si noti l'espressione, riferita ai retori, χρησίμους τῆι πόλει καὶ τοῖς φίλοις, ll. 5 s.).[331] Un breve *spatium* intralineare separa la prima argomentazione dei retori dalla seconda; il *vacuum*, pur non essendo molto ampio (circa 2 mm), è tuttavia ben visibile[332] nell'impostazione grafica della colonna e assolve in maniera chiara alla funzione di separare, anche visivamente, i due *cola* in cui si articola il discorso. La pausa indicata dallo *spatium* è molto lieve: infatti, non indica un forte stacco logico, ma enfatizza solo la bipartizione del periodo in due coordinate (ἅμα μὲν ἐπαγγέλλονται ... ἅμα δὲ ἀπολογοῦ⟦μενος⟧νται),[333] per cui non è associato ad alcun ulteriore segno marginale o interlineare.

Il secondo motivo affrontato (ll. 6-10) è, invece, un tema dominante nel *PHerc.*1004, la questione della malvagità o meno della retorica. Com'è noto, Diogene di Babilonia aveva sostenuto con convinzione l'intrinseca immoralità della retorica, arte ingannatrice per eccellenza,[334] affermando che sarebbe potuta tornare realmente utile per l'uomo solo se riportata sotto il superiore controllo della filosofia, che ne avrebbe mitigato l'insita pericolosità.[335] In questa colonna è possibile leggere la replica che i retori opponevano

---

[331] Il motivo dell'effettiva capacità educativa della retorica, qui appena accennato, rappresenta non solo una delle questioni fondamentali del *PHerc.* 1004, ma, più in generale, costituisce il tema ispiratore dell'intero Περὶ ῥητορικῆς filodemeo, volto alla ridefinizione del rapporto tra retorica e filosofia e alla riconferma della missione paideutica che per Filodemo spetta esclusivamente ai filosofi: cf. DI MATTEO 2000, pp. 85 s.

[332] Lo *spatium* fu registrato solo nel disegno oxoniense; manca, invece, nel disegno napoletano e nella *Collectio.*

[333] Per la discussione dell'errore commesso dallo scriba, cf. *infra*, l'analisi del fenomeno.

[334] Cf., ad esempio, la col. LVII, ll. 4-10 (SUDHAUS 1892, pp. 351 s.), riedita in ERBÌ 2010 a, in cui il soggetto, presumibilmente Diogene, afferma che «l'introduzione dei retori ha tutti i principi che tendono a questo» (*sc.* l'inganno) e che la retorica è κοπίδων ἀρχηγός, cioè «guida di bugiardi». Per un approfondimento su questa particolare espressione, che è una citazione da Eraclito, cf., oltre a ERBÌ 2010 a, anche CAPASSO 1988, pp. 79 ss., che traduce «iniziatrice di raggiri»).

[335] Per la concezione della retorica di Diogene, sono particolarmente utili ERBÌ 2009 e ERBÌ 2010 a. Contro l'identificazione del buon retore con la figura del sapiente si esprime Filodemo, che intende preservare, in tal modo, la specificità e la superiorità della filosofia rispetto alle altre τέχναι e attività umane.

ad accuse come quelle di Diogene: non è l'arte retorica in sé a essere malvagia, ma è il suo cattivo uso che la fa apparire tale.[336]

La *paragraphos* associata allo *spatium* è attestata ventisei volte, dimostrandosi la modalità di interpunzione preferita nel *PHerc.* 1004. Nella maggior parte dei casi, la *paragraphos* è di I tipo (in tre occorrenze[337] appare leggermente inclinata verso destra; in un caso[338] è leggermente concava) e lo *spatium* ha la dimensione *standard* di circa 2 mm, corrispondente pressappoco allo spazio occupato da una lettera. Non mancano, tuttavia, alcune eccezioni. In un caso, la singolarità dell'esecuzione grafica della *paragraphos* impedisce una classificazione certa;[339] in un altro, invece, la *paragraphos* è classificabile all'interno del IV tipo, per la presenza di un piccolo uncino all'estremità sinistra del tratto, dovuto, probabilmente, alla velocità con cui lo scriba ha delineato il segno.[340] Per quanto riguarda gli *spatia*, invece, in quattro casi essi sono superiori alla dimensione *standard*,[341] indicando, pertanto, un'interruzione ancora più forte rispetto al testo precedente.

Per quanto sia impossibile avere certezze, ritengo molto probabile che l'interpunzione rappresentata da *paragraphos* e *spatium* sia da ascrivere alla volontà e alla mano di un unico scriba, quello che verga il testo principale: il modo in cui è tracciata la *paragraphos*, infatti, sembra rispecchiare le caratteristiche grafiche delle lettere (stesso angolo di inclinazione del calamo, stessa pastosità del tratto), mentre gli *spatia*, come si è osservato in precedenza, sono necessariamente lasciati dallo scriba al momento della trascrizione del testo principale.

---

[336] L'argomentazione è già presente in Aristotele: cf. *supra*. La difesa della retorica, attribuita qui ai retori, è, in realtà, fatta propria anche da Filodemo contro l'avversario stoico, in diversi luoghi della *Retorica*: per esempio, già nel *PHerc.* 1506, col. VI 19 ss. (III libro; SUDHAUS 1896, pp. 208 s.), si ammette la possibilità che i retori siano di aiuto per la politica della città. Nel *PHerc.* 1004, col. LXX 10 ss. (SUDHAUS 1892, pp. 359 s. e la riedizione in ERBÌ 2009, p. 125), si nega decisamente che tutti i retori commettano ingiustizia. La ἀπολογία dei retori contenuta nella col. XVII, poi, riecheggia il contenuto della col. LXIV 2 ss. dello stesso papiro (SUDHAUS 1892, pp. 355 s.), in cui, per dimostrare come la retorica non sia da ritenersi malvagia per il solo fatto che può essere usata in modo disonesto, Filodemo osserva che anche la ricchezza (περιουσία), la forza fisica (σώματος ἰσχύς) e la bellezza (κάλλος) sono suscettibili di un uso sbagliato, ma non per questo non vengono considerate εὔχρηστα.

[337] Coll. LXIX 12 s.; LXXI 12 s.; LXXXII 11s.

[338] Col. CIX 8 s.

[339] Col. CVIII 8 s.: il segno sporge insolitamente nel margine sinistro della colonna e dalla foto multispettrale apparirebbe rinforzato da una grossa semibarra ascendente da sinistra verso destra.

[340] Col. C 13 s. La caratteristica curvatura a uncino dell'estremità sinistra del tratto non è un rinforzo vero e proprio, ma corrisponde al punto in cui lo scriba ha posato il calamo sul foglio, per tracciare il segno. Il valore della *paragraphos* di IV tipo non sembra essere diverso rispetto alla *paragraphos* di I tipo: cf. DEL MASTRO 2001, p. 110 e DEL MASTRO 2008, p. 6.

[341] Fr. 11 6; coll. XXXII 10 e XCIV 6 (lo *spatium* è leggermente più ampio ed equivalente a circa due lettere) e, soprattutto, col. XCI 13, in cui lo *spatium* ha un'estensione di 1 cm (circa 4 lettere).

Dall'analisi delle occorrenze meglio conservate e più comprensibili,[342] risulta che l'associazione di *paragraphos* e *spatium* indica generalmente un'interpunzione forte: il periodo introdotto dai due segni si stacca in maniera decisa, sia sintatticamente che concettualmente, dal contesto che lo precede.

Il tipo di stacco può essere schematizzato per grandi linee nell'ottica di una contiguità o, più spesso, di una contrapposizione del nuovo periodo rispetto a quello precedente:

a) il nuovo periodo può mettere in luce un soggetto o un argomento diverso rispetto a quello del periodo precedente (perciò si avverte il bisogno di indicare lo stacco), ma che mantiene con esso un rapporto di similarità o contiguità logica: è il caso, per esempio, della col. XLVI[343] (in cui l'attenzione si sposta dai medici ai retori, nell'ottica di un confronto tra le due professioni) o della col. LXIX[344] (in cui si prendono in rassegna due episodi della vicenda politica antimacedone di Demostene e Licurgo, separati, appunto, dalla *paragraphos* associata allo *spatium*);

b) il nuovo periodo può configurarsi in deciso contrasto con quanto detto prima. La contrapposizione può essere attribuita a un interlocutore immaginario che contesta Filodemo (come nel caso della col. LXIII),[345] o essere espressa da Filodemo contro un rivale; l'Epicureo, in tal caso, interviene in prima persona per manifestare il suo dissenso rispetto alle teorie altrui e per smentirle.

   Questa è, in assoluto, la casistica meglio attestata nel *PHerc.* 1004: tramite l'associazione di *paragraphos* e *spatium* vengono evidenziati all'occhio di chi legge gli interventi diretti dell'autore all'interno di una narrazione che si diffonde per lunghi tratti nella citazione indiretta dei filosofi rivali. Gli inserimenti di Filodemo possono essere di natura programmatica (volti, cioè, all'anticipazione degli sviluppi della sua argomentazione, come, per esempio, nelle col. LXXI[346] e LX 6 e 12), oppure, il più delle volte, di natura decisamente polemica (Filodemo interviene per censurare, criticare o correggere le parole dei suoi avversari precedentemente riportate).

---

[342] Le cattive condizioni di conservazione del papiro impediscono, in alcuni casi, di intendere pienamente il significato dell'interpunzione e il tipo di stacco da essa indicato: cf., per esempio, i casi del fr. 6 8 (per il quale è andato totalmente perduto il contesto in cui ricade il segno), col. XLVIII 16 (è andato perduto il nuovo periodo introdotto dal segno), col. LIV 12 (la metà destra della colonna è caduta in lacuna e la comprensione generale del testo è inevitabilmente compromessa).

[343] SUDHAUS 1892, pp. 345 s.

[344] SUDHAUS 1892, p. 359, riedita in ERBÌ 2009, pp. 124 s.

[345] SUDHAUS 1892, p. 355, riedita in ERBÌ 2010 a, p. 74.

[346] SUDHAUS 1892, pp. 360 s., riedita in DEL MASTRO 2012 a, p. 132.

Porto alcuni esempi significativi di entrambe le tipologie.

a1) La col. XLVI 1-19 offre un esempio di *paragraphos* e *spatium* associati per esprimere il passaggio a un nuovo argomento di discussione che si pone, nei confronti del testo precedente, in un'ottica di contiguità concettuale:[347]

τῆς ὑγ[ι-
εί]ας οὐκ ἀπεργαστικὴν
οὖσαν, ἐπειδὴ νικῶν-
ταί ποτε ὑπ' ἰδιωτῶν
5 φάρμακον ἱστορηκότων
τι νοσήματος ἀπαλλα-
κτικόν, ἀγνοοῦντες αὐ-
τοί· τῶν τε ῥητόρων οἱ
διαφέροντες οὐ πολλά-
10 κις ὑπ' ἰδιωτῶν ἡττῶν-
ται - τοῖς πράγμασιν αὖ
πο]λ[λ]άκις ἄγαν - κατα-
λα]λεῖσθαι δὲ πολλοῦ
καὶ δέουσιν εἰ μὴ πο-
15 τειν[οι διὰ σωματι-
κ]ὴν νόσον ἢ ἀχαν[ε]ῖ[ς
ὑ]πό τινος πάθους ψυ-
χῆς γένοιντο καὶ τοῖς
πράγμασιν

8 paragraphum et spatium post τοι primum vidi, iam interpunxerant Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, *SVF*, Cappelluzzo 1976 11 αὖ Hammerstaedt, ... *N*, [δὲ] Sudhaus 1892, [ἢ οὐ] Cirillo, *SVF* 13 sq. legi, πολα.ς|..ιδεουσιν *N*, πολλα[κι]ς | [ετ]ι δεουσιν Cirillo, πολλ‹ά›[κι]ς Gomperz 1866, πολ[λάκι]ς | [ἐπ]ιδέουσιν Sudhaus 1892, πολ[λάκι]ς [πολ]λο[ῦ δέουσιν *SVF*, πολ...|....δεου.ιν Cappelluzzo 1976 14 sq. legi, ειμηπο|γεινοι *N*, ει μη πο[τ' | αλ]γεινοι Cirillo, εἰ μὴ τα[π]εινοὶ Sudhaus 1892, εἰ μὴ πο[υ ἄ]φωνοι *SVF*, ει μὴ ...|..ειν οι Cappelluzzo 1976 16 ἢ ἀχαν[ε]ῖ[ς *SVF*, ηακαν.ι *N*, η ακαν, [η] Cirillo, [κ]α[ὶ] κα[κ]οὶ Sudhaus 1892, .αχαν.. Cappelluzzo 1976 17 sq. legi, ..οτινοσπαο.υς..|.η.ενοιντον..τ.. *N*, [ὑπ]ο τινος πα[θο]υς [πεπο|ν]η[μ]ένοι νυονται Cirillo, [ὑπ]ό τινος πά[θο]υς [γεγε|ν]η[μ]ένοι νυον..τ.. Sudhaus 1892, *SVF*, -- πα...ενοιν Cappelluzzo 1976 19 .ταιμασιν *N*, Sudhaus 1892

[347] SUDHAUS 1892, pp. 345 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 61r; *VH* 2, f. 143; GOMPERZ 1866, p. 697 (= p. 33); *SVF* III, Diogene di Babilonia, pp. 236 s., fr. 99.

«... essendo incapace di produrre la salute, poiché talora sono superati da profani della disciplina che hanno scoperto una qualche medicina capace di curare una malattia, mentre loro la ignorano. E coloro che si distinguono tra i retori non vengono superati spesso dai profani - nei fatti della vita, invece, piuttosto spesso - mentre sono molto lontani dall'essere sconfitti nel parlare, a meno che non diventino ... per una malattia del corpo o attoniti per una qualche sofferenza dell'animo e nei fatti ...».

La trattazione della col. XLVI istituisce un palese confronto tra due categorie professionali; la seconda è chiaramente da individuarsi nei retori (τῶν τε ῥητόρων οἱ διαφέροντες, ll. 8 s.), mentre la prima non è nominata esplicitamente, ma, dall'accenno a ὑγιεία (ll. 1 s.), φάρμακον (l. 5) e νόσημα (l. 6), è evidente che sia da riconoscersi nella categoria dei medici.

Si parte con un'osservazione relativa alla fallibilità dei medici, che possono essere superati nell'esercizio della medicina da coloro che, pur non essendo istruiti nell'arte medica, hanno la capacità di trovare cure e medicamenti sconosciuti persino agli esperti. La constatazione, che Filodemo aveva già riportato e discusso nel secondo libro della *Retorica*,[348] viene poi estesa e applicata alla dimensione degli oratori.

La transizione dalla categoria dei medici a quella dei retori è sottolineata dall'apposizione di una *paragraphos* di I tipo tra le ll. 8 e 9, associata a uno *spatium* che cade esattamente in corrispondenza del cambio di soggetto. Dalla lettura del testo, si evince che l'interpunzione non evidenzia una contrapposizione tra le due professioni, ma, al contrario, un paragone basato su una loro sostanziale analogia di fondo; del resto, la contiguità concettuale tra i due periodi di ll. 1-8 e 8-19 (il primo focalizzato sui medici, il secondo sui retori) è sottolineata anche dall'impiego della congiunzione copulativa τε, a l. 8, all'inizio del nuovo periodo.

L'analogia tra l'operato di medici e retori si fonda sulla constatazione di una comune fallibilità nell'esercizio della loro professione: come i medici vengono sconfitti talora dai profani, così i retori, se posti in condizioni di eccezionale debolezza fisica o psichica, possono essere sconfitti nel parlare dagli ἰδιῶται.[349] Il testo della col. XLVI non spiega i motivi di questo insuccesso, ma, dalla lettura di alcuni passi del già citato

[348] *PHerc.* 1674, col. II 15 ss. LONGO AURICCHIO 1977.

[349] Per il termine ἰδιώτης come «profano» contrapposto a ἰατρός, cf. Thuc. II 48, Hp., *VM.* 4, Plat., *Theaet.* 178c e *Leg.* 933d; per la contrapposizione con ῥήτωρ, cf. Isocr. 4, 11.

secondo libro del trattato, emerge che esso è l'effetto di una comune appartenenza di medicina e retorica alla categoria delle τέχναι στοχαστικαί:[350] esse, per la loro stessa natura di 'arti congetturali', sono esposte al rischio di fallire nei loro obiettivi, e i loro τεχνῖται, anche se raramente, possono essere sconfitti nell'esercizio della loro arte dai non artisti.

Tuttavia, la condizione di medici e retori, pur avendo delle somiglianze tali da permettere il paragone, non è precisamente identica: se così fosse stato, non sarebbe stata necessaria, forse, la presenza di un'interpunzione forte come quella rappresentata da *paragraphos* e *spatium*. Sussiste, infatti, una differenza tra le due attività: se per i medici la valutazione della loro fallibilità riguarda esclusivamente l'operato professionale, per gli oratori, invece, è delineata una distinzione molto netta tra il piano concreto della realtà (così ho inteso il riferimento a τοῖς πράγμασιν, l. 11) e il piano specifico dell'eloquenza, competenza tecnica del retore (a questo allude il verbo καταλαλεῖσθαι[351] a ll. 13 s.). In sostanza, Filodemo affermerebbe che nei πράγματα, i fatti concreti della vita, i retori possono fallire ed essere superati anche da profani dell'arte, anzi, sembra sottolineare in maniera compiaciuta l'Epicureo, ciò avviene molto di frequente (si noti l'efficacia retorica della contrapposizione οὐ πολλάκις - αὖ πο]λ[λ]άκις ἄγαν delle ll. 9 s. e 11 s.); tuttavia, nel campo specifico della parola, quello di stretta pertinenza dell'oratore, l'eventualità che il tecnico venga superato dal non tecnico è, sì, possibile, ma molto remota e dovuta solo a cause esterne alla volontà del retore, come una malattia fisica o uno sconvolgimento dell'animo.

---

[350] La contrapposizione tra τέχναι στοχαστικαί e τέχναι πάγιοι è una questione di notevole importanza nella filosofia greca. La distinzione è teorizzata già in Plat., *Phil.* 55 e - 56 b, in cui le arti congetturali si caratterizzano per una minore chiarezza e sicurezza rispetto alle scienze esatte. Sulla scia della stessa valutazione deteriore è l'autore dello pseudoplatonico *Epinomide*, 976 a-b, per il quale medicina, arte nautica e retorica sono esempi di arti congetturali che, pur offrendo un'indiscussa βοήθεια, hanno solo un'apparenza di σοφία perché sono ἄμετρα, prive di quella normatività che caratterizza l'autentica sapienza. In Aristot., *Eth. Nic.* 1104a ss., le arti congetturali si distinguono per il rilievo che assume in esse la comprensione del καιρός. A sua volta Filodemo ripropone la differenziazione tra arti congetturali e scienze esatte in *PHerc.* 1674, coll. XXXVIII-XXXIX LONGO AURICCHIO 1976. Anche in *PHerc.* 1004, col. VIII 4-11 è presente la contrapposizione tra la filosofia, che fa uso di λόγοι ἀναγκαῖοι, e la retorica, che invece οὐ τοῖς παγίοις χρῆσθαι (cf. SUDHAUS 1892, pp. 330 s.). Per un'ampia trattazione sulle arti congetturali contrapposte alle τέχναι πάγιοι nella filosofia greca, cf. ISNARDI PARENTE 1966, pp. 167 ss. e pp. 319 ss. Cf. anche GIGANTE 1983 a, pp. 62 ss., per l'inclusione di una qualità morale come la *parrhesia* nel novero delle arti congetturali; recentemente, tale inclusione è stata smentita, o quanto meno messa in dubbio, da GIOVACCHINI 2010, pp. 298-300, che rileva la mancanza di prove sufficienti per sostenere la congetturalità della tecnica parresiastica. Per la valutazione della medicina come τέχνη στοχαστική in relazione con la retorica, cf. GIGANTE 1975, pp. 55 ss., in cui è analizzato anche questo brano della *Retorica* filodemea.

[351] Il verbo καταλαλέω ha generalmente l'accezione negativa di «calunniare» e, al passivo, «essere calunniato». Il significato di «essere vinto nei discorsi» è un *hapax semainomenon* filodemeo.

L'affermazione di Filodemo, che, pur con dei limiti, riconosce al retore un'esclusività di competenze e capacità tecnica che solo una malattia può intaccare, si configura come un'attenuazione delle parole di Diogene di Babilonia, che poco prima aveva negato la superiorità dei retori rispetto ai non retori persino nell'arte della parola.[352]

Alla luce di questa analisi, emerge il valore che la *paragraphos* associata allo *spatium* assume in un simile contesto. I due segni indicano la transizione del discorso a un nuovo soggetto che si configura, rispetto al precedente, in un'ottica di continuità e, al tempo stesso, di differenziazione: i retori, come i medici, vanno soggetti a una fallibilità molto rara nella loro azione tecnica, poiché entrambi esercitano non scienze esatte (τέχναι πάγιοι), ma arti congetturali (τέχναι στοχαστικαί). Tuttavia, a differenza degli ἰατροί (per i quali non viene fatta alcuna valutazione in merito), la fallibilità dei retori è enormemente maggiore nei πράγματα della vita, per i quali la loro conoscenza tecnica della retorica è assolutamente insufficiente a garantire il successo.

a 2) In col. LXVI 4-14,[353] la *paragraphos* e lo *spatium* segnalano l'evoluzione logica del pensiero di Filodemo, che, dopo un'affermazione di ordine generale, passa all'esemplificazione del concetto:

ἄλ̣λαι δὲ
πολλαὶ συντυχίαι καὶ
πονηρίαι παντοδα-
<u>π</u>ῶν ἀνθρώπων. ἐῶ γὰρ
ὅτι καὶ ἀπὸ φιλοσοφί-
ας ὡρμημένους ἕξου-
ς̣ιν ἐπιδεικνύειν τι-
νὰς αἰτίους καὶ [συ]ναι-
τίους τῶν εἰρημένων.
εὐπορήσουσιν δὲ καὶ
δημοκρατίας ἐκ τυραν-

[352] Cf. col. XLII, p. 343 SUDHAUS I, specialmente le ll. 7-11 οὐ | μόνον κατὰ τὰ πρά|γμαθ' ἡττῶνται, ἀλλὰ | καὶ καταλαληθέντες | πολλ[άκις] ὑπ' ἰδιωτῶν, rispetto alle quali è costruita quasi specularmente la col. XLVI. Già in *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 237, fr. 99 Arnim aveva intuito il collegamento tra le due colonne, attribuendo le parole della col. XLII a Diogene e la risposta della col. XLVI a Filodemo.

[353] SUDHAUS 1892, p. 357. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 80[r]; *VH* [2], f. 163; GOMPERZ 1866, p. 701 (= p. 37); *SVF* III, Diogene di Babilonia, pp. 239 s., fr. 108. L'ultima edizione è quella di ERBÌ 2009, pp. 122 s., a cui mi attengo per l'edizione del testo, l'apparato critico e la traduzione. Un'unica lettura diversa è indicata in apparato; la differente traduzione è evidenziata in corsivo.

15 νίδων παραφέρειν κ̣αὶ
φύλακας ἐκ προδ[ότ]ω̣ν̣
κ̣αὶ σωτηρίας [ἐξ] ἀ̣[νη-
κ̣έ̣σ̣των συμφορ[ῶν διὰ
ῥ̣ήτορας γενηθ̣[είσας

6 sq. παντοδα|π̲ῶν legi, παντηδια|των *N*, πάντη διὰ | τῶν Gomperz 1866, πάντῃ διὰ | τῶν Sudhaus 1892, Arnim 1903, πάντηι διὰ | τ̲ῶν Erbì 2009

«Ma molte altre sventure e misfatti (sono propri) *di uomini di ogni genere*. Infatti tralascio di dire che potranno dimostrare che anche alcuni che muovono dalla filosofia sono colpevoli e complici di quanto detto. Inoltre saranno in grado di citare casi di democrazie nate da tirannidi e difensori da traditori e salvezze da sciagure terribili verificatesi grazie ai retori».

La colonna contiene la replica di Filodemo contro le ormai note accuse di immoralità rivolte da Diogene di Babilonia ai retori. La trattazione conservata è strettamente collegata con quella delle colonne precedente e seguente;[354] qui si cerca di dimostrare che i delitti di cui Diogene accusa i retori in realtà sono commessi da uomini di ogni categoria sociale o intellettuale, per cui è illogico criminalizzare solo gli oratori e addossare esclusivamente a loro la responsabilità della crisi politica e morale delle città. Può sembrare sorprendente che, per difendere la propria convinzione, un filosofo come Filodemo giunga ad accusare di scelleratezze e malvagità proprio i filosofi, eppure è proprio questo il fulcro della controargomentazione dell'Epicureo, che, con un'insolita equanimità e obiettività,[355] riscontra una tendenza alla disonestà non in una sola categoria di uomini, ma in ogni essere umano, persino in coloro che, come i filosofi, dovrebbero essere più vicini alla virtù di ogni altro; al contempo, ai retori è riconosciuta la possibilità di agire per il bene della propria *polis*, come dimostrano i casi storici di positive evoluzioni politiche verificatesi proprio grazie all'azione degli oratori.[356]

[354] Cf. soprattutto col. LXVII 8 ss. (SUDHAUS 1892, pp. 357 s., ora in ERBÌ 2009, p. 123), in cui si ribadisce che non solo molte tirannidi si sono evolute in democrazie grazie ai retori, ma anche che non è possibile annoverare casi di democrazie divenute tirannidi a causa della malvagità degli oratori.

[355] L'obiettività che, in alcune occasioni, contraddistingue il pensiero di Filodemo è stata notata, non senza meraviglia, da numerosi studiosi: cf. ARRIGHETTI 2006, p. 407 e n. 2.

[356] L'esempio storico dà valore e forza all'argomentazione filodemea: si noti che παραφέρω può indicare l'atto di citare con intento paradigmatico eventi storici (per es. Hdt. 9. 26: παραφέρειν καινὰ καὶ παλαιὰ ἔργα) o, genericamente, prove (D.H. 7.27.1: παραφέρειν πίστεις). Per il valore della storia come testimonianza in Filodemo, cf. *supra*.

La *paragraphos* (tra le ll. 7 e 8) e lo *spatium* a l. 7 sottolineano la transizione da un'osservazione di carattere generico del tipo «tutti gli uomini commettono il male» alla spiegazione e dimostrazione di tale assunto. Il periodo introdotto dai due segni, dunque, si pone in un'ottica di continuità logica con quanto è stato detto nel periodo immediatamente precedente. L'argomentazione filodemea sulla malvagità di alcuni filosofi e, al contempo, sull'onestà e avvedutezza di alcuni retori, è comunicata tramite la modalità retorica della preterizione, particolarmente cara a Filodemo, introdotta dal nesso ἐῶ γὰρ.[357] È sicuramente interessante notare che nella colonna XLVIII, a l. 16, analogamente una *paragraphos* e uno *spatium* segnalano una preterizione egualmente introdotta dal nesso ἐῶ γὰρ: questa coincidenza mi sembra essere l'ulteriore dimostrazione di una certa attenzione all'uniformità editoriale del rotolo, che si manifesta anche nell'adozione di una punteggiatura per quanto possibile omogenea e coerente.

b1) In col. LX sono presenti due *paragraphoi*, entrambe associate a *spatia*, che inquadrano graficamente un intervento di Filodemo nel testo. Pubblico il testo secondo la più recente edizione di Erbì:[358]

5 πίστει πρὸς [Πυθ]αγόραν
τὸν φιλόσοφον. οὐ μὴν
ἀλλ' ἔτι ταῦτα πάνυ στρογ-
γύλως ἐπικόψομεν
εἰ καὶ δι' αὐτοὺς ἀναγκα-
10 ζόμεθα καὶ αὐτοὶ πρὸς
τὰ παραπλήσια παλιν-
λογεῖν.

«... per fiducia verso il filosofo Pitagora. Peraltro ancora queste cose in modo assolutamente preciso colpiremo se anche a causa loro siamo costretti anche noi a ripetere ancora una volta cose uguali».

[357] Per una rassegna delle principali occorrenze di questo nesso nelle opere filodemee, cf. LONGO AURICCHIO 2006, p. 68 n. 16.
[358] ERBÌ 2010 a, p. 70, a cui rimando anche per l'apparato critico e la traduzione. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 74r; *VH* 2, f. 157; GOMPERZ 1866, p. 703 (= p. 39); SUDHAUS 1892, p. 353; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 239, fr. 106; CAPPELLUZZO 1976, p. 74.

La colonna è, purtroppo, molto lacunosa; tuttavia, la funzione delle *paragraphoi* e degli *spatia* è evidente: tramite questi segni, lo scriba ha voluto evidenziare l'affermazione programmatica di Filodemo, che annuncia al lettore la sua intenzione di confutare (ἐπικώπτειν)[359] le idee dell'avversario Diogene, anche se questo comporterà la ripetizione di argomenti già esposti in precedenza. Questo tipo di dichiarazione, che è al tempo stesso una giustificazione nei confronti del lettore per la ridondanza della trattazione, ricorda quella, egualmente programmatica, che si riscontra nella col. LXXI 3 ss.: anche in quel contesto, infatti, Filodemo, introducendo la sezione del libro dedicata al nuovo rivale Aristone, si scusa con il lettore per l'eccessiva lunghezza che il suo settimo libro ha assunto, a causa del troppo spazio concesso a Diogene di Babilonia.[360]

La scelta di apporre una doppia interpunzione, non solo, come di solito avviene, in corrispondenza dell'intervento di Filodemo tra le ll. 6 e 7, ma anche in coincidenza con la fine della dichiarazione programmatica, tra le ll. 12 e 13, dimostra che il passaggio era ritenuto particolarmente importante e degno, perciò, di un adeguato risalto grafico.

b 2) In col. LXIII l'associazione di *paragraphos* e *spatium* introduce un periodo che si pone come obiezione a quanto detto prima. In questo caso isolato, l'obiezione non è di Filodemo, ma è attribuita a un interlocutore fittizio; essa, dunque, si configura come espediente retorico creato dall'autore per dare maggiore vivacità alla sua trattazione:[361]

τιν' οὕτως δίδωσιν
ἐνίοις πρὸς ἀπάτην
5 τῶν ἀκου[ό]ντων. ἀλλὰ
νὴ Δία τοῦ[τ]ο τοῖς ὅπλοις,
ἐρεῖ τις, οὐ συμβέβη-
κεν, τὸ διδόναι πρὸς ἀ-
πάτην ἀφορμάς. οὔκουν

[359] Il verbo ἐπικόπτω è usato con il significato di 'confutare' da Filodemo anche nel *PHerc.* 26 (Filodemo, *Sugli dei*, libro I) col. XV 4 DIELS 1917.

[360] Per l'analisi della col. LXXI, cf. *infra*. Nella col. LXXI, l'intervento programmatico di Filodemo era segnalato dallo scriba tramite uno spazio intralineare associato, forse a un segno marginale.

[361] SUDHAUS 1892, p. 355. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 77^{r}; *VH* ^{2}, f. 160; GOMPERZ 1866, p. 698 (= p. 34); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 238, fr. 105; ERBÌ 2010 a, p. 74, a cui rimando (tranne che per un particolare indicato in apparato) per la costituzione del testo, sostanzialmente identico a quello edito in SUDHAUS 1892, e per la traduzione (rispetto alla quale le mie modifiche sono indicate in corsivo).

10 τοῦτ' ἐχρῆν ἐγὼ φήcω
λέγειν cυμβεβηκέναι
τοῖc τῆc ῥητορικῆc θε-
ωρήμαcιν μᾶλλον δὲ
τιcίν, ἀλλ' οὐ τὸ πάντα
15 καὶ τὴν εἰcαγωγὴν εἰc
τοῦτο τείνειν

3 legi, iam *SVF*, τιν[..]τω[.]ιδωc.ν *N*, τιν' οὕτω δίδωcιν alii, sed brevius spatio 5 paragraphum et spatium post ακου[.]ντων vidi

« ... forniscono in questo modo ad *alcuni un'occasione per l'* inganno degli ascoltatori. Ma per Zeus - *si dirà* - questo per le armi non è accaduto, il dare *occasione per l'* inganno. Dunque dirò che *bisogna dire che questo* avviene per i principi della retorica e soprattutto per alcuni, ma non che *in assoluto e che* l'introduzione (dei retori) tende a questo fine ...».

La colonna si inserisce in una sezione testuale incentrata sulla discussione di una tematica ben definita e strutturata secondo una *Ringkomposition*. La discussione, infatti, inizia nella col. LVII e ruota intorno alla definizione data da Diogene alla retorica, qualificata come κοπίδων ἀρχηγόc, ossia «guida di bugiardi». L'espressione è, in realtà, una citazione da Eraclito, che lo Stoico decontestualizza e applica alla sua personale battaglia contro l'immoralità della retorica, la cui εἰcαγωγή[362] è accusata di tendere con i suoi principi esclusivamente all'inganno. La malvagità di quest'arte, secondo Diogene, sarebbe da ravvisarsi nel fatto che essa compie il male nascondendolo dietro alle belle parole usate dal retore: in questo inganno, la retorica differisce da quegli strumenti, come le armi, che invece sono palesemente pericolosi.[363] Nelle colonne successive Filodemo esamina e discute il pensiero di Diogene; infine, nella col. LXIII, conclude la sezione, riprendendo, appunto secondo una struttura ad anello, le stesse parole del rivale riportate all'inizio della discussione e confutandole definitivamente.

[362] Il termine, particolarmente attestato in ambito stoico, va inteso come 'introduzione' a una disciplina, ossia come trattazione introduttiva che contiene i principi basilari per l'apprendimento di una τέχνη: cf. ERBÌ 2010 a, p. 67 e n. 10.
[363] Cf. col. LVII 1-13 (SUDHAUS 1892, pp. 351 s.), secondo l'edizione di ERBÌ 2010 a, p. 65, da cui traggo anche l'interpretazione generale da dare alla sezione delle coll. LVII-LXIII.

Nella col. LXIII, il testo delle prime linee è andato perduto; in esso, forse, Filodemo portava avanti la contestazione delle idee di Diogene già iniziata nelle colonne precedenti. La *paragraphos* (a l. 5 s., di I tipo e di dimensioni alquanto ridotte) e lo *spatium* (a l. 5, molto breve, corrispondente a una lettera piccola come *iota*) ricorrono per introdurre la possibile obiezione da parte di un interlocutore immaginario (ἐρεῖ τις, l. 7), che oppone a Filodemo la constatazione che le armi non celano la loro pericolosità, a differenza della retorica: si tratta della stessa argomentazione espressa da Diogene all'inizio della sezione testuale. L'associazione dei due segni, in questo caso, segnala un forte stacco logico rispetto al periodo immediatamente precedente: infatti, benché esso sia pressoché illeggibile, è evidente che le parole introdotte dai due segni siano da intendersi come una contrapposizione e una replica rispetto a quanto detto prima, come è dimostrato anche dal nesso ἀλλὰ νὴ Δία (ll. 5 s.), posto ad apertura del nuovo periodo. Contro questa osservazione, Filodemo non può ribattere nulla: e infatti, non nega che la retorica possa essere ingannevole, ma, secondo una linea di condotta adottata in tutto il libro,[364] limita fortemente la categoricità dell'affermazione di Diogene, riducendo l'ingannevolezza della retorica solo ad alcuni particolari usi illeciti che possono essere fatti dell'arte della parola.

b 3) In col. XCII, la contrapposizione rispetto al periodo precedente è espressa da Filodemo contro un suo rivale. In questo caso, la *paragraphos* e lo *spatium* sottolineano il punto in cui da una precedente discussione Filodemo passa alla contestazione del pensiero altrui:[365]

πολλῶν cοφιcτῶν, ὥc-
5 τε καὶ περὶ τῶν ἄλλων
cχημάτων τῆc λέξεωc
ἡμεῖc ὑπακούειν τὰ
παραπλήcια καταξιώ-
cαντεc. ὅταν τῶν πίcτε-
10 ων τὰc ἀτέχνουc φῆι κοι-

[364] Un'argomentazione molto simile è nella col. LXX 10-15 (SUDHAUS 1892, pp. 359 s.), in cui si nega che tutti i retori facciano uso della parola per nascondere le loro cattive intenzioni e azioni: cf. ERBÌ 2009, pp. 134 ss.
[365] SUDHAUS 1892, p, 372. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 138[r]; *VH* [2], f. 189; GOMPERZ 1866, p. 702 (= p. 38); MAYER 1907-1910, pp. 536 s. La mia autopsia ha confermato il testo edito in SUDHAUS 1892.

νὰc εἶναι πάντων οἷον
μαρτυρίαν, βαcάνουc
καὶ τὰ τοιαῦτα, λέγω-
μεν ὅτι τούτων ἡ μὲν
15 εἴδηcίc ἐcτι κοινὴ
καὶ τῶν ἰδιωτῶν, ἡ
δὲ χρῆcιc εὐκαιρίαι

9 paragraphum primum vidi, spatium iam *N*

«... di molti sofisti, sicché anche relativamente alle altre forme del discorso noi dichiariamo di accondiscendere nelle questioni analoghe. Qualora sostenga che tra le prove quelle atecniche sono comuni a tutti, come testimonianza, torture e simili, diciamo allora che di esse la conoscenza è comune anche ai profani della retorica, ma l'impiego (di tali prove dipende) dall'opportunità ...».

Il testo superstite conserva il pensiero di Filodemo in merito alla valutazione delle πίcτειc retoriche; secondo l'interpretazione di Arnim,[366] la col. XCII rientrerebbe in una più ampia sezione testuale (coll. LXXXVI-XCV), in cui Filodemo cita, più o meno letteralmente, il pensiero del rivale Aristone (coll. LXXXVI-LXXXVIII 13), ripetendone successivamente parole ed espressioni con l'intento di contraddirle (coll. LXXXVIII 13-XCV). Proprio la col. XCII dà un'idea molto chiara di questa struttura argomentativa: il testo, infatti, riprende, correggendola, la trattazione della col. LXXXVII, dedicata alla distinzione delle πίcτειc retoriche in "atecniche" e "tecniche" operata da Aristone.[367]

La col. XCII si apre con una consecutiva che resta di significato oscuro, a causa della perdita in lacuna della reggente cui era legata; sembrerebbe, comunque, che Filodemo dichiari di essere d'accordo, probabilmente con Aristone, in qualche affermazione relativa agli cχήματα τῆc λέξεωc. Dalla l. 9, però, il discorso si sposta sul tema delle πίcτειc. La transizione è indicata dalla *paragraphos* di I tipo, da me vista per la prima volta,[368] e dallo *spatium*. Filodemo ricorre a una proposizione ipotetica in cui ripete

[366] Cf. ARNIM 1900, p. 8.
[367] Per l'analisi della col. LXXXVII, cf. *infra*.
[368] Il segno, in effetti, è stato parzialmente cancellato dal dilavamento dell'inchiostro, ma dalla foto multispettrale è possibile intravedere ancora tracce della parte sinistra del tratto.

brevemente il pensiero del rivale sulle πίστεις ἄτεχνοι, ossia su quelle prove a disposizione del retore che non dipendono dalla sua conoscenza della τέχνη, ma da fattori esterni all'abilità retorica: per Aristone, esse sarebbe comuni a tutti (κοινὰς εἶναι πάντων, ll. 10 s.), proprio perché, non essendo tecniche, sono a disposizione anche dei non retori. Nell'esemplificazione delle varie πίστεις ἄτεχνοι (μαρτυρίαι e βάσανοι) è evidente la dipendenza dalla *Retorica* di Aristotele, in cui testimonianze e torture sono elencate, in modo analogo, tra gli esempi di prove atecniche.[369] Filodemo sembra contestare ad Aristone l'estensione a tutti, anche agli ἰδιῶται, del possesso di questo genere di prove: secondo l'Epicureo, infatti, i non tecnici possono conoscere, in linea teorica, l'esistenza delle πίστεις ἄτεχνοι, ma non sono capaci di determinare l'opportunità del loro utilizzo, valutazione, questa, che rientra nelle competenze tecniche del retore.[370]

In questo contesto, la *paragraphos* associata allo *spatium* indica la transizione da un primo atteggiamento di Filodemo, che appare conciliante con le idee di Aristone (ll. 4-9), a un secondo atteggiamento, questa volta critico nei confronti del rivale. Non è da escludere che, in questo caso, i segni siano stati inseriti dallo scriba indipendentemente dall'effettiva presenza di un'interpunzione forte nel testo: in effetti, l'assenza di elementi che demarchino in maniera evidente la transizione concettuale sembrerebbe mostrare che lo stacco logico avvertito e segnalato dallo scriba non era concepito come tale da Filodemo, nel cui *usus* è abituale il ricorso a particelle come δέ o ἀλλά per evidenziare la contrapposizione di un pensiero rispetto a quanto detto prima.

b 4) Anche in col. LXXIII *paragraphos* e *spatium* introducono la replica di Filodemo al pensiero di Aristone. Come già nella col. LXVI, la forma scelta da Filodemo per esprimere il proprio pensiero è quella della preterizione; questa volta, però, il nuovo periodo non si configura in un'ottica di continuità con il periodo precedente, ma come opposizione polemica alle parole dell'avversario. L'edizione di riferimento, per le ll. 2-4, è quella di Sudhaus;[371] per le ll. 4 ss., è quella di Erbì:[372]

---

[369] Cf. Aristot., *Rh.* 1355 b-1356 a.

[370] Il concetto di καιρός è fondamentale nella retorica greca. Già con i Sofisti, e in particolare con Gorgia, è sottolineata la sua rilevanza per l'oratore, che, in base alla propria opinione deve saper modulare il proprio discorso in base alla valutazione del καιρός, principio che determina la scelta dell'argomentazione, del mezzo e dello stile migliori per ottenere la persuasione: cf. TORDESILLAS 1986 e GENTILI 2006, p. 124.

[371] SUDHAUS 1892, pp. 361 s.

[372] ERBÌ 2008, p. 205, a cui rimando per l'apparato critico e la traduzione. La colonna è stata edita anche in CIRILLO, c. 119[r]; *VH* [2], f. 170; GOMPERZ 1866, pp. 702 s. (= pp. 38 s.); ARNIM 1900, p. 6; MAYER 1907-1910, p. 527 e p. 599; CAPPELLUZZO 1976, p. 74; INDELLI 2002, p. 235; PRIVITERA 2007, pp. 58 s.

φηcὶν ὅλην τὴν cύcτα-
cιν ἔχειν ἐκ τοῦ ψεῦδους,
ὥcτε φαίνεcθαι τῶι φι-
5 λαληθεῖ φευκτέαν. ἐ-
γὼ δὲ τὴν cοφιcτεύου-
cαν ἀφείc, εἰ καὶ περὶ ταύ-
τηc ἐδυνάμην τι λέ-
γειν καὶ τὰc τέχναc ἃc
10 Ἀριcτοτέληc καί τινεc
ἄλλοι τῶν ἀπ' αὐτοῦ cυν-
έγραψαν ἐκ ⟨κ⟩ ⌜τ⌝αὐτοῦ γέ-
νουc ταῖc τῶν ῥητόρων
cοφιcτικῶν εἶχον ἐπι-
15 δεικνύειν, τὴν Περι-
κλέ̣ο̣υ̣c̣ καὶ Καλλιcτράτου
[καὶ] Δημοcθένουc

1 vestigia litterarum primum vidi

«... dice che (la retorica) trae tutta la sua struttura dalla menzogna, sicché è evidente che deve essere evitata da chi ha a cuore la verità. Ma io, lasciando da parte la retorica sofistica, anche se riguardo a questa avrei potuto dire qualcosa e avrei potuto illustrare le *technai* che Aristotele e alcuni altri tra i suoi seguaci hanno scritto dello stesso genere rispetto a quelle dei retori sofisti, la (retorica) di Pericle, Callistrato e Demostene ...».

La trattazione della colonna si apre con una citazione del pensiero di qualcuno, presumibilmente Aristone (la sezione dedicata alla confutazione di questo filosofo è iniziata, infatti, alla col. LXXI 3). Tramite la testimonianza filodemea, sappiamo che anche Aristone, come già Diogene, ravvisa nell'arte retorica una pericolosa tendenza all'inganno: sembra particolarmente evocativa, a questo proposito, l'immagine della cύcτacιc della retorica, intesa nel senso di 'struttura costitutiva' della disciplina,[373] che è originata interamente dallo ψεῦδοc. La conseguenza logica di una simile concezione è,

[373] Il termine cύcτacιc, nell'accezione di 'costituzione strutturale', torna a proposito degli atomi e delle immagini anche nel secondo libro della *Natura* di Epicuro: cf. coll. 76, 5 e 103, 3 LEONE 2012.

ovviamente, l'invito rivolto da Aristone a tutti i φιλαλήθεις[374] a tenersi ben lontani da un'arte tanto falsa e immorale.

La risposta di Filodemo ad Aristone è introdotta dalla combinazione a l. 5 di una *paragraphos*, di dimensioni piuttosto ridotte, e da uno *spatium* standard di circa 2 mm. L'interpunzione segnala l'inizio della controargomentazione filodemea, sicuramente polemica e fortemente caratterizzata, anche stilisticamente, dall'inserimento in prima persona della voce dell'autore (ἐγὼ δὲ, ll. 5 s.).

La replica di Filodemo è parzialmente caduta in lacuna: di essa, infatti, si legge solo l'inizio, costituito, come ho accennato, dalla preterizione ἀφεῖς τὴν σοφιστεύουσαν (ll. 6 s.), che si espande, poi, nella relativa parentetica delle ll. 7-15. Tuttavia, il senso dell'argomentazione, nonostante la perdita di buona parte di essa, è abbastanza chiaro: Filodemo, presumibilmente, difendeva nuovamente la retorica dall'accusa di essere caratterizzata esclusivamente dall'inganno (come già aveva fatto nella sezione contro Diogene), non adducendo come esempio contro Aristone la retorica sofistica (ossia quella epidittica, l'unica che, secondo gli Epicurei, ha dignità di τέχνη, il cui esempio è ravvisato nell'opera di Aristotele e dei suoi seguaci),[375] ma ricorrendo, ancora una volta, all'esempio storico di grandi retori del passato, come Pericle, Callistrato e Demostene, che avevano saputo conciliare l'attività retorica con l'onestà e la rettitudine del loro comportamento politico. In tal modo, Filodemo configura la polemica contro Aristone non come semplice opposizione di due concezioni diverse ma entrambe possibili e sostenibili, bensì come scontro tra la menzogna del rivale e l'inconfutabile realtà degli eventi storici.

In conclusione, l'analisi delle occorrenze relative a *paragraphos* e *spatium*, sia usati da soli che in associazione, conferma il dato già noto dalle indagini paleografiche sui papiri greco-egizi ed ercolanesi. I due segni, riprendendo una definizione di Turner,[376] sono entrambi *separators*, perché indicano la presenza di una pausa all'interno del testo, che è più forte se *paragraphos* e *spatium* sono associati, più debole (in genere) se i segni ricorrono singolarmente. Da questa funzione di base deriva una pluralità di possibili sfumature di significato definibili di volta in volta solo in base al contesto specifico. In

[374] L'aggettivo, usato qui in senso generico, qualifica in alcuni autori una precisa scuola filosofica: cf. Diog. Laert. 1. 17 (secondo LSJ, s.v. φιλαλήθης, Diogene alluderebbe con questo nome agli Epicurei).

[375] Secondo PRIVITERA 2007, p. 59, Filodemo equipara qui i manuali retorici di Aristotele e dei suoi discepoli con le analoghe *technai* composte dai sofisti di professione per insegnare l'arte della parola.

[376] Cf. *GMAW*, p. 9; Turner estende questa definizione a tutti i segni e gli accorgimenti adottati dallo scriba per aiutare il lettore nella comprensione del testo in *scriptio continua*.

linea di massima, comunque, i periodi separati da *paragraphos*, *spatium* o *paragraphos* associata a *spatium* possono trovarsi in un rapporto di continuità logica o, viceversa, possono essere in netta contrapposizione l'uno rispetto all'altro.

3. La *diplé obelismene*

La *diplé obelismene* è un segno marginale che risulta dalla composizione di due distinti σημεῖα: la *diplé*,[377] ossia un cuneo con il vertice rivolto verso destra, e un'asta orizzontale, più o meno prolungata e paragonabile a un *obelos*, che si innesta sul vertice del cuneo, prolungandosi sotto la prima lettera della linea. Già nelle testimonianze antiche[378] questo segno composto è chiamato διπλῆ ὀβελισμένη, ma solo di recente ne è stata ristabilita l'originaria definizione, dopo che gli studiosi moderni avevano coniato per esso svariati nomi, quali *paragraphos uncinata*, *diplé cum paragrapho*, *forked paragraphus* [379] o *coronis*, tutti imprecisi.[380] Si tratta di un segno che, pur nella variabilità di significati propria dell'interpunzione antica, conserva un valore abbastanza preciso: la *diplé obelismene* serve a separare blocchi contenutisticamente e concettualmente distinti, come gruppi di versi per la poesia[381] o paragrafi per la prosa.[382]

Non si tratta, quindi, di un segno di semplice interpunzione (quale può essere la *paragraphos*), ma soprattutto di richiamo: la sua presenza nel testo stimola l'attenzione del lettore e evidenzia un momento del discorso ritenuto particolarmente degno di nota.

Nei papiri ercolanesi, il segno viene generalmente impiegato per segnalare un forte stacco logico rispetto a un periodo precedente:[383] per esempio, può essere posto in

---

[377] L'aggettivo allude al carattere «doppio» del segno e sottintende il termine *paragraphos* (cf. DELATTRE 2006, p. 61) o, secondo altri, il termine *grammé* (con il significato, quindi, di «linea doppia»: cf. LEPSCHY 2008, p. 17).

[378] Cf. Isid., *Orig*. I, 21, 16 e *l'Anecdotum Parisinum* contenuto nel Cod. *Parisinus* 7530 (780 d.C.): in entrambe le testimonianze la *diplé obelismene* è annoverata come segno di separazione sintattica adoperato nella letteratura drammatica. Per un approfondimento bibliografico sull'*Anedoctum*, cf. DEL MASTRO 2008, p. 6 n. 22.

[379] Queste prime tre definizioni mostrano come il segno sia stato spesso confuso con la *paragraphos* lineare: cf. *GMAW*, p. 14 n. 4 e BARBIS LUPI 1988, pp. 473 s. e nn.

[380] La definizione di *diplé obelismene*, già presente in *GMAW*, pp. 14 e s., e CAVALLO 1983, p. 24, è stata successivamente ribadita in BARBIS LUPI 1988.

[381] Cf. la già citata testimonianza di Isidoro, in cui la funzione del segno è «ad separandos in comoediis vel tragoediis periodos», dove con *periodus* si intende una precisa unità metrica (cf. BARBIS LUPI 1988, p. 476): per alcuni esempi di *diplé obelismene* adoperata per separare sezioni poetiche, cf. *POxy*. III 409 + XXXIII 2655 (frammenti di Menandro; l'occorrenza è in *POxy*. III 409, col II 53) o *POxy*. XLV 3216, (frammento di tragedia in cui la fine della parte corale è segnalata tramite l'apposizione del segno, a l. 17).

[382] Cf., a titolo puramente esemplificativo, *POxy*. II 222, che conserva una lista di vincitori alle Olimpiadi; il segno ricorre per dividere le varie sezioni di nomi, distinte cronologicamente per Olimpiade: cf. *GMAW*, pp. 110 e s.

[383] Così DEL MASTRO 2008, pp. 10 s.

corrispondenza di una replica di Filodemo alla teoria di un rivale, oppure può introdurre la citazione indiretta delle parole di una fonte a cui si richiama l'autore.[384]

Nel *PHerc*. 1004 la *diplé obelismene* (collocata, come di norma, nel margine sinistro della colonna al di sotto della linea in cui ricade la sua funzione) ricorre in nove casi secondo due diverse tipologie grafiche che ho classificato come "*diplé obelismene* di I tipo" e "*diplé obelismene* di II tipo"; l'elemento formale discriminante consiste nel tipo di tratteggio e nel modulo del segno in rapporto al testo principale.

a) La *diplé obelismene* di I tipo è attestata in sei casi.[385] Lo scriba traccia il segno in due o tre tempi: prima vengono vergate le due aste oblique del cuneo, che formano un angolo acuto piuttosto marcato;[386] successivamente, a destra di esso viene innestato l'*obelos*,[387] non perfettamente centrato rispetto al vertice del cuneo, ma attaccato leggermente più in alto, che giunge a toccare la diagonale superiore della *diplé*. Il modulo è piccolo e conforme a quello delle lettere del testo principale; le ridotte dimensioni hanno fatto sì che, in quattro occorrenze su sei, il segno, seminascosto dai corrugamenti del papiro, sfuggisse all'attenzione dei precedenti studiosi. Benché non si possano avere certezze in merito, la *diplé obelismene* di I tipo pare apposta dalla stessa mano che verga il testo principale: l'inchiostro, l'angolo di scrittura e, come si è detto, il modulo sembrano i medesimi delle lettere, così come il tipo di tracciato, alquanto pastoso. Solo in due occorrenze, di cui una incerta,[388] il segno è accompagnato da uno *spatium* che indica con precisione il punto in cui cade lo stacco concettuale e sintattico; negli altri casi, un'accorta impaginazione del testo operata dallo scriba fa

[384] Cf. per esempio: DI MATTEO 2005, p. 120, in cui il segno ricorre quando Filodemo introduce un'argomentazione degli avversari; GIULIANO 2005, p. 141, in cui indica la fine di un'argomentazione o separa due opinioni discordanti; SCOGNAMIGLIO 2005, pp. 170 s., in cui il segno introduce una citazione di Epicuro; ROMANO 2007, pp. 84 ss., in cui la *diplé*, soprattutto la *obelismene*, indica la controargomentazione di Filodemo o scandisce i vari punti di un discorso piuttosto articolato. Un'esauriente panoramica sull'impiego del segno nei papiri ercolanesi è in DEL MASTRO 2008, pp. 11 s.
[385] Coll. VI 10 s.; XLI 6 s.; LXXII 12 s.; LXXIV 16 s.; LXXIX 11 s.; CIV 5 s.
[386] Soltanto in col. LXXIX 11 s. il cuneo appare vergato in un solo tempo ed è composto da un unico tratto curvo, che non forma il caratteristico angolo acuto della *diplé*.
[387] Soltanto in col. LXXII 12 s. l'*obelos* sembra ornato da un punto posto al di sotto di esso, in corrispondenza dell'innesto del tratto orizzontale sul cuneo; forse era presente un analogo punto al di sopra dell'*obelos*, in posizione speculare rispetto al primo.
[388] Coll. LXXII 12 s. e LXXIV 16 s.; in quest'ultimo caso, le cattive condizioni di conservazione della linea non permettono di accertare con assoluta sicurezza la presenza dello *spatium*.

coincidere la fine della linea di scrittura con la fine del periodo e con la conseguente pausa di senso indicata dal *vacuum*.

b) La *diplé obelismene* di II tipo è attestata in tre casi, di cui uno incerto a causa della lacunosità del papiro.[389] Il segno è vergato in due tempi, con un *ductus* piuttosto lento: prima viene tracciata la diagonale superiore del cuneo che si prolunga al di sotto della linea a formare l'*obelos*; poi lo scriba torna indietro con il calamo sull'*obelos* già tracciato e prolunga il tratto nel margine, per delineare la diagonale discendente del cuneo: l'*obelos*, in questo modo, risulta perfettamente centrato rispetto al vertice del cuneo e leggermente ricalcato. Il modulo del segno è vistosamente più grande rispetto a quello delle lettere: in due occorrenze su tre,[390] infatti, la *diplé obelismene* è stata individuata già dal disegnatore e dagli editori. Non posso dire con certezza se la mano che scrive questi segni sia la stessa che verga il testo principale e che appone le *diplai obelismenai* di I tipo: in almeno una occorrenza,[391] l'inchiostro sembrerebbe più scuro e il tratteggio più rigido e spigoloso. Solo in un caso,[392] al segno è associato uno *spatium* intralineare; in una seconda occorrenza,[393] la fine della linea corrisponde alla fine del periodo in una terza attestazione,[394] lo *spatium* non è stato lasciato, perché non vi è separazione sintattica all'interno della linea: è possibile, in quest'ultimo caso, che il segno sia stato apposto in una linea sbagliata o che indicasse genericamente una sezione testuale distinta dalla precedente.

Dal punto di vista semantico, le due tipologie di segno non sembrano avere particolari differenze: entrambe indicano uno stacco concettuale piuttosto forte, tanto da rendere necessaria una sua specifica sottolineatura agli occhi del lettore. Purtroppo le cattive condizioni di conservazione del papiro impediscono, talvolta, di intendere appieno il significato della *diplé obelismene*: la scomparsa dei margini superiore e inferiore e, dunque, la perdita della consequenzialità tra le colonne, sono elementi fortemente

[389] Coll. LXXXVIII 12 s.; XCIII 3 s. (incerto, restano solo la diagonale superiore e parte dell'*obelos*); CII 3 s.
[390] Coll. XCIII 3 s. (il disegno riporta solo una *paragraphos*) e CII 3 s.
[391] Col. CII 3 s.
[392] Col. LXXXVIII 12 s.
[393] Col. CII 3 s.
[394] Col. XCIII 3 s.

ostativi alla comprensione di un segno che, forse più di ogni altro, richiederebbe una chiara e precisa comprensione dell'intero sviluppo logico-argomentativo del discorso.

L'analisi delle colonne che propongo servirà a illustrare l'utilizzo del segno nelle principali attestazioni del *PHerc*. 1004[395] e, di volta in volta, il suo diverso significato; in un caso non è possibile definire con precisione il valore del segno a causa delle difficili condizioni testuali.

Il testo di riferimento, salvo diversa indicazione, è quello edito da Sudhaus; le mie nuove letture sono segnalate in apparato.

Col. LXXIV 5-17:[396]

5 Εἰ δὲ τὸ κατεστο-
χ[ασμ]ένον εἰκότως [ἢ
τἀ]λη[θ]εῖ συνεγγίζον
πιθανὸν ἔλεγεν, ὥσπερ
ἀδυνατοῦν ἀληθὲς εἶ-
10 ναι καὶ ἀποβαίνειν ἐ-
φ' ὧν προλέγουσιν οἱ ῥή-
τορες, αἰσχύνομαι πε-
ρὶ τοῦ μηδ' ὁποιανοῦν
ἀπόδειξιν εἰσενεγ-
15 κε[ῖ]ν πρὸς αθετη[....
λησαντους. μετὰ δὲ [ταῦ]-
τ' ἄξιον δεῖ εἶναι

10 post ἀποβαίνειν interpunxit Sudhaus 1892 10 sq. legi, ε|φωνωσλεγουσιν *N*, ε|φ' ὡν ὡς λεγουσιν Cirillo, Sudhaus 1892 et Mayer 1907-1910, p. 599, ὃ [πι]|θανῶς λέγουσιν Arnim 1900 et Mayer 1907-1910, p. 528 15 post εἰσενεγ|κεῖν interpunxerunt edd. 15 sq. legi, προσδεστι....|λησαντες *N*, πρὸς δ' ἑστ[ῶτα ? λα]|λήσαντες Sudhaus 1892, πρὸς δὲ στ[άσιν λα]|λήσαντες. Mayer 1907-1910, p. 528, προσαθετή[σει .... Mayer 1907-1910, p. 599 16 sq. legi et supplevi, μετα[.]ε[...|ταπονεινειναι *N*, μετα[.]ε[...| τὰ πονεῖν εἶναι Sudhaus 1892, μετ' α[ρ]ε[τῆς ταῦ]τα πονεῖν εἶναι Mayer 1907-1910

[395] Non analizzerò l'attestazione della col. XCIII 3 s., in cui il segno, forse una *diplé obelismene* di II tipo, ricorre in un contesto incerto e, forse, inopportuno.

[396] [396] SUDHAUS 1892, p. 362. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 120[r]; *VH* [2], f. 171; ARNIM 1900, p. 6; MAYER 1907-1910, p. 528 e p. 599.

«Ma se intendeva la congettura verosimile o il probabile che si avvicina alla verità, come se fosse impossibile che sia vero e che giunga a quei risultati che dichiarano i retori, mi vergogno di non addurre alcuna prova contro … . Oltre a ciò, bisogna che sia degno ... ».

Le cattive condizioni di conservazione del papiro permettono solo brevi osservazioni, inevitabilmente approssimative e necessariamente limitate al poco che si riesce a ricavare dalla difficile lettura del testo. Sembrerebbe che la questione verta sul verosimile (κατεστοχ[ασμ]ένον εἰκότως, ll. 5 s.) e sul probabile (τὸ πιθανόν, l. 8), due concetti tecnici della τέχνη ῥητορική[397] su cui Filodemo torna anche in altri libri del Περὶ ῥητορικῆς.[398] Il periodo si apre con un'ipotetica, che conserva presumibilmente una riflessione di Aristone relativa a queste due nozioni; è possibile, come vuole von Arnim,[399] che Aristone avesse associato εἰκός e πιθανόν al concetto di ψεῦδος, a cui si accenna nella col. LXXIII e che, secondo il rivale di Filodemo, caratterizza l'attività di ogni retore. Contro le idee di Aristone, Filodemo pare rammaricarsi di non poter muovere una smentita: non è chiaro, però, il perché di questa affermazione insolita per l'Epicureo, generalmente pronto a replicare punto per punto ai suoi avversari.

In un contesto del genere non è possibile determinare esattamente il valore della *diplé obelismene* (di I tipo, ben visibile dalla foto multispettrale nel margine sinistro di ll. 16 s., ma mai notata prima d'ora), tanto più che la parte inferiore della colonna è andata interamente persa in lacuna. Si può immaginare che il segno sottolineasse la fine di una

---

[397] L'individuazione dell'εἰκός come elemento metodico caratterizzante l'attività del retore è già presente nei Sofisti: cf., ad esempio, Gorg., *Hel.*, 11 5, in cui è palese la volontà di addurre argomenti non veri, ma verosimili, a sostegno della propria tesi; anche nella col. LXXIV, del resto, sembra che si legga di un'opposizione tra εἰκός e ἀληθές. Platone, in *Phaedr.* 267 a, identifica il πιθανόν proprio con l'εἰκός e definisce quest'ultimo come "l'elemento tecnico" (τὸ τεχνικόν) dell'arte retorica, riconducendone l'invenzione a Tisia, il leggendario πρῶτος εὑρητής dell'oratoria (*Phaedr.* 273 b). Nella sistematizzazione della retorica attuata da Aristotele, l'εἰκός diventa il "luogo" da cui trarre entimemi reali e apparenti: cf. *Rh.* I 1357a 31 s. e II 1402a 7 ss.

[398] La capacità di individuare l'εἰκός, ossia la probabilità degli eventi, è la caratteristica di tutte le τέχναι στοχαστικαί, tra le quali, a parere di Filodemo, rientra anche la retorica. Buona parte della trattazione del secondo libro della *Retorica* è dedicata da Filodemo all'affermazione del carattere congetturale della τέχνη ῥητορική: cf., ad esempio, *PHerc.* 1674, coll. XXVI 3-16 e XXVIII 13-25 LONGO AURICCHIO 1977. Per la retorica come arte congetturale, cf. GIGANTE 1983 a, pp. 63 ss. Per il rapporto tra εἰκός e πιθανόν, cf. SUDHAUS 1896, p. 91 (*PHerc.* 408, fr. XIX).

[399] Cf. ARNIM 1900, p. 6.

sezione testuale - valore, come si è detto, consueto nei papiri ercolanesi -, conclusasi con l'ammissione filodemea di non avere prove per smentire il rivale; l'espressione μετὰ δὲ ταῦ|τα, che introduce il nuovo periodo, del resto, suggerisce che l'attenzione si sposta su nuovi argomenti rispetto a quelli appena trattati. La lacunosità della l. 16, alla quale il segno si riferisce, non consente nemmeno di accertare la presenza o l'assenza di *spatium* intralineare; tuttavia, dal calcolo delle lettere mancanti, sembrerebbe che in origine lo scriba avesse lasciato un piccolo *vacuum*.

Le altre occorrenze della *diplé obelismene* sono fortunatamente più chiare e consentono di individuare tre diverse sfumature di significato assunte dal segno.

1) In due casi, la *diplé obelismene* sembra indicare il passaggio da un discorso di carattere più generale a un'argomentazione di tono più circoscritto, che può intendersi come dimostrazione, esempio o conseguenza logica di quanto è stato detto subito prima. Questa conclusione è suggerita anche dai connettivi che introducono il nuovo periodo e che sembrano indicare una diretta consequenzialità con il periodo precedente.

La prima attestazione di questo uso della *diplé obelismene* è nella col. XLI 3-17, della quale riporto il testo secondo la più recente edizione:[400]

πλωτικὸς καὶ ἐ[πιβά-
της καὶ λῃστής, εἰς ἑαυ-
5 τὸν ἔπαιζεν τοιαῦτα.
≻
μνησθεὶς τοίνυν ἐν τῶι
λόγωι τῶι Περὶ τῶν δι-
καστηρίων τοῦ συνη-
10 γορήσαντος Ἀριστίπ-
π[ωι π]ροῖκα μὴ δυνη-
θέντι π]ερὶ ἑαυτοῦ λέ-
γειν πρὸς ὃν ἐρωτῶν-
τα τί Σωκράτης αὐτὸν
15 ὠφέλησεν, εἶπε «τ[[ε]]ὸ τοι-

[400] ACOSTA-ANGELI 1992, p. 160. La colonna è stata edita anche in CIRILLO, c. 57r; *VH*2, f. 138; GOMPERZ 1866, p. 696 (= p. 32); SUDHAUS 1892, p. 342; CAPPELLUZZO 1976, p. 72; A 11 GIANNANTONI.

ούτους εὑρ̣ίσκε̣ιν λ̣ό̣γ[ους

μαχο̣μ̣ένη̣[ο]υς»

«... (come) armatore e mercante su navi e pirata, diceva tali cose scherzando con se stesso.

Ricordatosi, dunque, nell'opera *Sui tribunali* di colui che difese gratuitamente Aristippo che non poteva parlare in sua difesa, a lui che chiedeva quale utilità Socrate gli avesse dato, (Aristippo) rispose: 'Il fatto di trovare simili discorsi combattivi …».

La trattazione superstite si suddivide in due parti, entrambe dedicate, evidentemente, a un'unica persona, a cui sono riferiti tanto gli aggettivi delle ll. 4-5, quanto la citazione dell'aneddoto conservato parzialmente alle ll. 6 ss. e relativo al filosofo cirenaico Aristippo.[401] La *diplé obelismene* di I tipo, ben visibile in margine nell'interlinea di ll. 5 s. e registrata sin dai primi testimoni del testo, serve a separare le due sezioni: la prima, di cui si leggono oggi solo gli aggettivi predicativi riferiti al soggetto, e la seconda, in cui si menziona l'opera di questo personaggio e l'aneddoto storico in essa contenuto. Manca lo *spatium*: la fine della l. 5, infatti, coincide con la fine della prima sezione concettuale. La perdita pressoché totale del primo periodo, caduto nella lacuna che interessa la parte superiore del papiro, non permette di definire con precisione il tipo di stacco indicato dal segno; probabilmente, da una prima sezione di tipo generale dedicata alla presentazione del personaggio (in questo senso si intenderebbero gli aggettivi πλωτικὸς καὶ ἐ[πιβά]τη̣ς καὶ λη̣στής) il discorso passava alla dimostrazione del suo pensiero e del suo comportamento, tramite la menzione dell'opera in cui ricorre l'aneddoto. L'ipotesi è suffragata anche dalla presenza di τοίνυν (l. 6), all'inizio del secondo periodo. Il connettivo, infatti, che generalmente indica il passaggio «to a fresh item or point», può introdurre, come in questo caso, «a logical conclusion» o «a particular instance of a general proposition».[402]

Non è nota l'identità del personaggio menzionato da Filodemo, autore di un'altrimenti sconosciuta opera *Sui tribunali*; tuttavia, l'aneddoto citato è già conosciuto tramite

[401] Per un ampio commento al testo della colonna, cf. ACOSTA-ANGELI 1992, pp. 254 ss.
[402] Cf. LSJ s.v.

Diogene Laerzio,[403] secondo il quale, Aristippo avrebbe risposto alla stessa domanda conservata alle ll. 14-15 affermando che l'utilità dell'insegnamento socratico stava nel fatto che la difesa pronunciata per lui non era fasulla, ma veritiera, essendo lui un uomo virtuoso e onesto così come aveva insegnato Socrate. È vero che in Filodemo, o meglio nell'autore citato dall'Epicureo, non vi è alcun riferimento superstite al concetto della ἀλήθεια dei discorsi, bensì si accenna alla loro "combattività"; alla critica recente, però, è parso che i λόγοι μαχόμενοι siano, in qualche modo, «un'espansione concettuale dei λόγοι ἀληθεῖς» di cui si parla in Diogene Laerzio, dato che la combattività dei discorsi per Aristippo sarebbe motivata proprio dalla fondatezza della difesa e, parallelamente, dalla falsità delle accuse a lui rivolte.[404]

Un uso simile della *diplé obelismene* è anche nella col. LXXII 4-20:[405]

μ[άλι]ϲτα δὲ
5 τὸ μὴ προ̣[τέρω κ]α̣ὶ̣ παν̣-
τελῶϲ ἀφι[ϲτάν]ειν τῆϲ
ῥητορικῆϲ [φαμ]ὲ̣ν ‹ἐν› ταῖϲ
ἐπιχειρ̣ή̣ϲ̣[ειν] φαί-
νεϲθαι, μόνον δὲ τῆϲ ἄ-
10 γαν προϲκαύϲεωϲ, τῆϲ
δὲ πολιτικῆϲ οὐδ' ὅ-
λωϲ. φηϲὶ δὴ πρῶτον
≻—
ἀποτρέπων ὅτι κελευ-
ϲτοῦ καὶ οὐ κυβερνή-
15 του χώ[ρ]αν ἔχων ὁ ῥή-
τωρ οὐκ ἄξιόϲ ἐϲτι
προϲποιεῖϲθαι κυβερ-
νήτηϲ εἶναι· πολιτι-

[403] II 71 = A 10 GIANNANTONI.
[404] Cf. ACOSTA-ANGELI 1992, p. 257.
[405] SUDHAUS 1892, p. 361. La colonna è stata edita anche in CIRILLO, c. 86[r]; *VH*[2], f. 138; GOMPERZ 1866, p. 701 (= p. 37); ARNIM 1900, p. 5; MAYER 1907-1910, p. 494 e 526; cf., inoltre, SUDHAUS 1896, p. XXVI.

κῆς γὰρ οὐκ ἔστιν ἔμπε̣ι-

20 ρος, λέγειν δὲ .θαιπ.

5-7 Hammerstaedt 5 προτ[---]αι *N*, προτερον, και Cirillo, προτ[ίθεσθ]αι Gomperz 1866, προτ[ρέψ]αι Sudhaus 1892, Mayer 1907-1910 7 [---]ν *N*, [σταση]ν Cirillo, [ὡς ἐ]ν Gomperz 1866, [φησι]ν Sudhaus 1892, [ὡς ἐ]ν vel [οὐδ' ἐ]ν Sudhaus 1896, [αὐτὸ]ν Arnim 1900, Mayer 1907-1910 8 sq. legi, iam φαί|νεσθαι Gomperz 1866, εμ]φαινεσθαι Cirillo, ἀπο]φαί|νεσθαι Sudhaus 1892, οὐ] φαί|νεσθαι Arnim 1900, Mayer 1907-1910 15 legi et supplevi, δωξαν *N*, χώραν Arnim 1900, Mayer 1907-1910, δ[ό]ξαν Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892 17 προσ̣π̣ο̣.ε̣ι̣ς[±8 P, προσποιεισθαικυβερ *N* 19 sq. ἔμπε̣ι̣|ρος Hammerstaedt, [...]‖ρος *N*, [ὅρος] Cirillo, [ἰδί|ως] Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910

«e soprattutto sosteniamo che è evidente nelle argomentazioni che non vi ha luogo la dissuasione dalla retorica ulteriormente e in maniera completa, ma solo (una dissuasione) dall'eccessivo ardore, nient'affatto dalla politica. Infatti, in un primo momento dissuadendo, dice che, poiché ha il ruolo di un capo rematore e non di un timoniere, il retore non è degno di pretendere di essere timoniere: infatti non è esperto di politica, ma parlare…».

Filodemo si esprime a proposito di Aristone, il filosofo rivale cui dedica circa quaranta colonne del suo settimo libro. Dalla lettura complessiva del testo sembrerebbe che Filodemo voglia riscontrare un'incoerenza nel pensiero del suo avversario. Benché anche Aristone avesse valutato negativamente i retori,[406] tuttavia dai suoi discorsi (ταῖς ἐπιχει̣ρή̣ς̣[εσιν]) sarebbe emersa, agli occhi dell'Epicureo, una incongruente apertura nei confronti dell'arte della parola: il filosofo, infatti, avrebbe esortato a guardarsi solo dall'«eccessivo ardore» per la retorica, ma non ne avrebbe negato in assoluto la possibilità di studiarla e farne uso,[407] così come non avrebbe negato un coinvolgimento del saggio in politica. Nelle ll. 12-18 Filodemo sembra offrire la riprova della contradditorietà del pensiero di Aristone, riportandone direttamente le parole (φησὶ, l.

[406] È significativa la definizione che dà Filodemo del rivale nella col. LXXI 15, in cui, introducendone la figura al lettore, lo annovera tra coloro che μὴ φιλορήτορα γίνεσθαι.

[407] Forse la valutazione che ebbe Aristone per la retorica era in un certo modo paragonabile a quella che elaborarono gli Epicurei di un'arte superflua per il raggiungimento della virtù, ma il cui studio poteva tornare utile al filosofo per perorare le proprie teorie e darvi sostegno. Per un utile approfondimento sul tema, cf. ERBÌ 2011.

12). La metafora che equipara il retore a un capo rematore anziché a un timoniere,[408] infatti, svaluta la figura dell'oratore e ne frustra le aspirazioni dirigenziali nel governo della *polis*: con essa, quindi, Aristone pare distogliere (ἀποτρέπων) il suo interlocutore dal dedicarsi alla retorica. Questo atteggiamento ostile era presumibilmente contrapposto a un altro, favorevole, invece, alla retorica, descritto nella seconda metà della colonna, andata perduta: a questa conclusione sembrerebbe portare l'avverbio πρῶτον (l. 12), che lascia presupporre un «dopo» incoerente, secondo Filodemo, con il pensiero precedentemente esposto.

La *diplé obelismene* di I tipo, molto chiara nell'originale, è posta in corrispondenza delle ll. 12 s., associata a uno *spatium* intralineare, anch'esso ben visibile, che segnala il luogo in cui cade lo stacco; sia i testimoni che gli editori del testo hanno recepito la presenza dei due segni di interpunzione. Il segno è accompagnato, sembra, da uno o due punti di inchiostro ai lati dell'*obelos*, in corrispondenza dell'innesto del tratto lineare sul cuneo della *diplé*; se così fosse, ci si troverebbe in presenza di una prima attestazione di *diplé obelismene periestigmene* nei papiri ercolanesi.[409] Da quanto finora è stato detto, mi sembra evidente che il segno voglia indicare al lettore il punto preciso in cui da una osservazione di carattere generale - la contraddittorietà di Aristone nei confronti della retorica - si passa alla dimostrazione esemplare, operata tramite la citazione diretta delle parole dell'avversario. Anche in questo caso, come nel precedente, i connettivi aiutano nell'intepretazione del significato del segno: la particella δή, infatti, ha, tra gli altri suoi

---

[408] Nella scelta di questa particolare immagine tratta dal mondo nautico vi è sicuramente una precisa volontà di richiamarsi alla tradizione letteraria, che ormai da secoli aveva elaborato la metafora dello Stato come una nave nel mare in tempesta pilotata da un timoniere più o meno capace. Nei poeti lirici la metafora è già in Archiloco (fr. 105 W. e 106 W.), che utilizza la suggestiva immagine di una nave sorpresa da una tempesta improvvisa per simboleggiare, forse, i pericoli di una guerra contro i Traci (come suggerisce Heraclit., *Alleg. Hom.* 5, che riporta il frammento). Con Alceo (fr. 6 V. e soprattutto fr. 208 a V.) la metafora si arricchisce di connotazioni strettamente politiche: la nave colta dalla burrasca è simbolo di Mitilene, o, secondo altri, dell'*eteria* di cui il poeta faceva parte, insidiata dall'istaurarsi della tirannia di Mirsilo. Nell'ambito della vasta bibliografia in merito alla metafora alcaica, si segnalano gli studi di MARZULLO 1975, BONANNO 1978, PORRO 1994, pp. 107 ss., PORRO 1996, pp. XXXVII-XXXIX, e soprattutto GENTILI 2006, pp. 292-316, che estende la sua analisi anche oltre il frammento di Alceo. L'immagine della città-nave viene utilizzata anche da Teognide (*Syll.* 671-682), che contrappone gli umili saliti al potere, paragonati a facchini ribelli, agli aristocratici spodestati, visti come il pilota capace e intrepido cacciato dagli ammutinati. La metafora è ampiamente ripresa dai tragici, diventando un vero e proprio *topos*: essa è attestata in Aesch., *Sept*., vv. 1-3, 62-64, 652, 758-761, 795 s.; Soph., *Oed. r.* vv. 22-24 e *Ant.* vv. 162 s. e 994; Eur., *Suppl.* v. 880 e *Rh.* vv. 322 s. Particolarmente significativa è la rielaborazione dell'immagine da parte di Platone, che in *Rp*. 488a-489a riformula la metafora, associando al pilota saggio e accorto il filosofo (come poi farà Aristone) e ai marinai che tentano di impadronirsi del governo della nave con la violenza i demagoghi e i politicanti privi di scrupoli. L'allegoria verrà ancora ripresa nel mondo latino, da Cicerone (*In Pis*. IX) e, soprattutto, da Orazio (*Carm*. I 14). Per l'uso e l'abuso dell'immagine, cf. PERROTTA 1936, p. 229.

[409] Nei papiri di Ercolano non risulta attestata, finora, tale variante; tuttavia, in CAVALLO 1983, p. 24 si menziona l'esistenza della *diplé periestigmene*, talora rinforzata, attestata, per esempio, nel *PHerc*. 1012.

valori, quello di enfatizzare il periodo in cui è inserita, dando a esso un valore dimostratrativo rispetto alla proposizione precedente cui si collega.[410]

2) Nelle due occorrenze che seguono, invece, la *diplé obelismene* indica lo stacco tra la citazione indiretta di un filosofo rivale, Diogene o Aristone, e la replica filodemea; il segno ricorre esattamente in corrispondenza della linea in cui inizia la controargomentazione dell'autore, secondo un uso attestato anche in altri papiri ercolanesi.[411]

Il primo esempio di questo genere è nella col. VI 2-21:[412]

---]τῳν κατὰ
δ]ό̣ξαν ἀληθῆ φαίνε-
τ' εἶναι - προσῆκον ἀντι-
θ]ε̣[ῖν]αι τὰ κατὰ `ματαίαν´ δόξαν,
[[ὑπόκωφον ἦν ου..]]
τά γε μὴ τὴν ἀναφ[ο-
ρὰν ἐπὶ τὰς ἐν[[ε]]α̣[ργεί-
α̣ς λαμβάνοντα - καὶ μη-
δ̣ὲ τούτων τελέως ἐ[κ-
κ̣λ̣[εί]ειν τοὺς ῥήτορας.
⟩—
ἀλλὰ μὴν ἐν τῶι κατ[α-
σκευάζειν τὸ προκ[είμε-
νον πρὸς οὐθὲν ἔοικεν
ἀπὸ τῆς μουσικῆς ἐ-
πάγειν· οὐ γὰρ ἦν φα̣[νε-
ρ̣ώτερα τὰ κατ' αὐτ[ὴν
τῶν ὑπὲρ ὧν ἐποιε[ῖτο
το]ὺς λόγου̣ς, ἀλλὰ ταῦτ̣α̣
μὲ]ν εὐπαρακολούθ[η-

[410] Cf. LSJ, s.v.: «as a Particle of emphasis, *in fact, of course, certainly*».
[411] Cf. i casi del *PHerc*. 1669 e del *PHerc*. 1497, già citati.
[412] SUDHAUS 1892, pp. 329 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 35[r]; *VH* [2], f. 117; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 235, fr. 92.

20 τα πᾶ]ϲιν ὄντα πε[...

---]βιονεκε[....

1 legi, γατων *O*, πατων *N*, εἰ δ' ὀλί]γα τῶν Sudhaus 1892, εἰ δὲ τῷ ῥήτορι ἥκιϲ]τα τῶν *SVF* 5 lineam expunctam a scriba primum vidi, υποκωφονηνουθη.. *O*, υποικωφονηνουθη. *N*, επει κωφον ην ουτ' η | τα πιϲτα η Cirillo, ὑπόκωφον ἦν, ὃ ὑ[π]ή|γαγε Sudhaus 1892, ὑπόκωφον ἦν ου.η *SVF* 7 legi, ενερ....|ας *O*, ενει....|.ε *N*, ενε[γκαι] Cirillo, ἐν[α]ρ[γεί]|ᾳϲ Sudhaus 1892, *SVF* 9 sq. legi et supplevi, ε.|λ...ειν *O*, *N*, ε[μ|μεν]ειν Cirillo, ἐ[λ]λ[είπε]ιν Sudhaus 1892, *SVF* 15 ἄνω ϲτιγμήν primum vidi, ε[κ]|πατειν· Cirillo, ἐ|πάγειν. Sudhaus 1892, *SVF* 15 sq. legi et supplevi, φαυ|ῳοτερα *O*, φ..|...ερα *N*, φρονιμωτερα Cirillo, φαυ|λ]ότερα Sudhaus 1892, *SVF* 16 sq. legi et supplevi, iam *SVF*, καταυτ.λε|των *O*, κατατ....|των *N*, κατα του|των Cirillo, κατ' αὐτ[ὰ] λέ|γ]ων Sudhaus 1892 17 sq. legi et supplevi, εποιϲτᾳ|...ϲμο.ϲ *O*, εποι...|..κλω..ϲ *N*, εποι[ηθη | ϲυγ]κλει[ϲι]ϲ Cirillo, ἐποι[εῖ]τ' [ἐγ|λογι]ϲμῳ[ύ]ϲ Sudhaus 1892 ἐποίει τ[οὺϲ | λογι]ϲμῳ[ύ]ϲ *SVF* 20 sq. πέ[φυκε | τοῖϲ τὸν] βίον ἐκε[ῖνον προελομένοιϲ ? Sudhaus 1892

«...(cose che) sembrano vere secondo opinione, sarebbe conveniente contrapporre quelle secondo la folle opinione ⟦sarebbe sciocco …⟧, cioè quelle che non hanno relazione con le evidenze, e nemmeno da queste (sarebbe conveniente) escludere completamente i retori. Ma in realtà, nell'elaborare la questione, sembra prendere le mosse dalla musica senza portare a nulla: le cose relative alla musica, infatti, non sarebbero state più evidenti di quelle sulle quali costruiva i discorsi, ma queste essendo ben comprensibili a tutti …».

Il testo è rovinato, purtroppo, da molte lacune, cui può supplire solo parzialmente la testimonianza dei disegni (soprattutto l'oxoniense). L'interpretazione sembrerebbe essere la seguente. Alle ll. 1-10, Filodemo riporta parole non sue, ma di un altro personaggio, con ogni probabilità Diogene: orientano in tal senso sia la presenza dell'infinito ἐ[κ]|ϲλ[εί]ειν a ll. 9 s. sia il tono polemico dell'inciso delle ll. 3-8, con cui l'autore parrebbe correggere polemicamente qualche affermazione riportata in precedenza. La lacunosità del contesto non consente di definire con chiarezza il contenuto della citazione diogeniana. Sembrerebbe essere presente un'allusione a delle verità apparenti (ll. 1-3, κατὰ [δ]ό̣ξαν ἀληθῆ φαίνετ' εἶναι), che, in realtà, possono apparire vere solo agli stolti (l. 4, τὰ κατὰ ̀ματαίαν ́ δόξαν) perché non hanno attinenza con l'evidenza concettuale della realtà (ll. 6-8, τά γε μὴ τὴν ἀναφ[ο]ρὰν ἐπὶ τὰϲ ἐν⟦ε⟧ᾳ[ργεί]ᾳϲ λαμβάνοντα).[413] Per qualche ragione che non emerge dalla

[413] Per l'accezione filosofica del termine ἐνάργεια, cf. *supra*.

lettura del testo superstite, queste false verità vengono messe in relazione da Diogene con il mondo dei retori e con la sfera di applicazione della retorica: forse il collegamento si giustifica alla luce della concezione della retorica come arte ingannevole e falsa sostenuta da Diogene e combattuta da Filodemo per buona parte della trattazione del *PHerc*. 1004.

Il periodo seguente (ll. 11-21) contiene la replica dell'Epicureo contro le teorie appena riportate. Filodemo commenta polemicamente un pensiero di Diogene circa i rapporti tra musica e retorica.[414] Lo Stoico, forse, aveva creato un parallelo tra le due τέχναι, cercando di illustrare i procedimenti della retorica mediante quelli della musica, in virtù di una presunta maggiore chiarezza di questi ultimi; l'Epicureo nega tale maggiore 'evidenza', ma lo sviluppo della sua argomentazione è purtroppo caduto in lacuna.

L'ipotesi che le ll. 11-21 contengano la controargomentazione filodemea è confermata tanto dal nesso di passaggio ἀλλὰ μήν,[415] che apre il nuovo periodo (l. 11), quanto, soprattutto, dal segno posto nel margine sinistro delle ll. 10 s. Esso non è mai stato registrato prima d'ora e appare, oggi, come una *diplé* semplice, non associata allo *spatium* (in effetti, il punto in cui cade la pausa sintattica e concettuale corrisponde con la fine della linea); tuttavia, tre elementi mi portano a identificarlo, nonostante le apparenze, come *diplé obelismene* di I tipo.

In primo luogo, è sospetta la circostanza che questa sarebbe l'unica attestazione in 112 colonne superstiti di una *diplé* semplice: data la notevole estensione di testo conservato, il segno dovrebbe ricorrere anche altre volte e invece ciò non avviene. In secondo luogo, il confronto con il *PHerc*. 1669, parzialmente copiato dallo stesso Anonimo XXI che ha vergato il *PHerc*. 1004, rivela che anche in quel rotolo l'unica forma di *diplé* attestata è quella *obelismene*:[416] l'*usus* dello scriba, quindi, porterebbe a escludere la presenza di una *diplé* semplice. Infine, anche l'autopsia sembra confermare la possibilità che si tratti di una *diplé obelismene*. Dall'attenta lettura dell'originale, infatti, ho individuato un piccolo innesto di inchiostro in corrispondenza dell'incontro tra le due diagonali oblique del cuneo, che potrebbe interpretarsi come ciò che resta dell'*obelos*, la cui asta sarebbe sparita a causa del deperimento del papiro.

---

[414] È noto l'interesse di Diogene di Babilonia per la musica, a cui il filosofo aveva dedicato un trattato noto, oggi, solo grazie alla testimonianza contenuta nel Περὶ μουσικῆς di Filodemo: per la teoria estetico-musicale del filosofo, cf. RISPOLI 1983 e il già citato BARKER 2001.
[415] Cf. LSJ, s.v.: una delle funzioni del nesso è «to allege something not disputed».
[416] Cf. DI MATTEO 2001, p. 188.

Un'ulteriore occorrenza dell'uso della *diplé obelismene* per indicare la transizione da una citazione altrui alle parole di Filodemo è nella col. LXXXVIII 3-18:[417]

τὸ κυριώτα-
τον ἐν τῶι κατανοῆ-
5 σαι διὰ τίνων καὶ γεν-
νᾶται καὶ καταπραΰνε-
ται ταῦτα· τοῦτο δὲ μό-
νον, ὡς οὐ προσῆκον ἑ-
αυτοῖς, οὐκ ἐνχειρῆσαι
10 τοὺς ῥήτορας ἐκ τῶν Ἀ-
ριστοτέλους μετενεγ-
κεῖν, τὰ λοιπὰ μετενη-
νοχότας. τοιούτων δή
≻—
τινων λεγομένων
15 πρόχειρον μὲ̣ν ἂν δόξ[ει-
εν εἶναι τ̣[ὸ] τῶν τρίων
μερῶν [.]. καταφρονή-
σαι ---]

7 ταῦτα· Mayer 1907-1910, ταῦτα. Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, Arnim 1900 15 πρόχειρον μὲν legi, iam Privitera 2007, προχειρο[...]ν̣ *N*, προχειρο[ι μεν] Cirillo, προχειρό[τατο]ν̣ Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910, προχειρό[τερο]ν Gomperz 1866, Sudhaus 1896 16 τ̣[ὸ] τῶν τρίων legi et supplevi, iam Mayer 1907-1910, ...]τωντο[.].ν *N*, [εκ] των το[ιω]ν Cirillo, [τὸ] τῶν το.ο̣ν Sudhaus 1892, [ἢ] τῶν ... Gomperz 1866, [ἢ] τῶν το.ο̣ν (puto τριῶν) Sudhaus 1896, [αὐ]τῶν τὸ [τ]ῶν Arnim 1900 17 κ]αταφρονῆ|σαι] Gomperz 1866, [...]αταφρονη|---] *N*, [ακ]αταφρονη|[τοι] Cirillo, [εὐκ]αταφρόνη|τον] Sudhaus 1892, μὴ κ]αταφρονη--- Arnim 1900, [μὴ ?] καταφρονή|σαι] Sudhaus 1896 et Mayer 1907-1910

« ... la cosa più importante (sta) nel comprendere tramite quali elementi si generino e si plachino queste emozioni; invero questo solo precetto, come se

[417] SUDHAUS 1892, p. 370. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 134[r]; *VH* [2], f. 185; GOMPERZ 1866, pp. 701 s. [37 s.]; ARNIM 1900, p. 8; MAYER 1907-1910, p. 535 e p. 601; cf. inoltre SUDHAUS 1896, p. XXVI e PRIVITERA 2007, p. 63.

non fosse loro pertinente, i retori non hanno tentato di dedurre dagli insegnamenti di Aristotele, mentre hanno tratto tutto il resto. Certamente, se vengono dette alcune affermazioni di questo genere, sembrerebbe agevole ... non tener conto delle tre parti (*sc*. in cui si dividono le πίστεις retoriche) ...».

Il testo superstite si divide in due blocchi sintattici e concettuali, separati, a l. 13, da uno *spatium* intralineare abbastanza esteso e individuato già da disegno, *Collectio* ed editori.[418] La discussione verte, evidentemente, sulle emozioni che l'oratore deve saper suscitare nel suo pubblico per avere successo. La menzione dei πάθη non si legge esplicitamente, ma si evince dal contesto: ai πάθη si riferisce il pronome ταῦτα (l. 7), così come i πάθη sono il soggetto dei verbi γεννᾶται e καταπραύνεται, quest'ultimo adoperato in senso tecnico.[419]

Nella prima sezione di testo (ll. 3-13), sono riportate le parole di Aristone, come dimostrano gli infiniti a ll. 9 e 11 s. Da quanto si legge, sembrerebbe che si rimproveri ai retori di non aver tratto da Aristotele τὸ κυριώτατον, ossia i precetti necessari per imparare a suscitare o a placare le passioni dell'uditorio. Il riferimento è senza dubbio alla trattazione aristotelica conservata nel I libro della *Retorica*,[420] laddove lo Stagirita tratta dei tipi di πίστεις ἔντεχνοι che l'oratore ha a disposizione per convincere il proprio pubblico.[421] Nell'ambito di esse, Aristotele distingue τρία εἴδη (espressione a cui rimanda la menzione di τρία μέρη che si legge alle ll. 16 s. della colonna in esame): gli ἤθη (che corrispondono al carattere che l'oratore deve mostrare per ottenere la fiducia del pubblico) e i πάθη (cioè le passioni che l'oratore deve essere capace di produrre nell'uditorio per avere successo) sono chiaramente due prove di tipo 'psicologico', mentre il terzo tipo di prova, rappresentato da παράδειγμα e ἐνθύμημα

[418] Si tratta di un *vacuum* di circa 3 mm, pari a due lettere piccole: lo spazio è leggermente più ampio di quello abitualmente usato dallo scriba per pause meno forti, per le quali lascia un *vacuum* corrispondente a una lettera.
[419] Il verbo καταπραύνω può indicare l'azione del retore che placa gli animi del suo uditorio: cf. Isoc. 4, 13 e Aristot., *Rh*. II 1380 a.
[420] I. 2 1356 a e ss.
[421] La discussione relativa alle diverse categorie di πίστεις è un argomento su cui si torna in altre colonne immediatamente precedenti o successive alla col. LXXXVIII, il che farebbe pensare a un unico nucleo argomentativo che caratterizza questa sezione del libro: cf., per esempio, la col. LXXXVII (per la cui analisi cf. *infra*) in cui si citano le πίστεις ἔντεχνοι; la col. XCII, in cui si elencano le πίστεις ἄτεχνοι secondo una formulazione direttamente tratta da Aristotele; la col. XCIII, in cui si tratta di quel particolare tipo di πίστις ἔντεχνος che è l'εἰκός; la col. XCIV, in cui è menzionato, oltre all'εἰκός, anche il σημεῖον, altro esempio di πίστις ἔντεχνος; la col. XCV, in cui è presente, forse, ancora un riferimento ai πάθη.

(esempio e sillogismo), pertiene al λόγος e alla sfera della razionalità.[422] Da quanto si legge alle ll. 7-12, Aristone pare accusare i retori di non aver desunto dagli insegnamenti aristotelici dei precetti utili per il conseguimento del πάθος; il senso di questa affermazione, però, resta oscuro: curiosamente, proprio Aristotele afferma che l'argomento del πάθος era l'unico teorizzato dai trattatisti di retorica della sua epoca.[423]

Dalla l. 13, come già osservava von Arnim nella sua edizione della colonna, inizia la replica di Filodemo, di cui si legge solo la parte iniziale. Il genitivo assoluto τοιούτων δή τινων λεγομένων ha la funzione di riassumere il pensiero di Aristone riportato nelle coll. LXXXVI-LXXXVIII 13 e introdurre la risposta filodemea, che occupa le colonne LXXXVIII 13-XCV;[424] l'ipotesi che a prendere la parola, qui, sia l'autore è confermata anche dall'uso di un verbo di modo finito (ἂν δόξ[ει]|εν, ll. 15 s.; la sfumatura potenziale segnala la scetticità di Filodemo riguardo alle idee di Aristone appena citate) in luogo degli infiniti che, in genere, sono impiegati per riportare indirettamente le parole del rivale.

La separazione tra le due sezioni, quella dedicata a Aristone e quella destinata ad accogliere la controargomentazione dell'autore, è stata segnalata tramite l'apposizione di una grande *diplé obelismene* di II tipo apposta nel margine sinistro delle ll. 13 s., associata allo *spatium* cui si è accennato in precedenza. La scelta di apporre questo segno vistoso ed elegante (sfuggito, tuttavia, all'attenzione di testimoni ed editori del passato) è stata dettata, probabilmente, dalla rilevanza dello stacco concettuale evidenziato. Non si tratta, in questo caso, di scandire una qualsiasi risposta filodemea all'avversario - circostanza, questa, che si verifica numerose volte nell'opera dell'Epicureo -, ma di segnalare l'inizio di un vero e proprio «capitolo» concettualmente definito e spazialmente distribuito su più colonne di testo: di qui la necessità di indicare in maniera chiara al lettore l'inizio della nuova sezione argomentativa.

3) In tre attestazioni, di cui prenderò in esame le due più significative,[425] la *diplé obelismene* è adoperata per evidenziare e scandire i vari punti in cui si articola

[422] Per un approfondimento sulle πίστεις aristoteliche, cf. REBOUL 1996, pp. 67 s.
[423] Cf. Aristot., *Rh.*, I. 2 1356 a.
[424] Cf. ARNIM 1900, pp. 8-10.
[425] Tralascio la col. LXXIX, per la quale l'autopsia, pur invalidando le edizioni di CIRILLO, c. 124^{v}, SUDHAUS 1892, p. 365 e MAYER 1907-1910, p. 530 e p. 600, non ha ancora dato risultati sufficientemente sicuri. In questa colonna, alle ll. 12 s., ricorre una *diplé obelismene* di I tipo caratterizzata da un cuneo insolitamente arrotondato, al punto che perde la caratteristica angolosità della *diplé*. Ritengo che il segno indichi il passaggio da una prima affermazione di Aristone, sulla quale Filodemo dà un suo commento personale (καλῶς μὲν ἐπέβαλλεν | ἀλλ' οὐ συμφώνως οἷς ὑ|[5]πὲρ [τοῦ πο]λιτεύεσθαι |

un unico, esteso discorso, in modo da rendere più agevole l'individuazione delle singole argomentazioni agli occhi del lettore. Il segno, pertanto, potrebbe corrispondere orientativamente al simbolo moderno §, adoperato per indicare il paragrafo, cioè un insieme unitario di testo, relativo a un argomento abbastanza circoscritto, compreso all'interno di un più vasta sezione testuale.

Le coll. CII e CIV, in cui il segno ha questo specifico valore ricorrono, sono molto vicine, a ulteriore conferma della funzione di 'segna-paragrafo' assunta dalla *diplé obelismene* all'interno di un unico capitolo; pertanto, per rispettare la continuità dell'argomentazione e, al tempo stesso, evidenziare il ruolo giocato dai segni in questo contesto, ritengo necessario pubblicare il testo delle due colonne di seguito, posponendo in un unico momento l'analisi del testo e del valore dei σημεῖα:

CII 2-13:[426]

.] εἴτ' ἂν ὁ ῥήτω[ρ ---
χθαι τὸν δημο.[---
≻—
λεγέσθω δὲ καὶ πρὸς τὸ
5 δυναμικώτατον εἶναι
λόγον τὸν ἀμεταπτω-
τοτάτας ποιοῦντα πίς-
τεις, οἷον οὐ .[....] τὸ[ν
τοῦ ῥήτορος ἀ̣λ̣λ̣ὰ̣ τὸν
10 τοῦ φιλοσόφου, διότι
τὸ δυναμικώτατον τοῦ
λόγου τῶν πρός τι φαίνε-
τ' εἶναι.

δογμ̣[ατίζ]ουσιν), a una seconda citazione, sempre relativa al rivale di Filodemo, introdotta dall'espressione λέγει δὲ καὶ, in cui il δέ ha valore continuativo e non avversativo rispetto al periodo precedente. In questo caso, il segno, da me visto per la prima volta, scandirebbe i diversi punti della citazione indiretta di Aristone: un valore simile ha la *diplé obelismene* nel *PHerc.* 1008, col. XI 24 s., in cui essa sembra ricorrere per dividere «uno degli ammonimenti di Aristone, esemplificato con un aneddoto, dal successivo»: cf. INDELLI 2005, p. 133.

[426] La numerazione delle linee della colonna, basata su ciò che resta oggi del papiro, è diversa rispetto a quella di SUDHAUS 1892, p. 378, realizzata sulla base della testimonianza del disegno. Il testo è stato pubblicato anche in CIRILLO, c. 148[r]; *VH* 2, f. 199; ARNIM 1900, p. 11; MAYER 1907-1910, p. 541. Cf. anche PRIVITERA 2007, p. 64.

2 legi, .].ιταν *N*, [φαί|νο]ιτ' Sudhaus 1892 2 sq. ---]є|χθαι *N*, λєλє|χθαι Cirillo, [δєδ]є̀|χθαι Sudhaus 1892 3 δημ[---]ν *N*, δημ[αγωγό]ν. Cirillo et Sudhaus 1892, δῆμοῡ Privitera 2007 8 ου.[....] *N*, ου φησω Cirillo, οὔ [φαμєν] Sudhaus 1892 et Arnim 1900, οὔ [φημι] Mayer 1907-1910 12 sq. legi, τι[...]νє|єιναι *N*, τι γєγονє|ναι Cirillo, τι φαίνє‹τ' | єἶναι Sudhaus 1892 et Arnim 1900, πα[ντας] λέ[γω] | єἶναι Mayer 1907-1910

«... se il retore ... E poi si parli anche contro l'affermazione che 'il più efficace è un discorso che offre prove assolutamente immutabili, quale non ... il discorso del retore, ma quello del filosofo', poiché il concetto di 'più efficace' sembra essere proprio del discorso di coloro (che parlano) in relazione a qualcosa».

CIV 5-18:[427]

5 ἀπєργάζєсθαί τινας.

⟩—

καὶ πρὸς τὸ τρίτον δὲ λє-
γέсθω τὸ κἂν πάνυ πєι-
стικὸς ὁ λόγος ᾖ̣ [μ]η[δὲ γι-
νώσκη̣[ι τ]ίνας δєῖ πєί-
10 θєιν καὶ ποῖα καὶ πο̣̣τє
πάντων ἂν ἀχρηστότα-
τος єἴη, καθάπєρ καὶ πη-
δάλιον· ὃ сυμβέβηкє
καὶ τῶι τοῦ ῥήτορος, ὅ-
15 τι λόγος μὲν οὐθὲν єἰ-
δέναι λέγοιτ' ἂν ὥст' οὐ-
δὲ̣ τοῦ ῥήτορος ἅ φησ[ι οὗ-
τ]ος οὐδὲ τὸ πηδάλιον

5 legi, τι]να Sudhaus 1892 8 sq. legi et supplevi, iam Sudhaus 1896, Arnim 1900 et Mayer 1907-1910, ν[..]η[...]|νωσκαι *N*, νυξηι τι|ν' ὡς καὶ Cirillo, ὁ μ]ὴ [τό | π]ῶς καὶ Sudhaus 1892 10 legi, iam Sudhaus 1896, Arnim 1900 et Mayer 1907-1910,

[427] SUDHAUS 1892, pp. 379 s. La colonna è edita anche in CIRILLO c. 150r; *VH* 2, f. 201; ARNIM 1900, p. 11; MAYER 1907-1910, p. 542. Cf. anche SUDHAUS 1896, p. XXIII e PRIVITERA 2007, p. 64.

καιποτακα[--- *N*, και ποτ'ακαχειν Cirillo, καὶ πότ[ε] κα[τέχων Sudhaus 1892 15 sq. legi, iam supplevit Arnim 1900, ουρ[....|δεναι *N*, ὀυ ῥητορ' ει|ναι Cirillo, οὐ ῥ[ήτορος | δ' ε[ἶ]ναι Sudhaus 1892, οὐκ [εἰ|δέναι Mayer 1907-1910 17 sq. legi et supplevi, [..]τουρητοροcαθηc[..|..]c *N*, του ῥητορος αφηγη|cις Cirillo, οὐ|δὲ ?] τοῦ ῥήτορος, ἃ φήc[ει | τι]c ? Sudhaus 1892, οὐ|δ' ὁ] τοῦ ῥήτορος, ᾗι φήc' [οὗ|το]c Arnim 1900, οὐ|δ' ὁ] τοῦ ῥήτορος - ἃ φήc[ει | τι]c - Mayer 1907-1910

« ... produrre alcune (prove?). E inoltre contro il terzo argomento 'il discorso, anche se è assolutamente convincente, ma non conosce chi deve convincere e quali cose (dire) e quando, sarebbe il più inutile di tutti, come anche un timone: il che accade anche al discorso del retore', si risponda che invero non si potrebbe dire che il discorso conosca alcunché, sicché né ciò che costui dice si riferisce al retore né il timone ... »

Le due *diplai obelismenai* servono a indicare i due capi in cui si articola la replica di Filodemo ad Aristone. Il primo segno, in col. CII 3 s., è un esempio di *diplé obelismene* di II tipo, vergata con un modulo maggiore rispetto a quello delle lettere (è già nel disegno) e con un tratto apparentemente più rigido e spigoloso rispetto all'altro esempio di *diplé obelismene* di II tipo attestato nella col. LXXXVIII. Questo, unito al fatto che l'inchiostro sembra più scuro rispetto a quello usato nel resto del papiro, farebbe pensare all'intervento di una mano diversa da quella dello scriba principale; tuttavia non è possibile avere certezze. Il segno di CIV 5 s., da me visto per la prima volta, è una *diplé obelismene* di I tipo, tracciata con un modulo conforme a quello delle lettere e, nella parte angolare, con un tratteggio vagamente più sottile rispetto a quello, pastoso, che caratterizza il testo principale; l'*obelos* presenta un piccolo uncino all'estremità destra, probabilmente dovuto alla velocità con cui viene realizzato il tratto. Entrambi i segni, nonostante la differenza tipologica, hanno la medesima funzione: essi indicano paragrafi concettuali compresi all'interno di un unico capitolo che si dispone su più colonne di testo; nel caso specifico, all'interno di una sezione dedicata alla confutazione di Aristone circa la natura e l'identità del discorso convincente, le due *diplai obelismenai* evidenziano due punti su cui si scandisce la controargomentazione di Filodemo. Anche la sintassi conferma questa supposizione: entrambi i periodi marcati dal segno, costruiti in maniera palesemente speculare, si aprono con l'espressione programmatica λεγέcθω δὲ καὶ (CII 4) e καὶ ... δὲ λεγέcθω (CIV 6 s.), che introduce la replica di Filodemo alle parole di Aristone; la citazione del rivale, poi, è introdotta da due nessi paralleli πρὸc τὸ δυναμικώτατον (CII 4 s.) e πρὸc τὸ τρίτον

(CIV 6), notazione, quest'ultima, che informa anche sull'ordine degli argomenti tratti da Aristone e confutati da Filodemo.

Entrambe le colonne conservano i resti di una discussione, già iniziata nei capitoli precedenti, relativa alle πίστεις del discorso; se prima, però, l'attenzione era rivolta a definire le caratteristiche dei vari tipi di prova, qui la questione diventa più generale e verte sull'individuazione del λόγος δυναμικώτατος (col. CII) e πάνυ πειστικός (col. CIV). Per Aristone, le cui parole sembrano citate alla lettera da Filodemo, il discorso più efficace è quello caratterizzato dall'impiego di prove definite 'immutabili' (ἀμεταπτωτοτάτας, col. CII 6 s.). Dal testo superstite non si evince precisamente il significato che il filosofo attribuisce all'aggettivo (che non risulta attestato in senso strettamente retorico), ma è probabile che egli alluda a prove che non sono soggette a cambiamenti dettati da convenienza o opportunismo, ma che sono eternamente valide, per tutti gli uomini e in tutti i tempi, perché ispirate a qualcosa di altrettanto immutabile ed eterno; questo tipo di πίστις, afferma Aristone, non appartiene ai retori (la cui azione è notoriamente condizionata dalla valutazione del καιρός),[428] ma ai filosofi (col. CII 9 s.), i cui discorsi sono naturalmente ispirati a quel criterio saldo e univoco che è τὸ ἀληθές. Va notato che già nel *Timeo* di Platone,[429] nell'ambito di una discussione circa i rapporti esistenti tra modello e immagine da esso derivata, si sostiene la necessità che un contenuto filosofico venga espresso da discorsi adeguato a esso: come il primo è eterno e immutabile, così i λόγοι che lo comunicano saranno μόνιμοι καὶ ἀμετάπτωτοι; è suggestivo immaginare che, nel difendere la superiorità dei discorsi dei filosofi, Aristone si sia ispirato proprio a questo passo platonico per esprimere la propria idea. Contro il rivale, Filodemo prende la parola a l. 10, muovendo un'osservazione introdotta da διότι e caduta quasi interamente in lacuna; la controargomentazione filodemea, stando a quanto si legge nella col. CIII, intendeva dimostrare la non superiorità dei discorsi filosofici, fondati su «elementi analoghi» a quelli adoperati nei discorsi retorici.[430]

Contro il λόγος ῥητορικός verte anche parte della trattazione della col. CIV, che alle ll. 7-14 conserva una nuova citazione indiretta di Aristone, che prende in esame l'ipotesi che il discorso retorico possa essere πάνυ πειστικός: anche in questo caso esso non avrebbe alcuna utilità, poiché al retore mancherebbe la capacità di discernere in quale

[428] Per la valutazione del καιρός nell'attività retorica, cf. *supra*.
[429] 29 b-c.
[430] Col. CIII 11-14; per l'edizione e la trattazione contenutistica della colonna cf. *infra*.

modo e su quali ascoltatori rivolgere correttamente la sua capacità persuasiva. Come già notava von Arnim,[431] in questo modo l'argomento della col. CIV si ricollega strettamente all'enunciato della col. CII: ciò che lì era negato (la circostanza che il λόγος ῥητορικός possa essere δυναμικώτατος) qui è ammesso in via ipotetica per ribadire, tuttavia, l'inutilità della retorica. La menzione di τὸ πηδάλιον, a ll. 12 s., potrebbe sembrare spiazzante; in realtà, il riferimento al mondo della nautica è più volte presente nell'argomentazione superstite di Aristone, che è solito trarre da esso immagini metaforiche per meglio illustrare il proprio pensiero (si pensi al contenuto della col. LXXII, già analizzata in precedenza, in cui il retore è paragonato al capo rematore mentre il ruolo di κυβερνήτης della città-nave è implicitamente riservato al filosofo). Nel caso della col. CIV, il discorso che sa convincere, ma non ha chiari gli obiettivi su cui indirizzare la sua facoltà, è paragonabile, per Aristone, a un timone, che di per sé è utile a orientare la navigazione, ma diventa inservibile se affidato a un incapace. In questo senso, la trattazione si ricollega in maniera palese al contenuto della col. XCVIII 4-8,[432] in cui, con parole quasi analoghe, l'incompetenza di qualcuno che μ[ήτε] ̣ποῦ μήτε πῶς μήτε πότε πλευστέον εἰδέναι è paragonata all'inabilità politica del retore. L'attenzione si sposta dagli oggetti (λόγος e πηδάλιον, col. CIV) alle persone (marinaio incapace e retore, col. XCVIII), ma l'orizzonte concettuale e argomentativo è il medesimo.

Nel *PHerc*. 1004 non risulta attestata la variante della *diplé* 'semplice'; chi appone i segni, in effetti, sembra preferire la sola tipologia *obelismene*, secondo un *trend* attestato nei rotoli di Ercolano.[433] In un solo caso (col. LXVI 15 s., già analizzata in precedenza) sembra essere stato scritto un segno vagamente simile a una *diplé* semplice, posto, però, in verticale (anziché in orizzontale) e spostato quasi al centro dell'intercolumnio (anziché in corrispondenza del margine sinistro della colonna); tale

[431] Cf. ARNIM 1900, p. 11.
[432] SUDHAUS 1892, pp. 375 e s.
[433] Cf. DEL MASTRO 2008, p. 12. Nel caso in cui in un papiro ercolanese ricorra la sola variante della *diplé obelismene*, Del Mastro suggerisce di classificare tale segno genericamente come '*diplé*', poiché si potrebbe pensare che si tratti «de simples *diplai* où l'allongement de la pointe peut s'expliquer par la rapidité avec laquelle le scribe a tracé les deux obliques». Nel caso del *PHerc*. 1004, non credo di poter accogliere il suggerimento: per tutte le *diplai obelismenai* di I tipo, infatti, la parte lineare è chiaramente tracciata intenzionalmente dallo scriba, che alza appositamente il calamo dal foglio per delineare l'*obelos* e innestarlo sul cuneo; per quanto riguarda le *diplai obelismenai* di II tipo, invece, la lentezza che caratterizza l'esecuzione di questi segni esclude l'ipotesi di una rapidità di *ductus* su cui si fonda la proposta dello studioso.

segno è stato notato per la prima volta dall'ultima editrice del passo, Erbì, la cui edizione riporto (una mia nuova lettura è indicata in apparato):[434]

ἄλ̣λαι δὲ
5 πολλαὶ συντυχίαι καὶ
πονηρίαι παντοδα-
π̲ῶν ἀνθρώπων. ἐῶ γὰρ
ὅτι καὶ ἀπὸ φιλοσοφί-
ας ὡρμημένου̣ς ἕ̣ξου-
10 ς̣ιν ἐπιδεικνύειν τι-
νὰς αἰτίους κα[ὶ συ]ναι-
τίους τῶν εἰρημένων.
εὐπορήσουσιν δὲ καὶ
δημοκρατίας ἐκ τυραν-
15 νίδων παραφέρειν κ̣α̣ὶ̣
φύλακας ἐκ προδ[ότ]ω̣ν̣
κ̣αὶ σωτηρίας [ἐξ] ἀ̣[νη-
κ̣έ̣ς̣των συμφορ[ῶν διὰ
ῥ̣ήτορας γενηθ̣[είσας.

6-7 παντοδα|π̲ῶν legi, παντηδια|των *N*, πάντη διὰ | τῶν Gomperz 1866, πάντῃ διὰ | τῶν Sudhaus 1892, Arnim 1903, πάντηι διὰ | τ̲ῶν Erbì 2009.

«Ma molte altre sventure e misfatti (sono propri) di *uomini di ogni genere*. Infatti tralascio di dire che potranno dimostrare che anche alcuni che muovono dalla filosofia sono colpevoli e complici di quanto detto. Inoltre saranno in grado di citare casi di democrazie nate da tirannidi e difensori da traditori e salvezze da sciagure terribili verificatesi grazie ai retori».[435]

[434] ERBÌ 2009, pp. 122 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 80r; *VH* 2, f. 163; GOMPERZ 1866, p. 701 (= p. 37); SUDHAUS 1892, p. 357; *SVF* III, Diogene di Babilonia, pp. 239 s., fr. 108 [1]. Un'unica lettura differente rispetto a Erbì è indicata in apparato; la differente traduzione è evidenziata in corsivo.
[435] Per un approfondimento sul contenuto della colonna, cf. *supra*.

Il segno in questione è collocato in posizione verticale nell'intercolumnio sinistro, in corrispondenza delle ll. 15 s. Benché esso sia ben visibile anche a occhio nudo, nessuno, prima di Erbì,[436] ne ha registrato la presenza. Si tratta di un segno dalla forma vagamente angolare, il che giustifica la definizione di *diplé*; delle due diagonali che dovevano comporre il cuneo, però, oggi è visibile solo quella di sinistra, mentre quella di destra sembra scomparsa; il vertice, rivolto verso la parte inferiore della colonna, appare ricalcato, come se il calamo, dopo aver tracciato la prima diagonale, sia tornato indietro sul tratto già delineato per vergare la seconda diagonale; al centro dello spazio angolare delimitato dai lati del segno si scorge una traccia puntiforme di inchiostro. Il segno, che è un *unicum* all'interno del *PHerc*. 1004, è stato identificato come *diplé* da Erbì,[437] che ha anche istituito un parallelo con un'analoga *diplé*, ugualmente verticale, nel *PHerc*. 1669.[438] Tuttavia, tale confronto va considerato, a mio parere, con una certa cautela per due motivi: innanzitutto, la *diplé* verticale del *PHerc*. 1669, oggi non più visibile nell'originale, ma solo nell'apografo oxoniense, sembra avere un tracciato in parte diverso da quello del segno presente nel *PHerc*. 1004;[439] in secondo luogo, il valore del segno non è il medesimo, poiché nel *PHerc*. 1669 serve a introdurre un'argomentazione degli avversari, mentre qui è assente qualsiasi valore di stacco sintattico o concettuale. Forse, come suggerisce Erbì, il segno della colonna LXVI serviva ad attirare l'attenzione del lettore su un punto nodale dell'argomentazione filodemea; rimane difficile da spiegare, tuttavia, come mai questa sarebbe l'unica attestazione di un segno con questo significato all'interno di una vasta trattazione superstite, che sicuramente contiene molte altre argomentazioni cruciali non segnalate con una *diplé* verticale.

Riassumendo, ritengo di poter concludere che nel *PHerc*. 1004

a) il segno è attestato quasi esclusivamente nella sua forma *obelismene* (l'unica testimonianza di *diplé* semplice è ambigua) e ciò lascia pensare che l'*usus* di chi

[436] Cf. ERBÌ 2009, p. 130.
[437] Sull'esistenza della *diplé* in posizione verticale nei papiri ercolanesi v. CAVALLO 1983, p. 24, che attribuisce al segno la funzione di marcare l'inizio di un nuovo periodo.
[438] Col. XIX 35 s. (cf. DI MATTEO 2005, p. 120).
[439] Per quanto i disegni non siano fonti eccessivamente affidabili per un'analisi paleografica, va notato che il segno del *PHerc*. 1669 non sembra del tutto paragonabile con quello di *PHerc*. 1004, col. LXVI 15 s.: nel primo caso, infatti, la *diplé* sembra prolungarsi fino a insinuarsi, con l'estremità destra, al di sotto della linea 35, come se si trattasse di una *paragraphos*; nel *PHerc*. 1004, invece, il segno non presenta questa caratteristica. Inoltre, il segno di *PHerc*. 1004 appare privo dell'apice orizzontale che invece la *diplé* di *PHerc*. 1669 presenta all'estremità sinistra.

appone i segni sia indirizzato all'impiego della sola forma composta: una conferma indiretta viene dal confronto con il *PHerc.* 1669, parzialmente vergato dallo stesso scriba del *PHerc*. 1004, in cui la *diplé* compare sempre in forma *obelismene*;

b) il segno è attestato in due varianti grafiche, denominate 'di I tipo' e 'di II tipo', che sembrano presentare solo differenze di realizzazione grafica e non di significato. Non è chiaro il motivo per cui il segno sia realizzato in due modi differenti; forse le *diplai obelismenai* di II tipo, meno numerose, appartengono a un'altra mano, diversa da quella che verga i segni di I tipo e, probabilmente, anche il testo principale;

c) il valore della *diplé obelismene* è quello, consueto nei papiri ercolanesi, di segnalazione degli stacchi concettuali di una certa rilevanza. Questa funzione generica si articola in tre significati più particolari: 1) il segno indica la transizione da un discorso più generale a uno più particolare, che si configura come approfondimento o esemplificazione dell'argomento precedente; 2) il segno marca il passaggio dalla citazione di un avversario alla smentita filodemea; 3) il segno evidenzia i paragrafi in cui si articola una sezione concettuale che verte su un unico argomento principale.

Si trovano confermate, così, le conoscenze sulla natura e sul valore del segno già note dallo studio della semiografia di altri papiri ercolanesi.

4. La *stigmé*

La *stigmé* è un segno generalmente puntiforme (ma non mancano realizzazioni in forma di trattino) dal valore prettamente interpuntivo:[440] la sua funzione, infatti, consiste nell'indicazione di una pausa di varia intensità e durata all'interno del testo.

Benché dalla tradizione risulta che esistessero addirittura otto tipologie diverse di punti (distinte in base alla posizione occupata rispetto al testo principale e alla presenza, in esso, di determinati connettivi o di particolarità sintattiche),[441] nei papiri sono attestate principalmente tre varietà di *stigmé*: la τελεία (o ἄνω) στιγμή, la μέση στιγμή e la κάτω στιγμή.[442] Esse sono distinte in base alla posizione all'interno del bilineo (la prima è collocata sul rigo immaginario superiore; la seconda al centro del bilineo; l'ultima in basso, sul rigo di base) e al loro valore interpuntivo, via via decrescente: secondo la definizione di Dionisio Trace, infatti, il punto in alto indicherebbe un pensiero concluso, il punto in basso, invece, segnalerebbe un pensiero che ancora deve concludersi; il punto al mezzo, infine, servirebbe per la respirazione.[443] I punti possono essere associati, eventualmente, a un segno come la *paragraphos* o lo *spatium*: in tal caso, il loro valore interpuntivo diventa più forte.

La biblioteca ercolanese offre allo studioso un vasto campionario di queste tre tipologie di *stigmai*, sia da sole che in associazione con la *paragraphos*, dimostrando come, nel I secolo a.C., il loro utilizzo da parte degli scribi fosse già pienamente diffuso, diversificato e maturo.[444] Da un esame delle occorrenze superstiti, tuttavia, emerge

---

[440] Cf. *GMAW*, pp. 10 s.: le *stigmai* servono a indicare una corretta divisione del testo; il loro scopo principale è, appunto, quello di indicare una separazione.

[441] Cf. DEL MASTRO 2008, p. 9 n. 34: le definizioni antiche erano τελεία στιγμή; ὑποτελεία στιγμή; πρώτη ἄνω στιγμή; δεύτερα ἄνω στιγμή; τρίτη ἄνω στιγμή; ὑποστιγμὴ ἐνυπόκριτος; ὑποστιγμὴ ἀνυπόκριτος; ὑποδιαστολή.

[442] Una teorizzazione di questa suddivisione è attestata nel *POxy.* 3454 (II d.C.) che distingue tre tipi di punti denominati στιγμή, ὑποστιγμή e μέση. Accanto a ogni definizione è apposto un punto che avrebbe dovuto indicare le tre diverse altezze del segno sul rigo, ma che, in realtà, è sempre al centro.

[443] Cf. Dion. Tr., 4. Secondo alcuni studiosi, però, il passo di Dionisio sarebbe interpolato e contaminato da una dottrina più tarda della sua epoca: originariamente, l'autore avrebbe indicato solo due tipi di punti, la τελεία e la ὑποστιγμή, che sono gli unici a essere illustrati: cf. *GMAW*, p. 11, n. 1, e GEYMONAT 2008, p. 43, n.33.

[444] Attestazioni di punti sono emerse dallo studio di svariati papiri. Alcuni esempi: nel *PHerc.* 1669 (Filodemo, *Retorica*, X libro?), il segno, nella forma di ἄνω στιγμή, ricorre in cinque casi, di cui due in associazione con la *paragraphos* per introdurre un'aggiunta rispetto a un concetto precedentemente espresso; nella forma di κάτω στιγμή, invece, ricorre in un caso, per introdurre una citazione euripidea (cf. DI MATTEO 2005, p. 120). Nel *PHerc.* 182 (Filodemo, *Ira*), vi sono casi di *paragraphoi* associate a ἄνω στιγμαί, κάτω στιγμαί e διπλαῖ στιγμαί, in cui i punti sembrano ribadire l'interpunzione rappresentata dalla *paragraphos*; in un caso, poi, la *paragraphos* associata a una διπλῆ στιγμή seguita da una μέση στιγμή indica una forte pausa di senso (cf. GIULIANO 2005, pp. 140 s.).

spesso la difficoltà a definire con precisione il tipo di pausa rappresentata dalle *stigmai*, la cui funzione non è sempre chiara e costante: anche per un segno come la ἄνω στιγμή, che dovrebbe rappresentare, teoricamente, la forma più forte di interpunzione, non mancano casi in cui, persino all'interno dello stesso rotolo, il valore si diversifichi anche notevolmente a seconda del contesto.[445]

Lo studio del *PHerc.* 1004 non ha evidenziato un cospicuo numero di *stigmai*; è possibile che esse non fossero una modalità di interpunzione particolarmente gradita a chi ha apposto i segni nel rotolo, ma è anche ipotizzabile che un certo numero di punti sia andato perso nelle lacune o sia sparito a causa dello sbiadimento dell'inchiostro: tali segni, piccolissimi, a stento sono visibili a occhio nudo, quindi maggiormente soggetti ai danneggiamenti subiti dal papiro a seguito della carbonizzazione.

Ho potuto individuare due casi certi di *stigmai*: la prima è una ἄνω στιγμή, la seconda è una μέση στιγμή. Dalla foto multispettrale, poi, mi sembra di individuare anche nella col. XXXVIII 11[446] la presenza di una ulteriore ἄνω στιγμή, associata a una *paragraphos* di I tipo; entrambi i segni sono sfuggiti finora all'attenzione. Non ho potuto verificare autopticamente la presenza del punto, perché il luogo è parzialmente lacunoso, tuttavia sono abbastanza certa della veridicità del dato emerso dalla fotografia. La colonna, purtroppo, presenta un testo di difficile interpretazione, che non rende possibile, almeno per ora, la comprensione del valore dei due segni.

L'attestazione certa di una ἄνω στιγμή, impiegata senza l'associazione con la *paragraphos*, è nella già analizzata col. VI:[447]

---]ῳν κατὰ
δ]ό̣ξαν ἀληθῆ φαίνε-
τ' εἶναι - προσῆκον ἀντι-
θ]ε̣[ῖν]αι τὰ κατὰ ̀ματαίαν ́δόξαν,
5 [[ὑπόκωφον ἦν ου..]]
τά γε μὴ τὴν ἀναφ[ο-

[445] Cf., per esempio, FIMIANI 2012, p. 139, in cui la ἄνω στιγμή indica generalmente una pausa non forte, ma può segnalare, in alcune occorrenze, anche una pausa più netta o, addirittura, la fine del periodo.
[446] SUDHAUS 1892, p. 341.
[447] SUDHAUS 1892, pp. 329 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 35[r]; *VH* [2], f. 117; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 235, fr. 92.

ρὰν ἐπὶ τὰς ἐν⟦ε⟧ᾳ[ργεί-
ᾳς λαμβάνοντα - καὶ μη-
δὲ τούτων τελέως ἐ[κ-
10 κ̣λ̣[εί]ειν τοὺς ῥήτορας.
⟩—
ἀλλὰ μὴν ἐν τῶι κατ[α-
σκευάζειν τὸ προκ[είμε-
νον πρὸς οὐθὲν ἔοικεν
ἀπὸ τῆς μουσικῆς ἐ-
15 πάγειν· οὐ γὰρ ἦν φᾳ[νε-
ρώτερα τὰ κατ' αὐτ[ὴν
τῶν ὑπὲρ ὧν ἐποιε[ῖτο
το]ὺς λόγου̣ς, ἀλλὰ ταῦτ̣ᾳ
μὲ]ν εὐπαρακολούθ[η-
20 τα πᾶ]σιν ὄντα πε[...
---]β̣ιονεκε[....

1 legi, γατων *O*, πᾳτων *N*, εἰ δ' ὀλί]γα τῶν Sudhaus 1892, εἰ δὲ τῷ ῥήτορι ἥκισ]τα τῶν *SVF* 5 lineam expunctam a scriba primum vidi, υποκωφονηνουθη.. *O*, υποικωφονηνουθη. *N*, επει κωφον ην ουτ' η | τα πιστα η Cirillo, ὑπόκωφον ἦν, ὃ ὑ[π̣]ή|γαγε Sudhaus 1892, ὑπόκωφον ἦν ου.η *SVF* 7 legi, ενερ....|ας *O*, ενει....|.ε *N*, ενε[γκαι] Cirillo, ἐν[α]ρ[γεί]|ᾳς Sudhaus 1892, *SVF* 9 sq. legi et supplevi, ε.|λ...ειν *O*, *N*, ε[μ|μεν]ειν Cirillo, ἐ[λ|λ[είπε]ιν Sudhaus 1892, *SVF* 15 ἄνω στιγμήν primum vidi, ε[κ]|πατειν· Cirillo, ἐ|πάγειν. Sudhaus 1892, *SVF* 15 sq. legi et supplevi, φαυ|ν̣οτερα *O*, φ..|...ερα *N*, φρονιμωτερα Cirillo, φαυ|λ]ότερα Sudhaus 1892, *SVF* 16 sq. legi et supplevi, iam *SVF*, καταυτ.λε|των *O*, κατατ....|των *N*, κατα του|των Cirillo, κατ' αὐτ[ὰ] λέ|γ]ων Sudhaus 1892 17 sq. legi et supplevi, εποιςτᾳ|...σμο.ς *O*, εποι...|..κλω..ς *N*, εποι[ηθη | συγ]κλει[σι]ς Cirillo, ἐποι[εῖ]τ' [ἐγ|λογι]σμ̣[ύ]ς Sudhaus 1892 ἐποίει τ[οὺς | λογι]σμ̣[ύ]ς *SVF* 20 sq. πέ[φυκε | τοῖς τὸν] βίον ἐκε[ῖνον προελομένοις ? Sudhaus 1892

«...(cose che) sembrano vere secondo opinione, sarebbe conveniente contrapporre quelle secondo la folle opinione ⟦sarebbe sciocco …⟧, cioè quelle che non hanno relazione con le evidenze, e nemmeno da queste (sarebbe conveniente) escludere completamente i retori. Ma in realtà, nell'elaborare la questione, sembra prendere le mosse dalla musica senza portare a nulla: le cose relative alla musica, infatti, non sarebbero state più

evidenti di quelle sulle quali costruiva i discorsi, ma queste essendo ben comprensibili a tutti …».[448]

A l. 15, dopo il verbo ἐ|πάγειν, è visibile una traccia puntiforme di inchiostro, piccola ma molto nitida, collocata sul rigo superiore immaginario del bilineo di scrittura; essa non è mai stata individuata prima d'ora, perché, a causa delle sue ridotte dimensioni, è difficile notarla senza l'ausilio del microscopio e della foto multispettrale.

Dalla lettura del testo, sembra che la frase che segue il punto sia, in un certo senso, la spiegazione, o meglio la dimostrazione, del concetto espresso precedentemente. Alle ll. 11-15, infatti, Filodemo contesta Diogene, criticando il suo tentativo di appellarsi alla musica per spiegare la retorica (il significato di questa espressione resta oscuro a causa della sua allusività); il periodo delle ll. 15 ss., invece, motiva il rifiuto di Filodemo: la musica, secondo l'Epicureo, non offrirebbe elementi abbastanza chiari per illustrare con sufficiente evidenza le questioni retoriche.

In questo contesto, dunque, la ἄνω στιγμή segnala il passaggio dall'enunciazione di un concetto astratto alla sua dimostrazione: il valore del segno potrebbe essere paragonabile, pertanto, ai moderni due punti.

L'unica occorrenza di una μέση στιγμή è nella col. XVIII:[449]

- - -]ωc.[- - -
.]ειν ἐν Μαραθῶν[ι Λακε-
δαι̣μονίους. «τὶ οὖν ἐπεχεί-
ρεις;» ἐρωτήσαντος ἔφη
5 ὅτι «τὰ στενὰ καὶ τὰς παρό-
δους καταλήψονται ε̣..εν
τὰ ὀχυρώματα ἐκπολιορ-
κήσουσιν». «ἐλήλυθας οὖν»

[448] Per l'approfondimento contenutistico del passo, rimando alla trattazione dedicata a questa stessa colonna nel capitolo sulla *diplé obelismene* (v. *infra*).
[449] SUDHAUS 1892, pp. 333 s.; la colonna è edita anche in CIRILLO, c. 42[r]; *VH*[2], f. 123; GOMPERZ 1866, p. 695 (= p. 31); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 235, fr. 94.

εἰπόντος «εἰς Μαραθῶνα;»

10 οὐκ ἔφη. «ἀλλ' ἀκήκοας ἐπι-

μελῶς περὶ τού[[ῃ]]`τ´[ου] που;"

τοῦ δ' ἀνανεύσαντος «τὶ οὖν»

εἶπεν «ἐπιχειρεῖς οὐκ εἰ-

δὼς εἰ ἐ[[ι]]ς`τ´ίν;» τοιοῦτοί εἰ-

15 σιν οἱ σύμβουλοι οἱ δοκοῦν-

τες εἶναι δεινοὶ ἐν ταῖς

πόλεσιν καὶ λέγουσιν ὁ-

μοίως τούτωι

3 sq. legi, ἐπε[χ]είρεις iam Gomperz 1866, επελει|ρεις *O*, επελ|ρεις *N*, επελ[α|λ]εις Cirillo, επελ[.]|[.]εις *VH*^{2}, ἐπι[χ]ειρεῖς Sudhaus 1892, *SVF* 6 legi, ε... *O*, ε..ν *N*, π[α]ν|τα Cirillo, ...ν *VH*^{2}, [πρὶ]ν [ἢ] Gomperz 1866, [καὶ] Sudhaus 1892, *SVF* 8 post κηεουσιν in P μέσην στιγμήν primum vidi **11** legi et supplevi, περιτου`τ´..που *O*, περι.ουτ..που *N*, περι [τ]ουτο. [ὁ]που Cirillo, περὶ τοῦ τ[ό]που Gomperz 1866, περὶ τού[του] τ[οῦ] τ[ό]που Sudhaus 1892, *SVF* 14 legi, ε[[ι]]σιν *O*, εισιν *N*, εἰσιν Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, *SVF*

«… a Maratona gli Spartani. Avendogli domandato: 'Dunque a che cosa ti accingevi?' affermò 'Occuperanno gli stretti e i valichi … assedieranno le fortezze'. E quando gli chiese 'Quindi sei stato a Maratona?' rispose di no. 'Ma ti sei informato con cura da qualche parte relativamente a questo (luogo)?'. E poiché fece cenno di no, disse 'Dunque cosa intraprendi, se non sai nemmeno se esiste?'. Di tale sorta sono i consiglieri che ritengono di essere quanto mai capaci nelle città e parlano allo stesso modo di questo …».

La maggior parte del testo superstite conserva un aneddoto relativo alla battaglia di Maratona (ll. 1-14).[450] Sembra che qualcuno, forse un generale, pianifichi le manovre di guerra che si terranno nella piana di Maratona, ma, messo alle strette dalle domande di un interlocutore, debba ammettere di non avere alcuna conoscenza, nemmeno indiretta,

[450] Il ricorso all'aneddoto storico è praticato spesso da Filodemo per l'esemplarità che esso assume agli occhi del lettore: cf. il già citato GIGANTE 1988 b. Soprattutto nella Σύνταξις τῶν φιλοσόφων è evidente la «consistente presenza di aneddoti storici»: cf. ARRIGHETTI 2006, pp. 405 s.

del luogo di cui sta parlando e in relazione al quale sta organizzando le proprie manovre militari. La rievocazione della vicenda storica è, in realtà, un pretesto per muovere una critica contro i retori che pretendono di influenzare la politica della città, senza averne reale competenza e conoscenza, e che per questo sono paragonati al protagonista dell'aneddoto (ll. 14 ss.).

Il periodo è costruito secondo un alternarsi incalzante di discorsi diretti, separati da genitivi assoluti e/o *verba dicendi* che introducono le parole dei due personaggi (ll. 4, 9, 10, 12, 13).

La μέση στιγμή, individuata per la prima volta, ricorre a l. 8; il segno si configura come un piccolo punto collocato esattamente al centro del rigo di scrittura. Non è possibile avere certezze in merito, ma credo che il segno sia stato apposto posteriormente alla copia del testo principale, forse da una mano diversa rispetto a quella dello scriba. In effetti, questa sensazione è motivata dal confronto con il punto in alto presente nella col. VI 15 e precedentemente analizzato. In quel contesto, infatti, il punto occupa un suo spazio ben definito, anzi, sembra che lo scriba abbia leggermente spaziato in maniera maggiore il testo, per permettere un armonico inserimento del segno nella linea. Nel caso della col. XVIII 8, invece, il punto (che è vergato, oltretutto, con un inchiostro più chiaro rispetto a quello del testo) si inserisce a stento nello spazio rimasto vuoto tra una lettera e l'altra; questo potrebbe far pensare all'intervento di una seconda mano, che introduce il segno in un secondo momento, forse per agevolare la comprensione del testo.[451] In effetti, il punto in mezzo sembra essere stato apposto proprio per un'esigenza di maggiore chiarezza, in quanto pare segnalare il cambio di battuta; benché questo non sia l'unico scambio di battute presente nel testo (il cambio di interlocutore è anche a ll. 4, 10, 12), è solo alla l. 8 che esso non viene anticipato dalla chiara demarcazione sintattica rappresentata dal verbo. Ciò avrebbe potuto indurre in confusione il lettore, che, invece, grazie alla presenza del punto, riesce a intendere immediatamente la cesura tra le due battute. Il valore del segno è rapportabile, quindi, a quello di un punto fermo, anche se probabilmente esso non è stato apposto per indicare semplicemente la fine di una frase, ma è stato inserito come simbolo grafico di separazione all'interno della *scriptio continua*.[452]

---

[451] Cf. FIMIANI 2012, p. 140.

[452] In questo senso è noto l'uso del punto già nelle epigrafi di V-IV a.C.: cf. *GMAW*, p. 9 e n. 1 e GEYMONAT 2008, pp. 35 e s. e n. 21 (per la presenza del punto nell'epigrafe del Pantheon e per l'attestazione di *interpuncta* nei papiri).

Appare chiaro, dunque, che le occorrenze della *stigmé* nel *PHerc.* 1004 sono troppo esigue per poter tentare di delineare una casistica dell'uso del segno in questo papiro; sembra, comunque, che la ἄνω στιγμή e la μέση στιγμή confermino il loro valore di indicatori di pause, più forti nel caso del punto in alto (il segno introduce una frase che contiene la spiegazione di un concetto precedentemente espresso), più deboli nel caso del punto al mezzo (nell'occorrenza analizzata, il segno serve a demarcare la separazione tra due battute all'interno di un dialogo).

5. Errori e correzioni

Lo scriba del *PHerc*. 1004 verga il testo con una certa accuratezza formale: il tracciato delle lettere è tutto sommato regolare e abbastanza posato, così come la *mise en page* è attenta e precisa nell'allineamento delle colonne e nel mantenimento costante della proporzione tra spazio scritto e spazio non scritto.[453] Tuttavia nella trascrizione non mancano sviste e confusioni, in genere non particolarmente gravi e, comunque, in numero non eccessivo: nelle colonne prese in esame, è stato possibile individuare trentuno occorrenze di errori segnalati e corretti. È notevole il fatto che, in almeno tre casi, si riscontrino due errori nella medesima colonna, a distanza di poche linee l'uno dall'altro;[454] in un caso, all'interno della stessa colonna sono presenti ben tre sviste.[455] Questo fenomeno potrebbe spiegarsi con una maggiore stanchezza o distrazione dello scriba, in coincidenza, forse, con la fine della sezione di testo assegnatagli da ricopiare.

La maggior parte delle sviste viene emendata; solo in alcuni casi gli errori sono rimasti incorretti.

Il fenomeno della *correptio in scribendo* (la correzione avviene contemporaneamente alla stesura del testo principale e non, come di solito, in un secondo momento) dimostra che l'Anonimo XXI non è stato uno scriba dall'atteggiamento del tutto passivo nel processo di copia: egli stesso, infatti, si è reso conto dell'errore appena commesso e l'ha immediatamente corretto in almeno due casi.

Le correzioni collocate nell'interlinea, invece, sono evidentemente il risultato di un controllo generale del testo, avvenuto, dopo la copiatura, a opera di un διορθωτής; in genere, il correttore è, presumibilmente, lo stesso scriba che ha copiato il testo principale, come sembrerebbero dimostrare il medesimo angolo di inclinazione del calamo, lo stesso inchiostro e, soprattutto, lo stesso tracciato impiegato per il testo delle correzioni;[456] tuttavia, non mancano casi di correzioni non attribuibili alla mano principale.

La correzione può avvenire secondo tre distinte modalità: mediante un frego di inchiostro, orizzontale o obliquo o in forma di ghirigoro, che cancella le lettere errate;

---

[453] Per le caratteristiche tecniche del rotolo, cf. *supra*.
[454] Cf. coll. XVIII 11 e 14, LV 8 e 11, XCIII 7 e 8.
[455] Cf. col. VI 4, 5 e 7.
[456] Il tracciato e la «strutturazione delle lettere» sono gli unici parametri da considerare per accertare l'identità o meno del correttore con lo scriba che verga il testo principale: cf. CAVALLO 1983, pp. 25 s.

con στιγμαί, poste immediatamente al di sopra delle lettere da espungere; tramite la procedura, più rara,[457] che consiste nell'abile deformazione del tratteggio della lettera errata, in modo da trasformarla nella lettera corretta. In due casi si assiste alla commistione di due diverse tipologie di correzione: oltre ai punti di espunzione, lo scriba appone anche piccoli tratti di inchiostro sulle lettere errate, per cancellarle.[458] In un unico luogo ho potuto verificare la presenza di parentesi tonde per segnalare l'espunzione di un'intera linea;[459] purtroppo la lacunosità del contesto non permette di leggere il testo eliminato dallo scriba.

Qualsiasi sia la modalità di intervento adottata per emendare gli errori, è evidente, comunque, lo sforzo costante di rendere la correzione sicuramente percepibile da parte del lettore, ma di minimo impatto sull'estetica generale del testo, a conferma che questo scriba mira soprattutto a mantenere un'impaginazione per quanto possibile ordinata e gradevole alla vista.

Gli errori più frequenti nel *PHerc*. 1004, come in generale in tutti i papiri ercolanesi,[460] rientrano nella categoria degli errori meccanici, ossia sviste involontarie e piuttosto banali (quali possono essere la dimenticanza di una lettera, di una sillaba o di un'intera parola), spesso motivate dalla presenza nel testo di un potente distrattore quale l'omoteleuto, che induce lo scriba in confusione: si tratta, dunque, di errori connaturati, in un certo senso, al processo stesso della copia.

Non mancano, tuttavia, alcuni casi di errori 'psicologici',[461] cioè errori involontari come i precedenti, ma la cui origine, prescindendo dai meccanismi della copia, va ricercata in ragioni più complesse, che dipendono dalla sensibilità e dalla personalità di chi trascrive il testo.

---

[457] Solo nelle coll. VI 7, LV 8 e LXXI 13.

[458] Coll. XVII 7 e XVIII 14. Un uso combinato di diverse tecniche di espunzione è attestato anche nei rotoli greco-egizi: cf. per questo *GMAW*, p. 18 e BARBIS LUPI 1995, p. 58 n. 15.

[459] Col. LXXIX 2. Le parentesi in questione sono due evidenti tratti di inchiostro lunati, che si collocano nel margine sinistro e destro della linea da espungere, con una piccola prosecuzione nello spazio interlineare sottostante la linea stessa. Si tratta di un riscontro isolato nel *PHerc.* 1004, tuttavia l'uso di parentesi tonde per espungere intere linee è ben attestato sia nei papiri greco-egizi (cf. *GMAW*, p. 18; BARBIS LUPI 1997, p. 57 n. 5) sia nei papiri ercolanesi: per il *PHerc.* 1021 (Filodemo, *Academicorum Historia*, coll. M 7 e XXIII 26-30) cf. DORANDI 1991, p. 106 ; per il *PHerc*. 19/698 ([Filodemo, *Sulle sensazioni*], col. XXa 14-15) cf. MONET 1996, p. 30; per il *PHerc*. 1669 (Filodemo, *Retorica*, libro incerto, col. X 33-35), parzialmente vergato dalla stessa mano del *PHerc*. 1004, cf. DI MATTEO 2006, pp. 74 s.; per il *PHerc*. 1497 (Filodemo, *Musica*, IV libro, coll. XX 36; XXIX 24; XXXVI 18 s.) cf. ROMANO 2007, pp. 98-100; per il *PHerc*. 817 ([Demetrio Lacone], [*Opera incerta*], col. X 7), cf. PARISI 2012, pp. 601 s.

[460] Cf. RISPOLI 1988, p. 310.

[461] Per la categoria degli 'errori psicologici', cf. RISPOLI 1988, p. 312.

Dividerò e analizzerò gli errori del *PHerc.* 1004 secondo questa distinzione appena delineata, tenendo presente che una codificazione troppo rigida di tali fenomeni non è sempre attuabile in un processo, quale è quello della trascrizione di un testo, estremamente multiforme e vario, influenzato dalla contingenza e dalla soggettività dei singoli scribi.

Errori meccanici

1) Un caso abbastanza frequente è rappresentato dalla caduta di una singola lettera; generalmente, il fenomeno si verifica per una banale distrazione dello scriba, dovuta spesso alla rapidità eccessiva della trascrizione, che provoca, inevitabilmente, l'insorgere di errori.

Un esempio di questo genere di svista è in col. XXX 2-15:[462]

ϙαὶ δικολόγο[ν. πρῶ-
τον μὲ[ν τ]ο̣ίνυν προσϙ̣-
κτέον [ἢ]ν μήποτ' οὐκ ἀ-
5 φαιρῆι τ̣[ῶν] νεωτέρων
τὸν πόθο̣ν τῆς ῥητορι-
κῆς, ἀλλ' ἐπιτείνηι διὰ
τῶν κατηγοριῶν· κἂν
γὰρ ἐμφ[α]νῶς ἄλλο τι
10 λέγω[σι]ν, θαυμά[ζ]ονται
τὴν οὕτω γοητ̣[ευ]τ̣ικὴν
δύν`α´μιν ὡς τὴν μεμυ-
θευμέν[η]ν π̣ερ̣ὶ̣ τ̣ὸν
Αὐτόλυκ[ον καὶ τοὺ]ς ὁ-
15 μοίους

10 legi, θαυμα[.]ναι *N*, θαυμα [ει]ναι Cirillo, Sudhaus 1892, Cappelluzzo 1976, θαυμά[ζου]ϲ̣ι *SVF* 11 γοητ̣[ευ]τικὴν legi et supplevi, γοπι[...]ικην *N*, γ' ἐπι[ϲτητ]ικην Cirillo, γεπι[...]ικην *VH*[2], γε π[ρακτ]ικὴν Sudhaus 1892, *SVF*, Cappelluzzo 1976 12 δυν

[462] SUDHAUS 1892, pp. 337 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 49[r]; *VH*[2], f. 130; GOMPERZ 1866, p. 696 (= p. 32); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 236, fr. 96; CAPPELLUZZO 1976, p. 71.

`α ´μι[.] P, δυημεν *N*, δυ[να]μιν Cirillo, δυ[...]ιν *VH*[2], δύ[ναμ]ιν Sudhaus 1892, *SVF*, δύναμ[ιν] Cappelluzzo 1976; ὡς τὴν legi, iam Cappelluzzo 1976, ω[.]ν[..] *N*, [οἷο]ν γε Cirillo, οἱ[ο]ν[εὶ] Sudhaus 1892, οἷον [τὴν] *SVF* 15 spatium vidi post ὁ|μοίους

«…e avvocato. E dunque innanzitutto si sarebbe dovuto badare a non togliere mai ai più giovani il desiderio della retorica, ma a incentivarlo tramite le accuse: infatti, anche se dicono qualcosa di manifestamente diverso, ammirano la capacità così incantatrice come quella di cui si racconta riguardo ad Autolico e ai suoi simili».

Il testo della colonna, migliorato rispetto alle precedenti edizioni grazie a una nuova autopsia dell'originale, riguarda la posizione di qualcuno che non si oppone del tutto all'apprendimento della retorica da parte dei giovani, anzi auspica che la loro passione per la disciplina sia in qualche modo preservata e incentivata. von Arnim pensò che il frammento fosse attribuibile a Diogene di Babilonia; questa identificazione, tuttavia, andrebbe almeno riconsiderata con una certa cautela, se si tiene conto delle posizioni fortemente antiretoriche dello Stoico rivale di Filodemo. In realtà, compatibile con la concezione diogeniana della retorica come arte ingannatrice mi sembra che sia la definizione di γοητευτικὴ δύναμις (ll. 11 s.), cioè 'capacità ammaliatrice', applicata alla τέχνη ῥητορική. L'aggettivo, recuperato grazie a una migliore lettura del papiro, allude all'abilità propria del γόης, una figura a metà tra lo stregone e il ciarlatano: l'arte retorica, dunque, viene connotata ambiguamente come tecnica che incanta (si noti anche la scelta non casuale del verbo θαυμάζω a l. 10) e che al tempo stesso, facendo leva sull'emotività piuttosto che sulla razionalità dell'uditorio, inganna e circuisce. In virtù di tali caratteristiche, viene proposto un parallelo tra la retorica e l'arte di un tale Autolico e dei suoi simili. Non è chiaro a quale personaggio faccia allusione l'autore del pensiero conservato nella col. XXX; un Autolico era stato astronomo e scienziato, nonché maestro del filosofo platonico Arcesilao,[463] ma mi sembra che difficilmente Diogene (o Filodemo) potesse pensare di equiparare la retorica, arte incantatrice, con le scienze esatte praticate da questo personaggio e dai suoi ὅμοιοι. Una possibilità

[463] La notizia è data da Diogene Laerzio (IV 29), che, nel libro dedicato all'Accademia, ricorda brevemente il matematico Autolico di Pitane, concittadino e maestro di Arcesilao. Prima di lui, una menzione piuttosto generica dei seguaci di Autolico, definiti Αὐτολυκεῖοι, è anche nella cosiddetta *Historia Academicorum* di Filodemo, *PHerc.* 1021, coll. XXVI 34 e XXIX 7 DORANDI 1991, pp. 163 e 166.

interpretativa è che l'Autolico a cui si fa riferimento possa identificarsi con un personaggio del mito, figlio di Hermes,[464] famoso per la sua singolare dedizione al furto,[465] a cui in *Od*. XIX 394 ss. viene dedicato un lungo aneddoto relativo all'infanzia e alla giovinezza di Odisseo, di cui egli è nonno materno: la straordinaria abilità del ladro che riesce a sottrarre la refurtiva senza farsi scoprire potrebbe essere qualificata, forse, come γοητευτική e così si spiegherebbe il significato della relazione istaurata nella col. XXX. Un'ulteriore identificazione potrebbe essere proposta con l'Autolico menzionato da Senofonte nel suo *Simposio*, bellissimo amasio del ricco Callia e talmente famoso da diventare protagonista di una commedia perduta di Eupoli intitolata con il suo nome. La γοητευτικὴ δύναμις di questo Autolico consisterebbe nella capacità che egli ha di far innamorare di sé Callia; può essere significativo che, nel *Simposio* platonico, Eros sia definito proprio δεινὸς γόης. Se questa fosse l'identificazione corretta, allora la potenza della retorica sarebbe equiparata al potere ammaliatore dell'amore che, come l'arte dei discorsi, fa leva sull'emotività e sull'irrazionalità dell'animo, piuttosto che sulla razionalità della mente.

L'errore commesso alla l. 12 è molto banale: viene dimenticata la trascrizione dell'*alpha* di δύναμις, dando luogo, perciò, alla sequenza δυνμι[ν; il *ny*, oggi non più visibile nell'originale, è nel disegno napoletano e nella *Collectio*. Non è possibile individuare altra ragione, per un errore del genere, se non nella disattenzione dello scriba. Più particolare risulta la modalità di correzione: la lettera saltata viene integrata nell'interlinea, come è consuetudine in questo papiro, ma, a differenza che per la maggior parte delle altre correzioni interlineari, questa viene apposta secondo una tipologia grafica notevolmente diversa rispetto a quella del testo principale, sia per il *ductus* (estremamente tachigrafico) sia per il tratteggio (la lettera non presenta alcune caratteristiche tipiche dell'*alpha* tracciato dall'Anonimo XXI, quali il leggero prolungamento del tratto obliquo sinistro e la legatura a laccio di quest'ultimo con il tratto mediano) e, forse, per l'inchiostro adoperato (questo sembra più pastoso e denso rispetto a quello del testo sottostante). La difformità mi porterebbe a ipotizzare l'intervento di un διορθωτής diverso rispetto a quello che compie le altre correzioni sul papiro: forse, data la corsività del tratteggio, potrebbe trattarsi di un errore sfuggito alla revisione professionale ed emendato dalla mano di un lettore. La correzione è sfuggita

[464] Cf. Ps. Apoll. 1, 112.
[465] Cf. *Il*. X 267, in cui si ricorda il furto di un particolare tipo di elmo compiuto da Autolico, e *Od.* XIX 396, in cui si dice che Autolico primeggiava tra gli uomini per ladrocinio e spergiuro.

al disegnatore. La *Collectio* offre una testimonianza ancora più parziale rispetto al disegno, tralasciando di stampare lettere che pure erano (e sono) presenti nell'originale e nel disegno stesso. Pertanto, gli editori che si sono fondati sulla *Collectio* per la costituzione del loro testo, hanno dovuto integrare δύ[ναμ]ιν, continuando a ignorare la presenza della correzione; solo Cappelluzzo afferma di vedere l'*alpha*, ma non ne segnala il carattere di correzione interlineare: questo atteggiamento, che oggi potrebbe apparire scientificamente poco corretto, è giustificato, in realtà, dalla scarsa attenzione, ancora avvertibile negli anni, non troppo remoti, in cui la studiosa approntò il suo studio, per la semiografia e le questioni di carattere strettamente «tecnico».

2a) Oltre alla caduta di una lettera, causata da una generica distrazione dello scriba, può verificarsi anche lo scambio nella trascrizione di una lettera. In questo caso, la confusione è ingenerata dalla similarità grafica di tale lettera con quella che erroneamente viene trascritta: lo scriba, cioè, può essere indotto in errore da una cattiva lettura dal suo antigrafo, che lo porta a confondere, nella trascrizione, due lettere dal tratteggio abbastanza simile.

Questo, ad esempio, si verifica in col. XLI 15; riporto il testo delle ll. 7-17 secondo la più recente edizione:[466]

μνηcθε̣ὶc τοίνυν ἐν τῶι
λόγωι τῶι Περὶ τῶν δι-
καcτ̣η̣ρίῳν τοῦ cυνη-
10 γορήcα̣ντος Ἀριcτίπ-
π̣[ωι π]ροῖκα μὴ δυνη-
θέντι π]ερὶ ἑαυτοῦ λέ-
γειν πρὸc ὃ̣ν ἐρωτῶν-
τα τί Cωκράτηc αὐτὸν
15 ὠφέληcεν, εἶπε «τ[[ε]]ὸ τοι-
ούτουc εὑρ̣ίcκε̣ιν λ̣ό̣γ[ουc
μαχο̣μ̣έ̣[νο]υc»

[466] ACOSTA-ANGELI 1992, p. 160. La colonna è stata edita anche in CIRILLO, c. 57r; *VH*2, f. 138; GOMPERZ 1866, p. 696 (= p. 32); SUDHAUS 1892, p. 342; CAPPELLUZZO 1976, p. 72; A 11 GIANNANTONI.

«Ricordatosi, dunque, nell'opera *Sui tribunali* di colui che difese gratuitamente Aristippo che non poteva parlare in sua difesa, a lui che chiedeva quale utilità Socrate gli avesse dato, (Aristippo) rispose: 'Il fatto di trovare simili discorsi combattivi …».[467]

L'errore della l. 15 consiste nello scambio di *omicron* con *epsilon* nella trascrizione dell'articolo τὸ. La svista può essere spiegata con l'analogia grafica delle due lettere, entrambe tonde; un simile scambio, del resto, è attestato anche in altri papiri ercolanesi.[468] Lo scriba, in questo caso, si corregge immediatamente dopo aver commesso l'errore (*correptio in scribendo*): l'*epsilon* viene espunto ponendovi al di sopra, nell'interlinea, un punto abbastanza vistoso, al quale subito segue l'*omicron*. Nonostante il papiro sia in parte rovinato nel margine della l. 15, la situazione appare abbastanza chiara: già il disegnatore napoletano, infatti, riproduce la sequenza τεο, pur non individuando la presenza del punto di espunzione al di sopra dell'*epsilon*. Al momento della pubblicazione nella *Collectio*, però, la sequenza edita diventa τοο; per questa ragione, Sudhaus ha scritto direttamente τὸ. Solo a partire dalla Cappelluzzo si è ristabilita l'esatta sequenza τεο, che, però, non è interpretata in alcun modo dall'editrice, che si è limitata a registrare solo le lettere visibili. La corretta individuazione dell'errore e della sua correzione si deve ad Acosta-Méndez e Angeli.

2b) Anche in col. CX 6 si osserva un caso simile di scambio di lettere graficamente analoghe; ecco il testo delle ll. 2-14:[469]

τ[ο]ὺς δὲ
φιλ]ο̣σόφους οὐδὲν δύ-
νασ]θαι ταύτας ὠφελεῖν,
5 εἰ δὲ μιμοῖντο τ[ὸ]ν̣ δρα-

[467] Sul contenuto del passo, rimando alla trattazione dedicata a questa stessa colonna nel capitolo sulla *diplé obelismene* (v. *infra*).
[468] A titolo meramente esemplificativo, si può citare un'analoga confusione di *epsilon* in luogo di *omicron* in *PHerc.* 1497 IV 42 (απεδωη per αποδωη, non corretto) e, viceversa, di *omicron* in luogo di *epsilon* (ε.σχυ|σον con *epsilon* sovrascritto all'*omicron* per formare εἴσχυ|σεν) in *PHerc.*1676 XVII 12 sq.: cf. RISPOLI 1988, p. 313.
[469] SUDHAUS 1892, pp. 383 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 155r; *VH*[2], f. 207; MAYER 1907-1910, pp. 545 e 604.

πέτας ἀ[[τ]]`π´οκαλοῦν̣τ̣α
κ̣[ατ’] ἄλλά τινα προστι-
θέντων αὐτοῖς [.....
τόν γε πολιτικὸν δη-
10 λονότι καὶ μεγαλοπρε-
πῆ καὶ β̣α̣θὺν̣ ὄν̣τ̣α τοῖς
δημαγωγοῖς οὐ̣[δ]ὲ συν-
καταβαίνειν [---
---] εἰς λοιδορίαν [---

5 sq. legi, ..δενομοιντοτ[..]π[..]α|ποτας *N*, ουδε νομοιντο τετρα|ποτας Cirillo, οὐ]δὲ νόμον [π̣]οτ[ὲ γεγρ]α|φ]ότας Sudhaus 1892, οὐδὲ μιμοῖντο τοὺς δρα|πέτας Sudhaus 1896, μη]δὲ μιμοῖντο τοὺς δρα|πέτας Mayer 1907-1910, p. 545 6 sq. legi, ατ`π´οκαλο[.]αιτα|...] *N*, αν το καλον αιτα|σθαι (*i.e.* αιτια|σθαι) Cirillo, ἀπὸ καλο[κ]ἀι[γ]α|θίας] Sudhaus 1892, Mayer 1907-1910, p. 545 7 sq. legi et supplevi, **...**]αλλατοναπρος[..|θεντων *N*, αλλ’ ατονα προστι|θεντων Cirillo, ἀλλὰ τῶν προς[ενεχ]|θέντων Sudhaus 1892, α.λατιναπ̣ο̣ο̣ς̣ι̣. Sudhaus 1892, ἀλλὰ τὸν ἀπρός[ιτον | θέντων Mayer 1907-1910, p. 545 8 paragraphos primum vidi, post ΑΥΤ̣[vestigia litterarum in P, αυτοις[..]απο[..] *N*, αυτοις, ὁτι αποδεικ|τον Cirillo, αὐτοῖς .απο.. Sudhaus 1892, αὐτοῖς καὶ τοῦ|τόν γε Sudhaus 1896, αὐτοῖς [π]α[ράδ]ειγμα Mayer 1907-1910, p. 545, αὐτοῖς [κ]ανό[να] Mayer 1907-1910, p. 604 9 legi, iam Mayer 1907-1910, p. 545, τον.[.] *N*, αποδεικ|τον ηι Cirillo, τον [καὶ] Sudhaus 1892, τοῦ|τόν γε Sudhaus 1896 11 legi, και[..]αυτον[.]α *N*, και τοιαυτ’ οντα Cirillo, κἀ[π̣ιτ]ά̣ττον[τ]α Sudhaus 1892, καισυνο̣ν̣.α Sudhaus 1896, καὶ [μὴ] συνόν[τ]α Mayer 1907-1910, p. 545

«ma i filosofi non sono capaci di portare giovamento a queste (*sc*. le città), ma se imitassero colui che definisce «schiavi fuggitivi» secondo alcune altre caratteristiche proprie di coloro che affidano a questi…, il politico poi evidentemente è uno che, essendo di animo nobile e profondo, né si abbassa con i demagoghi...all’insulto...».

Purtroppo, il contesto estremamente frammentario non consente di restituire un testo pienamente intellegibile. Sicuramente è presente un collegamento concettuale con le coll. CVI-CVII, in cui, con una metafora presa dal mondo marinaro, i retori che pretendono di guidare la città al posto dei filosofi sono paragonati a schiavi fuggitivi (τοὺς δραπέτας) che spodestano i legittimi padroni della nave-πόλις. Nella col. CX, invece, sono i filosofi i protagonisti del discorso. Riprendendo il discorso delle colonne precedenti, ai filosofi è decisamente negata la possibilità di apportare un qualche

vantaggio agli stati (l'oggetto sottinteso a cui si riferisce il pronome ταύτας è un sostantivo come πόλεις o πολιτείας); alle ll. 5 ss. torna la menzione degli schiavi fuggitivi e si prospetta la possibilità che i filosofi imitino colui che ha elaborato questa metafora (Aristone), ma non è possibile trarre ulteriori elementi da un testo così lacunoso. L'attenzione, dalle ll. 9 ss., sembra spostarsi sulla figura del politico, a cui sono riconosciute elevate qualità morali grazie alle quali egli può distinguersi dai demagoghi citati poco dopo. Le virtù del politico sono indicate da una coppia di aggettivi, μεγαλοπρεπής e βαθύς (ll. 10 s.): è degno di nota, a mio parere, il fatto che lo stesso aggettivo torni nel *De ira* filodemeo per connotare la grandezza, la profondità e l'autocontrollo dell'animo di chi non si lascia prendere dall'ira.[470]

Le ragioni di questa rivalutazione dell'uomo politico da parte di Filodemo sono da ravvisarsi, con tutta probabilità, nella volontà di evitare la sovrapposizione dei due ambiti della filosofia e della politica, dagli Stoici e dai Peripatetici fortemente auspicata; non è da sottovalutare, poi, la necessità dell'Epicureo di adattarsi al mondo romano cui si rivolgeva con la sua produzione filosofica, per il quale la partecipazione alla vita politica era un vero e proprio dovere del *civis Romanus*.

Anche in questo caso, la svista commessa dallo scriba si configura come un semplice e meccanico errore di copia: la confusione tra *tau* e *pi* è un tipico scambio in maiuscola, a causa della somiglianza grafica delle due lettere.[471] Il *tau* è stato cancellato con un frego appena accennato e il *pi* è stato sovrascritto nell'interlinea; la mano sembrerebbe essere la stessa che verga il testo principale. L'errore, piuttosto evidente, è stato registrato già nel disegno e nella *Collectio*, e di conseguenza anche dagli editori successivi.

3a) Finora ho esaminato casi di errori meccanici relativi al salto o alla confusione di una singola lettera. Un'altra casistica piuttosto attestata nel *PHerc*. 1004 è l'omissione di gruppi di sillabe o, addirittura, di intere parole, saltate o a causa della similiarità tra le sillabe coinvolte o per l'omoteleuto che si crea tra due termini consecutivi; in genere, l'aplografia che ne deriva viene corretta aggiungendo nell'interlinea la sillaba o la parola dimenticata.

---

[470] Cf. col. XXXIV 37 e, soprattutto, col. XXVIII 40 INDELLI 1988: in quest'ultima attestazione, il termine βαθύτης, ovviamente derivato da βαθύς e tradotto da Indelli 'grandezza d'animo', è associato ad altri concetti positivi, quali ῥαθυμία ἀποδεκτή e πραότης, tradotti 'apprezzabile mancanza di gravità' e 'mitezza'. Per un approfondimento sul significato di βαθύτης, cf. INDELLI 1988, p. 199.

[471] Cf., anche in questo caso, RISPOLI 1988, p. 313, per l'esempio offerto in *PHerc.* 1497 col. XXXIII 10.

Il caso di col. XL 3 è esemplificativo del fenomeno di caduta di una sillaba per la sua similarità con una contigua:[472]

.....]ανει πρ[ος]ὲ δέ ́χε-
το] Δημοσθένη̣ν̣ τού-
5 τ’ εἰρηκέναι μ.ρ̣ο̣ς̣...
ὑπ̣ονοῶν οἴεσθαι δι’
αὐτοῦ μεγάλα συνερ-
γεῖν τὴν ἀναι̣δ̣είαν καὶ
τὴν βδελυρίαν πρὸς τὸ
10 ῥητορεύ[ει]ν, ἀλλ’ οὐ μ[ε-
τ’ εἰρων[εί]α̣ς λοιδο-
ρεῖν

3 sq. δε suprascriptum a scriba primum vidi et πρ[ος]ὲ δέ ́χε[το] supplevi, ανειπη̣[.]εχε[.]λ *N*, ειπηι [ας]χε|τα Cirillo, πη[.]σχε[.]λ *VH*^{2} et Sudhaus 1892, πη- - εχε|.λ. Cappelluzzo 1976 5 μ.ρ̣ο̣ς̣... dubitanter legi, μ[.]τοσι[.] *N*, Sudhaus 1892, μει[ζ]οσι[ν] Cirillo, μ.ο..... Cappelluzzo 1976 6 legi, οτ[.]σθαι *N* et Sudhaus 1892, [ἔπεσ]θαι Cirillo, ο..σθαι Cappelluzzo 1976 6 sq. δι|α[.]του *N*, δια το ου Cirillo, δι|ὰ τοῦ Gomperz 1866, Sudhaus 1892, Cappelluzzo 1976 11 sq. λοιδο|ρεῖν Cappelluzzo 1976, αει[.]δ[.]ο|ρειν *N*, αει λ[οι]δο|ρειν Cirillo, αει[.]λ[.]ο|ρειν *VH*^{2}, ἀεὶ .... Gomperz 1866, ἀεὶ [κακηγο]|ρεῖν Sudhaus 1892

«… si aspettava che Demostene avesse detto questo … supponendo di credere, tramite (la testimonianza di) quello, che la spudoratezza e l’impudenza contribuiscano grandemente all’attività retorica, ma (supponendo di credere) che ingiuri non facendo ricorso all’ironia …».

Nell’ambito di un libro quale questo conservato nel *PHerc*. 1004, in cui la trattazione sulla retorica è di natura filosofica e polemica, la col. XL conserva, sia pur brevemente, una discussione di orientamento più strettamente tecnico. Il passo, per quanto lacunoso,

[472] SUDHAUS 1892, pp. 341 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 56^r; *VH*^{2}, f. 137; GOMPERZ 1866, p. 696 (= pp. 32 s.); CAPPELLUZZO 1976, p. 72.

è interessante sia per il riferimento a Demostene[473] sia per la particolare attestazione del termine εἰρωνεία.

La questione verte intorno alla definizione degli elementi che cooperano nella realizzazione dell'arte retorica (συνεργεῖν πρὸς τὸ ῥητορεύειν); il contesto generale suggerisce che la riflessione riguarda le modalità con cui il retore può esprimere il biasimo contro un avversario. Il soggetto di cui Filodemo riporta il pensiero sembra credere che impudenza e sfrontatezza[474] (ἀναιδεία καὶ βδελυρία) siano, appunto, elementi tra loro cooperanti per l'attuazione e l'esecuzione dell'oratoria; questa supposizione (ὑπονοῶν) è fondata sulla testimonianza di Demostene (così ho inteso l'espressione δι' αὐτοῦ), che, nei suoi discorsi, avrebbe fatto ricorso all'ingiuria vera e propria (λοιδορεῖν) e non alla εἰρωνεία. Il concetto di εἰρωνεία, che riveste, nel mondo antico, un'accezione piuttosto vaga e riceve una valutazione etica quanto mai ambigua,[475] ha, in questo caso, il significato tecnico-retorico di 'tecnica allusiva', lo stesso per cui essa era già diventata oggetto di analisi nel IV libro della *Retorica*.[476] L'ironia, che mira a deprezzare l'avversario in maniera celata e allusiva, è contrapposta all'attacco palese e violento al punto tale da configurarsi come insulto; come è stato notato, tale contrapposizione riflette in modo originale la distinzione aristotelica tra i diversi tipi di γελοῖον, alcuni più degni dell'uomo libero (e coincidenti, appunto, con l'ironia), altri meno (coincidenti con la buffoneria e con l'invettiva personale). [477]

È notevole il fatto che, in un'opera dall'impianto fondamentalmente antiretorico quale è il Περὶ ῥητορικῆς filodemeo, Demostene, noto per le violente invettive scambiatesi con Eschine, sia addotto, in questo passo, come esempio di quella 'cattiva' retorica fondata sull'insulto e sull'aggressività verbale che aveva generato la riprovazione di

---

[473] Demostene è l'oratore più citato da Filodemo, a riprova della esemplarità riconosciuta alla sua figura di uomo pubblico e di retore sin dall'antichità. Per un'esauriente analisi delle attestazioni relative alla figura di Demostene nella *Retorica* filodemea v. ERBÌ 2008.

[474] La retorica e i suoi precetti sono messi in relazione con i concetti di impudenza, audacia e sfrontatezza già in col. XXXVIII 5 ss. (SUDHAUS 1892, p. 341).

[475] Dal punto di vista etico, la εἰρωνεία viene associata il più delle volte al concetto di 'inganno' e, quindi, negativamente giudicata come manifestazione di falsità. Esiste, però, anche una valutazione positiva, che riconosce nella εἰρωνεία, in virtù della sua piacevolezza, uno strumento a disposizione del παρρησιαστής per l'ammonimento morale. La questione è accuratamente affrontata in NARDELLI 1984, che, tra le numerose testimonianze accolte, analizza in particolare quelle, spesso neglette, dei papiri ercolanesi.

[476] Cf. *PHerc.* 1673, col. XXIII 18 ss. (SUDHAUS 1892, p. 181). In un contesto generale incentrato sulla definizione dei due τρόποι retorici della metafora e della allegoria, la εἰρωνεία è citata in quanto εἶδος (sottospecie) di quest'ultima, insieme a αἴνιγμα e παροιμία. La questione dei τρόποι e dei relativi εἴδη, estremamente specialistica, si iscrive a pieno titolo negli interessi della trattatistica retorica di età ellenistica e in Filodemo trova posto, non a caso, nel IV libro del Περὶ ῥητορικῆς (*PHerc.* 1673/1007 e *PHerc.* 1423), in assoluto il più tecnico tra tutti i libri in cui si articolava l'opera: per il contenuto del libro, cf. DORANDI 1990, pp. 70 s., e DI MATTEO 2000, pp. 83 s.

[477] Cf. NARDELLI 1984, p. 535 e n. 59, cui rimando anche per la citazione dei passi aristotelici.

filosofi come Diogene di Babilonia, come si legge più avanti nello stesso *PHerc.* 1004.[478]

Alla l. 3 è presente una aggiunta *supra lineam*, mai notata prima d'ora. La situazione, purtroppo, non è pienamente chiara. In effetti la prima metà della linea è caduta in lacuna (si intravedono solo le parti inferiori delle lettere poste sul rigo inferiore di scrittura), e anche laddove il papiro è meglio conservato non mancano piccole abrasioni che rendono difficoltosa l'individuazione delle tracce; le prime due lettere della l. 4, poi, sono sparite (la traccia che si vede oggi nell'originale non è pertinente con lo strato principale). Tuttavia, sulla base delle lettere visibili e del contesto, ritengo di poter integrare con una certa sicurezza l'imperfetto πρ[ος]ὲ δέ ́χε|[το], da cui dipende l'infinitiva seguente Δημοσθένη̣ν̣ τού|τ' εἰρηκέναι. Inizialmente, lo scriba ha dimenticato di copiare la sillaba δε; successivamente, essa è stata aggiunta nell'interlinea, al di sopra della sillaba χε. Il modulo è necessariamente più piccolo, ma per il resto l'aggiunta sembra presentare le stesse caratteristiche grafiche del testo principale. Credo che le ragioni di questa dimenticanza siano da individuarsi nella similarità grafica tra la sillaba mancata δε e la successiva χε;[479] l'errore potrebbe essere nato da una cattiva lettura dell'originale o da una confusione dovuta alla velocità del processo di copia.

3b) Due esempi di aplografia causata da omoteleuto, che riguarda sia un'intera parola sia una sillaba, sono in col. XCIII:[480]

--- ὥσπε]ρ γ[ὰρ
ἐκ τοῦ] ᾳ̣ὐτοῦ σημεί̣[ου] τ̣ὸ̣
ε[ἰ]κὸς ὁ̣ ἰατρὸς οἶδε καὶ
τὸ τ̣ῶν χειμώνων κυ-
5 βερνήτης, οὕτω καὶ
ῥή[τ]ωρ ἀποβησομέ-
νων ̀τινῶν ́ τῆι πόλει καθάπερ
καὶ κατὰ τού[[σο]]τους [ὁ πο-

[478] Cf. col. LXXV 11 ss. (SUDHAUS 1892, p. 363).
[479] Una possibilità alternativa è che lo scriba si sia confuso nella lettura e copia del verbo, confondendolo con il verbo προσέχετο: in tal caso, l'errore sarebbe di natura psicologica piuttosto che meccanica.
[480] SUDHAUS 1892, p. 373; cf. anche SUDHAUS 1896, p. XXII. La colonna è edita anche in GOMPERZ 1866, pp. 701 s. (= pp. 37 s.) n. 15; ARNIM 1900, p. 9; MAYER 1907-1910, p. 537; CAPPELLUZZO 1976, p. 75.

λιτικός.

2 legi et supplevi, υοημεν...τος *N*, [νεν]οημεν[ον] το Cirillo, περὶ τῶν νος̣]ημ[άτων] τὸ Sudhaus 1892, ἐκ τοῦ σημείου τὸ Sudhaus 1896 et Cappelluzzo 1976, τὸ τῆς νός]ου σημεῖ[ον ἢ τὸ Arnim 1900, Mayer 1907-1910 inter ll. 2 et 3 vestigia notarum primum vidi 3 legi, iam [ὁ] ἰατρὸς Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910 suppleverunt, [γ'] Cirillo, [δ'] ἰατρὸς Cappelluzzo 1976 8 sq. legi, καικατατουτοτου...|λιτικος *N*, και κατα τουτο [γ'] ὁ [πο]|λιτικος Cirillo, καὶ κατὰ τοῦτο τοὺ[ς πο]|λιτικο[ὺς] Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910, κατὰ τοῦ̣το του....|λιτικος Cappelluzzo 1976 9 post λιτικος *spatium* primum vidi

«come, infatti, dallo stesso sintomo il medico conosce il verosimile e un timoniere (lo conosce) delle tempeste, così anche un retore (conosce il verosimile) di alcune vicende che si verificheranno nella città, come anche, secondo costoro, il politico».

La trattazione superstite verte sul riscontro di un'analogia di fondo nel lavoro del medico, del timoniere e del retore. Tutti e tre i professionisti partono dall'osservazione di un σημεῖον o fenomeno sensibile: il sintomo di una malattia per il medico, la tempesta per il timoniere, le vicende politiche della città per il retore. L'esperienza pratica maturata dai tre τεχνῖται permette loro di intuire, davanti al ripetersi dello stesso indizio fenomenico (αὐτοῦ va inteso con un significato iterativo), la presumibile evoluzione degli eventi (a questo allude il termine chiave εἰκός a l. 3), in base alla cui previsione essi conformano il proprio operato. Un metodo operativo di tale genere, basato sull'inferenza dai segni[481] e che quindi non offre una certezza, ma solo una previsione di riuscita, è tipico di tutte quelle attività umane che, nella gerarchia delle scienze e delle arti, sono dette τέχναι στοχαστικαί, perché fondate su uno στοχασμός, una congettura che necessariamente le priva della rigorosità metodica e della certezza di riuscita propria delle scienze esatte, le τέχναι πάγιοι.[482] Nel definire in tale senso la retorica, Filodemo si pone nella scia di una tradizione filosofica retorica già ben definita e consolidata ai suoi tempi, di cui egli si fa in un certo senso continuatore.[483]

[481] L'inferenza dai segni è un concetto molto caro alla filosofia epicurea, che su questo fondamento tutto empirico e materialistico costruisce il suo sistema logico: cf. DE LACY 1978, pp. 156 ss.
[482] Per l'importante differenziazione tra τέχναι στοχαστικαί e τέχναι πάγιοι, cf. *supra*.
[483] Un'ampia rassegna delle principali voci che si sono espresse a proposito della congetturalità dell'arte retorica è in DE LACY 1978, pp. 173-182.

In queste poche linee si concentrano due errori di aplografia consecutivi. Il primo si trova a l. 7 e consiste nella dimenticanza del pronome τινων. Si può ragionevolmente pensare che lo scriba si sia lasciato confondere dal participio precedente ἀποβηcομέ|νων, anch'esso al genitivo plurale e quindi con eguale terminazione in -νων. Il pronome è stato aggiunto nell'interlinea, a cavallo tra la desinenza -νων e la successiva sequenza τηιπολει; il modulo delle lettere è naturalmente inferiore rispetto a quello del testo principale, ma il tratteggio appare identico. Già il disegno napoletano registra la presenza della correzione interlineare, ben visibile anche a occhio nudo sull'originale; di conseguenza, tutti gli editori ne hanno tenuto conto nella costituzione del proprio testo.

Il secondo errore di aplografia è a l. 8. Qui la sequenza originaria doveva essere κατατουτουcοπολι|τικοc; in questo caso, lo scriba non ha saltato un'intera parola, come a l. 7, ma solo la prima delle due sillabe uguali presenti nel pronome τούτουc, trascrivendo, perciò κατατουcοπολι|τικοc. Diversamente rispetto al caso precedente, però, questo errore è stato immediatamente percepito dallo scriba, che ha effettuato una *correptio in scribendo* cancellando con un leggero frego orizzontale la sequenza cο e riscrivendo di seguito le lettere corrette. La scelta di cancellare e correggere l'errore in modo discreto e poco vistoso, se da un lato ha, forse, preservato l'eleganza formale della colonna, dall'altro ha causato senz'altro la mancata comprensione della situazione da parte del disegnatore, che, oltre a non individuare la correzione, ha anche frainteso le lettere, riproducendo la sequenza κατατουτοτου[..]|τικοc; la testimonianza del disegno ha fuorviato, poi, gli editori che su essa si sono basati, e anche Cappelluzzo, pur leggendo il papiro al microscopio, non aveva notato la presenza della correzione; in effetti, la situazione appare pienamente comprensibile dalla foto multispettrale, che permette di evidenziare il frego, appena accennato, che oblitera le due lettere errate.

4) L'errore opposto all'aplografia è la dittografia; anch'essa si configura come svista puramente meccanica e consiste nella ripetizione indebita di una lettera o di una sillaba. Nel *PHerc.* 1004 ho riscontrato un solo esempio di questo genere di errore, in col. CIII:[484]

[484] SUDHAUS 1892, p. 379. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 149r; *VH*2, f. 200 ; ARNIM 1900, p. 11; MAYER 1907-1910, p. 541.

ἐξορίζειν [±5]δη
τούτων πολιτικὴν καὶ
παραπλησίως τῆι ῥητο-
ρικῆι· ⸢καὶ γὰ[ρ] τὰ πρά-
10 γ]μ̣ατα καὶ τὰ κρίνοντα
ἔχει ταὐτά. καὶ τὸν φι-
λόσο[[φο]]φον μ̣έντοι λό-
γον ἐπὶ τῶν ἀναλό-
15 γω]ν εὑρήσομεν

6 legi, iam *N*, εξοριζειν, και ψευδη Cirillo, ἐξορίζειν [ἐστὶν ἢ]δη Sudhaus 1892 et Mayer 1907-1910, ἐξορίζειν [ἐχρῆν ἢ]δη Arnim 1900 9 legi, [κ]ὰ̣ γὰ[ρ] τὰ iam Arnim 1900, [.]λιγα[.]τα *N*, [ὀ]λίγ'ἄ[τ]τα Sudhaus 1892, [ὀ]λίγα τὰ Cirillo, Mayer 1907-1910 11 post ταυτα spatium in P, ταυτα[.] *N*, ταὐτᾶ Cirillo, Arnim 1900, ταύτα[ς] Sudhaus 1892, ταῦτα Mayer 1907-1910 **12** λοσοφοσον *N*

«dividere … tra questi la politica e in modo quasi uguale alla retorica: e infatti le azioni e i giudizi posseggono le stesse caratteristiche. Tuttavia troveremo che anche il discorso filosofico poggia su elementi analoghi».

Il testo proposto si apre con una equiparazione tra politica e retorica, sottolineata dall'impiego dell'avverbio παραπλησίως. Il motivo di questa assimilazione è subito esplicitato alle ll. 9-11: il campo d'azione della politica (τὰ πράγματα) e quello della retorica (τὰ κρίνοντα) posseggono le medesime caratteristiche.[485] Questa prima affermazione, per quanto decontestualizzata a causa dell'illeggibilità delle linee precedenti, non sembrerebbe riconducibile a Filodemo: è noto, infatti, che per gli Epicurei la retorica e la politica non sono assimilabili, poiché la prima (esclusivamente nella sua accezione di retorica epidittica o sofistica) può essere considerata una τέχνη, mentre la seconda è solo una mera τριβή.[486] A questa prima dichiarazione, segue

[485] Esclusa l'integrazione ταύτα[ς] di Sudhaus, sconfessata dal controllo autoptico, ritengo preferibile ταὐτά di Cirillo e Arnim piuttosto che ταῦτα di Mayer, perché mi sembra più coerente con il concetto di similarità delle due τέχναι già espresso dall'avverbio παραπλησίως.

[486] La questione della tecnicità della retorica è l'argomento del I libro (*PHerc*. 1427) e del II libro (*PHerc*. 1674 e *PHerc*. 1672) della *Retorica* filodemea. La discussione vide contrapposti gli Epicurei 'ortodossi', tra cui si pone lo stesso Filodemo, ai cosiddetti 'eterodossi' o 'dissidenti'. Per un approfondito esame delle posizioni dei dissidenti in merito alla retorica, cf. LONGO-TEPEDINO 1981, pp. 29-32. Un esauriente riepilogo della concezione della retorica nell'Epicureismo, con le sue problematiche

un'osservazione relativa al λόγος φιλόσοφος, ossia quel tipo di discorso di cui fa uso il filosofo. Il pensiero, che potrebbe apparire privo di legame logico con le linee precedenti, si riallaccia, in realtà, all'argomento della col. CII, in cui viene riportata l'asserzione, forse di Aristone,[487] per cui i discorsi dei filosofi sarebbero i più efficaci (δυναμικώτατοι), in quanto, a differenza dei discorsi dei retori, sarebbero gli unici capaci di offrire prove assolutamente immutabili (ἀμεταπτωτόταται πίστεις).[488] Probabilmente, tale qualifica attribuita alle πίστεις del discorso filosofico è dovuta alla pretesa dei filosofi di ispirare alla verità la propria condotta di vita, e quindi anche la propria eloquenza;[489] al contrario, il discorso retorico, volto com'è solo al raggiungimento dell'utile, deve di volta in volta adattarsi alle circostanze e pertanto è necessariamente sganciato dall''immutabilità' propria del discorso veritiero.[490] In questo contesto, si inserisce l'affermazione della col. CIII, che, contro il primato assegnato alla filosofia nella colonna precedente,[491] negherebbe certezza ai discorsi dei filosofi, costruiti come sono su ἀνάλογα rispetto ai ταὐτά di l. 11. Il discorso, dunque, si inquadrerebbe nel contesto più ampio della σύγκρισις tra filosofia e retorica, che

---

sfumature, contraddizioni ed evoluzioni, è ora in ERBÌ 2011. Basandosi sulla tradizionale distinzione della retorica in politica/giudiziaria/epidittica o sofistica, gli epicurei eterodossi si dividevano tra assertori della assoluta non tecnicità di ogni retorica, identificati con i dissidenti di Rodi e Kos, e sostenitori della tecnicità di tutte le forme di retorica (cf. *PHerc.* 1674, col. VIII 15-24 LONGO AURICCHIO 1977). Invece per Filodemo, che afferma di rifarsi all'insegnamento di Zenone Sidonio, la retorica intesa come τέχνη è solo quella sofistica, mentre le altre forme di retorica sono declassate al rango di τριβαί; così si spiega anche la polemica che egli muove nei confronti del suo condiscepolo e amico Bromio, sostenitore della tecnicità della retorica politica e non di quella epidittica: cf. *PHerc.* 1674, col. XXXIV 15 ss. LONGO AURICCHIO 1977 e LONGO-TEPEDINO 1981, pp. 39 s. Filodemo difende la legittimità della sua posizione riconducendone l'elaborazione direttamente a Epicuro e agli altri καθηγεμόνες: cf. *PHerc.* 1427 col. VII 9 ss. LONGO AURICCHIO 1977, in cui i dissidenti sono definiti πατραλοῖαι; *PHerc.* 1674, coll. XXXIV 32 ss.; XXXVII 12-15; XLIX 28 ss. Tuttavia gli studiosi moderni non concordano sul valore da attribuire alla testimonianza filodemea: mentre alcuni sarebbero propensi a darvi credito (ad esempio, GIGANTE 1990, p. 40 e n. 56), altri, invece, dubitano che si possa ricondurre sicuramente a Epicuro la posizione presentata da Filodemo come schiettamente ortodossa (ad esempio, ISNARDI PARENTE 1966, p. 388, per la quale è impossibile definire se «la sofistica o la retorica epidittica sia stata considerata da Epicuro una *téchne* piuttosto che una κακοτεχνία» e ERBÌ 2011, pp. 199 ss.). Per la tecnicità della retorica, cf. anche BLANK 1995.

[487] Questa è l'interpretazione di ARNIM 1900, p. 11; secondo lo studioso, le parole della col. CIII sarebbero, invece, la replica di Filodemo a Aristone. Va osservato, comunque, che in altri luoghi della *Retorica* viene ribadita la superiorità del λόγος dei filosofi rispetto a quello dei retori: cf. la trattazione del IV libro (*PHerc.* 1423 e 1673/1007) e la σύγκρισις tra filosofia e retorica contenuta nel *PHerc.* 1669.

[488] Cf. SUDHAUS 1892, p. 378.

[489] È indicativo il fatto che nel *PHerc.* 1423 (*Retorica*, IV libro, tomo I), l'avverbio ἀμεταπτώ|τως è riferito proprio al σοφός, capace di mantenersi «assolutamente e immutabilmente puro» dagli errori stilistici in cui cadono i retori: cf. col. XV 20 ss. (SUDHAUS 1892, p. 158): μόνος ὁ νοούμενος | ἰδίως σοφὸς εἰλικρι|νῶς καὶ ἀμεταπτώ|τ]ως [κ]αθαρός ἐστ[ι τ]ῶν | το]ιού[τω]ν κακιῶ[ν.

[490] L'accusa rivolta alla retorica di allontanarsi dalla verità per inseguire τὸ πιθανόν è quasi topica: cf., ad esempio, Plat., *Phaedr.* 272 d- 273a.

[491] Intendo la particella μέντοι di l. 12 in senso avversativo, che è quello più attestato in Filodemo (cf. VOOJS-VAN KREVELEN, *s.v.*).

costituisce il filo conduttore della trattazione di questo settimo libro e, soprattutto, del libro conservato nel *PHerc.* 1669.[492]

L'errore presente a l. 13 consiste nell'indebita geminazione della sillaba φο nella trascrizione della parola φιλόcοφον. La dittografia si configura come una semplice distrazione dello scriba, incentivata, probabilmente, anche dall'analogia delle tre sillabe consecutive λο, co, φον; la fotografia multispettrale ha migliorato la lettura e la comprensione, permettendo di correggere la lezione del disegno, che riproduceva la dittografia secondo la sequenza λοcοφοcον, e di individuare, al di sopra della prima delle due sillabe φο, un tratto di inchiostro (su *phi*) e un puntino di espunzione (su *omicron*).

Errori psicologici

Mentre gli errori meccanici, come quelli appena analizzati, hanno generalmente una spiegazione immediata e ben evidente, lo stesso non può dirsi per la categoria degli 'errori psicologici', molto più sfumata e sfuggente a classificazioni e interpretazioni univoche e rigorose. Questo genere di errori non è motivato da distrattori di per sé presenti nel testo, come nel caso degli errori meccanici; non si tratta, quindi, di errori in cui chiunque potrebbe incorrere all'atto della copia, ma di sviste la cui genesi è imputabile esclusivamente alla personalità del copista. La maggior parte di questi errori consiste in un'arbitraria modifica del testo (ad esempio, scambio di tempi e persone verbali o di casi) dovuta al fatto che lo scriba, nel momento in cui stacca gli occhi dall'antigrafo, non ricopia ciò che ha effettivamente letto, ma ciò che, nel suo dettato interiore e nelle sue aspettative, gli appare più congeniale in quel momento.[493] È importante ribadire che anche queste sviste, come quelle di natura meccanica, sono assolutamente involontarie: lo scriba non interviene mai sul testo con il consapevole intento di modificarlo, ma in maniera, per così dire, inconscia; la dimostrazione della involontarietà dell'errore sta nella constatazione che, appena si accorge di esso, lo scriba stesso (o un διορθωτής) lo correggono in modo da ripristinare la lezione corretta.

[492] Per la storia dei rapporti tra filosofia e retorica, a partire da Isocrate e Platone fino alle scuole ellenistiche, cf. l'esauriente sintesi offerta in FERRARIO 1980, pp. 58 ss. Il paragone tra il discorso dei retori e quello dei filosofi torna anche nel *PHerc.* 1669, in cui si afferma che «i retori si servono della congettura e della categoria del verosimile; i filosofi, invece, elaborano discorsi cogenti e esatti»: cf. DI MATTEO 2000, p. 85.

[493] Cf. GIULIANO 2005, p. 137. Per una definizione di 'errore psicologico', cf. anche RISPOLI 1988, p. 312.

1) A volte, capita che il confine tra errore meccanico e errore psicologico sia molto sottile, come nel caso della col. IX, in cui lo scambio tra due lettere è giustificato, nel medesimo tempo, sia da un fattore meccanico che da un condizionamento mentale dello scriba:[494]

5 καλοὺς εἶναι συγχ[ωρή-
σουσιν μέν, ἂν θέληι, φρον-
τιεῖν δ' αὐτῶν οὐδαμῶς
ἐροῦς[ι]ν ἁμαρταν[[ω]]`ό´ν-
10 των τοῦ συμφέροντος, ἀλ-
λὰ κἀκείνου καταγνώ-
σεσθαι βαθέως εἰς ψι-
λὴν ἀλήθειαν ἢ δικαι-
ο]ς̣ύνην ἢ δόξαν κα[τας-
τ̣ρέφοντος

9 sq. legi, αμαρτανω `ο ´ν|των *O*, αμαρτανο̣ν|τω. *N*, ἁμαρτανο[ύ]ν|τω[ν] Cirillo, αμαρτανο.ν|τω. *VH*[2], ἁμαρτανόν|των Sudhaus 1892 **14** η legi in P et ἢ scripsi, κ.. *O*, *N*, κ[αὶ Sudhaus 1892

«ammetteranno invero che (i discorsi)[495] sono belli, qualora lo voglia, diranno, tuttavia, che non avranno assolutamente cura di quelli che sono privi di utile, ma disprezzeranno profondamente anche quel (discorso) che conduce alla pura verità o giustizia o opinione …».

Benché il soggetto del periodo non sia leggibile nelle linee superstiti, è probabile che esso sia da individuarsi nei retori, il cui operato, si afferma, è generalmente ispirato solo al conseguimento del συμφέρον, rimanendo indifferente a valori quali ἀλήθεια o δικαιοσύνη (meno chiara è la menzione della δόξα, che va intesa, forse, nel senso positivo di 'buona reputazione'). Secondo questa interpretazione, il breve testo della col. IX riproporrebbe l'eterno confronto tra 'utile' e 'onesto', alla cui trattazione era

[494] SUDHAUS 1892, p. 331; la colonna è edita anche in CIRILLO, c. 37[r]; *VH*[2], f. 119.
[495] Seguo l'interpretazione di HUBBELL 1920, p. 333, che intende καλούς riferito al sottinteso *speeches*.

stato dedicato, quasi negli stessi anni di composizione di questo settimo libro, il *De officiis* ciceroniano.[496] Il contrasto tra il συμφέρον e la ἀλήθεια è ulteriormente rafforzato dall'impiego dell'aggettivo ψιλός, che connota in maniera particolarmente incisiva la schiettezza dei valori di verità e giustizia disgiunti dalla valutazione, fatta dai retori, della loro utilità.

In questo caso appena esaminato, l'errore consiste nella confusione tra *omicron* e *omega* nella trascrizione del participio ἁμαρτανόντων (l. 9). Lo scambio ha una spiegazione meccanica e, al tempo stesso, anche psicologica. La somiglianza grafica delle due lettere (entrambe hanno un tratteggio sostanzialmente tondeggiante, e un *omega* presente nell'antigrafo con anse particolarmente chiuse può assomigliare, a una lettura troppo veloce e poco attenta, a un *omicron*) è sicuramente un fattore meccanico, ma la confusione è anche psicologica, poiché nella sillaba subito successiva è effettivamente presente un *omega*: lo scriba, quindi, nel momento di trascrivere la sillaba νο si sarebbe lasciato distrarre dalla sillaba che avrebbe copiato subito dopo, των. L'errore è stato corretto apponendo una cancellatura a forma di ghirigoro sulla lettera sbagliata e trascrivendo nell'interlinea quella corretta. L'*omicron* è stato vergato con un tratteggio senz'altro diverso rispetto a quello della stessa lettera scritta nel testo principale, il che sembra suggerire l'intervento di una seconda mano: mentre l'Anonimo XXI traccia l'*omicron* in una foggia molto rotondeggiante, in genere in un solo tempo, il correttore, invece, ha trascritto la lettera interlineare in due tempi, vergando prima l'ansa sinistra e poi chiudendola con un segmento obliquo che conferisce al corpo della lettera una certa rigidità.

2a) Il caso più frequente di errore psicologico nel *PHerc.* 1004 consiste nella confusione tra modi o persone verbali. Questo genere di svista è imputabile solo alla responsabilità dello scriba: egli sembra seguire un proprio filo logico del discorso che lo porta inconsciamente a discostarsi dal suo antigrafo e a intervenire in maniera personale sul testo.

[496] Il *De officiis* è datato al 44 a.C. ed è considerato l'ultima opera di Cicerone. La *Retorica* di Filodemo, invece, venne composta in un lungo arco temporale che si estende per circa trent'anni, dal secondo venticinquennio al terzo venticinquennio del I a.C (circa 70-40 a.C.). In particolare, la seconda parte dell'opera (dal libro IV in poi) viene datata a un periodo successivo al 50 a.C., sulla base della dedica del libro IV a Gaio Pansa, uomo politico romano il cui *floruit* si colloca tra 51 e 43 a.C.: cf. DORANDI 1996, pp. 41 s. Per la datazione del trattato filodemeo, cf. CAVALLO 1983, pp. 63 s.; per una nuova datazione, che anticipa alla metà degli anni '70 l'inizio della composizione della *Retorica*, quando Filodemo era ancora ad Atene, cf. DORANDI 2007, pp. 74 s.

Un primo esempio di questo fenomeno è offerto dalla col. XVII, già analizzata in precedenza:[497]

ἅμα μὲν
γὰρ ἐπαγγέλλονται πο-
λιτικοὺς πο[ι]ήσειν καὶ
5 χρησίμους τῆι πόλει καὶ
τοῖς φίλοις, ἅμα δ' ἀπολο-
γοῦ[[μενος]]νται περὶ τῆς
τέχνης ὡς οὐκ οὔσης φαύ-
λης ἀλλὰ τῶν χρωμένων
10 αὐτ[ῆ]ι φαύλως

6 *spatium* post τοισφιλοις vidi, iam *O*

«ora, infatti, proclamano che produrranno uomini capaci di amministrare la *polis* e utili alla città e agli amici, ora si difendono riguardo all'arte (retorica), come se non sia malvagia, ma (esistano) coloro che la usano in maniera malvagia».

L'errore che ha commesso lo scriba è a l. 7 e consiste in uno scambio tra modi verbali del verbo ἀπολογέομαι; al posto della terza persona plurale del presente indicativo medio-passivo, ἀπολογοῦνται, lo scriba copia il participio presente medio-passivo, nominativo maschile singolare, ἀπολογούμενος. Da quanto si legge oggi nel papiro, nel testo è assente qualsiasi elemento intrinseco che possa aver determinato questo scambio; esso, pertanto, deve attribuirsi esclusivamente a una confusione da parte di chi scrive. L'errore è stato immediatamente emendato dallo stesso scriba: a una rilettura della sequenza appena trascritta, egli deve essersi reso conto di aver operato uno scambio ingiustificato di modi verbali, ha cancellato la desinenza -μενος del participio e ha trascritto, subito dopo, la desinenza corretta -νται. È interessante osservare la combinazione di una duplice tecnica espuntiva: al di sopra di ogni lettera errata è stato

[497] SUDHAUS 1892, p. 333. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 41[r]; *VH*[2], f. 122; GOMPERZ 1866, p. 696 (= p. 32); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 236, fr. 96; CAPPELLUZZO 1976, p. 70. Per il contenuto della colonna, cf. *supra*.

apposto, nell'interlinea, un vistoso punto di inchiostro; in più, è stato aggiunto un frego orizzontale sulle prime due lettere, με, e sull'ultima, c.[498] L'associazione di più accorgimenti per segnalare la presenza di un errore è un fenomeno non sconosciuto nei papiri greco-egizi[499] e attestato anche nei rotoli ercolanesi;[500] nel *PHerc*. 1004 questa tipologia di correzione (στιγμή e frego) ricorre solo in un altro caso, la successiva col. XVIII, che prenderò successivamente in esame. L'estrema vicinanza tra le due colonne in cui ricorre questo particolare tipo di correzione e, al contempo, l'assenza di ulteriori attestazioni dello stesso fenomeno sia nelle colonne precedenti sia nelle numerose colonne successive impongono la necessità di una riflessione sui motivi che hanno spinto alla scelta di una doppia modalità di espunzione solo per le coll. XVII e XVIII. Per quanto riguarda la col. XVII, va tenuto conto del fatto che il primo a rendersi conto dell'errore è lo stesso scriba che lo commette: lo dimostra la *correptio in scribendo*, che, per il fatto di essere posta direttamente sulla linea e non nel margine della colonna o nell'interlinea, può essere stata realizzata solo da chi trascrive il testo principale. Mi sembra logico immaginare che chi inserisce la sequenza corretta si preoccupi anche di eliminare quella sbagliata: è probabile, pertanto, che una prima tipologia di correzione sia stata adottata dallo stesso scriba al momento della *correptio in scribendo*. La seconda tipologia di correzione, invece, potrebbe essere stata apposta successivamente, forse da un revisore del testo, con l'intento di rendere più evidente l'espunzione della desinenza sbagliata. Non è possibile stabilire con certezza quale tipologia di correzione sia attribuibile allo scriba e quale al revisore, né risulta determinante l'*usus* dello scriba, poiché, nei due casi di *correptio in scribendo* individuati oltre a questo, per espungere l'errore viene adoperato ora il punto (col. XLI 15), ora il frego orizzontale (col. XCIII 8). Si potrebbe supporre che a un primo metodo di espunzione più discreto, come quello delle στιγμαί espuntive, sia stato aggiunto successivamente uno più vistoso, ossia quello dei freghi orizzontali, ma si tratta solo di un'ipotesi.

2b) Prendo in esame, ora, il caso della col. XVIII (già analizzata in precedenza), in cui, come ho anticipato, ricorre un analogo sistema di correzione:[501]

---

[498] Non è da escludere che anche sulla sillaba νο, come sulle altre lettere, fossero apposti i freghi di espunzione, oggi non più visibili.
[499] Cf. *GMAW*, p. 18 e BARBIS LUPI 1997, p. 58 n. 15.
[500] Si veda, ad esempio, *PHerc*. 1427 (*Retorica*, I libro) col. III 11 s. LONGO AURICCHIO 1977, in cui, in modo simile a quanto si verifica nella col. XVII in esame, lo scriba cancella il participio πα|ρακειμένους con una combinazione di freghi orizzontali e στιγμαί espuntive.
[501] SUDHAUS 1892, pp. 333 s.; la colonna è edita anche in CIRILLO, c. 42^{r}; *VH*^{2}, f. 123; GOMPERZ 1866, p. 695 (= p. 31); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 235, fr. 94.

- - -]ωc.[- - -

.]ειν ἐν Μαραθῶν[ι Λακε-

δαιμονίους. «τί οὖν ἐπεχεί-

ρεις;» ἐρωτήσαντος ἔφη

5 ὅτι «τὰ στενὰ καὶ τὰς παρό-

δους καταλήψονται ..εν

τὰ ὀχυρώματα ἐκπολιορ-

κήσουσιν». «ἐλήλυθας οὖν»

εἰπόντος «εἰς Μαραθῶνα;»

10 οὐκ ἔφη. «ἀλλ' ἀκήκοας ἐπι-

μελῶς περὶ τού[[π]]`τ´[ου] που;"

τοῦ δ' ἀνανεύσαντος «τί οὖν»

εἶπεν «ἐπιχειρεῖς οὐκ εἰ-

δὼς εἰ ἐ[[ι]]ς`τ´ίν;» τοιοῦτοί εἰ-

15 σιν οἱ σύμβουλοι οἱ δοκοῦν-

τες εἶναι δεινοὶ ἐν ταῖς

πόλεσιν καὶ λέγουσιν ὁ-

μοίως τούτωι

3 sq. legi, ἐπε[χ]είρεις iam Gomperz 1866, επελει|ρεις *O*, επελ|ρεις *N*, επελ[α|λ]εις Cirillo, επελ[.][.]εις *VH*^{2}, ἐπι[χ]ειρεῖς Sudhaus 1892, *SVF* 6 legi, ε... *O*, ε..ν *N*, π[α]ν|τα Cirillo, ...ν *VH*^{2}, [πρὶ]ν [ἢ] Gomperz 1866, [καὶ] Sudhaus 1892, *SVF* 8 post κησουσιν in P μέσην στιγμήν primum vidi **11** legi et supplevi, περιτου`τ´..που *O*, περι.ουτ..που *N*, περι [τ]ουτο. [ὁ]που Cirillo, περὶ τοῦ τ[ό]που Gomperz 1866, περὶ τού[του] τ[οῦ] τ[ό]που Sudhaus 1892, *SVF* 14 legi, ε[[ι]]σιν *O*, εισιν *N*, εἰσιν Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, *SVF*

«… a Maratona gli Spartani. Avendogli domandato: 'Dunque a che cosa ti accingevi?' affermò 'Occuperanno gli stretti e i valichi … assedieranno le fortezze'. E quando gli chiese 'Quindi sei stato a Maratona?' rispose di no. 'Ma ti sei informato con cura da qualche parte relativamente a questo (luogo)?'. E poiché fece cenno di no, disse 'Dunque cosa intraprendi, se non sai nemmeno se esiste?'. Di tale sorta sono i consiglieri che ritengono di

essere quanto mai capaci nelle città e parlano allo stesso modo di questo …».[502]

Anche in questa colonna è possibile riscontrare la presenza di due errori commessi a distanza di poche linee l'uno dall'altro.

Il primo, a l. 11, è un errore di natura puramente meccanica: lo scriba copia, sbagliando, una lettera dal modulo quadrato, probabilmente un π, poi lo cancella con un frego e ricopia nell'interlinea la lettera corretta, un τ. Così si legge, fedelmente, nel disegno oxoniense; il disegno napoletano, invece, riproduce direttamente sulla linea di base un τ, probabilmente fraintendendo la lettura della lettera π cancellata.

La confusione tra *tau* e *pi*, come ho già osservato, è un fenomeno tipico della trascrizione in maiuscola a causa della somiglianza grafica tra le due lettere;[503] se la mia ricostruzione è corretta,[504] però, un ulteriore elemento fuorviante è rappresentato dalla ripetizione di due sillabe uguali nella sequenza τουτουπου, come in XCIII 8. Non è difficile immaginare che, nel leggere dall'antigrafo, lo scriba, dopo aver completato la trascrizione della prima sillaba του, sia automaticamente saltato con lo sguardo alla sillaba που, tralasciando la sillaba intermedia του. Dell'errore, però, si sarebbe reso conto quasi subito, come suggerirebbe la lieve entità della correzione, limitata alla sola rettifica della consonante sbagliata.

La seconda svista, invece, ha natura meno strettamente meccanica. L'errore, da me individuato per la prima volta a l. 14, consiste nello scambio tra la terza persona singolare εστιν, corretta, e la terza persona plurale ειϲιν, scorretta. Forse lo scriba è stato suggestionato da quanto stava per ricopiare: la voce εἰ|ϲιν, infatti, è effettivamente presente alla fine della stessa linea (ll. 14 s.).[505] Successivamente alla copia del testo principale, si è proceduto alla correzione dell'errore tramite l'espunzione dello *iota* e l'inserimento nell'interlinea, con un modulo più piccolo, del *tau*. Come nella precedente col. XVII, l'espunzione dello *iota* è stata effettuata tramite la combinazione di una pluralità di accorgimenti: la lettera è stata ricalcata più volte con il calamo, al punto da

[502] Per il contenuto della colonna, cf. *supra*.
[503] Cf. RISPOLI 1988, p. 313.
[504] Non sono accettabili le proposte integrative περὶ τοῦ τ[ό]που di Gomperz e περὶ τού[του] τ[οῦ] τ[ό]που di Sudhaus e di Arnim: la prima è troppo breve rispetto alla lacuna esistente, mentre la seconda è eccessivamente lunga.
[505] Frequentemente gli scribi si lasciano influenzare, nel dettato interiore preliminare alla trascrizione, da quanto hanno appena copiato o da quanto stanno per copiare: cf., ad esempio, per i casi di questo genere nel *PHerc.* 1669 (*Retorica*, libro X?), DI MATTEO 2006, p. 74.

renderla vistosamente più grossa rispetto alle altre lettere della linea, è stata obliterata con un tratto trasversale di inchiostro ed è stata segnalata con una στιγμή espuntiva posta al di sopra di essa, nell'interlinea.[506]

Anche in questo caso, è possibile immaginare che su una prima revisione, in cui era stato apposto, forse, solo il piccolo frego obliquo, se ne sia innestata successivamente una seconda, che ha comportato l'aggiunta del punto di espunzione e, forse, l'evidenziazione dello *iota* tramite il ripetuto passaggio del calamo sul corpo della lettera. Non è possibile stabilire con certezza, come nella colonna precedente, se la prima correzione sia avvenuta a opera dello stesso scriba del testo principale o se entrambe le tipologie di correzione siano dovute a correttori, magari succedutisi nel tempo; il *tau* inserito nell'interlinea sembrerebbe essere scritto con lo stesso inchiostro utilizzato per il testo principale, ma non sembra presentare alcune caratteristiche proprie del *tau* vergato dallo scriba (apice alla base dell'asta verticale e all'estremità sinistra dell'asta orizzontale) presenti anche nel *tau* interlineare di l. 11.

Comunque stiano le cose, sembrerebbe abbastanza certo che la seconda correzione sovrapposta alla prima sia dovuta a un unico personaggio che opera solo sulla col. XVII e sulla col. XVIII: nel resto del papiro, infatti, il fenomeno di compresenza di più tipologie di correzione non si riscontra mai, ma, in caso di errori, è possibile individuare un unico intervento sul testo, anche se operato di volta in volta secondo diverse tecniche correttive.

Nonostante la ridondanza di mezzi impiegati, l'errore è sfuggito agli editori precedenti; solo il disegno oxoniense ha riprodotto in maniera parzialmente fededegna la situazione dell'originale (*iota* di spessore maggiore, barrato da un frego e sovrastato da un punto), ma ha omesso di riprodurre il *tau* interlineare; il disegno napoletano, invece, ha ignorato del tutto sia l'aggiunta interlineare sia la particolarità grafica di questo *iota*, inducendo tutti gli editori a pubblicare εἶϲιν. L'errore è rimasto incorretto anche perché, nel contesto della col. XVIII, la terza persona plurale non è del tutto incongruente: il verbo, infatti, potrebbe avere per soggetto sottinteso τὰ ϲτενά, τοὺϲ παρόδουϲ e τὰ ὀχυρώματα delle ll. 5 ss.[507] Ripristinando la terza persona singolare, invece, il soggetto

[506] Nei papiri greco-egizi questa stessa tipologia correttiva applicata a uno *iota* è attestata, per esempio, in *POxy.* IX 1182 (I-II d.C.) e in *POxy.* X 1233 (II d.C.).
[507] In questo senso si colloca la traduzione di RADICE, *SVF* III, fr. 94.

del verbo diventa il «luogo» di Maratona, talmente ignorato dal protagonista dell'aneddoto da suscitare la provocatoria domanda del suo interlocutore.[508]

2c) La col. LV offre due interessanti esempi di errori psicologici consistenti nella confusione di genere, caso e numero di un pronome (l. 8) e nello scambio di modi e tempi verbali (l. 11): [509]

τοὺc]
ἀρξαμέ̣νο̣υ̣ς̣ ἀ̣[πὸ τοῦ
5 δύνασθαι σιωπᾶν, ὡς
παρὰ Ξενοκράτει, μο-
νωτάτους καὶ λέγειν
εἰδέναι - ταὐτ⟦α⟧οῦ γὰρ ἑ-
κάτερον εἶναί. τινι προς-
10 έχοντες, [τ]ί̣, πρὸς θεῶν,
πιστεύς{ο}`ω´μεν, εἰ μὴ τῶι
Ξενοκράτην οὕτως
ἐπ'Αντιπάτρου καὶ τῶν
συνέδρων διαλεχθῆ-
15 ναι καθ]άπ[ερ ὁ] Φαληρεύς

3 sq. legi et supplevi, τοὺc] | ἀρξα[μ]έ̣[νο]υ̣ς̣ ἀ̣[πὸ τοῦ iam *SVF* et Wehrli 1968, αρξα[.]ε[.]να[- - - *N*, αρξα[ι τ]ε [τι]να[c, αλλ' ου] Cirillo, αρξα[.]θ̣[.]να[- - - *VH*^{2}, ὑπ]ἀρξα[ι 'Α]θ[η]να[ίοις τό τε Sudhaus 1892 5 ωc legi, iam Wehrli 1968, ---]πανω *N*, [ἐπί]παν ὡ[c] Cirillo, ἐ]πάνω Gomperz 1866, σιωπᾶν ὡ‹c› Sudhaus 1892, *SVF* 11 legi, πικτουcομεν *N*, πιcτευcομεν *VH*^{2}, πιcτεύcομεν Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, *SVF*, Wehrli 1968

«coloro che hanno iniziato dal saper tacere, come per Senocrate, (sono) assolutamente i soli anche a saper parlare - infatti ciascuna delle due capacità appartiene allo stesso ambito. Dando ascolto a un certo argomento, per gli dei, perché dovremmo credervi, se non per il fatto che Senocrate parlò in questo modo davanti ad Antipatro e ai consiglieri, come il Falereo … (racconta?)»

[508] Questa è l'interpretazione proposta nella traduzione di HUBBELL 1920, p. 333.
[509] SUDHAUS 1892, p. 350. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 69^r; *VH*^{2}, f. 152; GOMPERZ 1866, p. 703 (= p. 39); *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 238, fr. 103; CRÖNERT 1906, p. 67; WEHRLI 1968, Demetrios von Phaleron, fr. 158, p. 35.

Il testo della colonna ha suscitato notevole interesse per la duplice menzione di Senocrate, terzo scolarca dell'Accademia dopo Platone e Speusippo, e di Demetrio del Falero, da cui Filodemo sembra trarre l'episodio oggetto della sua trattazione. [510]

La menzione del filosofo accademico è funzionale alla tematica retorica di fondo. Senocrate, infatti, è indicato come esempio per la sua duplice capacità di saper parlare e, al contempo, di saper tacere al momento opportuno; il riferimento sottinteso è all'episodio storico dell'ambasceria cui prese parte l'Accademico presso il re Antipatro di Macedonia, vincitore sugli Ateniesi nella guerra Lamiaca del 322 a.C; secondo le fonti, che variamente interpretano l'aneddoto,[511] il re avrebbe costretto al silenzio il filosofo, intervenuto per perorare la causa degli sconfitti.

La trattazione della colonna sembrerebbe divisa in due sezioni; la prima (ll. 2-9) dedicata all'*exemplum* di Senocrate, potrebbe essere una citazione da Diogene di Babilonia, che avrebbe utilizzato l'aneddoto di Senocrate nel suo Περὶ ῥητορικῆς; tale supposizione è in certa misura confermata dal fatto che, alle ll. 9-15, è sicuramente conservata l'accesa replica di Filodemo, rafforzata polemicamente da un'invocazione agli dei e da una domanda dalla forte connotazione retorica. Da quanto si legge oggi nel papiro, sembra che Filodemo neghi validità all'asserzione di Diogene che, tramite l'esempio di Senocrate, avrebbe voluto sostenere la specularità del saper parlare e del saper tacere; tuttavia le condizioni del testo, che si interrompe bruscamente alla l. 15, non consentono maggiori acquisizioni.

In questo contesto, si concentrano due errori, entrambi di matrice psicologica ed entrambi consistenti in scambi sintattici. Il primo caso è a l. 8: lo scriba si confonde nel copiare il genitivo ταυτου, trascrivendo, invece, il neutro plurale ταυτα. In questa occasione, la correzione avviene secondo una modalità piuttosto rara in questo papiro:

---

[510] Nella *Retorica* di Filodemo sono presenti tre testimonianze relative a Senocrate e derivate da Demetrio del Falero: *PHerc*. 1004, col. LV (SUDHAUS 1892, p. 350); *PHerc*. 453, fr. 4 (inedito in SUDHAUS 1892 e 1896) e *PHerc*. 224, fr. 12 (SUDHAUS 1896, p. 173). È merito di CRÖNERT 1906, pp. 67-69, aver messo i tre passi per la prima volta in relazione tra loro; essi sono accomunati, oltre che dalla comune derivazione demetriaca, anche dall'analogo aneddoto rievocato. Per la figura di Senocrate, cf. DORANDI 1991, pp. 44 ss.; DORANDI 2000, pp. 384 ss.

[511] L'episodio è rievocato ancora da Filodemo nel *PHerc*. 1021 (*Historia Academicorum*), coll. VII 34 ss. e VIII 11 ss. DORANDI 1991, successivamente anche da Plutarco (*Phoc*. 27, 1-4) e da Diogene Laerzio (IV 9); tutte e tre le testimonianze sono favorevoli a Senocrate e allo spessore morale della sua azione presso Antipatro. Al contrario, le tre testimonianze della *Retorica* filodemea, dipendenti da Demetrio del Falero e restituenti un'implicita polemica dei Peripatetici contro l'Accademia, insistono sull'insuccesso dell'ambasceria di Senocrate, causata dall'incapacità del filosofo di tenere un'orazione adatta alla situazione: cf. DORANDI 2000, pp. 384 s.

lo scriba ricalca il tratteggio dell'*alpha* con il calamo in modo da deformarlo e modificarlo nella lettera corretta, un *omicron*. La volontà che spinge a operare in questo modo è quella di minimizzare l'impatto visivo della correzione sul testo; il fine sembra essere stato raggiunto, dal momento che il disegnatore napoletano e gli editori che da esso dipendono scrivono direttamente

ταυτου, senza ravvisare la presenza della correzione, emersa solo ora a seguito della nuova autopsia del papiro.

Il secondo errore, invece, consiste in una confusione di modi e tempi verbali: al posto del congiuntivo aoristo πιστεύcωμεν viene ricopiato il futuro semplice πιστεύcομεν; l'*omega* viene poi reintegrato nell'interlinea, al di sopra dell'*omicron* scorretto, che però, contrariamente all'uso dello scriba e del correttore in questo papiro, non appare espunto in alcun modo. L'intervento non sembrerebbe appartenere alla stessa mano dello scriba principale: l'*omega*, infatti, appare vergato con anse più rigide e meno morbidamente arrotondate rispetto a quelle dell'*omega* tracciato dalla mano dell'Anonimo XXI.

Diversamente rispetto alla svista di l. 8, l'errore e la relativa correzione non sono stati mai individuati prima d'ora; ciò si spiega anche con il fatto che il futuro semplice πιστεύcομεν non appare palesemente errato nel contesto in cui ricade la voce verbale, ma si configura, piuttosto, come una *lectio facilior* rispetto al congiuntivo indipendente dal valore dubitativo πιστεύcωμεν, ora correttamente ristabilito.

2d) La confusione di tempi verbali è anche in col. LXXI 13; della colonna, una delle più studiate di tutto il *PHerc*. 1004 per la sua rilevanza contenutistica, riporto il testo e la traduzione secondo la recentissima edizione di Del Mastro:[512]

ἀλλὰ γὰρ [ἐ]π[ειδὴ·
τούτου πλέον ἢ προc[ῆ-
5 κον ἴcωc ἦν ἀπελαύ-
caμεν, εἰ καὶ μεμήκυν-
ται τὸ βυβλίον ζ̄, Ἀρίcτω-

[512] DEL MASTRO 2012 a, p. 132. La colonna è stata edita anche da CIRILLO, c. 85r; *VH*[2], f. 168; GOMPERZ 1866, p. 699 (= p. 35); SUDHAUS 1892, pp. 360 s.; ARNIM 1900, p. 5; MAYER 1907-1910, pp. 526 e 598; WEHRLI 1969, Ariston der Jüngere, fr. 4, p. 80; CAPPELLUZZO 1976, p. 74; PRIVITERA 2007, pp. 55 s. DEL MASTRO 2012 a differisce da PRIVITERA 2007 solo per alcune letture, che sono discusse a pp. 132 s.

νος ἐπ' ἴς̣ου τούτῳ[ι
καθόσον δή ποτε δ̣ι̣α-
10 φέροντα τῶν ἐξετα-
σθέντων ἀποθεωρή-
_σομεν, πρότερον ἐπι-
σημ[[αι]]`η´ν[[ο]]άμενοι τὸ μη-
δὲ τοῦτον ἐν τ̣ο̣[ύ]τ̣[οι]ς̣
15 τοῦ μὴ φιλορήτο̣ρ̣α̣ γί̣-
νεσθα[ι] διας̣τῇ[ναι

«Ma dal momento che abbiamo tratto vantaggio da questo forse più di quanto fosse conveniente, sebbene si sia allungato il settimo libro, allo stesso modo di costui [Diogene], di Aristone prenderemo in considerazione, per quanto ce ne possano essere, differenze rispetto agli argomenti esaminati, segnalando, per prima cosa, che neppure costui in questi (argomenti) si è dissociato dal non essere amico dei retori ...»

La colonna ha suscitato l'interesse degli studiosi per due motivi: da un lato per la presenza del numerale $\overline{\zeta}$ di l. 7, correttamente riportato da disegno e *Collectio*, ma frainteso dai primi editori,[513] successivamente recuperato come lettera numerale[514] e interpretato quale numero del libro del Περὶ ῥητορικῆς conservato nel *PHerc.* 1004;[515] dall'altro per la menzione di Aristone, a ll. 7 s., che segna l'inizio di una nuova sezione (dopo quella rivolta contro Diogene di Babilonia) dedicata a questo filosofo rivale di Filodemo.[516]

Il tono delle linee appena riportate, in effetti, è quello programmatico che ci si aspetta all'inizio di un nuovo capitolo: Filodemo allude in breve alla trattazione appena conclusa (ll. 3-6), e, quasi scusandosi con il lettore per la lunghezza che ha assunto il

[513] GOMPERZ 1866, SUDHAUS 1892, ARNIM 1900 e MAYER 1907-1910, p. 526.
[514] Cf. MAYER 1907-1910, p. 598 n. 269 (che riferisce la definizione di settimo libro alla trattazione conservata nel *PHerc. 1004*) e CAPPELLUZZO 1976, p. 74.
[515] Cf. PRIVITERA 2007, p. 57 e DEL MASTRO 2012 a, pp. 131 s.
[516] Tale interpretazione, oggi unanimemente accettata, fu avanzata per la prima volta da ARNIM 1900, p. 5, contro la posizione di SUDHAUS 1892, p. LII, che, al contrario, aveva ritenuto che con la colonna LXXI si chiudesse la sezione dedicata ad Aristone.

suo settimo libro (εἰ καὶ μεμήκυν|τα̣ι τὸ βυβλίον ζ̅),[517] preannuncia l'evoluzione della successiva discussione, dedicata a argomenti antiretorici di Aristone differenti rispetto a quelli già contestati a Diogene. La trattazione contro Aristone era strutturata in diverse tappe, come si può dedurre dal πρότερον di l. 12. Il primo argomento che Filodemo avrebbe trattato appare, in realtà, comune a entrambi i suoi avversari, e cioè lo spirito fortemente critico verso i retori che anima la riflessione sia di Diogene che di Aristone (μη|δὲ τοῦτον ἐν τ̣ο̣[ύ]τ̣[οι]ς̣ | τοῦ μὴ φιλορήτο̣ρ̣α̣ γί̣|νεσθα[ι] διαςτῆ̣[ναι]). Il secondo punto dell'argomentazione è purtroppo caduto nella lacuna che interessa la parte finale della colonna; forse, esso era introdotto da un δεύ]|τερον, di cui sembrerebbe leggersi qualche traccia a l. 16.[518]

L'errore presente a l. 13 consiste in una confusione di tempi verbali: lo scriba, che avrebbe dovuto trascrivere il participio aoristo medio ἐπιςημηνάμενοι, ricopia, invece, il participio presente medio ἐπιςημαινόμενοι. Lo scambio non appare giustificato da ragioni «meccaniche»: nel testo oggi leggibile, non sono presenti altri participi che possono aver suggestionato lo scriba in tal senso. La svista, piuttosto banale, è stata corretta, tuttavia, in maniera singolare. Per ripristinare la forma esatta, in effetti, il correttore avrebbe dovuto eliminare la sillaba -αι- del tema verbale del presente (ςημαιν-), sostituendola con l'*eta* del tema verbale dell'aoristo (ςημην-), e avrebbe dovuto correggere la vocale tematica -ο-, propria delle desinenze dei tempi principali, in *alpha*, vocale tematica dell'aoristo. Per espungere le lettere sbagliate, però, sono state

[517] L'accenno di Filodemo all'estensione (forse eccessiva) che il libro avrebbe assunto permette di aprire una breve parentesi sulla lunghezza media dei papiri ercolanesi. CAVALLO 1983, pp. 14 ss., aveva ipotizzato che la lunghezza standard di un rotolo ercolanese non andasse oltre i 10 m (con un limite massimo forse di 12 m); lo studioso, tuttavia, ammetteva di aver limitato la sua indagine solo ai casi di papiri corredati di dati sticometrici sicuri e di aver tralasciato le numerose testimonianze più incerte. Successivamente, nuove autopsie compiute sui titoli finali e le innovative ricostruzioni virtuali dei rotoli ercolanesi hanno permesso di modificare le acquisizioni di Cavallo, allargando notevolmente il *range* di misure possibili: i calcoli delle note sticometriche in PUGLIA 1997, pp. 123-125, dimostrano che la lunghezza del *PHerc*. 1427 (Filodemo, *Retorica*, I libro) dovesse essere di circa 15,80 m. Anche gli studi compiuti sui papiri di Ossirinco da JOHNSON 2004 confermano la variabilità di lunghezze dei rotoli antichi: cf. pp. 143 ss. e i risultati riassunti nella tabella a pp. 217 ss. Johnson ricostruisce virtualmente rotoli la cui lunghezza varia da un minimo di 1,2 m (*POxy*. 460, contenente l'orazione *De pace* di Demostene, datato al 151-250 d.C.) a un massimo di 29,1 m (*POxy*. 2098, contenente il settimo libro delle *Storie* di Erodoto e datato anch'esso al 151-250 d.C.) o addirittura di 32-33.8 m (*POxy*. 478, contenente il quinto libro delle *Storie* di Erodoto, datato tra 151 e 200 d.C.). Pur non volendo accettare le misure estreme (del tutto congetturali e sulla cui effettività lo stesso Johnson invita alla cautela), è comunque evidente che esiste una grande varietà di lunghezze e che, quindi, non si possa stabilire una vera misura standard né per i rotoli greco-egizi né per quelli di Ercolano. Per la questione della lunghezza dei rotoli ercolanesi in rapporto a quelli greco-egizi, cf. anche il recente contributo di DEL MASTRO 2011 a, pp. 49-55.

[518] A l. 16 si legge in P la sequenza τ̣ερον riportata anche nel disegno e nella *Collectio*. Nella linea precedente, credo si possa integrare, oltre alla desinenza ναι dell'infinito διαςτῆ̣[ναι], anche la sequenza [δευ, in modo da restituire διαςτῆ̣[ναι, δεύ]|τερον.

scelte due diverse modalità di intervento. La sillaba -αι- è stata cancellata con un frego orizzontale, per la verità abbastanza leggero, e al di sopra di essa, nell'interlinea, è stato trascritto l'*eta*; la vocale tematica *omicron*, invece, è stata deformata aggiungendovi ai lati due tratti obliqui, in modo da far assumere alla lettera le sembianze di un *alpha*.

La ragione di questa duplice modalità di correzione adottata all'interno della stessa parola è da ravvisarsi non nell'intervento di due revisori,[519] ma nella differente possibilità di azione che i due errori riservano al correttore. Si è avuto modo di osservare in più occasioni che la preoccupazione costante di chi corregge (lo scriba o un suo διορθωτής) è quella di preservare l'ordine e l'estetica del testo, evitando di intervenire in maniera eccessivamente vistosa sugli errori da emendare. In questo senso, la deformazione di una lettera per trasformarla in quella corretta è la soluzione ideale: solo una lettura attenta permette di scorgere, al di sotto della nuova lettera, le tracce della precedente. Tuttavia questo espediente, adottato per la correzione dell'*omicron* in *alpha*, non è sempre attuabile: nel caso della sillaba -αι-, ad esempio, è impossibile modificare il tratteggio delle due lettere per tramutarle in *eta*; pertanto, il correttore non ha avuto altra scelta che cancellare la sillaba scorretta, anche se in maniera molto lieve, e riscrivere nell'interlinea la lettera esatta.

La situazione appena descritta è stata intesa solo parzialmente dai più antichi testimoni del testo, disegno e *Collectio*: in entrambi è assente l'espunzione della sillaba e l'inserzione interlineare; per quanto riguarda l'*omicron*, poi, entrambi riproducono, sovrapposto al corpo della lettera, un vistoso tratto obliquo (si tratta dell'asta obliqua sinistra dell'*alpha*). Gran parte degli editori[520] ha pubblicato il participio presente ἐπισημαινόμενοι; solo gli ultimi editori, Privitera e Del Mastro, hanno correttamente ripristinato la forma all'aoristo ἐπισημηνάμενοι.

2e) L'ultimo caso di confusione verbale che prenderò in considerazione è anche uno dei più problematici offerti dal *PHerc*. 1004. L'errore ricorre nella col. LXV; il testo di

[519] La presenza di più correttori, magari distanziati nel tempo, è ipotizzabile quando le due diverse modalità di correzione ricorrono in due punti distinti della colonna: in questo caso, infatti, si può immaginare che una svista sfuggita a un primo correttore sia stata emendata, successivamente, da un secondo revisore. Nel caso della col. LXXI, però, è impossibile credere che un διορθωτής si sia accorto del primo errore da correggere (la sillaba -αι-) e non del secondo, all'interno della stessa parola.
[520] SUDHAUS 1892, ARNIM 1900, MAYER 1907-1910, CAPPELLUZZO 1976.

riferimento e la traduzione sono riportati secondo la recente edizione di Erbì, a cui rimando per l'apparato critico:[521]

οὔ φα-
μεν δυ̣ν̣α̣τ̣[ὸν εἶναι ±3
τ̣ὸὺς Cτω[ι]κούς, ε̣ἰ̣ μ̣ὴ̣ καὶ
τοὺς φιλοσόφους ἅπαν-
5 τας, λέγειν ὁρᾶcθαι τοι-
ούτους καὶ ἐπιδεικνύ-
ειν τινὰς ῥήτορας οὐ
τοιούτους, εἰ καὶ παιδα-
ρ̣ιωδῶς οὗτος {ἀπ̣αν-
10 τή[c]ας} ὑποπτεύ[[θηcε]]-
c̣{θ}α̣c̣ ἀπαντηθήcεcθαι
τοῦτο προcέθηκε̣[ν· ἐ]ὰ̣ν
μή τί coι κνά̣cητ[αι τ]ῆι
φύcει γεννικῶς [το]ὺς
15 ἀπολλύοντας ἑαυτο̣ὺ̣[c
ἀν[θρ]ώ̣π̣ους καὶ λόγους

«... non ammettiamo che sia possibile ... dire che gli Stoici, se non anche tutti i filosofi, siano visti tali e denunciare che alcuni retori non lo sono, se anche con ingenuità proprio lui (Diogene), sospettando di poter essere contraddetto, ha aggiunto questo: «A meno che secondo te qualcosa non sia capace per natura di solleticare in maniera abile quegli uomini che distruggono se stessi, e discorsi ...».

[521] ERBÌ 2009. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 79[r]; *VH*[2], f. 162; SUDHAUS 1892, p. 356.; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 239, fr. 107.

Il testo superstite presenta difficoltà testuali di non facile soluzione, determinate sia dalla presenza di errori commessi dallo scriba, sia dalla lacunosità della colonna e dalla problematica decifrazione di alcune tracce.[522]

Secondo l'interpretazione di Erbì, la colonna LXV restituirebbe la confutazione da parte di Filodemo dell'affermazione di Diogene per cui solo dalla filosofia stoica proverrebbero retori capaci.[523] La falsità di una simile dichiarazione sarebbe dimostrata, secondo Filodemo, dalle stesse parole del rivale, che mostrerebbero ingenuamente (παιδα|ριωδῶς) la contradditorietà dell'affermazione: consapevole del fatto che sono esistiti ottimi retori, benché non seguaci dello Stoicismo, Diogene avrebbe spiegato la circostanza con il riconoscimento di una particolare predisposizione alla persuasione presente per natura in alcuni individui. Questa affermazione sarebbe conservata nelle ll. 12 ss., ma la lacunosità del passo compromette la piena comprensione della citazione di Diogene.

L'errore commesso dallo scriba è stato individuato per la prima volta alle ll. 9-13 da Erbì,[524] che ha il merito di aver proposto una soluzione abbastanza convincente a una situazione testuale molto complessa e fraintesa fino a quel momento dagli editori precedenti.

Ciò che si ricava dalla lettura del papiro e dalla complementare testimonianza del disegno alle ll. 9 ss. è: ἀπαν|τήcαc ὑποπτευθήcε|cθαc ἀπαντηθήcεcθαι. La sequenza, come è ovvio, non ha alcun senso: per risolvere l'aporia, Sudhaus e Arnim intervennero sul testo, pubblicando il primo παρ̣ac]|τή[c]ac ὑποπτευθ[ή]cε|cθα[ι ἢ] ἀπαντηθήcεcθαι, il secondo προcδο]|κή[c]ac ὑποπτευθ[ή]cε|cθα[ι ἢ] ἀπαντηθήcεcθαι, dunque inserendo entrambi una particella disgiuntiva tra i due presunti infiniti. In realtà, a un'attenta lettura risulta che un correttore è sicuramente intervenuto sulla sequenza υποπτευθηcε|cθαc a ll. 10 s.: si individuano, infatti, tre chiare cτιγμαί espuntive poste su *theta, eta* e *epsilon* della sequenza -θηcε- a l. 10; a l. 11, poi, è possibile notare che il

[522] In particolare, non mi sembra pienamente accettabile la lettura τί coι κνά̣cητ[αι τ]ῆι proposta a l. 13: le tracce presenti sul papiro sembrerebbero restituire piuttosto la sequenza τιcο̣ικειαcητ[...]ηι, come già registravano il disegno napoletano e la *Collectio*. Tuttavia questa lettura, che dunque andrebbe intesa come τιc οἰκείαc η[...]ηι, non migliora la ricostruzione del testo. L'aggettivo οἰκείαc resterebbe sospeso e non collegato a nessun sostantivo, difatti Sudhaus e Arnim, che pubblicavano τιc οἰκείαc ἥτ[των] ἦι, per rendere intellegibile il loro testo avevano dovuto modificare la lezione φύcει, perfettamente leggibile in P e attestata anche da *N* e *VH*[2], in φύcε[ωc. L'interpretazione del testo per la l. 13, dunque, resta ancora precaria e suscettibile di miglioramenti.

[523] Cf. ERBÌ 2009, p. 126. La studiosa mette in relazione questa colonna con la polemica contro Diogene conservata in *PHerc*. 1506 (III libro) col. XXI 20 ss. (SUDHAUS 1896, p. 226), in cui Filodemo osserva che Pericle fu un ottimo oratore, pur non avendo aderito certamente allo Stoicismo.

[524] Cf. ERBÌ 2009, pp. 127 e 137.

sigma finale della desinenza è stato trascritto al di sopra di una lettera precedentemente vergata, che probabilmente era *iota*.

Componendo questi dati con la presenza, subito prima, del participio ἀπαν|τήcαc e, subito dopo, dell'infinito ἀπαντηθήcεcθαι, Erbì ha immaginato che originariamente lo scriba dovesse ricopiare una sequenza di questo genere: ὑποπτεύ|cαc ἀπαντηθήcεcθαι («sospettando che sarebbe stato contraddetto»), dunque participio aoristo attivo e infinito futuro passivo. Lo scriba, però, avrebbe commesso una duplice confusione: innanzitutto, avrebbe invertito l'ordine dei due verbi, trascrivendo prima il verbo ἀπαντάω e dopo il verbo ὑποπτεύω; in secondo luogo, avrebbe scambiato i tempi e i modi verbali, attribuendo a ἀπαντάω la forma che doveva essere di ὑποπτεύω (participio aoristo attivo: perciò ἀπαν|τήcαc a ll. 9 s.) e a ὑποπτεύω la forma di ἀπαντάω (infinito futuro passivo: perciò ὑποπτευθήcε|cθαι a ll. 10 s.). Resosi conto dell'errore subito dopo averlo commesso, lo scriba avrebbe espunto da ὑποπτευθήcε|cθαι il suffisso -θη- e parte della desinenza dell'infinito futuro[525] e avrebbe corretto lo *iota* finale nel *sigma* necessario per avere la desinenza del participio aoristo attivo nominativo maschile singolare; subito di seguito, avrebbe trascritto nuovamente la forma corretta ἀπαντηθήcεcθαι.

La ricostruzione proposta può apparire, forse, leggermente artificiosa e non risolve completamente le difficoltà che il testo pone;[526] tuttavia, essa ha il merito di ristabilire un testo finalmente intellegibile, offrendo la spiegazione più logica possibile alla problematica situazione testuale.

Confusioni di parole

Altri errori di natura psicologica sono quelli che consistono nella trascrizione di una parola del tutto inappropriata; a volte, la parola inesatta ha una qualche analogia o assonanza con quella corretta, per cui l'errore consiste, in ultima analisi, in un semplice scambio di lettere o sillabe che trasformano la parola esatta in quella sbagliata. La confusione non è giustificata da fattori di natura meccanica: essa sorge, invece, per un condizionamento mentale dello scriba che inconsciamente sostituisce la parola corretta

[525] Secondo Erbì, oltre ai puntini ben visibili a l. 10 su -cε- ve ne doveva essere uno anche al di sopra del *theta* della desinenza -cθαι di l. 11, oggi non più visibile a causa di una lacuna.
[526] In particolare, resta insoluto il problema della mancata espunzione del participio ἀπαν|τήcαc a ll. 9 s. Erbì spiega la circostanza con il deterioramento del papiro in corrispondenza dell'interlinea dove solitamente vengono posti i segni di espunzione; tuttavia, almeno per la l. 9 lo spazio interlineare risulta conservato.

con ciò che in quel momento gli risulta più familiare o per il contesto o per l'*usus scribendi* dell'autore.[527]

1a) Un esempio di questo genere di errore è nella col. XXVII 11; riporto il testo secondo la recente edizione di Erbì, segnalando in apparato le mie nuove letture:[528]

οὐ κακῶϲ ἔλεγεν, ὅτι
δ', εἴ τίϲ ἐϲτιν αὐτῶν
δυνατόϲ, περίτρανόϲ
ἐϲτιν, οὐκ ὀρθῶϲ. οὐ γὰρ
οἴδαμεν οὐδ' ἱϲτορή-
κάμεν τὴν Περικλέουϲ
καὶ Καλλιϲτράτου καὶ
Δημοϲθένουϲ καὶ τῶν ὁ-
μοίων περίτρανον, ε[ἰ
μὴ τὴν δεινότητα π[ε-
ρίτραν{ε}‹ο›ν [.]ν ἐκάλε[ι
καὶ [[δει]] `τρα´νό[τ]ητο[ϲ

8 sq. legi, [...]ει[...]καμεν *N*, ει[ρη|καμ[ε]ν Cirillo, [ἐπ]ε[γνώ|καμεν Sudhaus 1892, [ἐπ]εγ[νώ|καμεν Erbì 2008 9 την legi, [...]ο *N*, τι το Cirillo, [πρ]ὸ Sudhaus 1892, π[ρὸ] Erbì 2008 13 sq. π[.|ριτρανεν legi et περίτρανον correxi, [..]|ριτραν[..] *N*, πε]|ρίτραν{ον Sudhaus 1892 14 sq. legi et supplevi,]ξεκαλεγ[.|ται *N*, ἐξεκαλειτο Cirillo, λέ]ξε[ι] κα[ὶ] λέγ[ε|τ]αι Sudhaus 1892 15 δει deletum a scriba et τρα suprascriptum in P, δεινων[- - - *N*, δεινῶν ..... Sudhaus 1892

«... non diceva in modo scorretto, ma il fatto che se uno di loro è capace nel parlare è anche molto chiaro, non (lo diceva) correttamente. Infatti non conosciamo né abbiamo saputo che (la capacità oratoria) di Pericle e di Callistrato e di Demostene e simili sia massimamente chiara, a meno che non definisse molto chiara la potenza espressiva e della chiarezza ...»

La colonna conserva la polemica di Filodemo contro un rivale, probabilmente Diogene di Babilonia. La questione sembra vertere sulla corretta definizione di alcune qualità

[527] Cf. errori analoghi annoverati in RISPOLI 1988, p. 312.
[528] ERBÌ 2008, p. 204 (l'edizione riguarda le ll. 4-12). La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 46r; *VH*[2], f. 128; SUDHAUS 1892, pp. 336 s. Un accenno è anche in INDELLI 2002, p. 235.

retoriche, la δύναμις (a cui allude l'aggettivo δυνατός a l. 6; la δύναμις va intesa come «capacità oratoria» e a essa credo si riferisca l'articolo τήν a l. 9), la τρανότης (l. 15, intesa come «chiarezza», «perspicuità»)[529] e la δεινότης (l. 13, intesa come «efficacia espressiva») che dall'avversario di Filodemo sarebbero state in un certo modo confuse e sovrapposte o, almeno, poste in strettissima correlazione (credo che in questo senso vada interpretata l'obiezione filodemea delle ll. 7 ss.). Nel contestare questa posizione, Filodemo adduce l'esempio di Pericle, Callistrato e Demostene, tre grandi esponenti e modelli della retorica politica cronologicamente collocati tra la metà del V secolo a.C. e la seconda metà di IV secolo a.C.[530] L'associazione tra Callistrato e Demostene non è rara in Filodemo: i papiri della *Retorica*, infatti, offrono numerose attestazioni in questo senso e talvolta esse si allargano a comprendere nell'accostamento anche nomi di grandi uomini politici e retori, come, in questo caso, Pericle.[531] È possibile che, tramite simili associazioni di oratori politici, Filodemo cercasse di offrire al suo lettore una sorta di definizione indiretta della retorica politica, deducibile attraverso il modello dell'oratoria dei personaggi citati.[532]

Per Filodemo, l'esempio offerto dalla retorica di Pericle, Callistrato e Demostene dimostrerebbe l'impossibilità di sovrapporre δύναμις/δεινότης e τρανότης: avere un'espressione retorica efficace e potente, infatti, non significa necessariamente essere molto chiari,[533] a meno che, come fa il rivale, non si confondano i concetti di δεινότης e di τρανότης. È molto interessante la presenza dell'aggettivo περίτρανος, che non appare attestato prima di Filodemo; derivato dall'aggettivo τρανής (da cui deriva anche un altro aggettivo di prima classe dal significato analogo, τρανός), della cui famiglia

---

[529] La traduzione dei concetti greci rispecchia quella proposta in FERRARIO 1984, p. 501.

[530] Callistrato, al pari di Pericle e Demostene, era stato al tempo stesso oratore di chiara fama e uomo politico di primo piano nella Atene della prima metà di IV a.C.: per un'approfondita analisi della sua attività politica, cf. CLOCHÉ 1923. L'oratoria di Callistrato si configurerebbe, in un certo senso, come momento di passaggio tra Pericle e Demostene, della cui attività retorica, secondo una tradizione antica, Callistrato stesso sarebbe stato ispiratore: cf., ad esempio, la testimonianza di Plut., *Dem.* 5, che mi sembra particolarmente significativa poiché in essa Callistrato, riuscito vincitore nel processo su Oropo che lo aveva visto coinvolto, è ammirato dal giovanissimo Demostene soprattutto per ἡ ἰσχὺς τοῦ λόγου, una definizione concettualmente vicina alla δύναμις e alla δεινότης cui fa riferimento Filodemo.

[531] Cf. *PHerc.* 1506, col. XXIV 14 ss. (SUDHAUS 1896, p. 229), in cui Callistrato è associato a Demostene e Temistocle; col. XXXIII 32 ss. (SUDHAUS 1896, p. 233), in cui sono citati insieme Demostene, Licurgo, Iperide e Callistrato. L'associazione tra Callistrato, Demostene e Pericle, poi, torna ancora nel *PHerc.* 1004, col. LXXIII 14 ss. (SUDHAUS 1892, p. 362) e nel *PHerc.* 1078/1080 fr. VII 11 ss. (SUDHAUS 1896, p. 150). Per il significato dell'*exemplum* storico in Filodemo, cf. *supra*.

[532] Questa è l'interpretazione avanzata in FERRARIO 1984, p. 487.

[533] La nuova lettura di τὴν a l. 9 impedisce di continuare a sostenere l'interpretazione tradizionale della colonna per cui Filodemo addurrebbe Pericle, Callistrato e Demostene come esempi di τρανότης: l'affermazione, anzi, sembrerebbe andare esattamente nel senso opposto, riconoscendo a questi politici-retori capacità e potenza oratoria, ma non chiarezza espressiva.

linguistica fa parte anche il successivo sostantivo τρανότης, esso sta a indicare la chiarezza e la nitidezza dell'espressione linguistica[534] e per questo apparirebbe diversamente connotato rispetto all'aggettivo ἐναργής, che indica, invece, l'evidenza concettuale del pensiero.[535]

L'errore commesso dallo scriba a l. 15 e ora individuato per la prima volta consiste nella confusione tra τρανότητος e δεινότητος, erroneamente trascritto dallo scriba. La confusione è nata sicuramente per la compresenza di entrambi i termini (δεινότητα è a l. 13) in un testo tutto giocato sulla contrapposizione concettuale tra «chiarezza» e «potenza» espressiva; a facilitare l'insorgere dell'errore, poi, ha giocato un ruolo importante anche l'assonanza tra le due parole, entrambe caratterizzate dalla terminazione -οτης dei sostantivi astratti. L'analogia tra i due termini ha facilitato anche la correzione dell'errore: apposto un frego orizzontale sulla sillaba δει-, è stata aggiunta, nell'interlinea, la sequenza corretta τρα- . La mano del correttore sembra coincidere con quella dello scriba del testo principale: orienta in questo senso il tracciato delle lettere interlineari estremamente simile a quello delle lettere del testo sottostante, soprattutto quello di *alpha* che presenta la caratteristica inclinazione pronunciata del tratto orizzontale e quello di *rho*, dall'occhiello di dimensioni alquanto ridotte.

1b) Una situazione analoga a questa appena analizzata ricorre nelle colonne LXXXVII e CIX; in entrambi i casi, l'errore è rappresentato dalla dimenticanza o dalla confusione di una singola lettera, che però cambia radicalmente il significato finale dell'espressione. col. LXXXVII:[536]

ἄξιο]ν̣ δ' ἐπιστά-
cεω[c] τὰc μὲν ἀτέχν[ουc
5 κοινὰc ἁπάντων ὑπάρ-

[534] Con questo significato l'aggettivo è attestato anche in Plut., *De lib. ed.* 2.4a, in cui si raccomanda che le nutrici di un bambino non siano barbare, ma greche, in modo che abbiano una dizione « massimamente nitida», περίτρανα λαλεῖν, e che educhino il fanciullo a parlare correttamente. La medesima sfumatura semantica si riscontra in M. Aur., 8. 30, dove l'avverbio περιτράνωc si accompagna al verbo λαλεῖν e indica, come in Plutarco, la chiarezza dell'espressione linguistica.

[535] In questo senso il termine ἐνάργεια e l'aggettivo ἐναργής sono costantemente usati in Philod., *De sign.*, *passim* (nella traduzione inglese di DE LACY 1978 ἐνάργεια è reso con «clear perception» e τὸ ἐναργέc con «appearence» o con «what is clearly perceived» o «what is clearly seen»). In FERRARIO 1984, p. 501 invece, περίτρανος è considerato sinonimo di ἐναργής; cf. anche ERBÌ 2008, p. 204 n. 52.

[536] SUDHAUS 1892, pp. 369 s; cf. anche SUDHAUS 1892, pp. XXVI. La colonna è stata edita anche da CIRILLO, c. 133[r]; *VH*[2], f. 184; GOMPERZ 1866, p. 702 (= p. 38); ARNIM 1900, p. 8; MAYER 1907-1910, p. 534.

χε[ι]ν, τῶν δ’ ἒ ν ́ τέχνων τὸ
εἰκὸς καὶ τὸ σημεῖον
καὶ τὸ τεκμήριον οὐ-
θὲν αὐτοῖς προσήκε[ι]ν, ἀλ-
10 λὰ τὸ μὲν σημεῖον εἶ-
ν̣α[ι] τοῦ παρηκολουθη-
κότος ἴδιον - οἷον τὸ μὲν
ἐν νόσοις ἰατροῦ, τὸ
δ’ ἐν τοῖς περὶ τὸ πλεῖν
15 χει̣μ̣ῶσιν κυβερνή-
του, παραπλησίως δὲ καὶ
ἐπὶ τῶν ἄλλων - τὸ δ’ εἰ-
κὸς τοῦ παραθεωρή-
σ̣α̣ν̣τος πῶς

6 ν suprascriptum a scriba vidi et ἒ ν ́ τέχνων scripsi, τωνδετεχνων *N*, ἐντέχνων Cirillo, Gomperz 1866, Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910 13 legi, iam Gomperz 1866 et Sudhaus 1896, ιατρ̣ρ̣[..] *N*, ἰατρ[ῶν] Cirillo, Sudhaus 1892, Arnim 1900, Mayer 1907-1910 19 post πῶς vestigia litterarum

«è degno di attenzione (il fatto che) le prove non tecniche siano comuni a tutti, invece tra le prove tecniche il verosimile e il segno e la prova per nulla appartengono a questi, ma (sostiene) che il segno è proprio di chi analizza con attenzione - come da un lato il medico nelle malattie, dall’altro il timoniere nelle tempeste riguardo alla navigazione, e similmente ancora riguardo ad altre cose - il verosimile, invece, è proprio di chi esamina come...».

Il testo della colonna, conservatosi in buone condizioni e perciò già restituito in maniera soddisfacente dagli editori precedenti, contiene un’importante riflessione sulle caratteristiche delle πίστεις, ossia delle «prove» che l’oratore può addurre a sostegno del proprio discorso. Il passo si inserisce nel più ampio contesto delle coll. LXXXVI-

XCIV, che sembrano conservare il pensiero di Aristone in materia di alcune questioni retoriche e la successiva contestazione del rivale da parte di Filodemo.[537]

Tutta la riflessione di Aristone risulta sicuramente influenzata dalla speculazione retorica di derivazione peripatetica; nello specifico, la distinzione operata nella col. LXXXVII tra «prove atecniche» e «prove tecniche» appare ispirata da un noto passo della *Retorica* di Aristotele,[538] in cui analogamente si individuano le πίστεις ἄτεχνοι, quali testimonianze (μάρτυρες), confessioni sotto tortura (βάσανοι) e documenti scritti (συγγραφαί),[539] che prescindono dall'attività del retore, e le πίστεις ἔντεχνοι, il cui rinvenimento, invece, dipende esclusivamente dall'abilità dell'oratore. La menzione di εἰκός (verosimile), σημεῖον (segno), τεκμήριον (prova), alle ll. 7 s., è anch'essa derivata da Aristotele, che aveva considerato i primi due elementi quali premesse di quelle particolari πίστεις ἔντεχνοι rappresentate dai sillogismi retorici o entimemi[540] e aveva definito il τεκμήριον come un particolare tipo di σημεῖον caratterizzato dal suo essere ἀναγκαῖον.

La posizione di Aristone restituita dalla col. LXXXVII, però, attesta un'ulteriore distinzione tra σημεῖον e εἰκός, che non mi pare derivata da Aristotele: il segno, infatti, è dichiarato prerogativa di chi compie l'azione del παρακολουθεῖν, mentre il verosimile è proprio di chi si dedica al παραθεωρεῖν. La contrapposizione tra i due verbi (e quindi la conseguente differenziazione tra σημεῖον e εἰκός) non sembra essere questione di poca importanza, se, nella col. XCIII, Filodemo riprenderà, probabilmente in chiave polemica,[541] la distinzione operata nella col. LXXXVII da Aristone.

Il παρακολουθεῖν designa l'attività di chi «segue da vicino», quindi «con attenzione» qualcosa; la salda comprensione dei fenomeni propria di chi παρακολουθεῖ è la

---

[537] Così ARNIM 1900, p. 8; lo studioso ritiene che le coll. LXXXVI-LXXXVIII conservino «fragmenta [...] unius continuae orationis» di Aristone trascritti da Filodemo, contro i quali l'Epicureo ribatterebbe nelle coll. LXXXIX-XCIV ripetendo letteralmente le parole del rivale e confutandole punto per punto. Cf. *supra*.

[538] Cf. Arist., *Rh.* 1355 b-1356 a. La consonanza del pensiero di Aristone con la riflessione aristotelica sulla retorica può essere un elemento a favore dell'identificazione del rivale di Filodemo con un esponente del Peripato: cf. ARNIM 1900, p. 9 e p. 12.

[539] Nella col. XCII 9 ss. Filodemo, alludendo alla trattazione della col. LXXXVII con l'intento di contestarla, parafrasa il passo aristotelico, citando letteralmente μαρτυρία, βάσανοι καὶ τὰ τοιαῦτα come esempi di πίστεις ἄτεχνοι: cf. l'analisi della colonna *supra*.

[540] Cf. Arist., *Rh.* 1357 a: τὰ δ'ἐνθυμήματα ἐξ εἰκότων καὶ ἐκ σημείων.

[541] Nella col. XCIII, precedentemente analizzata in questo capitolo, Filodemo riprende l'esempio del medico e del timoniere, associando ad essi, però, il concetto di εἰκός. La presenza del verbo παραθεωρεῖν, a ll. 9 s., mi sembra confermare il richiamo alla citazione di Aristone contenuta nella col. LXXXVII.

conseguenza[542] di un'attenta e sistematica analisi del reale basata, per l'appunto, sui σημεῖα (come le malattie per il medico[543] o le tempeste per il timoniere).

Il παραθεωρεῖν, invece, sembra indicare l'atto di osservazione e comparazione dei fenomeni[544] (piuttosto che l'atto della comprensione, indicato dal verbo παρακολουθεῖν); l'associazione del verbo al concetto di εἰκός può spiegarsi in questo senso: il verosimile è quel tipo di πίστις ἔντεχνος non vera, ma elaborata sulla base di un confronto con la realtà in modo tale da farla apparire fededegna.

L'errore riscontrato alla l. 6 offre un buon esempio della tipologia di sviste classificate come «confusioni di parole»: la dimenticanza di una singola lettera porta alla nascita e all'inserimento nel testo di un'espressione molto diversa rispetto a quella originaria.

La svista consiste nell'omissione del primo *ny* nella trascrizione dell'aggettivo ἐντέχνων. A mio parere, l'errore non può classificarsi solo come banale distrazione dello scriba, dovuta, magari, alla rapidità del processo di copia:[545] quest'ultimo fattore può avere avuto una sua parte, ma credo che, in questo caso, nella genesi dell'errore abbia giocato un ruolo di primaria importanza il condizionamento mentale di chi scrive. La sequenza che lo scriba avrebbe dovuto ricopiare dal suo antigrafo è τωνδεντεχνων: τῶν δ' ἐντέχνων; tuttavia, in un contesto in cui il concetto di τέχνη è presente in maniera costante, è possibile che lo scriba, sia per la fretta, sia per una sua suggestione mentale, si sia lasciato ingannare, leggendo e trascrivendo, anziché τῶν δ' ἐντέχνων, la sequenza τῶν δὲ τεχνῶν. La dimenticanza del *ny* sarebbe stata incentivata dal fatto che l'errore non è immediatamente percepibile come tale: l'espressione τῶν δὲ τεχνῶν, infatti, a prima vista non è scorretta e solo a una lettura più attenta rivela la sua incompatibilità con il contesto logico-sintattico in cui ricade.

La correzione è stata apposta successivamente alla copia del testo principale, inserendo il *ny* mancante nell'interlinea; l'inchiostro e il calamo sembrano essere simili a quelli usati dallo scriba principale (medesimo spessore e pastosità del tratto), mentre il *ny*, per

---

[542] Il carattere di consequenzialità insito nel concetto di παρακολουθεῖν è evidente, per esempio, in Epic. 4, 129, 8 e 133, 10 ARRIGHETTI. Per l'accezione di «consequenzialità logica», cf. soprattutto le attestazioni del termine nel *De signis* filodemeo in DE LACY 1978, *passim*.

[543] È significativa l'attestazione dell'espressione παρακολουθεῖν τῶι νοσήματι in Plat., *Rp*. 406 b, in cui, allo stesso modo che in Aristone, il verbo designa l'attività del medico ed è in associazione con il concetto di «malattia».

[544] Con questo significato di «osservazione comparativa» il termine appare in Epic., *Ep. ad Hdt.* 80, 2 ARRIGHETTI (in cui si esaminano i diversi modi in cui lo stesso fenomeno può presentarsi agli occhi dell'osservatore) e nel II libro del Περὶ φύσεως (cf. col. 119 19 s. LEONE 2012).

[545] Questa spiegazione è, in genere, la più comune per gli errori che consistono nel salto di una lettera: cf., per esempio, il caso della col. XXX 12 precedentemente analizzato.

quanto non molto differente rispetto a quello tracciato dall'Anonimo XXI, sembra presentare una maggiore curvatura del tratto obliquo in corrispondenza dell'innesto con il tratto verticale di sinistra; questo dato, tuttavia, potrebbe anche essere dovuto alla maggiore corsività tipica delle aggiunte interlineari. Benché la correzione interlineare non sia stata registrata dal disegno napoletano e dalla *Collectio*, gli editori hanno autonomamente corretto il testo, restituendo l'originario τῶν δ' ἐντέχνων.

1c) Un caso simile è nella col. CIX:[546]

5 π]όλεις ὀρθῶς̣
δι' εὔθυναν καὶ τούτ̣ω[ν
οὐδ' ἂν cοφὸς ἐπιcτα[τεῖν
δύναιτο βέλτιον. ἀλ-
λ' οἱ φιλόcοφοι πάλι̣ν
10 π̣ρώτους προϊcταμ̣[έ-
νους μόνους αἰτιῶν-
τα̣ι, δήμου δὲ φ[[η]]`ύ´cιν οὔ-
τ' οἴδαcιν οὔτε μείζο-
υ]c̣ι̣ν ἀνεπίδεκτον
15 εἶ]ναι νομ[ίζουcι

6 legi, νευθ.[.]αν *N*, ευθιξιαν Cirillo, [ἀ|π]εύθ[υν]αν Sudhaus 1892, Mayer 1907-1910 7 legi, iam Mayer 1907-1910, [.]υδε[.] *N*, ουδειc Cirillo, [ο]ὐδὲ [ὁ] Sudhaus 1892, .υδαν Sudhaus 1896 8 paragraphos et spatium post βελτιον primum vidi et interpunxi; βέλτιον legi, iam [βέλ]τιον Mayer 1907-1910, [...]τιον[---] *N*, διοτι ονοντ' Cirillo, ..τιον[... Sudhaus 1892 9 legi, iam *N*, Cirillo, Mayer 1907-1910, p. 604 et Cappelluzzo 1976 cοφοὶ Sudhaus 1892 et Mayer 1907-1910, p. 545 11 sq. legi, μονο[.].αιτοcον|[.]ν̣ *N*, μὲν εἶναι τόcον | ἐν Cirillo, μενε.αιτοcον|[.]ν̣ *VH*[2], μενε.αιτοcον|.ν̣ Sudhaus 1892, [ὡ]φελῆc̣αι τοcοῦ|[τ]ο̣ Mayer 1907-1910, p. 545, ωφελ[η]cλι Mayer 1907-1910, p. 604, μόνουc α̣ἰτ[ί]ο[υc] | τ[ο]ῦ Cappelluzzo 1976 12 legi, δήμου δὲ φύειν Cappelluzzo 1976, δημουc[....]ειν *N*, δήμου cτάcειν Cirillo, δήμουc ....ειν Sudhaus 1892, δήμουc [λέγου]ειν Mayer 1907-1910 13 sq. legi, ο[.]τεμε̣ι̣[..]|[..]ον *N*, οὔτε μελει | ὅcον Cirillo, ο[ὔ]τε μει..|.ον Sudhaus 1892, ο[ὔ]τε μέλ[λου|c]̣ι̣ν Mayer 1907-1910, p. 545, ὁ[πό]τε μέλ̣λ̣[ου]|c̣ι̣ν Mayer 1907-1910, p. 604, μει..|.ον Cappelluzzo 1976, μείζο[να] τ̣ὸν Privitera 2007 14 sq. legi et supplevi, ανεπιδεκτο[..]|..ναι *N*, ἂν ἐπιδέκτουc | εἶναι Cirillo, ἀνεπιδέκτο[υc | εἶ]ναι Sudhaus 1892, ἀνεπίδεκτο[ι | εἶ]ναι Mayer 1907-1910, ανεπιδεκτο...|ναι Cappelluzzo 1976 15 νομ[ίζουcι supplevi exempli gratia, νομ[±4]ν *N*, νόμ[ων ..]ν Sudhaus 1892, νό[μοι .... Mayer 1907-1910, νομ....αι Cappelluzzo 1976, νόμῳ[ν Privitera 2007

[546] SUDHAUS 1892, pp. 382 s. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 154 r; *VH*[2], f. 206; MAYER 1907-1910, pp. 544 s. e p. 604; CAPPELLUZZO 1976 , p. 76. PRIVITERA 2007, p. 64.

«… le città secondo giustizia tramite il rendiconto, e su queste cose nemmeno un saggio potrebbe sovrintendere in modo migliore. Ma i filosofi, al contrario, accusano per primi i soli che sono scelti a capo (delle città), ma né conoscono la natura del popolo né ritengono che sia inammissibile per i migliori…»

L'intellegibilità della colonna è stata molto migliorata da una nuova autopsia e dall'aiuto della foto multispettrale; rispetto al testo edito da Sudhaus e da Cappelluzzo, a stento comprensibile per la gran quantità di lacune rimaste irrisolte, e rispetto a quello pubblicato da Mayer, troppo gravato dalle congetture dello studioso, oggi è possibile leggere con sicurezza circa una decina di linee, la cui comprensione resta solo leggermente compromessa dalla perdita del contesto di riferimento.

Nelle colonne precedenti (coll. CVI-CVIII) e nella successiva, già analizzata in precedenza, il discorso sembra vertere sulla valutazione dell'azione del filosofo all'interno della *polis*. Si tratta della sezione conclusiva del libro ed è legittimo immaginare che Filodemo, dopo una lunga polemica contro Aristone iniziata nella col. LXXI, dedichi queste ultime colonne al riepilogo della propria concezione sui rapporti tra filosofia e retorica e, più in generale, sui rapporti tra filosofia e vita pubblica.[547] L'epicureo, in accordo con gli insegnamenti della sua scuola,[548] rifiuta l'idea di un filosofo impegnato concretamente nella politica e nel governo della *polis* e per questo si pone in contrasto sia con Diogene di Babilonia sia con Aristone, entrambi convinti sostenitori del coinvolgimento del cοφόc nella dimensione pubblica del loro tempo. In questo senso polemico si deve intendere la trattazione della col. CVII 3-11, in cui il filosofo che lamenta l'esclusione dalla vita pubblica è paragonato a chi piange la perdita di una ricchezza che non ha mai posseduto, e quella della col. CX 2-4, in cui si afferma che τ[ο]ὺc δὲ | φιλ]ο̣cόφουc οὐδὲν δύ[νac]θαι ταύταc (*sc.* πόλειc) ὠφελεῖν.

[547] L'abitudine di concludere il libro con una ricapitolazione di quanto detto si riscontra anche nel libro III (*PHerc*. 1426) e nel *PHerc.* 1669, che chiudeva, forse, tutta la *Retorica* filodemea: cf. DORANDI 1990, pp. 70 e ss.

[548] La questione del coinvolgimento del filosofo nella sfera pubblica e nella politica dello Stato, già ampiamente dibattuta nelle scuole filosofiche di età classica ed ellenistica, è vissuta con particolare sensibilità da Filodemo, che dovette conciliare il disinteresse dell'Epicureismo con l'inserimento nell'ambiente culturale romano, ostile a qualsiasi forma di disimpegno civile e politico: cf. *supra*.

La col. CIX si pone sulla stessa linea concettuale delle precedenti e della successiva; in particolare, l'onniscienza del cοφόc, sostenuta sia dagli Stoici sia dai Peripatetici, è fortemente limitata dall'asserzione delle ll. 6-8, in cui si proclama che, su determinate questioni, il sapiente non ha una competenza migliore rispetto a quella di altri (οὐδ' ἂν cοφὸc ἐπιcτα[τεῖν] | δύναιτο βέλτιον); il contesto delle linee precedenti è andato perduto, ma la menzione della εὔθυνα,[549] che era un momento fondamentale nel governo democratico di Atene, lascia intendere che il riferimento sia alla politica della città, nella cui conoscenza - dichiara Filodemo - il filosofo non deterrebbe il primato rispetto ad altri.[550] A questa prima affermazione, segue un'osservazione relativa al comportamento critico (αἰτιῶνται) dei φιλόcοφοι nei confronti dei rappresentanti dei cittadini; seguiva, poi, un'ulteriore osservazione circa l'ignoranza della φύcιc del popolo propria dei filosofi, ma la perdita della parte inferiore della colonna pregiudica irrimediabilmente la comprensione del discorso e impedisce di avanzare ulteriori ipotesi interpretative. Sembrerebbe certo, tuttavia, che il tema generale della colonna fosse la negazione del coinvolgimento politico del filosofo, alla luce della sua ignoranza di fattori politici (εὔθυνα) e sociali (δήμου φύcιc).

In questo contesto appena analizzato, si riscontra un errore di confusione di parole. Nella l. 12, infatti, lo scriba sbaglia a trascrivere l'accusativo φύcιν, ricopiando, invece, la terza persona singolare φηcίν del verbo φημί. Scartata l' ipotesi della «meccanicità» di un simile errore, la ragione dello sbaglio va ricercata esclusivamente in un condizionamento mentale dello scriba, forse suggestionato dall'*usus* di Filodemo, che è solito introdurre con un φηcίν le posizioni degli avversari di volta in volta contestati.[551]

---

[549] La εὔθυνα consisteva nel bilancio generale che, alla fine di ogni anno, veniva fatto sull'operato degli uomini pubblici ateniesi da parte di magistrati appositamente nominati. Il rendiconto, di natura economica ma anche più genericamente politica, era uno strumento elaborato dal sistema di governo democratico per tenere sotto controllo il potere individuale, evitando malversazioni e pericolosi accumuli di denaro o di potere nelle mani di un solo uomo. Il più famoso caso di εὔθυνα e del processo che ne seguì è rappresentato dall'orazione *Sulla corrotta ambasceria* di Demostene, volta ad accusare il nemico Eschine di corruzione; l'orazione demostenica, insieme alla aristotelica *Costituzione degli Ateniesi*, costituisce la fonte principale per la comprensione del procedimento della εὔθυνα nelle sue tre fasi di accertamento fiscale-ricezione e accertamento delle accuse sugli eventuali illeciti-udienza finale in tribunale. Per un'approfondito esame della procedura, anche alla luce della testimonianza di Demostene, cf. EFSTATHIOU 2007; per una rassegna dei principali studi sulla εὔθυνα, cf. EFSTATHIOU 2007, p. 113 n. 2.

[550] Si veda, per converso, la dichiarazione attribuita a Diogene di Babilonia e conservata nella col. XLVII, ll. 5-9 di questo papiro, in cui una nuova lettura restituisce ῥήτορα καὶ μό|νον εἶναι τὸν cοφὸν καὶ | πο[λι]τικόν (cf. SUDHAUS 1892, p. 346, che però pubblica ῥήτο[ρ]α κα[ὶ] μό|νον εἶναι τὸν cοφὸν [ἀ|πο[φα]τικόν. La nuova lettura è registrata per la prima volta in ERBÌ 2009, p. 126 n. 25, e conferma la congettura [καὶ | πο[λι]τικόν di GOMPERZ 1866, p. 699 [= p. 35]).

[551] È singolare osservare che in *PHerc.* 1497, col. 126, 38 DELATTRE 2007, avvenga la medesima confusione al contrario: invece di φάcειc, lo scriba copia φύcειc. L'errore non è giustificato

L'errore, individuato dopo la copia del testo principale, è stato corretto tramite l'apposizione di un frego grossolano sull'*eta* e l'inserzione, nell'interlinea, dello *ypsilon*, in modo da ripristinare la parola corretta; la lettera interlineare sembra presentare analogie con gli *ypsilon* del testo principale (calice piuttosto svasato, asta ridotta), ma non è possibile determinare con sicurezza se l'intervento sia da attribuire allo stesso scriba del testo principale o a un correttore. Questo errore, sfuggito al disegnatore e agli editori più antichi a causa della sua difficile leggibilità, è stato risolto da Cappelluzzo, che pubblicava φύcιν senza segnalare, tuttavia, la presenza di una particolarità testuale in questo punto; una nuova autopsia e il confronto con l'immagine multispettrale hanno permesso di confermare tale lettura.

Omissione o errata inserzione di intere linee

Solo in due attestazioni, l'errore commesso dallo scriba interessa intere linee che vengono saltate o, al contrario, indebitamente inserite nel testo principale.

1a) Il primo caso è riscontrabile nella col. XLVIII, che riporto secondo la più recente edizione di Longo Auricchio, a cui rimando anche per l'apparato critico e per la traduzione:[552]

εἶναι Φίλωνος ὃ [Δημή-
τριος ὁ Φαληρεὺς ἐν [τοῖς
περὶ τῆς ῥητορικῆς ἔ-
ταξεν ἴcως τὰ πράγματα ⟦λ⟧ π ́αρ' ἐκεί[ν]ου [λαβώ]ν ́, κατ' αὐτοῦ
5 δὲ καὶ τὰ περὶ θατέρ[ου
Φίλωνος· εἴ[τ]τε γὰρ ὁ μᾶλ-
λον εἰδώ[c τῶν] εἰδό-
των μὲν τὰ πράγμαθ' ἥτ-
τον δ' εἰδότων ἀφείλ[ε-

dall'immediato contesto, ma «è spiegabilissimo in un contesto epicureo»: cf. ancora RISPOLI 1988, p. 312 e ROMANO 2007, p. 103.

[552] LONGO AURICCHIO 2006, p. 66. La colonna è stata edita anche in CIRILLO, c. 63r; *VH*[2], f. 145; GOMPERZ 1866, p. 704 (= p. 40); SUDHAUS 1892, pp. 346 s.; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 237, fr. 100; MAYER 1907-1910, p. 596; WEHRLI 1968, Demetrios von Phaleros, fr. 156, p. 34; CAPPELLUZZO 1976, p. 73.

10 το τὴν ἐργολαβίαν, [μ]ὴ
ἀνασχε̣[θ]ῆναι ποιή-
σει τὸν ὅλως ἄπειρον
σοφὸν τῶν πολιτικῶν
ὁ τὴν ἄκραν ἐσχηκὼς
15 ῥήτωρ ἐμπ[ει]ρίαν αὐ-
τῶν

«… è di Filone ciò che Demetrio ordinò nei libri *Della retorica*, avendo rilevato forse i fatti da lui, e da riferire a lui sono anche i fatti dell'altro Filone. Se, infatti, chi sa di più toglie il compenso di chi sa, sì, i fatti, ma li sa di meno, il retore che ha la massima esperienza dei fatti politici farà sì che il saggio, che è assolutamente inesperto di essi, non sia tollerato (dalla gente)».

La colonna conserva una duplice testimonianza: la prima è relativa al trattato Περὶ ῥητορικῆς di Demetrio Falereo, che Filodemo cita esplicitamente con il suo titolo solo in un altro luogo della sua *Retorica*;[553] la seconda, invece, riguarda la figura di Filone, da identificarsi presumibilmente con l'architetto di Eleusi vissuto nella seconda metà del IV a. C. e ricordato nelle fonti antiche, oltre che per le sue doti di costruttore, anche per una non comune abilità retorica. Il testo superstite della col. XLVIII sembrerebbe indicare una qualche relazione tra la speculazione demetriaca sulla retorica e Filone: forse nel suo trattato Demetrio aveva riportato un giudizio sulle qualità oratorie di Filone[554] oppure, come sembrano suggerire le nuove letture a l. 4, aveva derivato da Filone del materiale, forse degli argomenti di discussione;[555] risulta problematica la menzione di un secondo Filone, cui si fa riferimento a l. 6 e che rimane ancora non identificato. In ogni caso, la trattazione delle linee successive si sposta sul rapporto tra σοφός e ῥήτωρ, tema centrale, come si è visto, della *Retorica* di Filodemo. Alle ll. 12-15 si professa con molta chiarezza l'assoluta inferiorità del filosofo in materia di politica rispetto al retore, che invece ne ha una profonda esperienza: è inevitabile pensare a una stoccata polemica rivolta contro la già menzionata formulazione di

[553] Cf. *PHerc*. 1015 (VIII libro), fr. VI 4-6 (SUDHAUS 1892, p. 272) . Per un esame delle testimonianze filodemee su Demetrio e la sua opera retorica, cf. DORANDI 2000, pp. 381-386.
[554] Questa è l'ipotesi di DORANDI 2000, p. 382.
[555] Così LONGO AURICCHIO 2006, p. 69.

Diogene di Babilonia, conservata nella colonna immediatamente precedente, per cui solo il saggio è, al tempo stesso, ῥήτορα καὶ πολιτικόν.[556]

La mancanza di ἐμπειρία in ambito politico è, secondo Filodemo, la causa dell'insuccesso del filosofo presso il popolo: questa consapevolezza, però, non sembra voler essere uno sprone per l'acquisizione di quella conoscenza di τὰ πολιτικά che manca al filosofo, né si configura come una denuncia di esclusione o marginalità rispetto alla gestione dello Stato. Al contrario, le parole di Filodemo esprimono il sereno riconoscimento di una netta distinzione di ambiti di azione e appaiono, quindi, come una semplice constatazione di un dato di fatto che il filosofo epicureo, in nome del disimpegno proprio della sua dottrina, non intende affatto modificare.

L'errore presente alla l. 4 consiste nell'omissione di cinque parole; il totale delle lettere saltate, ben venticinque, lascia intendere che si tratti di circa una linea e mezza di scrittura dimenticata dallo scriba.[557]

Non è facile comprendere i motivi che hanno indotto lo scriba in errore: in assenza di chiari fattori meccanici, la svista è spiegabile solo con una qualche confusione personale dello scriba che sfugge allo studioso moderno.

La correzione dell'errore non è stata agevole: a differenza che in tutti i casi analizzati finora, qui andava reintegrata non una singola lettera o parola, ma più di una linea intera di scrittura. Lo spazio interlineare, naturalmente, non è sufficiente ad accogliere questa mole di testo, che quindi, secondo un uso ampiamente attestato anche altrove, è stata trascritta in parte nell'interlinea e, in parte maggiore, nel margine destro della colonna, disposta su più linee di scrittura che si allineano a quelle del testo principale e che raggiungono il margine sinistro delle linee della colonna successiva.

La correzione, quindi, si configura in questo modo: τὰ πράγματα è sovrascritto nell'interlinea, al di sopra di κατ' αὐτοῦ; la sequenza παρ' ἐκεί[ν]ο̣υ̣ è suddivisa su tre linee nel margine destro della colonna (πα è trascritto di seguito a τὰ πράγματα in un immaginario prolungamento dell'interlinea; ρεκει è affiancato in modulo minore alla l. 4, di seguito a κατ' αὐτοῦ; νου, parzialmente caduto in lacuna, è allineato alla l. 5); λαβώ]ν, è scritto immediatamente al di sotto di νου, all'incirca in corrispondenza dell'interlinea della l. 6. Alla situazione appena descritta, già di per sé abbastanza complessa, si aggiunge anche la circostanza per cui il correttore, nel copiare

[556] Cf. col. XLVII 7-9 (SUDHAUS 1892, p. 346).
[557] Il numero medio di lettere per linea nel *PHerc.* 1004 si aggira intorno alle 16-18 lettere circa.

l'integrazione, commette un ulteriore errore, confondendo il *pi* di παρ' ἐκείνου con una lettera dal modulo triangolare, forse un *lambda*; la lettera sbagliata è stata cancellata con un frego e, al di sopra di essa, nel margine destro della colonna, è stato trascritto il *pi*. La mano che opera l'integrazione della linea saltata è, con ogni probabilità, la stessa che scrive il testo principale: lo dimostra il tracciato delle lettere, evidentemente analogo a quello delle lettere vergate dall'Anonimo XXI.[558]

Questa correzione così complessa è stata intesa solo parzialmente dagli editori precedenti, condizionati com'erano dalla testimonianza incompleta e scorretta del disegno napoletano e dalla difficile leggibilità dell'originale; la piena comprensione della situazione esistente è stata resa possibile solo dall'apporto delle immagini multispettrali.[559]

Nella col. VI, invece, un'intera linea è stata indebitamente inserita nel testo principale dallo scriba e successivamente espunta:[560]

- - -]ῳν κατὰ
δ]ό̣ξαν ἀληθῆ φαίνε-
τ' εἶναι προσῆκον ἀντι-
θ]ε̣[ίν]αι τὰ κατὰ ̀ ματαίαν ́ δόξαν,
5 ⟦ὑπόκωφον ἦν ου..⟧
τά γε μὴ τὴν ἀναφ[ο-
ρὰν ἐπὶ τὰς ἐν⟦ε⟧α̣[ργεί-
α̣ς λαμβάνοντα καί μη-
δ̣ὲ τούτων τελέως ἐ[κ-
10 κ̣λ̣[εί]ειν τοὺς ῥήτορας.
›
ἀλλὰ μὴν ἐν τῶι κατ[α-
σκευάζειν τὸ προκ[είμε-

[558] Si noti soprattutto l'*alpha* con la caratteristica andatura curvilinea dei tratti; *rho* con occhiello stretto e tratto verticale pronunciato; *my* con il calice ad angolo smussato; *tau* e *kappa* con caratteristici apici ornamentali; *pi* e *rho* in πράγματα uniti tramite il prolungamento verso destra del tratto orizzontale di *pi*.
[559] Per il valore delle foto digitali nella costituzione del testo della colonna, cf. LONGO AURICCHIO 2006, pp. 66-68.
[560] SUDHAUS 1892, pp. 329 s.. La colonna è edita anche in CIRILLO, c. 35[r]; *VH* [2], f. 117; *SVF* III, Diogene di Babilonia, p. 235, fr. 92.

νον πρὸς οὐθὲν ἔοικεν
ἀπὸ τῆς μουσικῆς ἐ-
15 πάγειν· οὐ γὰρ ἦν φα̣[νε-
ρώτερα τὰ κατ' αὐτ[ὴν
τῶν ὑπὲρ ὧν ἐποιε[ῖτο
το]ὺς λόγου̣ς, ἀλλὰ ταῦτα̣
μὲ]ν εὐπαρακολούθ[η-
20 τα πά]σιν ὄντα πε[...
---]β̣ιονεκε[....

1 legi, γατων *O*, πα̣των *N*, εἰ δ' ὀλί]γα τῶν Sudhaus 1892, εἰ δὲ τῷ ῥήτορι ἥκις]τα τῶν *SVF* 5 lineam expunctam a scriba primum vidi, υποκωφονηνουθη.. *O*, υποικωφονηνουθη. *N*, επει κωφον ην ουτ' η | τα πιστα η Cirillo, ὑπόκωφον ἦν, ὃ ὑ[π]ή|γαγε Sudhaus 1892, ὑπόκωφον ἦν ου.η *SVF* 7 legi, ενερ....|ας *O*, ενει....|.ε *N*, ἐνέγκαι Cirillo, ἐν[α]ρ[γεί]|α̣ς Sudhaus 1892, *SVF* 9 sq. legi et supplevi, ε.|λ...ειν *O*, *N*, ἐμ|μένειν Cirillo, ἐ[λ]|λ[είπε]ιν Sudhaus 1892, *SVF* 15 ἄνω στιγμὴν primum vidi, ἐ|πάγειν. Sudhaus 1892, *SVF* 15 sq. legi et supplevi, φαυ|ο̣τερα *O*, φ..|...ερα *N*, φρονιμώτερα Cirillo, φαυ|λ]ότερα Sudhaus 1892, *SVF* 16 sq. legi et supplevi, iam *SVF*, καταυτ.λε|των *O*, κατατ....|των *N*, κατὰ τού|των Cirillo, κατ' αὐτ[ὰ] λέ|γ]ων Sudhaus 1892 17 sq. legi et supplevi, εποιςτα̣|...σμο.ς *O*, εποι...|..κλω..ς *N*, ἐποιήθη σύγκλεισις Cirillo, ἐποι[εῖ]τ' [ἐγ|λογι]σμο̣[ύ]ς Sudhaus 1892 ἐποίει τ[οὺς | λογι]σμο̣[ύ]ς *SVF* 20 sq. πέ[φυκε | τοῖς τὸν] βίον ἐκε[ῖνον προελομένοις ? Sudhaus 1892

«...(cose che) sembrano vere secondo opinione, sarebbe conveniente contrapporre quelle secondo la folle opinione ⟦sarebbe sciocco …⟧, cioè quelle che non hanno relazione con le evidenze, e nemmeno da queste (sarebbe conveniente) escludere completamente i retori. Ma in realtà, nell'elaborare la questione, sembra prendere le mosse dalla musica senza portare a nulla: le cose relative alla musica, infatti, non sarebbero state più evidenti di quelle sulle quali costruiva i discorsi, ma queste essendo ben comprensibili a tutti …».[561]

La colonna risulta particolarmente interessante per i tre errori di diverse tipologie in essa contenuti.

[561] Per l'approfondimento contenutistico del passo, rimando alla trattazione dedicata a questa stessa colonna nel capitolo sulla *diplé obelismene* (v. *infra*).

Il primo errore, a l. 4, è di natura squisitamente meccanica. Lo scriba, nel copiare la sequenza κατὰ ματαίαν δόξαν, dimentica di trascrivere l'aggettivo ματαίαν, che viene aggiunto successivamente nell'interlinea; la mano del correttore è quasi sicuramente identificabile con quella dello scriba del testo principale, come dimostra l'analogia paleografica tra le lettere interlineari e quelle del testo sottostante, soprattutto per la lettera *alpha*. La svista è dovuta alla presenza, a ll. 1 s., di un'altra sequenza κατὰ δόξαν, priva, questa, di qualificazione aggettivale: è facile immaginare che lo scriba si sia lasciato suggestionare dalla sequenza appena ricopiata e, che per un fenomeno di 'già visto',[562] abbia tralasciato di copiare l'aggettivo ματαίαν.

La seconda svista è più macroscopica: essa, infatti, interessa tutta la linea 5, il cui testo è stato cancellato con una serie di punti posti al di sopra di ogni singola lettera da espungere.[563] Non è facile spiegare l'origine del vistoso errore, che non sembra avere origine meccanica: in effetti nulla, nel testo superstite, parrebbe giustificare questo inserimento. Il testo che è stato erroneamente ricopiato potrebbe fornire, forse, un indizio per la ricostruzione del processo che ha generato l'errore. La linea espunta riporta ὑπόκωφον ἦν ου.., cioè «sarebbe sciocco …». Poiché il contesto in cui ricade l'errore è polemico (Filodemo, infatti, sta correggendo la definizione di τὰ κατὰ δόξαν ἀληθῆ proposta da Diogene) e il testo da espungere si configura come un'osservazione critica mossa contro qualcosa o qualcuno, la mia ipotesi è che lo scriba abbia fatto confluire per errore nel testo principale quello che, nel suo antigrafo, era un commento marginale, che si poneva rispetto al testo in senso puramente esegetico. L'utilizzo dei punti di espunzione, più discreto rispetto all'impiego di tratti o freghi di inchiostro è conforme all'abitudine del correttore di questo papiro, che evita con attenzione di compiere cancellature grossolane e troppo vistose.

Il terzo errore, infine, è a l. 7: lo scriba sbaglia nel trascrivere l'espressione ἐπὶ τὰς ἐναργείας, ricopiando, invece, ἐπὶ τὰς ἐνεργείας. La differenza concettuale è importante: la ἐνέργεια denota il concetto di 'azione', e, retoricamente, quello di 'vigore' dello stile; la ἐνάργεια, invece, intesa come 'evidenza sensibile' ossia come 'clear and distinct perception',[564] è un concetto, filosofico prima ancora che retorico,

[562] Cf. RISPOLI 1988, p. 314, che considera le omissioni per 'già visto' a metà strada tra le categorie di errore meccanico e di errore psicologico.
[563] Generalmente, l'espunzione di una intera linea di testo avviene tramite il περιγράφειν (cf. *GMAW*, p. 18), ossia mediante l'impiego di parentesi tonde, attestate in questo papiro a col. LXXIX 2: cf. *supra*.
[564] Cf. *LSJ*, s.v. ἐνάργεια.

che ben si contrappone alla δόξα di l. 1, 'apparenza' *vs.* ἀλήθεια delle evidenze.[565] La confusione di una lettera è sicuramente un fenomeno frequente e, spesso, imputabile a distrazione e rapidità nel processo di scrittura; tuttavia, ritengo che, in questo caso, la confusione ἐνέργεια-ἐνάργεια sia giustificata dall'esistenza di due termini ortograficamente molto simili, entrambi di accezione filosofico-retorica, anche se di significato non analogo: il che connoterebbe la svista più come un errore psicologico che semplicemente meccanico. In questo caso la correzione, purtroppo caduta parzialmente in lacuna, è stata effettuata intervenendo direttamente sul testo principale: il correttore, infatti, ha ricalcato il tratteggio della lettera, modificandola da *epsilon* ad *alpha*.

Il comportamento degli editori, Sudhaus e Arnim, rispetto a questa situazione è uniforme.

Per quanto riguarda l'aggiunta marginale, essa è ben visibile anche a occhio nudo sul papiro, e infatti già i disegni oxoniense e napoletano ne riportano la presenza, anche se non in maniera egualmente completa;[566] gli editori, di conseguenza, hanno recepito la correzione. Non avviene lo stesso, però, per l'espunzione di l. 5: le *stigmai* espuntive sono sfuggite ai disegnatori (benché anch'esse non siano del tutto invisibili nell'originale) e gli editori, ignari dell'errore, hanno dovuto variamente modificare il testo per giustificare la presenza della reggente rappresentata da ὑπόκωφον ἦν. Infine, a l. 7, sia Sudhaus che con Arnim modificano le testimonianze dei disegni (che davano entrambi ενερ[ ) pubblicando ἐν[α]ρ[γεί]ας; sebbene non fossero consapevoli dell'effettiva presenza di una correzione in questo punto, è significativo che entrambi abbiano avvertito la necessità di modificare la lezione dei disegni per restituire un termine più aderente al contesto logico in cui ricade.

[565] Si veda l'attestazione del termine inteso come 'evidenza' in Epic., *Ep. ad Hdt.* 48 ARRIGHETTI e, in senso logico, in Philod., *Sign.* XV 26 e 28, ecc. In senso retorico, invece, la ἐνάργεια è la capacità di realizzare descrizioni particolarmente vivide e realistiche ed è, perciò, una qualità che deve essere perseguita dal buon oratore.

[566] Il disegno oxoniense, come spesso avviene, restituisce un testo piuttosto buono, mentre il disegno napoletano attesta una situazione testuale già più frammentaria e più vicina allo stato attuale.

Conclusioni

L'indagine sul *PHerc.* 1004 ha portato all'individuazione di 97 segni,[567] così articolati: 12 *paragraphoi* isolate; 8 *spatia* isolati; 26 *paragraphoi* associate a *spatium*; 9 *diplai obelismenai*; 2 ἄνω στιγμαί (di cui una in associazione con una *paragraphos*); 1 μέση στιγμή; 31 errori, con le relative correzioni; 1 riempitivo; 1 lettera numerale; 4 segni di incerta definizione; 1 coronide finale.

Nella maggior parte delle attestazioni, il tratteggio, l'angolo di inclinazione, il tipo di calamo e l'inchiostro con cui sono vergati i segni sembrano coincidere con quelli adoperati per la trascrizione del testo principale: è lecito, dunque, immaginare che lo scriba abbia apposto una parte dei σημεῖα contestualmente alla copia del testo (è il caso degli *spatia* e delle *correptiones in scribendo*) o posteriormente (è il caso, per esempio, delle correzioni apposte *supra lineam* o nel margine della colonna).

In alcuni casi, è possibile immaginare l'intervento di una seconda mano: la circostanza è abbastanza sicura nel caso di una correzione intralineare caratterizzata da un *ductus* corsiveggiante molto diverso da quello, posato, della scrittura principale, mentre è solo ipotizzabile in altre occorrenze (duplice modalità di espunzione rappresentata da punti apposti *supra lineam* al di sopra delle lettere errate e freghi sovrapposti alle stesse; inserimento di un riempitivo, contrariamente a quello che sembra essere l'*usus* dello scriba; apposizione di alcune *diplai obelismenai* notevolmente diverse, nella realizzazione grafica, rispetto a quelle attestate in maniera prevalente nel papiro).

La maggior parte di questi segni è stata rilevata per la prima volta nel corso di questa ricerca: il censimento, infatti, è stato condotto interamente su base autoptica ed è stato notevolmente agevolato dall'impiego delle immagini multispettrali, che hanno permesso di evidenziare segni poco o per nulla visibili nell'originale.

Le principali novità sono emerse dallo studio di quelle colonne che non hanno mai avuto una riedizione moderna: estese sezioni testuali, infatti, sono state edite tra il 1866 e il 1910 da Gomperz, Sudhaus, von Arnim e Mayer, che si sono basati per la costituzione del testo solo, o comunque in maniera prioritaria, sulla testimonianza dei disegni (*O*, *N*) e della *Collectio* (*VH*^{2}). Tali testimoni, tuttavia, appaiono scarsamente affidabili sotto questo punto di vista, perché registrano solo i fenomeni più vistosi

[567] Il numero non è particolarmente elevato, soprattutto se confrontato con i 481 segni censiti nel *PHerc.* 1497 (cf. ROMANO 2007).

(alcune *diplai obelismenai*, alcuni *spatia*, qualche correzione, la coronide finale), in maniera, peraltro, non uniforme né sistematica: a una maggiore precisione del disegno oxoniense (più antico, ma esistente solo per poche colonne), segue una progressiva trascuratezza nella registrazione dei segni nel disegno napoletano e nella *Collectio*; non è infrequente, anzi, la circostanza per cui alcuni fenomeni, correttamente riprodotti in *N*, non sono più pubblicati in *VH*^{2} (è il caso, per esempio, di alcuni *spatia* che sono registrati come *vacua* in *N*, ma che vengono resi come lacune in *VH*^{2}).

Tuttavia, anche per le colonne pubblicate nelle edizioni più recenti, in cui l'attenzione agli aspetti tecnici è sicuramente maggiore che in passato,[568] la ricerca ha permesso alcuni progressi nella definizione dell'impiego dei segni, studiati non solo nel contesto specifico in cui sono attestati, ma, per la prima volta, anche in un'ottica complessiva e riassuntiva.

I risultati della mia analisi confermano il dato già noto circa la polisemanticità dei σημεῖα e individuano, al contempo, alcune linee guida nell'interpretazione del fenomeno semiografico nel *PHerc.* 1004.

Nello specifico:

1) la *paragraphos* e lo *spatium*, per lo più associati, indicano la presenza di una pausa all'interno del discorso, in genere non particolarmente forte, ma che può divenire più intensa a seconda del contesto o della compresenza dei due segni;
2) la *diplé obelismene* segnala uno stacco sintattico e concettuale piuttosto importante e viene usata per indicare la strutturazione logica del discorso, soprattutto se l'argomentazione è suddivisa in più punti che si vogliono evidenziare agli occhi del lettore (è, dunque, un segno di attenzione e non di semplice interpunzione);
3) il punto, attestato nella duplice forma della ἄνω στιγμή e della μέση στιγμή e usato molto raramente, ha funzione separativa, sia a livello sintattico (nel caso della ἄνω στιγμή che introduce una dimostrazione) che a livello grafico (nel caso della μέση στιγμή);

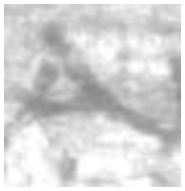
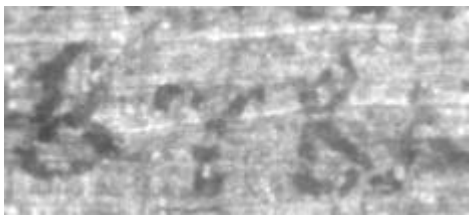
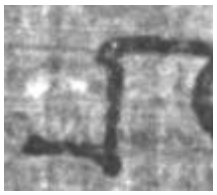
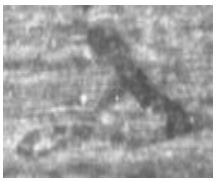
[568] Il primo segnale di un nuovo interesse dei papirologi per gli elementi tecnici del rotolo è nell'edizione di CAPPELLUZZO 1976. Per la prima volta nella storia degli studi sul *PHerc.* 1004, la studiosa dedica una breve trattazione ad alcuni aspetti tecnici e paleografici del rotolo: si legge, infatti, un accenno al *ductus* (definito «chiaro») e si fa menzione delle *paragraphoi* (di cui è offerta una riproduzione grafica; non viene effettuata una distinzione rispetto alla *diplé obelismene*, classificata anch'essa come *paragraphos*), degli *spatia* e delle modalità di correzione e integrazione adoperate dallo scriba: cf. CAPPELLUZZO 1976, p. 69.

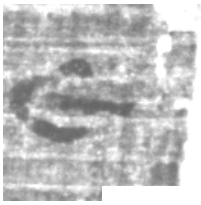
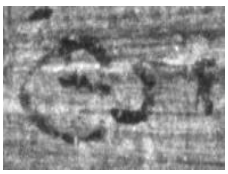
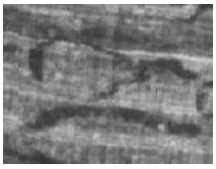
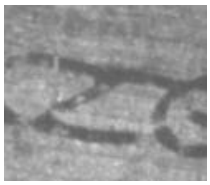
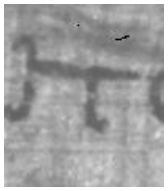
4) i segni impiegati per le espunzioni sono rappresentati dai punti posti al di sopra delle lettere errate o da freghi di inchiostro (lineari orizzontali o obliqui o in forma di ghirigoro) che obliterano le lettere da cancellare.

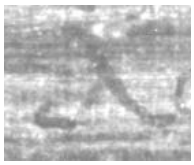
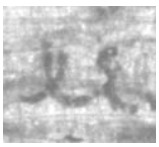
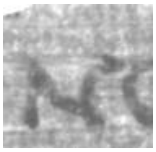
L'assenza di abbreviazioni o di segni propriamente critici, unitamente alle caratteristiche della scrittura (posata e sobriamente calligrafica), e all'attenta impaginazione del testo (scrupolosamente allineato sia a sinistra che a destra) sono elementi che orientano per un'identificazione del papiro con un prodotto librario di buona qualità, destinato, probabilmente, alla consultazione da parte di quanti frequentavano il circolo epicureo di Filodemo e la biblioteca da lui allestita all'interno della Villa ercolanese di Pisone.

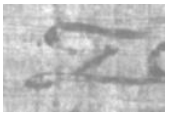
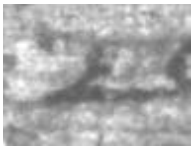
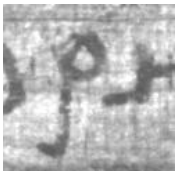
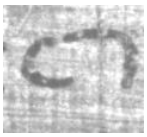
Appendice

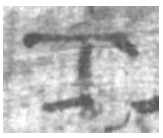
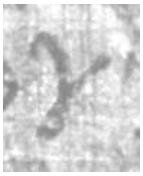
1. Tavole paleografiche delle lettere

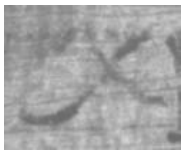
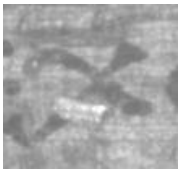
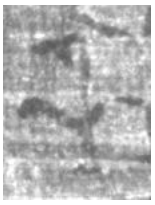
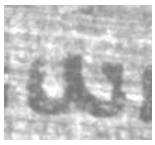
Alpha Il tratto di sinistra è unito tramite una legatura a laccio (talora occhiellato) con il tratto mediano, che è, in genere, obliquo (figg. 1-2), più raramente orizzontale (fig.3). I tratti obliqui laterali sono incurvati, soprattutto quello di destra, che può prolungarsi verso la lettera successiva (fig. 1). Il tratto di destra oltrepassa talora l'innesto con il tratto di sinistra (fig. 4).	fig. 1 fig. 2  fig. 3 fig. 4
Beta Gli occhielli sono vagamente arrotondati, talora diseguali e compressi (specialmente quello inferiore); il bilinearismo può essere leggermente spezzato, talvolta, dall'occhiello superiore o inferiore.	
Gamma Il tratto superiore orizzontale si lega di frequente alla lettera successiva (fig. 1). Soprattutto quando il gamma è a inizio linea, il tratto verticale è fornito alla base di un apice ornamentale in forma di semibarra orientata verso sinistra, più o meno vistosa (fig. 2)	fig. 1  fig. 2
Delta Il tratto sinistro è unito con una legatura a laccio (talora occhiellato) al tratto orizzontale inferiore, che può essere orizzontale (fig. 1) o curvo (fig. 2). Il tratto obliquo di destra è generalmente curvo (fig. 2), più raramente diritto (fig. 1), e supera vistosamente l'innesto con il tratto sinistro.	fig. 1  fig. 2

Epsilon Il corpo della lettera è particolarmente arrotondato (fig. 1). Il tratto mediano è sempre staccato e, quando la lettera è a fine linea, può essere allungato a mo' di riempitivo (fig. 2). Il modulo può essere compresso o dilatato per ragioni di spazio; se posto a inizio linea, l'*epsilon* può invadere leggermente l'interlinea inferiore.	fig. 1  fig. 2  fig. 3
Zeta Generalmente tracciato con ariosità e calligrafismo, soprattutto se è posto a inizio linea (fig. 2); non mancano realizzazioni più semplici all'interno della linea (fig. 1). Sia il tratto superiore che quello di base hanno un andamento curvo; il tratto superiore può presentare all'estremità sinistra un uncino ornamentale (fig. 2) e, talora, può protendersi verso destra, oltre l'innesto sul tratto diagonale, per legarsi alla lettera successiva (fig. 3). Il tratto obliquo è unito tramite una legatura a laccio con il tratto di base.	fig. 1  fig. 2  fig. 3
Eta Il tratto verticale di sinistra è diritto o appena incurvato e ornato con uncini o apici alle estremità superiore e inferiore (figg. 1-2-3). Il tratto di destra presenta le stesse caratteristiche (ma l'incurvatura è, spesso, più accentuata: fig. 3) e può essere più corto rispetto a quello di sinistra (fig. 2), allungandosi verso la lettera successiva (figg. 2 e 4).	fig.1  fig.2 fig. 3 fig. 4
Theta La lettera ha un tracciato tondeggiante e tracciato con maggiore o minore ariosità a seconda della disponibilità dello spazio. Il tratto mediano può essere interamente unito al corpo della lettera (fig. 1) o unito solo all'estremità destra (fig. 2) o del tutto staccato (fig. 3).	fig. 1 fig. 2 fig. 3

Iota Il tratto verticale è, in genere, diritto (figg. 1-2) e spesso è munito, all'estremità inferiore e superiore, di uncini o apici più o meno vistosi in forma di semibarre orientate verso sinistra.	fig. 1 fig. 2
Kappa Il tratteggio è, in genere, arioso. Il tratto verticale è diritto e munito di uncini o apici alle due estremità. I tratti obliqui si uniscono esattamente al centro del tratto verticale; di essi, quello superiore è tracciato con una certa rigidità, mentre quello inferiore può apparire leggermente incurvato all'estremità e legato, talora, alla lettera successiva.	fig. 1 fig. 2
Lamba I due tratti obliqui sono caratterizzati, spesso, da una vistosa curvatura; entrambi possono essere leggermente arricciati alle estremità. Il tratto di sinistra, talora, è più corto di quello di destra, che oltrepassa vistosamente il punto di incontro tra le due diagonali. Il tratteggio può essere particolarmente arioso all'inizio o alla fine della linea (figg. 3-4).	fig. 1  fig. 2 fig. 3 fig. 4
My I due tratti laterali sono sempre vistosamente incurvati; i tratti interni sono fusi in un'unica curva che tocca il rigo di base (fig. 1). Talora, l'incontro tra i tratti laterali e quelli interni è risolto con una legatura a laccio che produce un occhiello (fig. 2). Le oblique possono essere munite di apici o di trattini di congiunzione con la lettera successiva (figg. 1-3).	fig. 1  fig. 2 fig. 3
Ny In genere, è tracciato con una certa rigidità (fig. 1), anche se occasionalmente i tratti possono essere ammorbiditi e apparire leggermente curvi (figg. 2-3). Il tratto verticale di sinistra è munito di apici a entrambe le estremità; soprattutto se la lettera è a inizio linea, l'apice all'estremità inferiore è particolarmente accentuato.	fig. 1  fig. 2 fig. 3

Csi Il tratteggio è simile a quello di *zeta*: il tratto superiore è talora uncinato (fig. 1), l'elemento mediano è realizzato con un trattino discendente che parte dal centro del tratto superiore e scende da destra verso sinistra, innestandosi sul tratto orizzontale di base (figg. 1-2-3). Se posta a inizio linea, la lettera può assumere forme più calligrafiche (fig. 1)	 fig. 1 fig. 2  fig. 3
Omicron Di regola, la lettera appare tracciata in forma tondeggiante (fig. 1). Talora può apparire leggermente compressa per motivi di spazio (fig. 2)	fig. 1 fig. 2
Pi I tratti verticali possono essere leggermente curvi e uncinati o apicati (figg. 1-2-3). Il tratto orizzontale superiore, talora ondulato (fig. 3), è allungato a toccare la lettera successiva, qualora essa sia di modulo tondeggiante (*epsilon*, *omicron*, *rho*: figg. 2-3)	fig. 1 fig. 2 fig. 3
Rho L'occhiello è, in genere, di dimensioni alquanto ridotte; il tratto verticale, invece, è particolarmente sviluppato e sfonda regolarmente il bilinearismo, invadendo l'interlinea inferiore (figg. 1-2). Esso, talora, è munito di un apice ornamentale in forma di semibarra orizzontale rivolta verso sinistra, più o meno vistosa.	 fig. 1 fig. 2
Sigma Il sigma, nella forma lunata, è tracciato con una certa regolarità di tratteggio (fig. 1); talvolta, la parte superiore può allungarsi verso la lettera successiva (ciò avviene di regola quando la lettera successiva è *tau*; in questo caso il tratto superiore si fonde con l'asta orizzontale di *tau*: figg. 2-3). Se posto a inizio linea, può essere di modulo leggermente maggiore rispetto al solito (fig. 3).	fig. 1  fig. 2 fig. 3

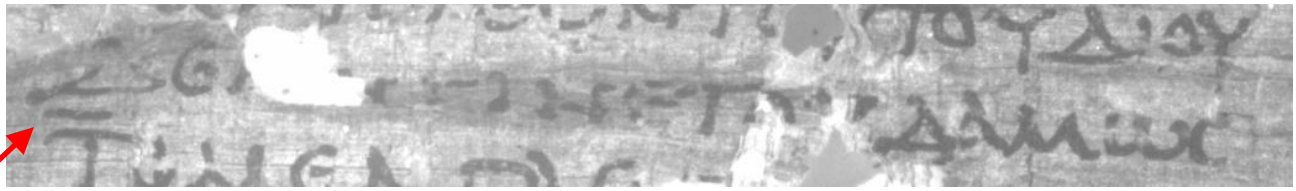
Tau Il tratto verticale può essere diritto (fig. 1) o incurvato (fig. 2) e munito di apici all'estremità inferiore; il tratto orizzontale superiore presenta le stesse caratteristiche del tratto verticale (eventuale curvatura: fig. 3; apici alle estremità: fig. 4); esso può occasionalmente prolungarsi verso la lettera successiva per legarsi a essa (figg. 2-3)	fig. 1 fig. 2 fig. 3  fig. 4
Ypsilon La lettera presenta, in genere, il calice svasato e il tratto verticale ridotto e munito di un apice all'estremità inferiore (fig. 1); esso, tuttavia, può occasionalmente invadere l'interlinea inferiore, sfondando leggermente il bilinearismo (fig. 2). L'ansa di sinistra è accentuatamente curva, mentre quella di destra può essere di dimensioni più ridotte (fig. 3). Talora la lettera è tracciata senza alzare il calamo dal foglio: in questo caso, le due oblique del calice si allungano a formare anche il tratto verticale e si congiungono tramite una legatura a laccio, eventualmente occhiellata (fig. 4). In alcune realizzazioni, il tratto verticale finisce quasi con lo sparire del tutto e la lettera appare formata solo dalle due oblique (fig. 4).	fig. 1 fig. 2 fig. 3  fig. 4 fig. 5
Phi La lettera è caratterizzata da un corpo circolare di medie dimensioni schiacciato ai due poli e da una asta verticale particolarmente sviluppata che rompe vistosamente il bilinearismo, invadendo sia l'interlinea inferiore che quello superiore (fig. 1). Essa è fornita di un apice all'estremità inferiore e di un uncino all'estremità superiore; non di rado, arriva a toccare il corpo delle lettere poste nel rigo precedente o seguente. (fig. 2)	fig. 1 fig. 2

Chi Il tracciato è regolare e arioso. La realizzazione grafica può essere più semplice, se la lettera è posta all'interno della linea (fig. 1), o può assumere forme più calligrafiche se il *chi* è a inizio linea (fig. 2). Alle estremità delle due diagonali possono essere presenti delle arricciature ornamentali, più vistose alle estremità sinistre dei due tratti obliqui (figg. 2-3)	fig. 1  fig. 2  fig. 3
Psi La lettera è caratterizzata da un corpo centrale alquanto svasato e leggermente arricciato all'estremità sinistra e da un'asta verticale che invade l'interlinea superiore e che è ornata da un uncino nell'estremità superiore e da un apice all'estremità inferiore.	fig. 1  fig. 2
Omega Il tratteggio della lettera è abbastanza costante. Le anse sono molto arrotondate e il tratto mediano può essere leggermente inclinato verso sinistra (fig. 1) o perfettamente diritto (fig. 2). Il modulo è generalmente arioso, ma può comprimersi per necessità di spazio (fig. 3).	fig. 1  fig. 2 fig. 3

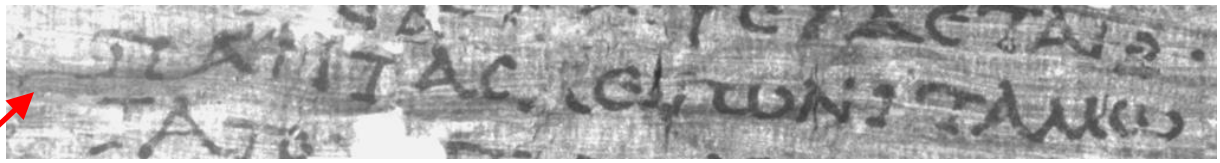
Tavole paleografiche dei segni

a) *Paragraphos* non associate a *spatium*

tav. 1: fr. 7, 11 (I tipo. Lo *spatium* manca per la coincidenza tra fine linea e fine periodo)

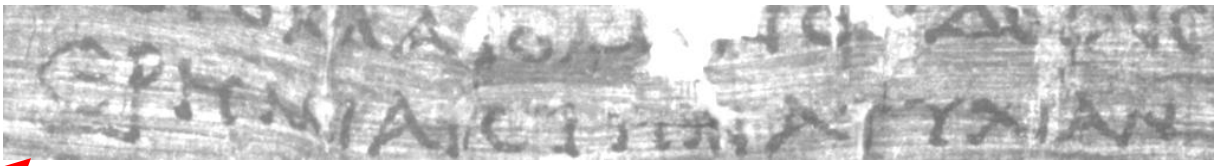


tav. 2: col. XXXVII 10 (tipologia incerta)



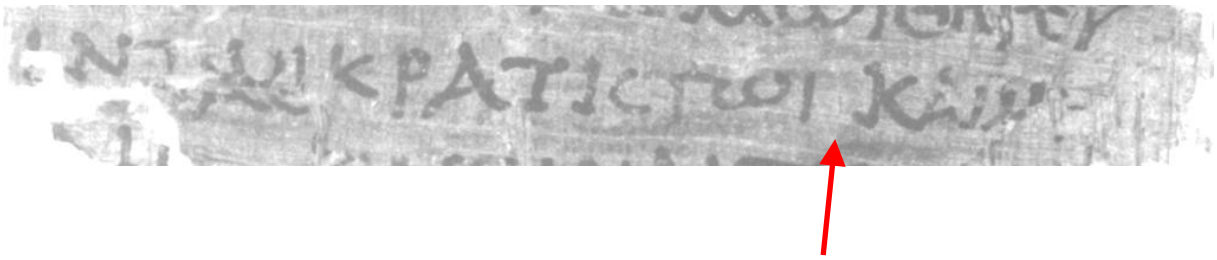
tav. 3: col. XLV 2 (I tipo, leggermente concava; la lacuna impedisce di accertare la presenza dello *spatium*)

tav. 4: col. CVII 4 (la *paragraphos* si lega all'apice di *rho*, creando un effetto di *continuum* grafico)

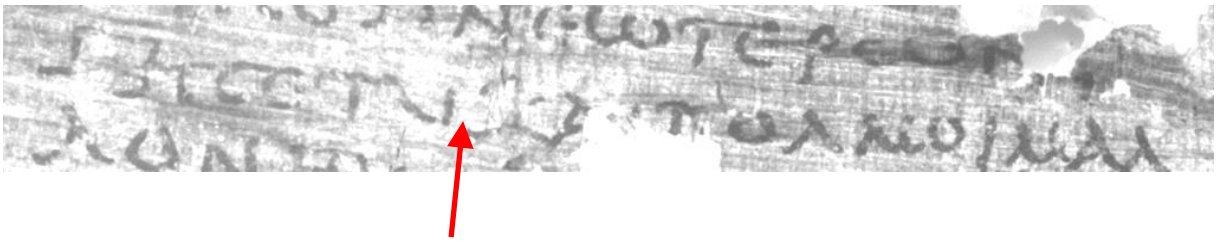


b) *Spatium*

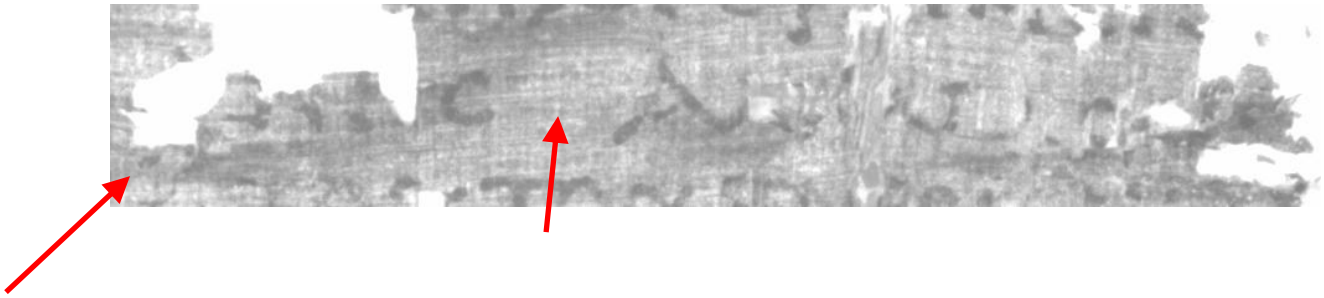
tav. 5: fr. 8, 8 (ampiezza: circa una lettera; la lacuna a inizio linea non permette di accertare la presenza della *paragraphos*)



tav. 6: col. XXXVI 10 (ampiezza minore di una lettera; la lettera successiva è tracciata con modulo maggiore e forme più calligrafiche delle altre lettere)

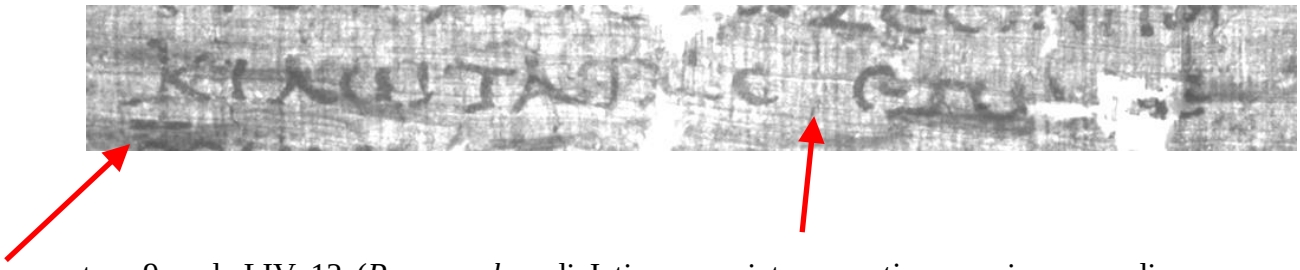


tav. 7: col. LXXI 3 (ampiezza: circa due lettere; forse associato a un segno marginale caduto in lacuna)

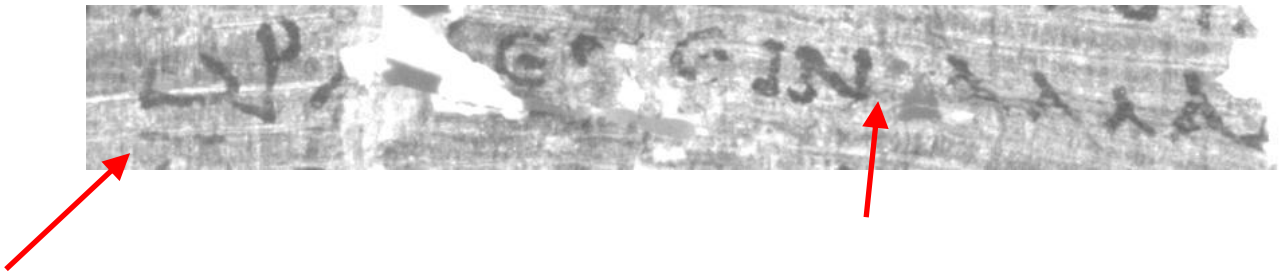


c) *Paragraphos* associata a *spatium*

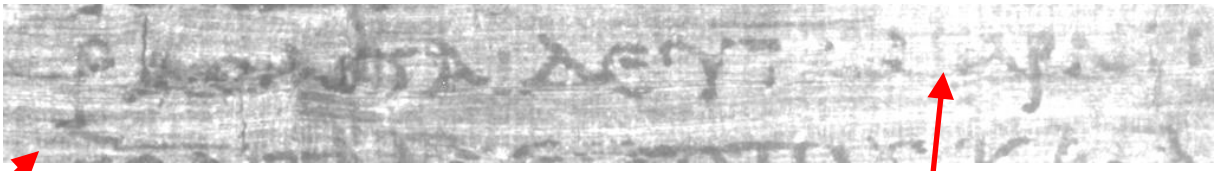
tav. 8: col. XXXII 10 (*Paragraphos* di I tipo associata a *spatium* ampio circa una lettera)



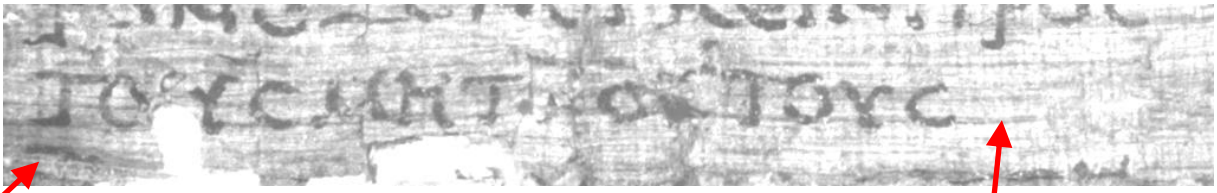
tav. 9: col. LIV 12 (*Paragraphos* di I tipo associata a *spatium* ampio meno di una lettera)



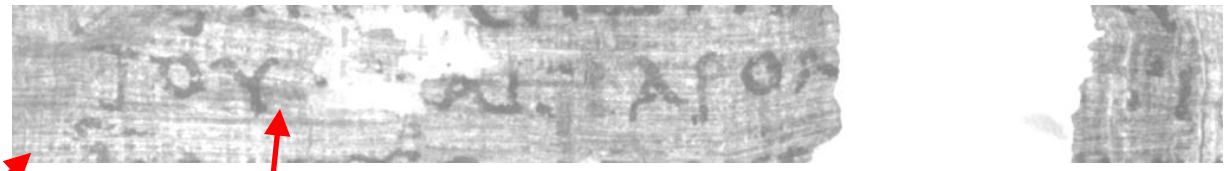
tav. 10: col. LXIX 12 (*Paragraphos* di I tipo leggermente discendente verso destra associata a *spatium* ampio circa una lettera)



tav. 11: col. XCI 13 (*Paragraphos* di I tipo associata a *spatium* ampio circa quattro lettere)

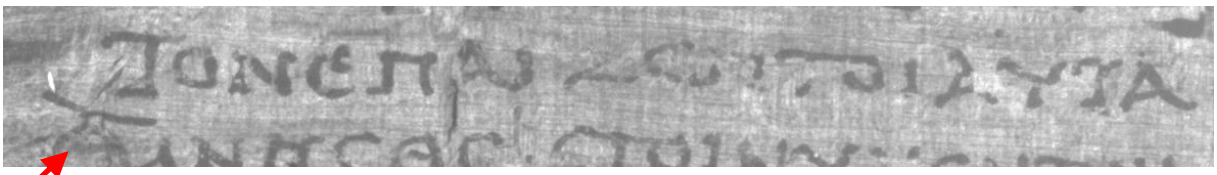


tav. 12: col. C 13 (*Paragraphos* di IV tipo associata a *spatium* ampio circa una lettera in lacuna)

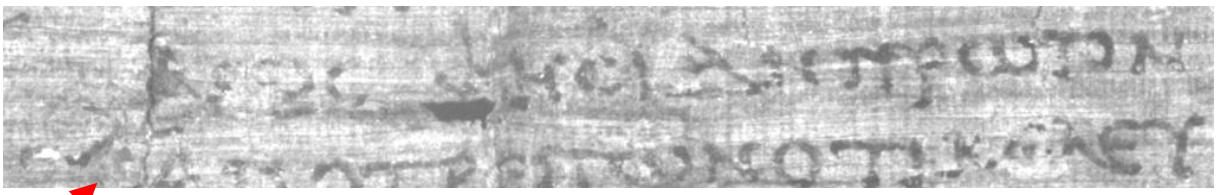


d) *Diplé obelismene*

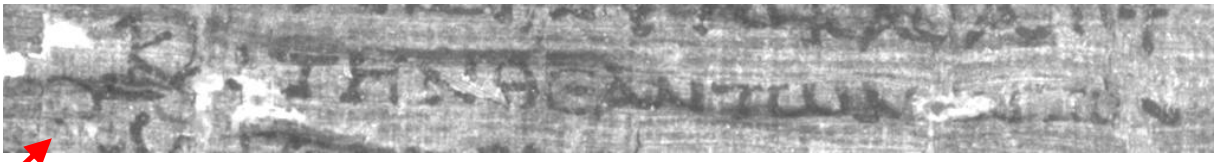
tav. 13: col. XLI 6 (*Diplé obelismene* di I tipo. Lo *spatium* manca per la coincidenza tra fine linea e fine periodo)



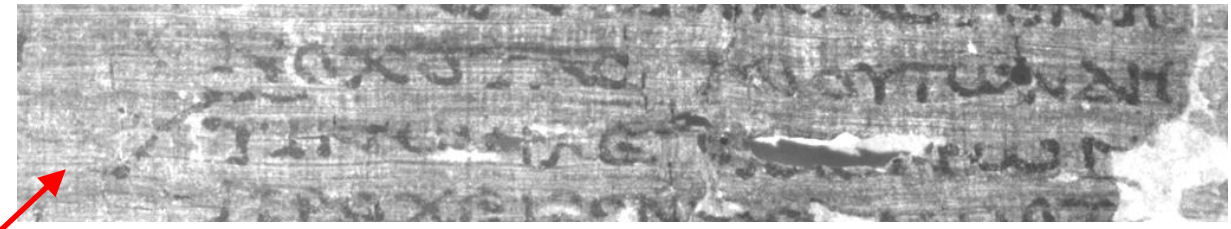
tav. 14: col. LXXII 12 (*Diplé obelismene* di I tipo forse *periestigmene* associata a *spatium*)



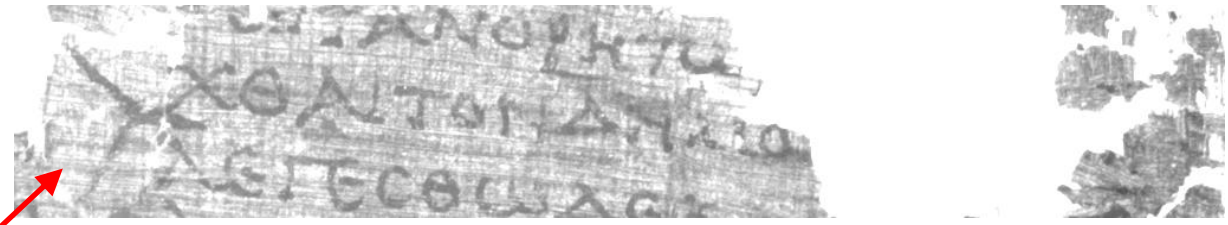
tav. 15: col. LXXIX 11(*Diplé obelismene* di I tipo; il cuneo è particolarmente arrotondato. Lo *spatium* manca per la coincidenza tra fine linea e fine periodo)



tav. 16: col. LXXXVIII 12 (*Diplé obelismene* di II tipo associata a *spatium*)

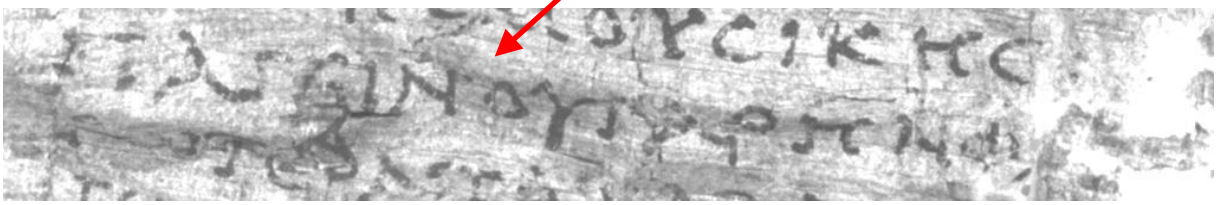


tav. 17: col. CII 3 (*Diplé obelismene* di II tipo)

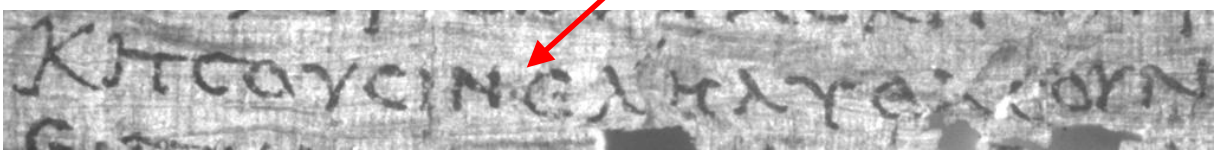


e) *Stigmai*

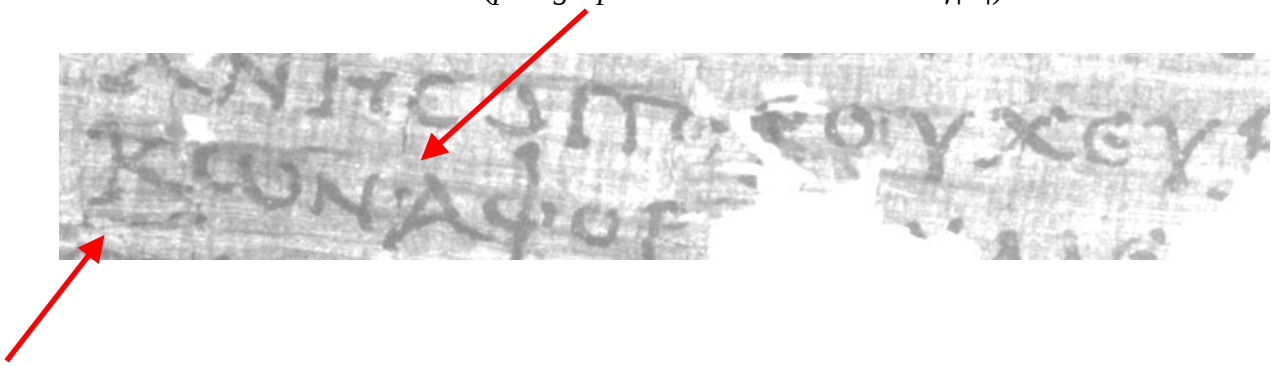
tav. 18: col. VI 15 (ἄνω στιγμή)



tav. 19: col. XVIII 5 (μέση στιγμή)

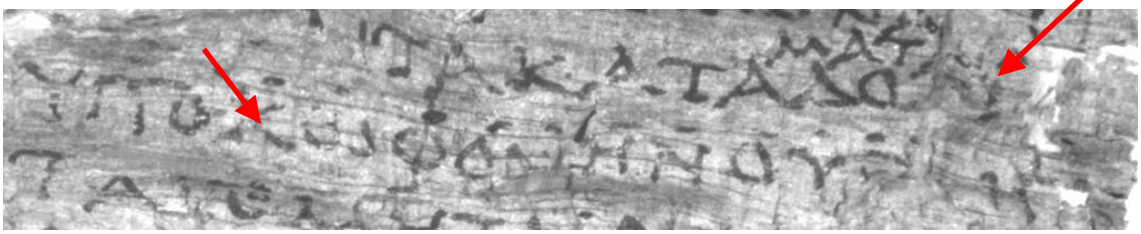


tav. 20: col. XXXVIII 11 (*paragraphos* associata ad ἄνω στιγμή)

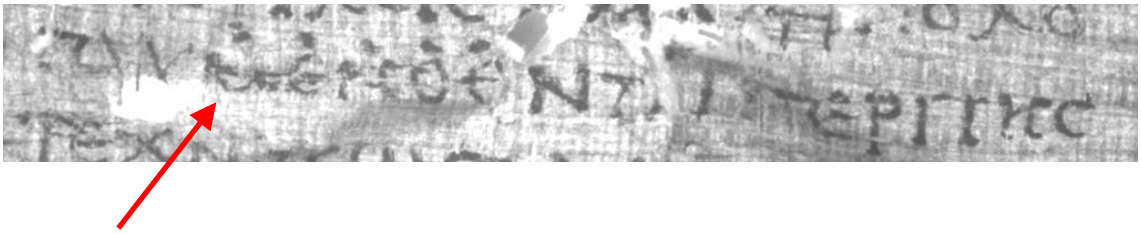


f) Errori e correzioni

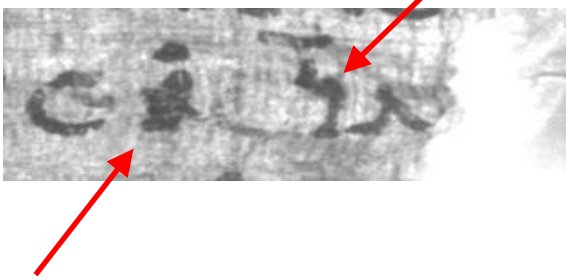
tav. 21: col. VI 4 s. (integrazione interlineare e espunzione di un'intera linea mediante *stigmai*)



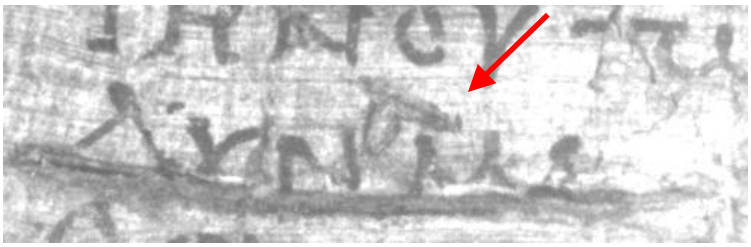
tav. 22: col. XVII 4 (duplice modalità di espunzione, mediante *stigmai* e freghi; *correptio in scribendo*)



tav. 23: col. XVIII 14 (duplice modalità di espunzione, mediante *stigmai* e freghi; integrazione interlineare)



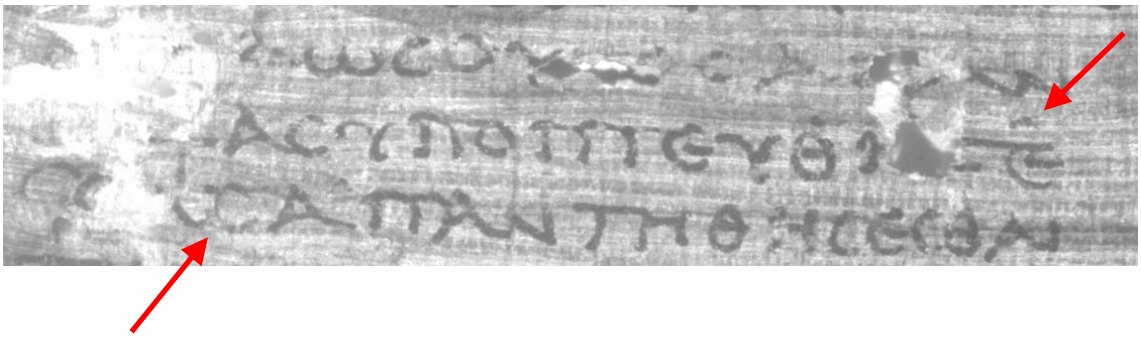
tav. 24: col. XXX 4(integrazione interlineare con grafia corsiveggiante)



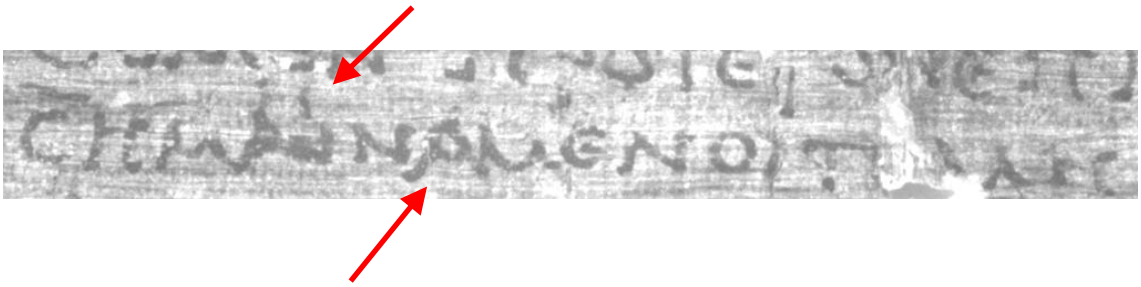
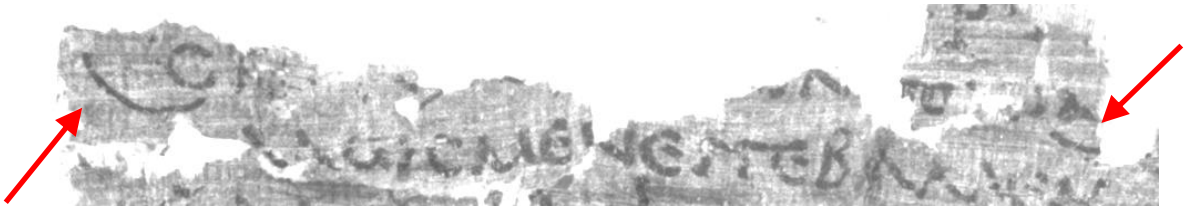
tav. 25: col. XLVIII 4 (integrazione interlineare e marginale)

tav. 26: col. LV 8 (correzione della lettera errata in quella esatta tramite la deformazione del tratteggio)

tav. 27: col. LXV 9-10 (correzione operata tramite l'apposizione di *stigmai* espuntive e la deformazione del *sigma* in *iota*)



tav. 28: col. LXXI 13 (correzione tramite frego di inchiostro e integrazione interlineare; correzione mediante la deformazione del tratteggio di *omicron* per trasformarlo in *alpha*)



tav. 29: col. LXXIX 2 (espunzione mediante parentesi tonde)